Се книги лѣтописець

Повѣсть временныхъ лѣтъ . черноризца Феѡдось
ева монастыря печерьскаго, ѿкоуда есть пошла
роуская земля . и кто въ киевѣ нача первое княжити.
Се начнемъ повѣсть сию . по потопѣ . г҃ е сынове ноеви
раздѣлиша землю . симъ . хамъ . афетъ . и яся въстокъ
симови . персида . ватрь . доже и до индикия . вдо
лготоу и вширину . и до нирокоурия . якоже рещи ѿ
въстока . доже и до полоудня . и соурия . и мидия .
и ефратъ рѣка . и вавилонъ . кардоуна . асоуриане . месопо
тамия . аравия старейшая . елоумаисъ . индия . арави
я силная . коулия . комагини . финикия вся . Хамови
же яся полоудняя часть . египетъ . ефиопия . при
лежащия ко индомъ . другая же ефиопия . из нея
же исходитъ рѣка ефиопьская . чермноую щия .
на въстокъ . фива . прилежащи доже ко коуринии
мармария . соуртиоуливия . ноумидия . масоури
мавритания . противу соущи гадиръ . сущимъ же
ко въстокоу имать киликию . памфилию . писидию

Библиотека "Руниверс"

мосию· лоукаонию· фроугию· макалию· ликию·
карию· лоудию· масию· троидоу· солноудоу· ви
фоунию старою фроугию· и островы пакы имать·
сардани· крит· коупръ· и рекоу гиону· зовемою нилъ:·

Афетови же полоунощнаа страна· и западнаа· ми
диа· олваниа· арменьа малаа· и великаа· кападо
киа фефлагони· галатиа кольхись· въспории· ме
оти· дереви· сармати· тавриани скоуфиа· и фраци
макидониа· далматиа· малоси· фелесиа· локриа·
пелениа· яже и полопонисъ нарицаетьса· аркадиа· ипирониа·
илоурикъ· словене· лоухитьа· андриакиа· андрѣ
атиньскаа поучина· имать же и островы· вританию· си
келию· евию· родона· хиона· лезвона· коуфирана·
закоунфа· кефалинию· и факину· керкоуръ· и часть
всакоа страны· и нарицаемоую онию· и рекоу тигроу
текоущюю межи миды и вавилономъ· до понтьска
моря на полоунощныя страны· доунай· днепръ· и
кавкасийскиа горы· рекше оугорьскыя· и оттоуда доже
и до днепра· и прочаа рекы· десна· припеть· двина·
волховъ· волга· иже идеть на встокъ· в часть симову· в а
фетовѣ же части· седять роусь· и чюдь· и вси языци· меря·
моурома· весь· морьдва· заволоцкаа чюдь· пермь· печера·
ямь· литва· зимегола· корсь· сѣтьгола· либь· ля
хове же и проуси· и чюдь присѣдять к морю варяжьскомоу· по
семоу же морю присѣдять варязи· сѣмо ко востокоу
предѣла симова· по томоу же морю седять къ западоу
до земли агаряньскы· до волошьскы:· Афетово бо коле
но то варязи· свеи· оурмане· галичане· некмци

корлязи. венедици. фрягове. и прочии присѣдять къ полу-
дню. соседять съ племенемь Хамовы. Симъ же, Хамъ, и Афетъ
розделивше землю. и жребьи метавше. и никомуже
преступати въ жребии братень. и живяху кождо
въ своеи части. и бысть языкъ единъ. и умножившимъся
человекомъ на земли. и помыслиша создати столпъ до небе-
си и градъ около его Вавилонъ. и създаша столпъ за м҃ лѣтъ.
и не свершенъ бысть. и сниде Господь Богъ видѣти града и столпа.
и рече Господь: се родъ единъ и языкъ единъ. и смеси Богъ
языкы. и раздели на о҃ и в҃ языка. и рассея по всеи
земли. по размешении же языкъ. Богъ вѣтромъ великымъ
разруши столпъ по велѣнию. и есть останокъ его межи Асюра
и Вавилона. и есть въ высоту и въ широту локотъ. е҃ у҃ л҃ г҃
локти :. Въ лѣта многа храним останокъ. по разме-
шении же столпа. и по разделении языкъ прияша сы-
нове Симови въсточныя страны. а Хамови сынове полуденьныя
страны. а Афетови сынове западныя страны прияша. и
полунощныя страны. ѿ сих же о҃ и в҃ языку бысть языкъ
словенескъ. ѿ племени Афетова. нарицаеми и нове-
рци. иже суть словене. по мнозѣхъ же времянехъ сѣли
суть словене по Дунаеви гдѣ есть Угорьская земля.
и Болгарьская земля. и ѿ тѣхъ словенъ разидошася по земли
и прозвашася имены своими. гдѣ сѣдши на тѣ мѣсте.
яко пришедше сѣдоша на рѣцѣ имянемъ Морава. и прозвашася
морава. а друзии чеси нарекошася. а се ти же словѣне
же хорвате бѣлии. и сербь. и хорутане. Волохомъ бо на-
шедшимъ на словены на дунайскыя. и сѣдшимъ в нихъ. и наси-
лящимъ. словѣне же ови пришедше сѣдоша на Висле. и про-

Библиотека "Руниверс"

зваша ляхове. а от тех ляхов прозвашася поляне. ля
хове друзии лутичи. ини мазовшане. ини помо
ряне. тако же и ти словене пришедше седоша по Днепру
и нарекошася поляне. а друзии древляне. зане седоша
в лесех. а друзии седоша межи Припетью и Двиною. и на
рекошася дреговичи. инии седоша на Двине и нарекошася
полочане. речки ради яже втечет в Двину именем Полота
от сея прозвашася полочане. словене же седоша около озе
ра Ильменя. и прозвашася своим имянем. и сделаша
город. и нарекоша и Новгород.

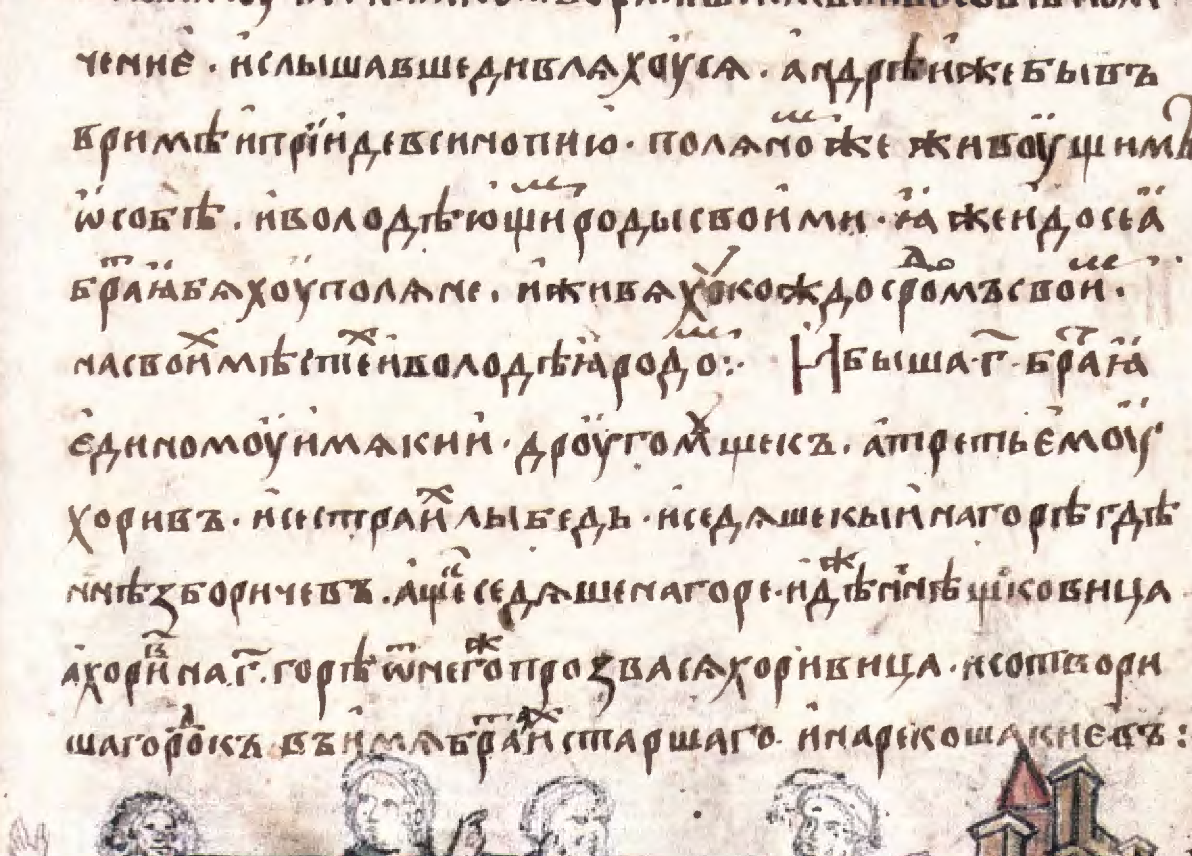
в Ногор…
веляш…

А друзии седоша по Десне. и по Семи. и по Суле. и наре
кошася север. и тако разыдеся словеньский язык. тем
же и прозвася грамота. поляном же живущим особе
по горам сим. бе путь из Варяг в Греки. а из Гре
к по Днепру. и верх Днепра волок до Ловоти. и
по Ловоти внити в Илмерь озеро великое. из него
озера потечет Волхов. и втечет в озеро велико
Нево. и того озера устье внидет в море Варяжское. и
по тому морю ити до Рима. а от Рима прити
по тому ж морю ко Царюграду. а от Царяграда прити в П

ить в море. в не втечеть Днепр река. Днепр бо потечеть
из Оковьскаго леса. и потечет на полоудне. а Двина ис то
го же леса потечет. и идет на полоуночие. и внидет в море
Варяжское. ис того же леса потече Волга на востоко. и вте
четь .о. жерелъ в море Хвалимьское. тем же и из Роуси
может ити. по Волзе в Болгары. и въ Хвалисы. и на въ
стокъ доити. в жеребии Симовъ. а по Двине в Варя
гы. из Варягъ и до Рима. от Рима и до племени Хамова.
и Днепр втечет в Понтьское море. треми жерелы
иже море словеть Роуское. по немоу же оучил святыи А
ндреи. брат Петров. Якоже рекоша Андрею
оучащоу в Синопии. и пришедшю емоу в Корсоунь. и оу
веде яко ис Корсоуня близ оустье Днепрьское.
и въсхоте ити в Рим. и прииде въ оустье Днепрьское
и оттоле поиде по Днепру горе. и по приключаю прииде
и ста под горами на березе. и въстав заоутра рече к сущ
им с ним оучеником. видите ли горы сия. яко на сих
горах въсияет благодать Божия. и имать град велик быти
и церкви многы. и имать Бог въздвигноути. и въше
на горы сия. и благослови я. и постави крест.

Святыи апостол Андреи постави на горе крест где же град Киев

и помолив бгоу · и слезъ с горы сея · идеже после бысть Кы-
евъ · и поиде по Днепроу горе · и прииде въ Словены ·
идеже нынь Новъгородъ · и видив люди соущая тоу · какъ их
обычаи · како ся мыють и хвощоуть · и оудивися имъ
и иде в Варязи · и прииде в Римъ и исповеда елико наоу-
чи · и елико видъ · и рече имъ дивно видехъ землю Слове-
ньскоую · идоущю ми семо · и видехъ бани древяны ·
и пережгоуть их велми · и совлокоуться и боудоуть нази ·
и обольються мытелью · и возмоуть веникъ и начнуть
ся бити · и того добьють едва вылезоуть живи соу-
щи · и облиються водою студеною · и тако ожывоуть ·
и тако творять по вся дни · не моучими никимже · но са-
ми ся моучать · и тако творять мытьво собе а не моу-
чение · и слышавше дивляхоуся · Андреи же бывъ
в Риме и прииде в Синопию · Поляном же живоущим
особе · и володеющим роды своими · иже и до сея
братьи бахоу Поляне · и живяхоу кождо с родомъ своим ·
на своих местех володеюще кождо родомъ · И быша г҃ · братиа
единомоу имя Кии · дроугомоу Щекъ · а третьемоу
Хоривъ · и сестра их Лыбедь · и седяше Кыи на горе где
ныне оувозъ Боричевъ · а Щекъ седяше на горе идеже ныне Щековица
а Хоривъ на г҃ горе · от негоже прозвася Хоривица · и створи-
ша городокъ во имя брата своего старешаго · и нарекоша и Киевъ:



Библиотека "Руниверс"

И ваше ѡколо гра(д) лѣсъ · и боръ великъ · и бахꙋ ловаще
звѣрь · бахꙋ бо мꙋдри и смыслени · и нарицахꙋть(с)
поляне · ѿ нихже есть поляне кыеве и до сего дни · инии же
не вѣдоуще глаголахꙋ · яко кый есть перевозникъ бы(л) · оу кые
ва бо баше перевозъ былъ тогда со ѡнов стороны
днепра · тѣм глаголахꙋ на перевоз на кыевъ · аще бо бы
перевозникъ кый · то не бы ходи(л) ко црюгра(д) · но се кн(я)жа
ше в родꙋ свое(м) · и приходившю емоу ко црю не свѣмы ·
но токмо ѡ сем вѣмы · яко сказахꙋють · яко велико честь
принялъ есть ѿ цр(я) к которо(м)оу не вѣ(м) · и при котором приходи
цри · идущю же емоу ѡпять · прииде к доунаеви · и полюби
мѣсто · и сроуби городо(к) малъ · и хотяше сѣсти с родо(м)
свои(м) · и не даша емоу тоу близ живоущии · еже и донынѣ
нарічють доунаици · городище кыевець · кыю же пришед
шоу в свои гра(д) киевъ · и тоу сконча живо(т) свой · и
бра(т) его щекъ · и хоривъ · и сестра их лыбедь · тоу скончаша :·
И по сеи братьи почаша держати ро(д) их кн(я)жение в полях ·
а в деревлях свое · а дреговичи свое · а словене свое в новѣго
роде · а дроугое на полотѣ · иже полочане · ѿ них же и кри
вичи · иже сѣдять на верх волгы · и на верх двины · и на
верх днепра · их же гра(д) есть смоленскъ :·

Гра(д) смоленескъ

тоу бе сѣдѧ кривичи. тако бо раздаѧни. на Бѣлеозерѣ сѣдѧть весь.
а на Ростовьскомъ озерѣ мерѧ. а на Клещинѣ озерѣ сѣдѧть мерѧ.
а по Оцѣ рецѣ где вътечеть в Волгоу. ӕзыкъ свои
Моурома. Черемиса. свои ӕзыкъ. Морда свои ӕзыкъ.
се бо токмо Словенескыи ӕзыкъ в Роуси. Полане. Деревлѧне.
Новгородци. Полочане. Дреговичи. Сѣверо. Божане. зане сѣ-
доша по Боугоу. последи Волыньци. И се соуть инии ӕзыци и-
же дань дають Роуси. Чю. Вѣ. Мерѧ. Моурома. Черемиса.
Ӕмь. Мордва. Печера. Литва. Зимѣгола. Корсь. Не-
рома. Либь. сю свои ӕзыкъ :-

розныѧ ӕзыки дань дають Роуси

И моуже от колѣна Афетова. иже живоу на странах
полоунощныи. словеньскоу же ӕзыкоу [illegible] жи-
воущи на Доунаи. приидоша от Скоуфъ [illegible]
рекоми Болгари. и сѣдоша по Доунаю [illegible] насильници
словеномъ быша. посем приидоша Оугр[illegible]ни. и насле-
ша землю Словеньскоу. прогнавши Волохи иже бѣша
пре. приали землю Словеньско. сии бо Оугре почаша

Библиотека "Руниверс"

быти при Иракли цр҇и :~

И же ходиша на Хоздроя цр҇а перьскаго· в сии же времена быша ѡбри· иже воеваша на цр҇а Ираклия· и мало его не яша· сии же ѡбри воеваша на словены· и примучиша дулѣбы сущая словены· и насилье творяху женам дулѣбьскым· аще поехати бяше ѡбрину· не дабаше въпрячи коня ни вола

Повелаше впрячи· г҇ или д҇ или е҇· жен в телегу и повести ѡбрина· и тако мучаху дулѣбы· ва

Библиотека "Руниверс"

хоу бо обри тѣломъ велици . а оумомъ горди . и по
треби я Богъ . и помроша вси . и не остася ни единъ обринъ .
и есть притча в Роуси и до сего дни . погибоша аки обре .
их же нѣсть ни племени ни наслѣдка . По сихъ бо приидоша
печенѣзи . и паки идоша оугри мимо Киевъ . послѣ
при Олзѣ . Поляномъ же живоущимъ особѣ : Якоже рекохомъ от рода
словеньска соущи : нарекошася поляне . а деревляне от
словенъ же нарекошася деревляне . радимичи бо и вятичи
от ляховъ . бяста бо в брата в лясѣхъ . Радим . а другии Вя
тко . и пришедше сѣдоста . Радим на Съжю . и прозвашася ради
мичи . а Вятко съ родомъ своимъ сѣде по Оцѣ . от него же прозва
шася вятичи . и живяхоу в мирѣ . поляне и деревляне
и сѣверо . и радимичи . и вятичи . и хорвати . и дулѣбы
живяхоу по Богоу . а оулоучи . тиверци сѣдяхоу по Богоу .
и по Днепроу оли и до моря . и соуть гради их до сего дни . и зова
хоуть ихъ грѣци великая скоуфь . Имяхоуть бо обычаи
свои . и законъ отець своих и преданиа . кождо свои нравъ . по
ляне бо обычаи отець своих имяхоу . тихи кротокъ . и сты
ние к снохамъ и к сестрамъ . и к матеремъ . и снохы к свекровемъ . и к дѣ
верем велико стыдѣние имоуще . и брачныи обычаи
имяхоу . не хожаше женихъ по невѣстоу но приводя
хоу вечеръ . а завтра приношахоу по неи что дадоуть . :
А деревляне живяхоу звѣриньскы образомъ . живоу
ще скотьскы . и оубиваху дроугъ дроуга . ядоу
ще все нечисто . и брака оу них не бываше . но оумыкахоу
оу воды дѣвица . а радимичи и вятичи . и сѣверо одинъ
обычаи имяхоу . живяхоу в лѣсѣ . якоже всякии
звѣрь . ядоуще все нечисто . и срамословие в них . пе

Библиотека "Руниверс"

ѿци и снохами. и брацы не бываютъ бени. но игрища межи селы:

грища

Въсхожахѹ на игрища на плясанья. и на вся бѣсовь-
ская пѣсни. и тѹ ѹмыкахѹ жены собѣ. с неюже кто
совещашеся. имахѹ же по двѣ и по г҃ жены. и аще кто
ѹмираше творахѹ трызну на нимъ. и посем творя-
хѹ кладу велику. и возложахѹ на кладу мертвеца. и сожи-
гахѹ. и посем собравше кости. влогахѹ в сосѹдъ малъ.
и поставлахѹ на столпѣ на путех. еже творять вятичи и нынѣ.
си же обычая творахѹ и кривичи. и прочии погании. не вѣ-
дуще закона божия. но творахѹ сами собѣ законъ.
Глеть Геѡргии в лѣтописании. ибо коемуждо языкѹ
ѡвѣмъ законъ исписанъ есть. другим же обычаи. зане без-
законникы ѿчина мнима есть. ѿ них же первие сирии живу-
щи на конець земля. законъ имѹть ѿць своих
и обычаи. не любодѣяти. и прелюбодѣяти. ни кра-
сти. ни клеветати. ли ѹбити. ли зло дѣяти весьма
ѿнюдъ. Законже ѹ вактриянъ. глемии врахмене и остро-
вици. иже ѿ прадѣдъ показанием и благочестием мя-
са не ядуще. ни вина пьюще. ни блуда творяще.
никоеяже злобы творяще. страха ради многа. и бо(жи)а

прилежащимъ к ним · и индиωмъ оубииство дѣюща ·
скверно творяще · гнѣвливи паче естьства · вноутрьнѣ
ишѣ странѣх · чл҃кы ꙗдоуще · страньствоующих оуби
вахоу · паче же ꙗдать ꙗко пси · етеръ же законъ халдѣ
емъ · и вавилонанωм · м(а)т(е)ри поимати · с братними
чады блоудъ дѣꙗти · и оубивахоу · и бестоудное вса
ко дѣание · ꙗко добродѣтель не мнатса дѣюще · любо аще да
лече страны своеа боудоуть · инѣи законъ гилиωм жены их
ωрють и зижють храмы ·

жены
их о
роуб

и мѹжьскаꙗ дѣла творать · но и любы творити ели
ко хощеть · не воздержими ω мѹжь своих весьма · ни зазрать ·
в них же соуть храбрыа жены · ловити звѣри крѣпкы ·
владѣють жены моужи своими · и ωдолають ими
ми · въ вританіи же мнози жены с единѣмъ моужемъ
спать · тако и многи и моужи с единою женою по
хоть творѧще · и беззаконнаа закона ωче творать · не за
вистно · и невоздержанно ·· Имазовнане моужа не и
моуть · акы скотъ бесловесный · но единою лѣтомъ
к вешним днем · ω земьствени боудоуть · и сочтаютса
со ωкрестными · и бо моужи ꙗко некоторое имъ торжество
и велико празднество · веремя то мнать · ω них заченьши

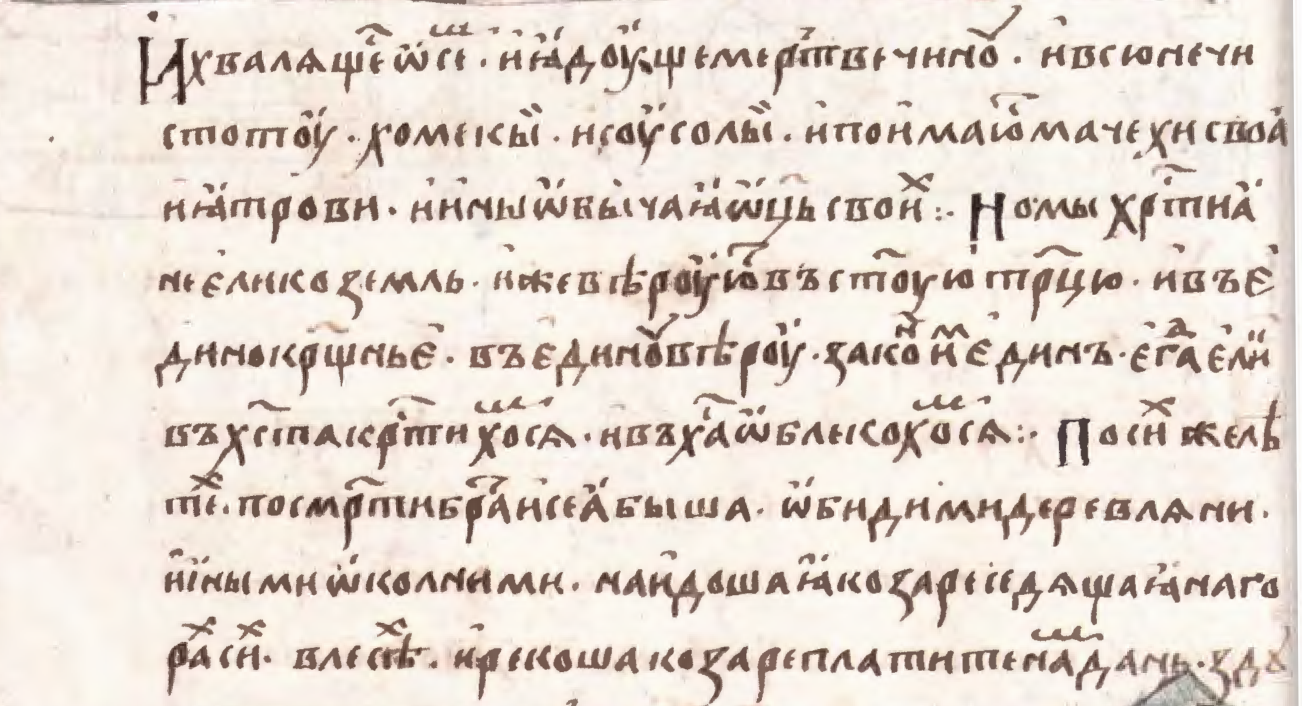
Библиотека "Руниверс"

въ оутробѣ. и пакы разбиѥ г моутъ ѿ сiодъ вси. въ вре
ма же хотащи родити. а ще родит тѧ ѿтрочате по
гоубать. а ще ли дв҃ческъ полъ то возд(р)оать. и прилѣ
жно въспитають. ꙗко и при на(с) нинѣ половци зако(н)
держать ѿць своих. кровь пролнвающе:-

Законие творяше

И хвалащесѧ ѿ сем. и ꙗдоуще мертвечину. и всю нечи
стотоу. хомѣкы. и соусолы. и поимаю мачехи своѧ
и ꙗтрови. и ины ѿбычаи ѿць своих:- Но мы хр(с)тьѧне
елико земль. иже вѣроують въ ст҃оую трцю. и въ е
дино крщнье. въ едино вѣроу. закон имамъ единъ. елико
въ х(с)а крстихомсѧ. и въ х(с)а ѿблекохомсѧ:- По сих же лѣ
тѣх. по смрти братьѧ сеѧ быша ѡбидими деревлѧни.
и иными ѡколними. наидоша ꙗ козаре сѣдѧща на го
рах сих. в лѣсѣх. и ркоша козаре платите нам дань. здоу
мавши же полѧне. и вдаша ѿ дыма мечь:-

дань по[лѧне] козара...



Б

В лѣт. ҂s҃. т҃. з҃з. Имахоу дань варязи изаморья.
в чюди на словенех. на мерях. и на всех кривичех. а коза
ре имахоу на полех. и на сѣверех. и на вятичех. има
хоу по бѣлеи девици от дыма:

В лѣт. ҂s҃. т҃. з҃и. В лѣт. ҂s҃ т҃ з҃ѳ. В лѣт. ҂s҃. т҃. о҃.
Изгнаша варягы за море и не даша им дани. и почаша
сами в собе володети. и не бѣ в них правды. и въс
таша род на род. и быша в них оусобици. воевати по

не 8 л
но 9 отгрызено из
тетр; потому еди
ного чрез сие не
достает цельного
листа №3. Зри Би
блиотеки Росс. Истории
Ч. I. в С.П.Б. 1767 стр. 14
и стр. 15.

Библиотека "Руниверс"

[illegible]

и идоша за море к варягом к руси · сице бо тии звахуся варязи
русь · яко се друзии зовутся свие · друзии
же урмани · инъгляне · друзии гъте · тако и си ·
рекоша руси · чюдь · и словене · и кривичи · и вся · земля
наша велика и обилна · а наряда в неи нет · да
поидете к нам княжити · и володети нами ·

И изъбрашася · г · братия · с роды своими · и пояша со собе
всю русь · и приидоша к словеном первое · и срубиша
город Ладогу · и седе в Ладозе старейший Рюрикъ · а дру-
гии Синеусъ на Белеозере · а третии Труворъ въ
Изборьске · и от тех варягъ прозвася Руская зе-
мля · Новгородци же суть людие новгородцы от рода варяжьска

Библиотека "Руниверс"

По двою же лѣтоу оумре синеоусъ. и братъ его тр
воръ. и прия всю власть рюрикъ ѡдинъ. и пришед
ко илмерю. и сроуби городокъ над волховом. и прозва и новъ
город. и седе тоу княжа. раздая волости моужемъ
своим. и городы роубити. ѡвомоу полтескъ. ѡвомоу
ростовъ. дроугомоу бѣлоѡзеро. и по тѣм городом нахо
дници соуть варязи. а первии насельници в новѣгороде
словени. в полоцкꙋ кривичи. в ростовѣ меря. не
в бѣлѣѡзере весь. в моуроме морома. и тѣми всѣ
ми ѡбладаше рюрикъ. и бяста оу него в моужа не
племени его. но боярина. и та испросистася с родомъ
своимъ к црюгородоу. и поидоста по днепроу. и идуще мимо оузреста на горѣ

въпрашаста рекоуще чии есть городъ. ѡни же рекоша бы
ла соуть г. брата. кии. щекъ. хоривъ. иже сделаша градок
и изгибоша. и мы седимъ платяче дань козаромъ.
асколдъ же и диръ ѡстаста в градѣ семъ. и многы
варягы совокоуписта. и начаста княжити польскою
землею. рюрикоу же княжащу в новѣгороде:·

Библиотека "Руниверс"

в лѣт ѕ҃.т҃.о҃а. в лѣт ѕ҃.т҃.о҃в. в лѣт ѕ҃.т҃.о҃г. в лѣт ѕ҃ о҃д
иде асколдъ и диръ на грекы. и приидоша в лѣ д҃і. миха
ила цр҃я. цр҃ю же отшедшу на агаряны. и дошедшю ему
черные рекы. вѣсть епархъ посла к нему. яко роу
идуть на цр҃ьград. и вратися цр҃ь.

Они же внутрь суда вшедше. и много оубииство хр҃тьяном
сотвориша. и въ двоу сту корабль. цр҃ьград ѿстоу
пиша. цр҃ь же одва в град вниде. и с патриархомъ фа
тиемъ к сущеи црк҃ви ст҃ѣи б҃ци влахерна. и всю нощь молбы
сотвориша. та же божественоую ст҃ыя б҃ца ри
зоу. и с пѣсньми

Библиотека "Руниверс"

И изнесше ризоу ѡмочивше. тишинѣ соущи. и морю оукро
тившюся. а бне боуря с вѣтромъ воста. и волнамъ вели
кимъ въставшимъ засобь. и безбожныи роуси корабли
смятѣ и к брегоу привержени избиа. яко малои ѿ та
ковыя бѣды изъбыти. и въсвояси възвратишася:

В лѣт ҂ѕ҃.т҃.ог҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.оѕ҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.оз҃. крщена бы
земля болгорьская. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.ои҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.оѳ҃.
В лѣт ҂ѕ҃.т҃.п҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.па҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.пв҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.пг҃.
В лѣт ҂ѕ҃.т҃.пд҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.пе҃. В лѣт ҂ѕ҃.т҃.пѕ҃. В лѣт ҂ѕ҃
т҃.пз҃. Оумершю рюрикови. предасть княженье
своє ѡлгови. ѿ рода ємоу соуща. вдавъ ємоу на рцѣ
сн҃ъ свои игоря бѣ бо малъ вельми:

Библиотека "Руниверс"

В лѣт ѕ҃. т҃. п҃и. В лѣт ѕ҃. т҃. п҃ѳ. В лѣт ѕ҃. т҃. ч҃. Поиде Ѡ
легъ поимъ вои многы. варягы. чю҇д. словене. мерю.
и вси кривичи. и приде к Смоленьскоу. и кривичи прия
град. и посади моуж свои:~

Ѿтоуду поиде вниз. и взя Любечь. и посади моуж свои.
и придоста к горам киевьскимъ. и оувиде Ѡлегъ. яко
Асколдъ и Диръ кнѧжита. похорони вои в лодьях. а дрꙋ
гыя назади ѡстави. а сам приде нося Игоря дѣ
тска. и приплоу под Оугорьское. похоронив вои своя.
и посла ко Асколдоу и Дирови. гл҃а. яко гость есмо
идемъ въ Грекы. Ѿ Ѡлга и Ѿ Игоря кнѧжича. да
придета к нам к родом своим:~

Библиотека "Руниверс"

Аскольдъ же и Диръ прїидоста. и выскакавше вси прочии.
из лодьа. и рече Олегъ Аскольдоу и Дирови. вы нѣста князя.
ни рода княжа. и вынесоша Игоря. а се есть сынъ Рюриковъ.
и оубиша Аскольда и Дира:

И несоша на гороу и погребоша. еже нынѣ зовется Оугорь
ское. идеже нынѣ Олъминъ дворъ. на той могилѣ по
ставилъ церковь святого Николоу. а Дирова могыла за святою
Ориною. и сѣде Олегъ княжа в Киевѣ. и рече Олегъ се боу(ди)
мати градом роускимъ. и бѣша оу него варязи. и словене
и прочии прозвашася роусью. сеи же Олегъ нача городы ста
вити. и оустави дани словеном и кривичем и мерамъ. и оу
стави варягом дань даяти. от Новагорода гривенъ .т.
на лѣто мира дѣля. еже и до смерти Ярославле. даяша

и оу

Библиотека "Руниверс"

варягомъ. В лѣт ѕ҃. т҃. ча. поча Ѡлегъ воевати на
деревланы. и примоучивъ а. и имаше на ни дань поче
рнѣ кѹнѣ:-

В лѣт ѕ҃. т҃. чв. иде Ѡлегъ на сѣверяны. и победи сѣ
веряны. и възложи на нь легкоу. и не да имъ козаромъ
дани платити. рекъ азъ имъ противенъ. а вамъ нечемоу:-

В лѣт ѕ҃. т҃. чг. И посла к радимичемъ. река кому дань
даете. Ѡни же рѣша козаромъ. и рече имъ Ѡлегъ не да
ите козаромъ но мнѣ давайте. и даша Ѡлгови по
щьлягоу. яко же и козаромъ даяхоу. и бѣ Ѡлегъ Ѡ
бладая поляны. и деревляны. и сѣверяны. и радимичи.
а съ оуличи. и тиверци имѣяше рать: В лѣт ѕ҃. т҃. чд.
Лѣт ѕ҃. т҃. че. Леѡнъ царствова снъ Василиевъ. иже
лвъ прозвася. и братъ его Александръ. иже црствоваста.

В лѣт кѕ. В лѣт ҂ѕ т. чѕ. В лѣт ҂ѕ т. чз. В лѣт ҂ѕ т. чи. В лѣт ҂ѕ т чѳ. В лѣт ҂ѕ у. В лѣт ҂ѕ т уа. В лѣт ҂ѕ уб. В лѣт ҂ѕ уг. В лѣт ҂ѕ уд. В лѣт ҂ѕ уе.

Влѣт ҂ѕ уѕ. Идоша оугре мимо кыевъ. еже есть нынѣ зоветь оугорьское. и пришедше к днепроу сташа вежами. бѣша бо ходяще яко и половци. и пришедше от въстока. и оустромишася чрес горы великиа. иже прозвашася горы оугорьскиа.

И почаша воевати на живоущаа тоу. волохы и словены. седяхоу бо тоу преже словене. и волохове прияша землю словеньскою. и наследиша землю тоу. и седоша со словеньми. покоривше я под ся. и оттоле прозвася земля оугорьская. и начаша оугре воевати на грекы. и попленища землю фрачскоу. и макидоньскоу. даже

Библиотека "Руниверс"

и досѣлоу на и начаша воевати на морав. и на чехы. бѣ
бо единъ языкъ словенескъ. словѣне же сѣдяхоу по доу
наеви. их же прияша оугре и морава. и чеси. и ляхове. и по
ляне. яже нынѣ зовомая роусь.

Симъ бо первое преложены книгамъ равѣ. яже прозвася
грамота словеньская. яже грамота есть в роуси. и в болга
рехъ доунаискыхъ. словеномъ живоущимъ крщены. и князи
их ростиславъ. и святополкъ. и коцелъ. и послаша ко црю
михаилоу глаголюще земля наша крщена. и нѣтъ оучителя. и
же бы наказалъ ны. и поучилъ ны. и протолковалъ святыя
книгы. не разоумѣемъ ни гречьскоу языкоу. ни латин
ьскоу. они бо ны инакоу учать. а они инако. тѣм же
не разоумѣемъ книжнаго образа. ни силы. да послите ны
оучителя. иже намъ можеть сказати книжная словеса
и разоумъ ихъ. се слышавъ црь михаилъ. созва философы
вся. и сказа имъ рѣчи словеньскихъ князь. и рѣша философи
есть моужь в селоуни именемъ левъ. и соуть оу него сынове разо
мивы словеньскоу языкоу. и хитра два сына оу него фи
лософа. слышавъ црь посла по на в селоунь ко львови
гла. посли к намъ:

Сна своа Мефодьа и Костантина · и се слышавъ Левъ · въско
ре посла я · и приидоста ко црю · и рече имъ се прислася ко мне
словеньская земля · просящи оучителя собе · иже моглъ
бы имъ протолковати стыя книги · сего бо желаютъ · и оу
молена быста црмъ · и поидоша въ словеньскую землю ·
к Ростиславу · и Стополку · и Коцелу · сима же пришедшима
начаста составливати писмена азбоуковная · сло
веньскы · и преложиста апслъ и еуе · и ради быша сло
вене · яко слышаша величье бжье · своимъ языкомъ:

Посем же преложиша псалтырь · и октаикъ · и прочая кни
гы · нецини же начаша хоулити словеньскыя книги
глще · яко не достоить никоторомоу же языку имети
буковъ своих · разве евреи · и грекъ · и ла

Библиотека "Руниверс"

тыи. по пилатову написанию. еже на кресте гни напи
са. се же слышав папа римьскыи. похули тѣх иже ро
пщют на книги словеньскыи. рекъ да ся исправить книж
ное слово. яко восхвалять бга вси языци. другое же
вси возглть языкы величья бжья. яко же дасть имъ
стыи дхъ отвѣщевати. да аще хто хулить словеньскую
грамотоу. да боудеть отлоученъ от црькви. дондеже
ся исправить. ти бо соуть волци а не овци. а же досто
ить от плода знати я. и хранити их. вы же чада бжья по
слоушаите оучения. и не отрините наказания црковнаго
яко же вы наказалъ мефодии. оучитель вашь. коста
нтинъ же възратися въспять. и иде оучити болгарьска
языка. а мефодии оста в моравѣ. посем же коцелъ князь
постави мефодия епспа. в пании на столѣ стго а
ндроника. апла единого от о҃ оученика стго апла павла

Мефодьи же посади два попа борзописца зѣло. и пре
ложи вся книги исполнь. от грецька языка в слове
нескъ. а҃ мць начнше от марта мца. до в҃і. октября
мца. оконьчав же. достоино хвалу бгу въздасть. даю
щоу такоую блгть епспу мефодию настольникоу андрони

Библиотека "Руниверс"

ковоу. тѣм же словѣньскоу языкоу оучитель есть
Андроникъ апостолъ. в Моравы бо доходилъ и апостолъ Павелъ
и оучилъ тоу. тоу бо есть Илюрикъ, его же доходилъ апостолъ Павелъ.
тоу бо бѣша словѣне первое. тѣм же и словѣньскоу язы
коу оучитель есть Павелъ. от него же язика и мы есмо Роусь.
тѣм же и нам Роуси оучитель есть Павелъ. понеже оучилъ есть языкъ
словенескъ. и поставилъ есть епископа и намѣстника по себѣ Андро
ника словеньскоу языкоу. а словеньскыи языкъ и роускыи
одно есть. от варягъ бо прозвашася Роусью. а первое бѣша сло
вене. аще и поляне звахоуся но словеньскаа рѣчь бѣ. пола
ни же прозвани быши зане в поли сѣдяхоу. а язык словенскии единъ.

В лѣт ҂s. у. з. в лѣт ҂s. у. и. в лѣт ҂s. у. ѳ. в лѣт ҂s. у. і.
Иде Леонъ царь наа оугры на болгары. оугре же нашедше всю
землю болгарьскоу плѣноваху. Семионъ же оувидѣвъ
на оугры възвратися. и оугре противоу поидоша. и
победиша болгары. яко одва Семионъ въ Деръстръ вбѣже.

Библиотека "Руниверс"

В лѣт ѕ҃.у҃.аі. Игореви же възрастъшю. и хожаше по Олзѣ и слоушаше е҇. и приведоша емоу женоу от Пь-
скова. именемъ Олгоу. В лѣт ѕ҃.у҃.ві. В лѣт ѕ҃.у҃.гі.
В лѣт ѕ҃.у҃.ді. В лѣт ѕ҃.у҃.еі. Иде Олегъ на грекы. и
Игоря остави в Киевѣ. поя же множество варя҃. и сло
венъ. и чю҃. и словене. и кривичи. и мерю. и деревля
ны. и радимичи. и поляны. и северо. и вятичи. и хо
рваты. и доулебы. и тиверци. яже соуть толко
вины. си вси звахоуть от грекъ Великаа Скоуфь. с сими
со всѣми поиде Олегъ на конех и на кораблех. и бѣ
числомъ кораблей. в҃. прииде къ Царюгра҃. и греци
замкоша Соу҃. а гра҃ затвориша:~

И выиде Олегъ на брегъ. и воевати нача и много оу
бииства сотвори. около гра҃ грекомъ. и разбиша
многы полаты. и пожгоша церкви. а их же има
хоу пленникы. овех посекаху. другиа же му
чахоу. иные же растреляхоу. а другыя
в море вметахоу. и ина многа творяхоу роусь
грекомъ. елико же ратнии творять:~

И повелѣ Олегъ воемъ своимъ · колеса издѣлати ·
и воставляти на колеса корабля · и бывшю поко
ну вѣтру · въспяша парусы споля · и идяше къ граду
и видѣвше греци и убояшася · и рѣша выславше ко
Олгови · не погубляи града имемъ по дань яко
хощеши · и устави Олегъ воя ·

И вынесоша ему брашно и вино · и не приа его · бѣ бо
устроено со отравою · и убояшася греци · и рѣ
ша нѣсть се Олегъ · но святыи Дмитрии посланъ на
ны от Бога · и заповѣда Олегъ даяти на в · корабль
по · ві · гривенъ на человѣкъ · а в корабли м · мужь · и яша
греци по се · и почаша греци мира просити · дабы не воевалъ

Библиотека "Руниверс"

Ѡлегъ мало ѿступи ѿ града. нача миръ творити со царь
ма грецкима. со Ѡленомъ. и Алексаньдромъ. посла к нимъ в
град Карла. Фарлоф. Вельмуда. Рулава. и Стемида. глаголя имите
ми ся по дань. и рекоша греци чего хощеши дамы ти. и заповеда Ѡлегъ дати
воемъ на ҂в. корабль по ві. гривне на ключь. и потом даяти
уклады на рускыа грады. первое на Киевъ. таже на Чернигов.
на Переаславль. на Полтескъ. на Ростов. на Любечь. и на про
чаа городы. по тем бо городом седяху велиции князи. под Ол
гом суще. да приходячи Русь слюбное емлють. елико хотячи
а иже придуть гости. и да емлють месячину на ѕ месяць. хлебъ
вино. и мяса. и рыбы. и овощь. и да творять имъ мовь. елико хотять
поидучи же Русь домови. да емлють у царя вашего брашно. и якори. и у
жа. и парусы. и елико надобе. и яшася греци:

Библиотека "Руниверс"

И рѣста царь и боярьство все. аще придоуть Роусь бескоу
пли. да не взимають мѣсячины. да запретить князь сло
вомъ своимъ приходящимъ Роуси здѣ. да не творять пако
сти в селѣхъ в странѣ нашеи. приходяще Роусь да витають
оу святого Мамы. и пошлеть царьство наше. и да испишють имена
их. и тогда возмоуть мѣсячное свое. первое от горо
да Киева. и паки Чернигова. и из Переяславля. и прочии
гради. и да входять в град одними вороты. со царевымъ моу
жемъ без ороужия. моужь .н҃. да творять коуплю якоже имъ надобе
не платяче мыта ни в чемъ же. Царь же Леонъ со Олександромъ
миръ сотвориста со Олгомъ. имшеся по дань. и ротѣ
заходивше межы собою. целовавше крестъ. а Олга водивше
на ротоу и моужи его. по Роускомоу законоу кляшася
ороужиемъ своимъ. и Пероуномъ богомъ своимъ. и Волосомъ
скотьемъ богомъ. и оутвердиша миръ.

И рече Олегъ. исшиите парусы паволочиты Роуси. а словеномъ
кропиньныя. и бысть тако. и повѣси щитъ свои въ вра
тѣхъ. показоуя победоу. и поиде от Царяграда. и оуспяша
парусы паволочиты. а словенѣ кропиньныя. и раздра а
вѣтръ. и рекоша словени. имемся своимъ толстинамъ. не

Библиотека "Руниверс"

даны соу Словѣномъ по прю. И приде Олегъ к Киеву, неся зла
то и паволоки, и овощи, и вина, и всякое узорочье.
И прозваша Олга вѣщии. Бяху бо людие погани и невѣиглас(и)

В лѣт ҂ѕ у҃ ѕі. В лѣт ҂ѕ у҃ зі. В лѣт ҂ѕ у҃ иі. И в лѣт ҂ѕ у҃ ѳі.
Явися звезда велика на западѣ копииным образом. В лѣт ҂ѕ у҃ к.
Посла мужи свои Олегъ построити мира и положити ряд
межю Роусью и Греки. И посла равно другаго свещания.
Бывша при тѣх же царех Лва и Алексанра. Мы от рода рус
ка: Карлы, Инегелдъ, Фарлоф, Веремоуд, Рулавъ, Гоуды,
Роуалдъ, Карнъ, Фрелавъ, Роалъ, Актеву, Труанъ, Ли
доуфостъ, Стемид, иже послани от Олга, великого князя рус
ка, и от всѣх иже суть под рукою его свѣтлых и великих князь
и великих бояр, к вам, Лвови и Александрови и Коста
нтину, великим о Бозѣ самодержцем, царем греческым,
на удержание и на извѣщение от многих лѣт межи хрестия
ны и Роусью бывшую любовь, похотѣньем наших вели
ких князь и по повелѣнию от всѣх иже суть под рукою его
сущих Роуси. Наша свѣтлость боле инѣх хотящих
еже о Бозѣ удержати и известити таковую любовь
бывшую межи хрестьяны и Роусью многажды пра

Библиотека "Руниверс"

восоудихомъ. не по тою просто словесинъ. и писанием и кла
твою твердою кленшеся ѡроужьемъ своимъ. такою любовь оутве
рдити. и извѣстити по вѣре и по законоу нашемоу. соуть якоже
не мы ся имали. ѡ божьи вѣре. и ѡ любви. главы таковыя. по пе
рвомоу оубо словоу. да ѡмиримся с вами греки. да любимъ дроугъ
дроуга ѿ всея дша и изволения. и не вдадимъ. елико наше и
зволение быти ѿ соущихъ под роукою нашихъ свѣтлыхъ. никако
моуже соблазноу или винѣ. но подщимся елико по силе на со
хранение прочихъ. и всегда лѣтъ с вами греки. исповѣданием
и написанием со клятвою. извещаемою любовь непревра
тноу. и непостыжноу. тако и вы греки. да храните такоу любовь
ко князем нашимъ свѣтлым роускымъ. и ко всем иже соуть под роукою
свѣтлаго князя нашего. несоблазноу и непреложноу. всегда
и во вся лѣта. а ѡ главахъ иже ся ключить проказа. оурядим
ся сице. да елико явѣ боудеть показании явлеными. да имѣють
вѣрное ѿ таких явлении. а емоу же начноуть не яти вѣры.
да клѣнеться часть та. иже ищеть неяти вѣры. да егда кле
неть по вѣре своей. и боудеть казнь. якоже явиться согрѣше
нье его. аще кто оубьеть или хрестьянина роусинъ. или хрестья
нинъ роусина. да оумреть идеже аще сотворить оубийство.
аще ли оубежить сотворивый оубийство. да аще есть домовитъ.
да часть его сирѣчь иже его боудеть по законоу. да возметь ближнии оу
бьенаго. а и жена оубившаго да имѣеть. толицем же пребоудеть
по законоу. аще ли есть неимовит сотворивый оубои. и оубежа
въ да держиться тяжи. дондеже ѡбрящеться. да оумреть.
аще ли оударить мечемъ. или бьеть кацемь любо сосоудомъ. за
то оударение или бьенье. да вдасть литръ .е. сребра. по за
коноу роускомоу. аще ли неимовит тако сотворивый. да вдасть

Библиотека "Руниверс"

елико можеть. да сонметь себе тыи самыи порты. в нихже ходяше.
да ѿ прочих да роте ходяще своею вѣрою. яко никакоже ни-
мо помощи ему. да пребываеть тако же ѿ толе не взыскаема.
ѡнѣ. аще оукрадеть что русин любо оу хрестьянина. или паки
хрестьянинъ оу русина. и ятъ будеть в то час тать. егда та-
тьбу створи. ѿ погубившаго что любо. аще приготовиться та-
творяи. и оубьенъ буде(т). да не взищеться смерть его. ни ѿ хре-
стьянъ. ни ѿ руси. но паче оубо да возметь свое иже погуби.
аще ли дасть роуцѣ свои оукрадыи. да ятъ будеть тѣм же оу
него будеть оукрадено. и связанъ будеть ѿдасть то еже
смѣ створити. и створить триичи ѡни. аще кто ѿ хрестьянъ
или ѿ руси мученья ѡбразом искоус творити. и насильемъ вѣ
возметь что любо дроуже. да въспятить троиче. аще вывержена
будеть лодья вѣтром великим на землю чюжю. и ѡбрящоу-
тьтся тамо иже ѿ нас руси. аще кто иметь снабдѣти лодию с ру-
хлом своим. и ѿпослати паки на землю хрестьяньскую.
да проводимъ ю сквозѣ всяко страшно мѣсто. доньдеже
придеть въ бестрашное мѣсто. аще ли таковая лодья. ли
ѿ буря ли боронения земнаго боронима. не можеть возворо-
тити въ своя си мѣста. спотружаемся гребцем тоя лодья.
мы русь. допроводимъ с куплею их поздорову. тако аще ключить-
ся близ земля грецкая. аще ключиться тако проказа лодьи ру-
скои. да проводимъ ю в рускую землю. да продають рухло то-
я лодьи. и аще что можеть продати ѿ лодья. воволочим мы ру-
сь. да егда ходимъ в греки. или с куплею. или въ солбу ко царю
вашему. да пропустим с честью. проданное рухло лодьи их. аще
лучиться кому ѿ лодьи оубьену быти. ѿ нас руси. или что
взято любо. да повинни будуть то створшии. преже

Библиотека "Руниверс"

рѣчною епитемьею. О томъ аще полоняникъ обою страну
держимъ есть. или от Руси или от Грекъ. проданъ въ ону страну аще
обрящеться. ли Русинъ. ли Грьчинъ. да въкупять и възратять искупное
лице въ свою страну. и возмуть цѣну его купящии. или мни
тъ в куплю надь челядиномъ цѣна. такоже аще от
ратныя ять будеть. от тѣхъ Грекъ такожь да възвратиться в свою
страну. и отдана будеть цѣна его якоже речено есть. якоже есть ку
пля. егда же треба воинъ учинити. и сии хотять почтити царя вашего. да
аще в кое время. елико ихъ придеть. и хотять остатися у царя ва
шего. своею волею да будуть. о Руси о полонении. множаищихъ от
коея любо страны. пришедши в Русь. и продаемы въ хрестьяны.
и еще же и о хрестьянехъ о полоненыхъ. от коея любо страны приходящихъ
в Русь. се продаеми бывають по .к. золота и да придуть въ Гре
кы. О томъ аще украденъ будеть челядинъ рускый. или ускочить
или по нужи продаванъ будеть. и жаловати начнуть Русь. покажеть
таковое о челядинѣ. и да поимуть в Русь. но и гостье и погуби
ша челядинъ. и жалують да ищють обрѣтаемое да поимуть
е. аще ли кто искушенья сего не дасть створити. мѣстникъ да по
губить правду свою. и о работающихъ во Грецѣхъ Руси. у хрестья
ньскаго царя. аще кто умреть не урядивъ своего имѣнья.
ци своихъ не имать. да възвратить имѣнье к малымъ ближикамъ
в Русь. аще ли сотворить обряженье. таковый возметь уря
женое его. кому будеть писалъ наслѣдити имѣнье его. да наслѣдить е.
о взимающихъ куплю Руси о различныхъ. ходящихъ во Греки и у
должающихъ. аще злодѣи не възратиться в Русь да жалують
Русь. хрестьяньскому царству. и ять будеть таковый. и възвра
щенъ будеть не хотя в Русь. се же вся да творять Русь Грекомъ
идеже аще ключиться таково. на утвержение и неподвижение

Библиотека "Руниверс"

быти. межє вами хрстьяны и русью бывшии миръ сотво
рихом. и вамо бы написание на двою харатью цря вашего
и своею рукою. предлежащим чтным крстмъ. и стою
единосущною троицею. единого истинна бга нашег. извѣстити
и дасть нашим посло. мы же клахомся ко црю вашему. иже
ѿ бга суща. яко бжья здание по закону. и по закону и обы
ка нашег. не преступити нам ни иному ѿ страны нашея.
ѿ уставленых главъ мира и любви. и таково написание
дахом цртва вашег. на утвержение ѡбоему пребывати.
таковому совещанию. на утвержение и на извещание.
межи вами бывающа мира. мца. се. в. нли. еі. в лѣт со
здания мира. ѕ. у. к. црь же леѡнъ почти послы рускые
дарми. злато. и паволоками. и фофудьями. и при
стави к ним мужи свои. показати им цркбную красоту.
и полаты златыя. и в них сущая богатство. злата
много. и паволокы. и камьне драгое. и стрти гня.
и венець и гвоздие. и хламиду багряною. и мощи стых
учаще я к вѣре своей. и показующе им истинную вѣру.
и тако ѿпусти я в свою землю с честию великою.

Послании ѿ Олга посли приидоша ко Олгови. и повѣдаша

вса рекъ ѿ Бога црю. како сотвориша миръ. и оуряд положи
ша. межю грецкою землею и роускою. и клятвы не пре
стоупити ни грекомъ ни роуси. и живяше Олегъ миръ имеа
ко всѣмъ странамъ. княжа в Киевѣ. и приспѣ осень. и помя
ноу Олегъ конь свой. иже бѣ поставилъ кормити. и не вседа
ти на нь. бѣ бо впрашалъ волхвовъ кудесникъ. ѿ чего ми
есть смерть. и рече емоу кудесникъ одинъ. княже конь егоже любиши
и ѣздиши на немъ. ѿ того ти оумрети. Олегъ же приимъ во оумѣ
си рече. николи же всяду на нь. ни вижю его боле того. и повелѣ
кормити и не водити его к немоу. и пребы нѣколко лѣтъ не видѣ его.
дондеже на грекы иде. и пришедшоу емоу к Киевоу. и пребывь
шю д҃ лѣт. на пятое лѣто помяноу конь. ѿ негоже бяхоу ре
кли волсви оумрети. и призва старѣишину конюхомъ. рече кде
есть конь мой. егоже бѣ поставилъ кормити и блюсти его. ѡн
же рече оумерлъ есть. Олегъ же посмеяся и оукори кудесника. река
то ти не право глють волсви. но все лжа есть. а конь оумерлъ есть а азъ живъ.

И повелѣ ѡседлати конь. а то вижю кости его. и приде
на мѣсто идѣже бѣша лежаще кости его голы. и лобъ
голъ. и сседъ с коня. и посмеяся рече. ѿ сего ли лба смерть
было взяти мнѣ. и вступи ногою на лобъ. и выникна

Библиотека "Руниверс"

вышє змиа з лба. оуклюну в ногу. и ѿ того разболѣвъсѧ оумре:

И плакашасѧ по немъ вси плачемъ великимъ. и несоша и погребоша на
горѣ. еже глаголетсѧ щековица. есть же могила его до сего дни. сло
веть могила ѡлгова. и бысть всѣх лѣт кнѧжениа его. лг.
се же недивно ꙗко ѿ волхованиꙗ собываетсѧ чародѣиство.
ꙗко же бѣ в царство доментианово. нѣкии волхвъ именемъ
аполонии тианикъ. знаемъ бѣꙗше. шествуꙗ и твораше всю
ду. въ градѣх и в селѣх. бесовьскаꙗ чюдеса. ѿ рима бо при
шедъ въ визаньтию. оумоленъ бывъ ѿ живущих ту. створи
сице. ѿгна бѣ множество змии. и скорпии из града. ꙗко
не вредити человѣком ѿ них. и ꙗрость коньскую обуздавъ. егда
есхожахусѧ боꙗре. тако и во антиохию пришедъ. и оумоленъ
бывъ ѿ них. томимом бо антиохианом ѿ скорпии
и ѿ комаръ. сотвори въ мѣданъ скорпии. и погребе е
в земли. и малъ столпъ мраморенъ постави на нимъ. и повелѣ
трость держати человѣком. и ходити по городу и звати.
тростем трѧсуще. бес комара граду. и тако исчезноша и
з града. скорпиа и комарье. и впросиша же пакы ѡ лежа
щим на градѣ. трѧсуще вздохну. списа на дщицѣ сеа. оу вы
тобѣ ѡканныи граде. ꙗко потрѧсеши много и огнем ѿ

ржимъ бдоушии · ѿполчать жета · и прѣберѣзѣ · и ѿрѣмтьі
ѿпеми же и велнкїи настасии · божьа граде · аполонию же да + тыстол
и донитѣ · напѣцїимъ естѣ собываюшаа · ѿвана ѿвращение и
вотенъ четверного · птица могоущи врѣдити ч(е)л(о)в(е)ка · дроугы
ѧ же на воздержание строѧмъ · рѣпы мъне воздержанно те
коущи · но и напетѣклаа · напатѣнье · и врѣ ч(е)л(о)в(е)комъ · соущаа на
побежение стоѧть · не точью бо за живота ѣ · таковии тако
ваѧ сотвориша · бѣсове ради · но и по смр(ь)ти него прѣбыва
юще оу гроба ѣ · знамениѣ твораа · хоу воимаѣ на прелщение
ѿсканны ч(е)л(о)в(е)комъ · бо шею крадомымъ на такова ѿ дьа
вола · кто оубо творѣть ѿтворащи · волшвены прелще
ние дѣлѣ · ѧко таковыи гораздъ бы волшество · ѧко вон
ноу заз(д)раще ведыи аполонии · ѧко нѣ(с)тво в нас(ъ) · философе
скою хитрость имоще · подобаше тъ бо емоу рещи · ѧко азъ
слово тою творити · и хоже хоташе · а не свершение творити ·
повелевае маа ѿ него · також и вса ѿслабленьемъ божьимъ
и творение бесовьскѣ бываѣ · таковыми вѣщьми искоуша
ти · наша православныа вѣры · а ще тверда ѣ · и искрь прѣбы
вающи г(оспо)д(е)ви · и не вле ко маврагоу · мечны рачюдѣ · и со тони
нъ дѣла творимо · ѿврагъ и слогъ злобы · в еще же · но и ме
немъ г(оспод)нимъ пр(о)р(о)чьствоваше и твъцини · ѧко валаанъ и саоулъ · и ка
иафа · и бѣ тнпаки изгнаша · ѧко и юда · и с ни бы и скевави · оубо
и ненадостоины благодѣтельство ѣ · многажды дает ѣры
свидѣтельство есть · и бо валаа · ѿбоны бѣщию же житьа и на
щиа и вѣры · но ѿ ба сов(ъ)ладѣтелства вне · благодѣтелие нать
ради смотрениа · а фараѿнъ таковыи бѣ · но и томоу боу
доща х(ристо)у прѣ показа · и навъходоносоръ закомопрестоупныи
нои семоу паксы · по много сѣкоущи · последни родъ ѿ икры ·

Библиотека "Руниверс"

тѣмъ являа. яко многи зли прелести имуще: оумъ прѣвраща
юмъ хвымъ. знаменають иною кознью. на прелесть оуносо
мъ. не разоумѣвающи добраго. яко же бы симонъ волхвъ
и менандръ и инии такови быша. поистинѣ мтрѣ рече чюдесы прельщати:.

В лѣт. ҂s. у ка. поча княжити игорь по олзѣ. в се же время
поча цръствовати костантинъ. снъ леонтовъ. и деревля
не затворишася от игоря по олговѣ смрти. В лѣт. ҂s. у кв.
иде игорь на деревланы. и победив а. и возложи на нь дань
болши олговы. в то же лѣто прииде семионъ болгарьскии.
на цръград. и сотворивъ миръ и прииде восвояси:.

В лѣт. ҂s у. кг. приидоша печенѣзи первое на роускоую землю
и сотворивше миръ со игоремь. и приидоша к дунаю. в си
время прииде семионъ. плѣня фракию. грци же посла
ша по печенѣги. печенѣгом же пришедши. и хотящимъ на се
меона. рассварившеся грьцкыя воеводы. видѣвше печенѣзи
яко сами на съпрѣ имоуть. отидоша въ свояси. а болгаре
со греки ступишася. и пресѣчени быша греки. семионъ
же прия град оньдреянь. иже первое арестовъ град нарица
шеся. сна агамемнонъ. и во г҃хъ рѣкахъ копася недоуга избы.

Библиотека "Руниверс"

то сеи град во имя свое наре. последиже андрианъ кесарь и
обновивъ въ своеимя нареⷱ. андрианъ. мыже зовемъ ѡндрѣ
немъ градомъ. Влѣт ѕ у кд. Влѣт ѕ у ке. Влѣт ѕ у кѕ
Влѣт ѕ у кз. Влѣт ѕ у ки. Поставленъ црь романъ
въ грекох. а игоре воеваше на печенѣги. Влѣт ѕ у кѳ
Влѣт ѕ у л. Влѣт ѕ у ла. Влѣт ѕ у лв. Влѣт ѕ у лг
Влѣт ѕ у лд. Влѣт ѕ у ле. Влѣт ѕ у лѕ. Влѣт ѕ у лз.

Прииде семионъ на црьград. и поплени фракию. и макидо
нию. и прииде ко црюградоу. в силе велице и в гордости. и
сотвори миръ с романомъ црмъ. и возвратися:

Влѣт ѕ у ли. Влѣт ѕ у лѳ. Влѣт ѕ у м. Влѣт ѕ у ма.
Влѣт ѕ у мв. Первое приидоша оугре на црьград. и плени

Библиотека "Руниверс"

бахоу всю фракию. роман сотвори миръ со оугры.
В лѣ(т) ѕ у мг. В лѣ(т) ѕ у мд. В лѣ(т) ѕ у ме. В лѣ(т) ѕ у мѕ.
В лѣ(т) ѕ у мз. В лѣ(т) ѕ у мн.

В лѣ(т) ѕ у мѳ. Иде игорь на грекы. и послаша болгаре вѣсть
ко царю. яко идуть роусь на цьсарьград. скедий. і тысящ. иже
поидоша и приплыша. и почаша воевати. вифиньскиа
страны. и пленоваху по понту. до ираклиа и до фафлаго
ньскиа земли. и всю страну никомидийскую попленивше. и
соуд весь пожгоша. их же емша. овѣх растинаху. другиа аки стрѣгу
поставляюще. стрелахоу на ня. и изымахоу опакы роуцѣ свя
зываху. и гвозди железныи посреди главы вбиваху им. и мно
го же святых церквей огневи предаша. и монастыри и села по
жгоша. и имѣниа немало от обою страну взяша.

Библиотека "Руниверс"

По том пришедшим воем · от востока · Панъфир деместве
никъ · со м тысящи · Фока патрикеи с макидоняны · Фе
одор же стратилатъ со фракы · с ними же и сановници боярь
стии · и обидоша Роусь около · и световаша Роусь · и изыдоша въ
оружьи на грекы · и брани межи ими бывши злѣ · одолѣ
ша греци · Роусь же възвратиша · к дружине своей к вечеру
и на ночь влѣзше в лодьи · и убегоша :–

+ ѿдва

Феофан же оусрете я въ олядех со огнем · и поущати нача тро
бами огнь на лодьи роускыя · и бысть видети страшно чюдо · Роу
сь же видяще пламень · вметахоуся в водоу морьскоую ·
хотяще оубрести · и тако възвратишася восвояси :–

Библиотека "Руниверс"

Прѣжемъ пришешимъ въ землю свою. повѣдахоу кождо своимъ
и ѡ бывшем. и ѡ ладнѣм огни. яко и молыни а ре(че). иже на нб(с)и
грецни имоуть оу собе. пущающе жгоуть ны. и сего ради не ѡдолѣхѡ(м)
имъ. Игорь же пришед нача совокоуплати вои многы. и посла
по варяги за море. вабя их на грекы. и паки хотя поити на ня.

В лѣт ҂ѕ҃у҃н. Иде Семион на хорваты. и побежен бы(сть)
хорваты. и оумре ѡставив Петра с(ы)на своего болга
ромъ. Лѣт ҂ѕ҃у҃на. паки приидоша оугре на Цр(ь)гра(д). и ми
ръ сотворивши с Романом. въз вратишася въсвояси. Лѣт ҂ѕ҃у҃нв И
горь совокупи вои многи. варягы и роу(сь). и поляны. и сло
вены. и кривичи. и тиверьци. и печенегы наа(ть). и талы оу них
поя. и поиде на грекы в лодьях. и на конех. хотя мьстити себе.

Библиотека "Руниверс"

и се слышавше корсоунци · послаша к роману глще · се идоуть роу
бес числа корабль · покрыли соу море корабли · тако и болга
ре послаша вѣсть глще · идоуть роусь и наяли соу печенѣгы

Се слышавъ црь · посла ко игорю лоучшиѣ боары · моля и гла
не ходи · но возми дань юже има ѡлегъ · и придамъ еще к той да
ни · тако же и печенѣгомъ посла паволокы · и злата много · игорь
же дошед дунаа · созва дроужиноу · нача доумати · и пове
да имъ рѣчь црвоу · рѣша же дроужина игорева · да аще сице
глть црь · то что хощемъ боле того · не бившеся имати зла
то и сребро и паволокы · егда кто вѣсть кто ѡдолѣеть
мы ли ѡни ли · ли с морем кто свѣтенъ · се бо не по земли ходим
но по глоубинѣ морьстеи · и ѡбща смрть всѣмъ · и послоуша их игорь
и повелѣ печенѣгомъ воевати болгарьскоую землю · а сам взем оу грекъ
паволокы · и злато на вся воа · възратися въспять и приде к киевоу ·

Библиотека "Руниверс"

В лѣ ҂ѕ у мг. Присла Романъ . и Костантинъ . и Стефанъ .
послы к Игореви . построити мира первого . Игорь же гла
с ними о мирѣ . посла Игорь моужи свои к Роману . Романъ же
созва боляры . и сановники . и приведоша роускиа послы и ве
лѣша глати . и писати обоих рѣчи на харатью . равно другаго
свѣщаниа . бывшаго при црхъ Романе . и Костантине и Стефанѣ
хртолюбивых влкъ . мы от рода роускаго . посли и гостие . Ивор
ъ солъ Игоревъ . великого кнзя роуска . и обьщии послы . Воу
еваст . Стославъ сна Игорева . Искусеви Олгины кнгини . Слоу
ды Игоревъ . нетии Игоревъ . Оулѣбъ Володиславль . Каница
ръ Прѣдславинъ . Шигобернъ . Сфандръ . жены Оулѣбовы .
Прастѣнъ . Тюрдовъ . Либиаръ . Фастовъ . Гримъ . Сфирько
въ . Прастѣнъ . Акоунъ . нетии Игоревъ . Кары Стодевсковъ .
Карщевъ . Тоудоровъ . Егри Ерлисковъ . Воисковъ . Ико
въ . Истро Аминдовъ . Ятвягъ . Гоунаревъ . Шибринъ
Алданъ . Колъ Клековъ . Стегги Етоновъ . Сфирка . Алвад .
Гоудовъ . Фроуди Тоулбовъ . Мутуръ . Оутинъ . Коупецъ .
Адоунь . Адолбь . Ангивлад . Оулѣбъ . Фроутань . Гомолъ .
Коуци Емиг . Тоурбрин . Фоурстенъ . Бруны Алдъ . Гоуна
стръ . Фрастѣнъ . Игелдъ . Тоурбенъ . Моны . Роуалд .
Свѣньстиръ . Алданъ . Тилен Апоубкаръ . Свѣнь . Воузе
лѣвъ . и Синко Биричь . послании от великого кнзя роуска
го Игоря . и от всѣх кнзии роуских . и от всѣх людии роускиа земли .
и от тѣх заповѣдано обновити вѣтхии мир . и
ненавидящаго добра . и враждолюбца дьявола разо
рити от многих лѣт . оутвердити любовь . межи грекы и
роусью . великии кнзь нашь Игорь . и кнзи и боаре его .
и люди вси роустии . послаша ны к Роману . и Костянтину .

иконстантиномъ. великими цесари грецькими. сотворити
любовь со самеми цр҃ми. и со всемь болярьство. и со все
ми людьми грецкими. на вся лета дондеже солнце сияеть.
и весь миръ стоить. и иже помыслить от страны роускыя.
разрушити таковую любовь. и елико их крещенье прияло есть.
от страны роускиа. да приимоуть месть от ба вседержи
теля. и осуженье на погибель. в сии векъ и в боудоу + кре
щии. а елико их не крещено есть. да не имоуть помощи от ба
ни от перуна. да не оущитатся щиты своими. да посе
чени боуть мечи своими. и от стрелъ. и от иного ороу
жья своего. да боудоу раби в сии векъ и в боудощии
великии кнзь роускыи и боаре его. да посылають на
въ грекы. к великим цремъ грецким. корабли елико хотять
с послы своими и гостьми. яко же имъ оуставлено есть.
ношаху послы печати золотые. а гостие серебряные.
ныне же оуведа есть кнзь нашь. посылати грамоты
ко црству вашему. и иже посылаеми бывают от них по
сли и гостие. да приносять грамоту. пишюще сице
яко послах корабль селико. и от тех да оумеемъ мы. оже
с миром приходять. аще ли без грамоты придоуть и пре
дани боуть на. держим и храним. донде же възвестим
кнзю вашему. аще роукы не дадят и противятся. да оу
бьени боуть. да не ищется смерть их от кнза вашего.
аще оубежавше приидоуть в русь. и мы напишем ко кнзю
вашем. яко им любо тако створять. а иже приидоу
роусь без купли. да не взимають месячины. и да запре
тить кнзь словом своим. приходящим руси зде.
да не творять бесчинья в селех. ни в стране нашей. и

приходѧщимъ имъ да витаютьоу с҃того мамы.
да послѣ цр҃тво наше да испишютъ имена и҃х. и тогда во
зьмоуть мѣсѧчное свое. послисльбное свое. а гостие
мѣсѧчинное свое. первое от города киева. и паки из
чернигова. и испереѧславлѧ. и испрочи҃х городовъ. и да
входѧ въ градъ одинеми вороты. со цр҃вымъ моужемъ бе
зъ орѹжиѧ. н҃. моуж. и да творѧть коуплю ӕкоже им
надобе. и паки да исходѧ. и моуж цр҃тва нашего да хра
нить ѧ. да аще кто от рѹси или от грекъ. створить кри
во да оправлѧеть. входѧ же рѹсь в город да не творѧть пако
сти. и не имѣють власти коупити паволокъ. лише по
н҃. золотни҃к. и от тѣх паволокъ аще кто коупить. да по
казоуеть цр҃вѹ моужю. и то запечатаеть и дасть имъ. и отхо
дѧщи рѹси отсюдоу взимають от нас еже надобе. брашно на
поу. и еже надобе лодьѧмъ ӕко оуставлено е первое
да възвращаетьсѧ со спѣшением во свою стороноу. и да не и
мѣють власти зимовати оу с҃того мамы. и аще оускочи
челѧдинъ от роу. по него же приидоуть въ страноу цр҃тва ва
шего. и от с҃того мамы. и аще боудеть обращетсѧ. да
поимоуть. аще ли не обращеть. да на ротоу идоуть наша
хр҃тиѧнаѧ роусь а не хр҃тьѧне по законоу своемоу. тогда во
зимають от нас цѣноу свою. ӕко оуставлено е преже. в па
волоцѣ за челѧдина. аще кто от люди цр҃тва вашего. и
ли от города вашег. или от иных городовъ оускочить. челѧди
нашь къ вам. и принесеть что да възвратѧть опѧть. и еже
что принеслъ боудеть все цѣло. да возметь от него золо
тника. в҃. аще кто покоуситьсѧ. от роуси взѧти что.
от люди цр҃тва вашего. и иже то сотворить показненъ бѹ

тьвелми · ащеливзалъбѫдеть · дазаплатитьсѹгоубъ
иащесотворитьтакегречинърѹсинѹ · даприиметь
тѹжеказнь · ꙗкожеприꙗлъестьиѡнъ · ащалиприлѹчи
тсѧоукрастироусинѹѿгрекъчто · илигречинѹѿроуси
достоиноедавъзворотѣ · нетечнюединоноицѣнѹего
ащеѿбращетьоукраденоепродаемо · давдастьцѣноу
егосѹгоубо · итопокажененъбѫдепозаконѹгрецкомоу
ипоѹставѹгрецкомѹ · ипозаконѹроускомѹ · еликохри
стьꙗнъѿвластинашее · плененаприведоуроу · тоу
ащебоудеоуношаилидѣвицадобра · давдастьзолотни·і·
ипоимоутьи · ащелиесредовѣчи · давдастьзолотникъ·и·
ипоиметьи · ащебоудетьстаръилидѣтищ · идадасть
золотникъ·е· ащелиѿбращетсѧроусинъработающех
грекъ · ащесоуполоненицидаискѹпаютьрѹсь · по·і·золотни·
ащекѹпилъбоудетьгречинъподъхрестомъ · достоитьемоудa
возметьцѣнѹ · еликодалъбоудетьнань · ѡкорсоньстѣи
сторонѣ · коликоегородовънатоисторонѣданеимоутьвла
сти · кнзьроустии · давоюютьнавсѣхъсторонахъ · а
тастрананепокорѧетьвамъ · итогдаащепроситьвоиѿнас
кнзьроустии · дамыемоуеликобоудетьемоутребѣ · да
воюетьѿтоле · ащеѿбращоутьроускѹбароугрецкоую · вве
рженѹнакоеилюбомѣсте · данеприѡбидѧтьеѧ · ащели
ѿнеѧвъзметькточто · иличелвкапоработитъ · илиоубьеть ·
дабоудетьповиненъ · законѹроускоуигречьскѹ · ащеѿбра
щютьроускорсонѧнырыбыловѧщи · въоустьднепра
данетворѧтьимъзланикоеже · иданеимѣють
роуввластизимоватинавоустиеднепра · бѣлобере
жи · ниоусвтогоелферьѧ · ноегдаприидетьѡсень · подом

Библиотека "Руниверс"

доуть в домы своя в роу. а ѡ сих иже то приходят черни
и болгари. и воюють в стране корсоуньстеи. и велимъ
кнзю роускомоу да ихъ не поущаеть. и пакостять стороне его.
аще ли ключитсѧ проказа некака. ѿ грекъ соущих под вла
стию црства нашего. да не имате власти казнити я.
но повеленьемъ црства нашего. да приимет якоже боудеть ство
рилъ. аще оубьеть хрстьянинъ роусина. или роусинъ хрс
тьянина. да держимъ боудеть створивыи оубииство. ѿ бли
жних оубьенаго. да оубьють и. аще ли оубежит сотворивы
оубииство. и аще боудеть имовит. да возмоуть имение его
ближнии оубьенаго. аще ли есть неимовитъ. створивыи оуби
иство. и оускочит да ищють его. дондеже обрящеть. аще ли обря
щють его да оубьенъ боудеть. или аще оударит мечем. или
копьемъ. или кацем иным оружьем. роусинъ гречина
или гречинъ роусина. да того деля греха заплатить се
ребра литръ. е. по законоу роускомоу. аще есть неимовитъ
да како можеть. в толико проданъ боудеть. яко да и порты
в нихже ходить. и то с него снати. а о процее да на ротоу
ходить по своеи вере. яко не имея ничтоже. ти тако поу
щенъ боудеть. аще хотети начнеть наше црство. ѿ вас вои
на противящаяся намъ. да пишемъ к великомоу кнзю вашемоу. и
послеть к намъ елико хощемъ. ѿ толе оуведять инии страны.
какоую любовь имеют греци с роусью. мы же сиця
написахомъ. да на двою харатью. една харатья оу црства на
шего. на неиже есть крстъ. и имена наша написана. а на дроугои
послы ваша и гости ваша. а ѿходяще послом црства нашего
да проводять к великомоу кнзю роускомоу игорю. и к людемъ его. и ти приимаю харатью. на ротоу идоуть хранити

и истинно. яко мы свещахомъ и написахомъ. на харатьи сеи. на
неиже суть имена наша написана. мы же елико насъ крестилися е
смо. кляхомъся церковью святаго Илии. въ зборнеи церкви
и предлежащимъ честнымъ крестомъ. и харатьею сею. хранити же
все. еже есть написано на неи. не преступати от того ни
что же. а иже переступить се. от страны нашея. или князь.
или инъ кто. или крещенъ. или некрещенъ. да не иматъ помощи
от Бога. да будеть рабъ в сии векъ и в будущии. и да зако
ленъ буде своимъ оружьемъ. а некрещении полагають щиты
своя. и мечи своя наги. и обручи своя. и прочая оружья
и да кленутся о всемъ. и яже суть написана на харатьи сеи. и хра
нити от Игоря и от всехъ бояръ. и от всехъ людеи и от страны Роу
скиа. и въ прочая лета и всегда. аще ли кто от князь и от лю
деи руских. или крещенъ. или некрещенъ. преступить еже напи
сано на харатьи сеи. и будеть достоинъ своимъ оружьемъ
умрети. и да будеть клятъ от Бога. и от Перуна. и яко пре
ступи клятву свою. да аще будеть добре Игорь ве
ликии князь. да хранить любовь всю правую. да не разру
шить. дондеже солнце сияеть. и весь миръ стоить. в нынешныи века и в будущии.
Послы же Игоревы. придоша ко Игорю. с послы грецкими. и поведаша вся речи царя Романа.

Библиотека "Руниверс"

Игорь же призва послы греческыя рече. молвите что вы казалъ црь. и рекоша послы цревы. се посланы црь радуется мироу. и хочеть миръ имѣти. с кнземь роускомъ и любовь. и ко прочимъ кнземъ. и твои послы водили соу цря нашего ротѣ. и насъ послаша водити тебе ротѣ. и моужь твоихъ. и обѣщася сиць игорь створити. и наоутрия призва игорь послы. и прииде на холмъ гдѣ стояше перонъ. и покладоша оружья своя. и щиты. и золото. и ходи игорь ротѣ и моужи его. и елико поганыя роуси. а хртьяную роусь водиша ротѣ. въ цркви стго ильи. яже есть надъ роучаемъ. конець пасынчи бесѣды. козаре. се бо бѣ сборная црквии. мнози бо бѣша варязи хртьяни:

Игорь же оутвердивъ миръ со грекы. и отпоусти послы одаривъ. скорою и челядью. и воскомъ. и отпусти я. послы же приидоша ко црви. и повѣдаша вся рѣчи игоревы. и любовь юже ко грекомъ. игорь же нача кнжити в киевѣ. миръ имѣя ко всѣмъ странамъ. и приспѣвши осени нача мыслити на деревляны хотя примыслити большоую дань:-

Библиотека "Руниверс"

В лѣ҃ ҂ѕ҃.у҃.мг҃. в се же лѣ҃ рекоша дроужина игореви. ѿроци
свѣньлжи изодѣлиса соуть ѡроужьемъ и порты. а мы нази.
и поиди кнѧже с нами в дань. да и ты добоудеши и мы. и послоу
шах игорь. иде в деревлѧны в дань. и примышлѧше ко первои дани.
и насилѧше имъ и моужи его. и возма дань и поиде въ град свои.
идоущоу же емоу въспать. размысливъ рече дроужине своеи.
идите с данью домовь. с малою дроужиною възвратиса. желаа
болшимъ имѣньѧ:

Слышавше же деревлѧне ꙗко опать идеть. здоумавше
со кнѧземъ своимъ смаломъ. аще сѧ въвадить волкъ в овци. то
выносить все стадо. аще не оубьють его. тако и се аще не оубьемъ

Библиотека "Руниверс"

его. и всаны погоубить. и послаша к немоу глще. почто идеши
опать поималъ еси всю дань. и не послоуша ихъ игорь. и вышедше
из города искоростина деревлане. и оубиша игоря. и дроу
жину его. бе бо ихъ мало. и погребенъ бысть игорь. и есть могила его оу иско
ростеня града в деревехъ. и до сего дни.

Ольга же бяше в киеве с сыномъ своимъ детьском стославомъ. и ко
рмилець его асмоуд. и воевода бе свенелдъ. то же отець мсти
шинъ. и реша деревлане. се князя оубихом роуска. поимем
жену его вольгоу за князь свой мала. и стослава и створим е
моу яко хощемъ. и послаша деревлане лоучьшие моужи чи
сло .к. в лодьи к ользе. и присташа подъ боричевомъ в лодьи.
бе бо тогда вода текоущи возле горы киевьскые. а по
долию не седяху людие. но на горе. град же бяше киевъ идеже есть
ныне дворъ гордятинъ. и никифоровъ. а дворъ княжь бя
ше в городе. идеже есть ныне дворъ воротиславль. и чюдин.
а перевесище бе вне града. и бе вне града дворъ другый.
идеже есть дворъ демесников за стою богородицею над горою.
дворъ теремный бе бо ту теремъ каменъ. и поведа
ша олзе яко деревляне пришли. и възва я олга
к собе.

Библиотека "Руниверс"

И рече имъ добри ѥ гости приидоша · и рѣша деревлѧне · при
идохомъ кнгне · и рече имъ Ольга · да глте что ради приидосте ·
рѣша деревлѧне · посла ны деревльскаꙗ землѧ рекоуще
сице · моужа твоего оубихомъ · бѣше бо моужь твои аки волкъ · въ
схищаꙗ и граба · а наши кнзи соу добри · иже роспасли соуть деревьскоую
землю · да поиди за нашь кнзь за Мала · бѣ бо емоу имѧ Малъ кнзь · и рече
имъ Ольга · люба ми рѣчь ваша · оуже ми моужа своего не крѣсити · хочю вы
почтити наоутриꙗ предъ людми своими · а нынѣ поидѣте в лодью свою
и лѧзите в лодьи величающесѧ · и азъ заоутра послю по вы ·
вы же рците не едемъ на конѣхъ · а пѣши не идемъ · но понесе
те ны в лодьи · и вознесоуть вы в лодьи · и отпоусти а къ лодьи ;

Библиотека "Руниверс"

лаⷣи. повелѣ ископати ямоу великоу и глоубокоу. на дво
рѣ теремьскомъ внѣ града. и заоутра олга седящи в те
ремѣ посла по гости. и приидоша к ни глще зоветь вы олⷢ
га на чть великоу. они же рѣша не едемъ на конехъ ни на возехъ
понесете ны в лоⷣи. рѣша кияне нам неволя. кнѧзь нашь
оубьенъ. а кнгини наша хочетъ за вашего кнѧзѧ. и понесоша в ло
ⷣи. они же седѧху в перегъбехъ. в великихъ соустогахъ горⷣѧщесѧ и
принесоша а в лоⷣьи на дворъ к ольге. и несша вринꙋша в
ямоу с лоⷣею. и приникши олга рече имъ добра ли вы честь.
рѣша они поуще ны игоревы смрти. и повелѣ засыпа
ти а живы. и засыпаша а:.

И посла олга к деревляном и рече имъ. да аще мя просите пра
во. то пришлите моужа нарочиты. да в велицѣи чти по
иду за вашего кнѧзѧ. егда не поустѧть мене людье киевьстии. се
слышавше деревлѧне. и избраша лоутчии моужи. иже держа
хоу деревлѧньскоую землю. и послаша по ню. деревлѧ
ном же пришеⷣшим. и повелѣ олга мовь строити рекоуще
сице измывшесѧ приидите ко мнѣ. они же прежгоша истьбоу
и влезоша деревлѧне. и начаша мытисѧ. и запроша о них двери

Библиотека "Руниверс"

ри и повелѣ зажещи ѧ ѿ двери. и тоу изгорѣша вси:-

И посла к деревланом рекоущи сице. се оуже идоу к вам. да при
строите меды многы. в граде идеже оубисте моужа моего.
да плачю на гробе его. и створю тризноу моужоу своемоу.
они же то слышавше свезоша меды многы зело. и възва
риша. Ѡлга же поимши мало дроужины. и легко идоущи
приде ко гробоу его. и плакасѧ по моужи своемъ. и повелѣ
людем своим ссоути могилоу великоу. и яко ссыпаша. и повелѣ
тризноу творити:-

Посем же седоша пити деревлѧне. и повелѣ Ѡлга отроком
своим слоужити пред ними. и рѣша деревлѧне ко Ѡлзе

Л

гдѣ ѥ дроужина наша. и рѣша послахом потѣ. ѡна же рече

и доупомнитѣ. со дроужиною моужа моѥ. и ӕко оупиша

деревлѧне. повелѣ ѿтрокомъ своимъ питисѧ на нѧ. а сама

ѿиде кромѣ. и повелѣ дроужинѣ своеи сѣчи деревлѧ.

и исѣкоша ихъ .є҃. ѿлга же възратисѧ кыевоу. и пристрои вои на прок:

Начало кнѧженьѧ. стославлѧ. сна игорева. в лѣ(т) .ѕ҃у҃н҃д.

ѿлга же со снмъ своимъ стославомъ. собра вои многы и

храбры. и иде на деревьскоую землю. и изидоша де

ревлѧне противоу. и снемшимсѧ ѡбѣма полкома. насоу

пь. и соуноу копьемъ стославъ. на деревлѧны. и копье ле

тѣвъ сквозѣ оуши коневи. и оудари в ногы коневи. бѣ бо

дѣтескъ. и рѣ свѣнелдъ. и асмоудъ. кнѧзь оуже почалъ потѧгнѣте дроужино

по кнѧзи. и побѣдиша деревлѧны. деревлѧне же побѣгоша и затворишасѧ в градѣх своих.

Библиотека "Руниверс"

Ѡлга же оустремисѧ с сн҃мъ своимъ . на Искоростенъ гра(д) .
ꙗко тии бѧху оубили мужа еѧ . и ста ѡколо гра(д) с сн҃мъ
своимъ . а деревлѧне затворишасѧ в гра(д) и бораху(с) крѣ
пко из гра(д) . вѣдаху бо ꙗко сами оубили кн҃зѧ . и на что(с)
предати . и стоѧ Ѡлга лѣто . и не можаше взѧти гра(д)
и оумысли сице . посла ко гра(д) гл҃щ(е) . что хощете досѣдѣти .
а вси гради ваши предашасѧ мнѣ . и ꙗлисѧ по дань . и дѣлають
нивы своѧ . и земли своѧ . а вы хощете измрети гладо(м)
не имучисѧ по дань . деревлѧне рекоша . ради быхомъ ꙗли(с)
по дань . но хощеши мщати мужа своего . рч҃е же имъ Ѡлга
ꙗко оуже азъ мстила мужа своего . егда придоша к Ки
еву . и второе и третьее . когда сотворихо(м) тризну мужу
своему . а оуже не хощу мщати . но хочю дань имати .
помалу и смиривши(с) с вами . поидоу про(ч) . рѣ(ш) деревлѧне што хоще
ши оу на(с) . ради даемъ . и медо(м) и скорою . ѡна же рече имъ . нынѣ оу
ва(с) нѣтъ медоу ни скоры . но мала оу ва(с) прошю . дадите ми ѿ дво
ра по г҃ голуби а по г҃ воробьи . азъ бо не хощю тѧжки дани
возложити . ꙗко мужь мой . но сего оу ва(с) прошю мала . деревлѧ
не же ради бывше . собраша ѿ двора по г҃ голуби и по г҃ воро
бьи . и послаша ко Ѡльзѣ с поклономъ :-

Библиотека "Руниверс"

Ѡлга же рече имъ. се оуже есте покорили мнѣ и моемоу
дитяти а идете в град а азъ заоутра ѿстоуплю ѿ града и
поидоу восвои град. деревлане же ради бывше. внидоша в град
и поведаша людемъ. и ѡбрадоваша людие в град. Ѡлга же ра
здаа воемъ по голоубю комоуждо а дроугим по воробью и по
велѣ ко всемоу ж голоубю и воробьеви. привязыва
ти церь и ѡбертывающе в платки малы. нитками ѡпе
рева зываючи комоуждо. и повелѣ Ѡлга. и яко смерче
поустити голоуби и воробьи воемъ своимъ. и воробье
же и голоуби влетѣша во гнѣзда своа. голоуби в голоубни
воробье же под застрѣхи. и тако возгарахоуся голоубници.
ѡво клѣти. ѡво вежѣ. ѡво ли ѡдрины. и не бѣ двора иде
же не горяше. и не лзѣ гасити. вси бо дворы возгорѣша. и
побегоша людие из града.

И повелѣ Ѡлга воемъ своимъ имати я. яко взя град и по
жже. и старѣйшины же град изыма. и прочаа люди ѡвѣхъ и
збии. а дроугиа предасть работѣ моужемъ своимъ
а прокъ их ѡстави платити дань. и возложи дань тя
шкоу. двѣ части дани идеть к Киевоу. а третьяя ко
Вышегородоу ко Ѡлзѣ. бѣ бо Вышегород град Ѡльжинъ.

Библиотека "Руниверс"

и иде Ѡлга по дерьвеньскои земли. с сн҃мъ своимъ и с
дружиною. оуставляющи оуставы и оурокы. и суть ста
новища ея. и ловища. и приде въ град свои Кыевъ с сн҃мъ сво
имъ Ст҃ославомъ. и пребывше лѣто едино:

В лѣто ҂ѕ҃у҃не. иде Ѡлга к Новогороду. и оустави по Мьстѣ
погосты и дани. и по Лузѣ. оброки и дани и ловища ея
суть по всеи земли знамения. и мѣста и погосты. и сани
ея стоять въ Плесковѣ и до сего дни. и по Днепру перевѣси
ща. и по Десне. и есть село ея Ѡлжичи и доселе. и изряди
вши въз[ратися к] сн҃у своему к Киеву. и пребываше с ним в любви:

лѣто ҂ѕ҃у҃нѕ. В лѣто ҂ѕ҃у҃нз. В лѣто ҂ѕ҃у҃нн. В лѣто ҂ѕ҃у҃нѳ.
лѣто ҂ѕ҃у҃ѯ. В лѣто ҂ѕ҃у҃ѯа. В лѣто ҂ѕ҃у҃ѯв. В лѣто ҂ѕ҃у҃ѯг.

Библиотека "Руниверс"

де Ольга въ Грекы. и прииде ко Царюграду. и бе тогда царь Ко
стянтин сын Леонов. и прииде к нему Ольга. и видев
ю добру сущю зело лицем. и смыслену. и удивився царь ра
зуму ея. и беседова к ней. подобна еси царствовати
въ граде с нами. она же разумевши рече ко царю. аз погана
есми. аще мя хощеши крестити. крести мя сам. аще ли
то не крещюся. и крести ю царь с патриархом.

Просвещена же бывше. радовашеся душею и телом. и поучи ю па
триарх о вере. и рече ей благословена ты в женах руских.
яко возлюби свет. а тму остави. благословити тя имут
сынове рустии. и в последнии роди внуков твоих. и запове
да ей о церковном уставе. и о молитве. и о посте. и
о милостыни. и о въздержании тела чиста. она же по
клонивши главу стояше. аки губа напаяема. вни
мающи учения. и поклонивши патриарху глаголющи молитва
ми твоими владыко. да сохранена буду от сети неприя
зненыя. бе же речено имя ей въ крещении Олена.
якоже и древняя царица мати Великаго Костянтина.
и благослови ю патриарх. и отпусти ю. и по крещении

Библиотека "Руниверс"

нъ взваю црь. и рече ей црь хощю тя поняти собѣ женѣ. wна же
рече како хощеши мя поняти. а крстивъ мя самъ и нарекъ мя дще
рию. а въ хрстьянехъ того закона нѣтъ. ты са вѣси. и рече црь пере
клюкала мя еси wльго. и дасть ей дары многы. злато
и сребро и паволоки и съсуды различныя. и wтпусти ю.
и нарекъ ю дщерью собѣ:

Wна же хотящи домовъ. и прийде к патриархоу. блгословле
ния просящи на домъ. и рече емоу. люди мои погани и снъ мой.
да бы мя бъ съблюлъ wт всякого зла. и рече патриархъ чадо
вѣрное. въ хса крстилася еси. и въ хса wблечеся. хсъ имать тя со
хранити тя. яко же сохрани еноха в первыя роды.
и потомъ ноя в ковчезѣ. авраама wт авимелеха. ло
та wт содомлянъ. моисея wт фараона. двда wт саоула.
г̃. ѳ. отрокъ wт пещи. даниила wт звѣрий. и тако и тя и
збавить. wт неприязни. и wт сѣтей его. и блго
словию патриархъ. и иде с миромъ
въ свою землю:

е.

Библиотека "Руниверс"

И приде к Киевоу. се же бысть яко при Соломоне. приде
црца ефиопьскаа к Соломону. слышати хотящи премудрости
Соломоню. и многу мудрость видя и знаменья. тако и си
блжнаа Олга. искаше доброе премудрости бжья. но она члчскыи
а си бжья. ищющи премудрости обрящють. премудрость на исхо
щих поеть. на путех же дерзновение водить. на краех же забра
ных проповедаеся. во вратех же градных дерзающи глть
елико бо лет злобнии держатся по правду. си бо от возраста
блжнаа Олга. искаше мудростию. все в свете сем. и налезе би
сер многоценьныи. еже есть Хс. рече бо Соломон желание блговерных
наслажает душю. и приложиши сердце в разум. аз бо любящаа мя
люблю. и ищющи мене обрящють мя. и Господь рече приходящаго ко мне
не изжену вон. си же Олга приде Киеву. якоже рекохом. при
сла царь к неи грецкыи глаголя яко много да
рих тя. ты же глаше ми яко аще възв
ращюся в Русь многи дары
послю ти. челядь и воскъ.
и скору и вои многи в по
мощь. и отвещавше

рече Соломонъ. аще ты ругы. тако постоиши у мене в почаниеть.
яко азъ въсюдо от того дати дамъ. и о поустини и нарекши. жи
ваше же Ольга с нимъ Святославомъ. и оучаше и мати. креститися.
и небрежаше того ни во уши приимати. но аще кто креститися
хотяше не браняху. но ругахоу тому. невернымъ бо вера хре
стьяньская оуродство есть. ни смыслиша бо ни разоумеша.
во тме ходящеи. и не ведять славы Господня. одебелеша бо сердца
ихъ. оушима тяжко слышети. а очима видети. рече бо Соломо
нъ. делателии нечестивыхъ далече от разоума. поне звахъ вы и не
послоушасте мене. простирохъ словеса и не внимасте. но отме
тасте моя советы. моихъ же обличении не внимасте.
възненавидеша бо премудрость. и страха Господня не изволиша. ни хо
тахоу моихъ внимати советъ. подражахоу же моа обли
чения. якоже бо Ольга часто глаше. азъ сноу Бога познахъ и радоую
ся. аще ты познаеши Бога. то радовати начнеши. онъ же не
внимаше глаголя. како азъ инъ законъ одинъ хощю прия
ти. а дроужина моа семоу смеяти ся начнеть. она же
рече емоу. аще ты крестишися вси имоуть тоже творити.
онъ же не послуша матери. творяше нравы поганьскыя
не ведыи аще кто матери не послоушаеть в беду впадаеть.

Библиотека "Руниверс"

якоже рече мѹ аще кто отца или матерь не послѹшаеть. смртью да ѹмреть. се же к томѹ гнѣвашеся на матерь. соломонъ бо рече
кажаи злыя приимет себѣ досажение. обличаяи нечести
ваго поречеть себе. обличение бо нечестивымъ мозолие ему.
не обличаи злых да не возненавидят тебе. но обаче любяше
олга сна своего стослава. рекущи воля бжья да бѹдеть. а
ще бо восхощеть бъ помиловати рода моего. земли рѹскиа. да
вложить им на срце обратитися к богѹ. якоже и мне
даровал бъ. и се рекши моляшеся за сна и за люди по вся дни
и нощь кормяче сна своего до мѹжьства и до възраста его:

В лѣ ѕ у ѯд. в лѣ ѕ у ѯе. в лѣ ѕ у ѯѕ. в лѣ ѕ у ѯз.
в лѣ ѕ у ѯи. в лѣ ѕ у ѯѳ. в лѣ ѕ у о. в лѣ ѕ у оа.
в лѣ ѕ у ов. Князю стославѹ възрастшю. и възмаѹ
жавшю. нача вои съвкѹпляти многы. и храбры. и
легко ходя аки пардѹсъ. воины многы творяше. хотя
возъ по собе не возяше ни котла. ни мяса варя. но по
тонкѹ изрезавъ. конину ли зверину ли. или говядину
на ѹглех испекъ ядяше. ни шатра имеяше. но подклад
постилаше и седло в голова. такоже и прочии вои его бяху

вси · и посылаша ко странам глаголя · хощю на вы ити · и иде
на реку Оку и на Волгу · и налезе вятичи и рече вятичем
кому даете дань · они же реша козаром · по щьлягу от рала даем ·

В лѣт ҂ѕ҃ у҃ ог҃ · Иде Стославъ на козары · слышавше же
козары изидоша противу со князьмь своимъ кага
номъ · и съступишася бити · и бывши брани · и одолѣ
Стославъ козаровъ · и град их Бѣлоувежю взя · и я
сы победи · и касогы ·

В лѣт ҂ѕ҃ у҃ од҃ · Победи Стославъ вятичи · и дань
на них възложи ·

ле

Библиотека "Руниверс"

В лѣ ҂ѕ у ое. Иде Стославъ на Дунаи. и на Болгары. и
бившися обоимъ. и одолѣ Стославъ Болгары. и
взя городовъ по Дунаю п҃. и седе княжа ту в Переяславци.
емля дань на грецехъ.

В лѣ ҂ѕ у оѕ. Приидоша печенѣзи на Рускую землю.
первое. а Стославъ бяше в Переяславци. и затворися
Ольга въ граде со внуки своими. с Ярополкомъ и Олгомъ
и Володимеромъ. въ граде Киевѣ. и оступиша печенѣ
зи града. в силе велицѣ. бесчисленое множество около
града. не бѣ льзѣ из града вылести. ни вѣсти послати.
и изнемогаху люди гладомъ и водою. собравшеся людие оно
я страны Днепра. в лодьяхъ. об ону страну стояху. и не бѣ

Библиотека "Руниверс"

лзѣ внити в Киевъ. ни единому ихъ. ни изъ града к онѣмъ. и въ
стоужиша людье въ градѣ. и рѣша нѣ ли кого иже бы моглъ
на ону страну доити. и рещи имъ аще не подстоупите заоу
тра. предатися имамъ печенѣгомъ. и рече единъ отрокъ азъ
преидоу и рѣша иди. онъ же изыде из града со оуздою. и риста
ше сквозѣ печенѣги глаголя. не видѣ ли коня никтоже
бѣ бо оумѣя печенѣжьскы. и мняхоуть своего. и яко же
приближися к рѣцѣ. и свергъ порты и соуноуся въ днѣпръ.
и побреде. видѣвше же печенѣзи оустремишася на нь. стре
ляюще его. и не могоша емоу ничтоже сотворити. о
ни же видѣвше со оноя страны. приѣхаша в лодьи проти
воемоу. и взяша в лодью и привезоша к дроужинѣ:~

И рече имъ аще не подстоупите заоутра к городоу. предатися
хотять людье печенѣгомъ. рече же воевода ихъ. имянемъ притичь.
подстоупимъ заоутра в лодьяхъ. попадше княгиню. и княжичѣ оу
мчимъ на сю сторону. аще ли сего не сотворимъ. погоубити ны
имать Стославъ. и яко бысть заоутра всѣдъше в ло
дьи противо свѣтоу. и въстроубиша:~

ша

Библиотека "Руниверс"

бишавелми. и людье въ градѣ кликноуша. печенѣгимнѣша

Убиша велми. и людье въ градѣ кликноуша. печенѣзимнѣша
кнѧзѧ пришедша. побѣгоша розно ѿ града. и изыде ѡлга со вноу
ки. и с людми к лодьꙗмъ. и видѣв же кнѧзь печенѣжьскии въ
зратисѧ един ко претичю воеводѣ. и рече кто се приде. и рече емꙋ
людье ѡноꙗ страны. и рече кнѧзь печенѣжьскии. а ты кнѧзь ли еси
ѡн же рече азъ есмь моуж его. пришелъ есмь въ стороже. и по мнѣ
идꙋть вои многы со кнѧземъ моим бещисла множество. се же рече грозѧ ѧ
рече же кнѧзь печенѣжьскыи ко претичю боуди ми дроугъ. ѡн же рече тако тво
рю. подаста роуки межи собою. и дасть печенѣжьскыи кнѧзь претичю
коня. саблю. стрѣлы. ѡн же дасть емꙋ брони. щит. меч. и ѿстꙋ
пиша печенѣзи ѿ града. и не бꙗше коня напоити на лыбеди печенѣзи:

Библиотека "Руниверс"

И посласта кыꙗне к Стославу глще ты кнже чюжеꙗ зе
мли ищеши. своеиса ѡхабивъ. малы бо нас не взѧша пе
ченѣзи. и мтрь твою. и дѣти твоꙗ. аще не поидеши ни
ѡбраниши нас. да паки ны возмуть. аще ли ти не жаль
ѡчины своеꙗ. ни мтри стары сущи. и дѣтеи своих. и
то слышавъ Стославъ вборзѣ вседе на кони. с дружиною
своею приде к Киеву. и целова мтрь свою и дѣти своꙗ.
и сожалисѧ ѡ бывшем ѿ печенѣгъ. собрав вои и прогна печенѣги в поле

И бы миръ. В лѣт. ѕ҃. у҃. о҃з. Рече Стославъ мтри своеи
и боꙗром своим. не любо ми есть в Киеве быти. хощю жити
в Переꙗславци на Доунаи. ꙗко то есть среди земли моеи.
ꙗко тоу вса блгаꙗ сходитсѧ. ѿ грекъ паволокы. и злато
и вина. и ѡвощи розноличныи. и з Чех. и з Оугръ сребро
и кони.. и з Роуси же скора и воскъ и мед и челѧдь. и рече емоу Ѡ
лга. видиши мѧ болноу соущю. камо хощеши ити ѿ мене.
бѣ бо разболѣласѧ оуже. рече же емоу погреби мѧ и иди
амо хощеши. по трех днех оумре Ѡлга. и плакасѧ по неи
снъ еꙗ. и вноуци еꙗ. и людие вси плачем великим.
и несоша и погребоша на мѣсте:-

И бѣ заповѣдала Ольга. не творити трызны на собою. бѣ
бо имущи презвутеръ сеи похорони блаженую Ольгу.
и бы предтекущи крестьяньстѣи земли. аки денница
пред солнцемъ. аки зоря пред свѣтомъ. си бо сияше аки луна
в нощи. тако и си в невѣрныхъ человѣцех свѣтяшеся. аки бисеръ
в калѣ. кални бо бѣша грѣхом. и не омовены крещениемъ святы
мъ. си же омыся купелью святою. и совлечеся грѣховныя
одежа ветхаго человѣка адама. в новыи адамъ облечеся.
еже есть Христосъ. мы рцемъ к неи. радуися руское земли позна
ние к Богу начаток примирению быхом. си первее вниде
въ царство небесное от Руси. сию хвалать рустии сынове
аки началницю. ибо по смерти моляше Бога за Русь.
праведных бо душа не умирает. яко же рече Соломонъ.
похвала праведному възвеселятся люие. безсмертие бо
есть память его. яко от Бога познаваеться и от человѣкъ.
се бо вси человѣци прославляють. видяще в тѣле лежа
щю. за многа лѣта. рече пророкъ. прославляющаа мя
прославлю. о сяковых Давид глаше. в память вечную
будеть праведникъ. от слуха зла не убоится. гото

Библиотека "Руниверс"

восприиметъ его оуповати на Бга. оутвердиса и не подвижетса
соломонъ рече. праведници в вѣкы живоуть. и от Бга мзда ихъ
и строение от вышняго. сего ради приимоутъ црствие кра
соты. и венець доброты от роукы Гсня. ако десницею
покрыеть я. и мышцею защитит я. защитил бо есть ню
блжноую Олгоу от противника и соупостата дьявола.

В лѣт. ҂ѕ. у. ои. Стославъ посади Ярополка в Киевѣ.
а Олга в деревѣх. в се же время приидоша людие новгоро
дстии, просяще князя собѣ. аще вы не поидете к нам, то на
лѣземъ князя собѣ. и рече к нимъ Стославъ. а бы пошелъ кто к вамъ.
и отпреся Ярополкъ и Олегъ. и рече Добрына просите Воло
димера. Володимеръ бо бѣ от Малоуши ключници Олжины.
сестра же бѣ Добрыне, отець же бѣ има Малко Любеча
нинъ. и бѣ Добрына оуи Володимеров. и рекоша новгород
ци Стославоу. дай ны Володимера. он же рече от то вы есте.
и пояша новгородци Володимера к собѣ. и иде Володи
меръ с Добрынею оуемъ своимъ к Новугороду. а Сто
славъ к Переяславцю.

В лѣт ҂ѕ. у. оѳ. Прииде Стославъ в Переяславець. и за

Библиотека "Руниверс"

творишаса болгаре въ граде. и излезоша болгаре на сечю.
противу стославо. и бысть сеча велика. и одолаху бо
лгаре. и рече стославъ к воем своим. уже нам зде пасти.
потягнем мужьски братье и дружино. и к вечеру одоле
стославъ и взя град копьем.

Посла ко грекомъ глаголя. хочю на вы ити. и взяти град вашь.
яко и сей. и рекоша греци. мы недужи противу вам стати.
но возми дань на нас. и на дружину свою. и повежьте
ны колько вас. да дамы по числу на главы. се рекоша гре
ци льстяще под русью. суть бо греци лстивы и до сего дни.
и рече стославъ есть нас к҃ тысящь. и прирече і҃ тысящь. бе бо
руси і҃ тысящь только. и пристроиша греци р҃ тысящь на сто
слава. и не даша дани. и поиде стославъ на грекы. и и
зидоша противу руси. видевше же русь убояша зело мно
жьства вои. и рече стославъ уже нам некамо ся дети. волею
и неволею стати противу. да не посрамим земли ру
скые. но ляжем костью ту. мертвыи бо срама не имам.
аще ли побегнем срам нам. и не имам убежати. но ста
нем крепко. азъ же пред вами пойду. аще глава моя ляжет

то бы промыслити ся о собѣ. И рѣша вои: идѣже глава
твоя, ту и свои главы сложим. И исполчиша ся Ру(с). И бы
сѣча велика. И одолѣ Стославъ, и побѣгоша грецы.
И поиде Стославъ ко граду воюя, и грады разбивая,
иже стоять и до днешнего дни пусты.

И созва царь бояры своя в полату, и рече им: что створим,
яко не можем противу ему стати. И рѣ
ша ему бояре: посли к нему дары, искусим и,
любезнив ли есть злату ли паволокам. И посла к нему
злато и паволокы, и мужа мудра. Глаголаше: взори и взора его
и лица его и смысла его. Он же взем дары прииде к
Стославу. И поведаша Стославу, яко приидоша
грецы с поклоном. И рече: введите я семо. Приидо
ша и поклониша ему, и положиша пред ним
злато и паволокы. И рече Стославъ, кромѣ зря
отроком своим: схраните.

Библиотека "Руниверс"

нн же пондоша ко цр҃ю. созва цр҃ь боѧры. рѣша послании
ꙗко придохомъ к немоу. и вдахомъ дары. и не возрѣ
нана. и повелѣ сохранити. и рѣ единъ искоуси еще. по
сли емоу ѡроужье. ѡни же послоушаша его. и послаша
ино ѡроужїе. и принесоша емоу. ѡн же прїимъ
нача хвалити и любити. и целовати цр҃а.

Приидоша ѡпакъ ко цр҃ю. и поведаша емоу вса бывшаа.
и рѣша боꙗре. лютъ моужь се хощеть быти. ꙗко имѣниꙗ
небрежет. а ѡроужїе емлет. имисѧ по дань. и посла цр҃ь гл҃а
сице. не ходи къ градоу. возми дань еже хощеши. за ма
лѡ бо бѣ не дошелъ цр҃аграда. и даша емоу дань. и
маше же и за оубьеныꙗ. гл҃а ꙗко родъ его возмет.
вза же и дары многы. и возвратисѧ в переꙗсла
вецъ. с похвалою великою.

И видѣвъ мало дрѹжины своея. и рече в собѣ. еда како пре
льстивше. изъбьють дрѹжину мою и мене. бѣша бо мнози
погибли на полку. и рече поиду в Русь. и приведу болши
дружины. и посла послы ко царю в Дерестръ. бѣ бо ту царь
река сице. хочю имѣти миръ с тобою твердъ и любовь.
Се же слышавъ царь радъ бы. и посла к нему дары болши первых.
Стославъ же прия дары:

И поча думати с дружиною своею. река сице. аще не сотво
римъ мира с царемъ. а увѣсть царь яко мало насъ есть.
пришедше оступять ны въ градѣ. а Руская земля дале
ча. а печенѣзи с нами ратни. а кто ны поможеть.
но сотворимъ миръ с царемъ. се бо ны ся по дань я
лъся. и то буди доволно намъ. аще ли почнеть не упра
вляти дани. да изнова из Руси совокупивше вои множаиша поидемъ ко Царюграду. лю
ба бы рѣчь дрѹжинѣ

Посла же пакы к немоу ко цр҃ви · и приидоша в Дерестръ · и поведаша цр҃ви · цр҃ь же наоутриꙗ призва ꙗ · и рече цр҃ь · да глаголють послы роустии · они же рекоша · тако глаголеть кн҃зь нашь · хочю имети любовь со цр҃мъ грецкимъ свершеною прочаꙗ вса лета · цр҃ь же радъ бывъ и повеле писцю писати вса речи Стославля на харатью · нача глаголати посолъ вса речи · и нача писець писати · глаголаше сице · равно дроугаго свещаниꙗ · бывшаго при Стославе · велицемъ кн҃зи роустемъ · и при Свеналде · писано при Феофиле Синкеле · к Иоаноу нарицаемомоу Цемьскию цр҃ю грецкомоу в Дерестре ·

м҃ца иоула · индикта ді · в лет ҂ѕ҃у҃оѳ · Азъ Стославъ кн҃зь роускыи · ꙗко же кляхса и оутвержаю на свещании семъ ротоу свою · хочю имети миръ · и свершеноую любовь · со всакимъ великимъ цр҃мъ грецкимъ · и с Василемъ и Костантином · и с богодохновеными цр҃и · и со всеми людми вашими · и же соуть подо мною роусь · боꙗре и прочии до конца века · ꙗко николи же помышлю на странꙋ вашю · ни собираю воинъ ни ꙗзыка иного приведоу на странꙋ вашю · ни елико есть по властью грецкою ·

Библиотека "Руниверс"

ни на власть корсоуньскоую. ни елико есть городовъ и. ни на стра
ноу болгарьскоую. аще инъ кто помыслить на страноу
вашю. да и азъ боудоу противенъ емоу. и борюся с ним. яко же кляся
ко царемъ грецкимъ. и со мною боляре и роуся вся. да сохранимъ
правая свещания. аще ли от тех самех преже реченыи не сохра
нимъ. азъ же и со мною и подо мною. да имеем клятвоу
от ба. в негоже вероуемъ в пероуна. и в волоса скотья ба.
да боудемъ золоти яко золото. и своимъ ороужиемъ да и
ссечени боудем. се же имеите во истиноу. яко сотворихо
ныне к вамъ. и написахомъ на харатьи сеи. и своими печать
ми запечатахо. сотворивъ миръ стославъ со греки
и поиде в лодьяхъ к порогомъ.

рече емоу воевода отень свеналдъ. поиди кнже на конихъ
около. стоять бо печенези в порозе. и не послоуша его.
и поиде в лодья. и послаша переяславци к печенегомъ
глще. се идеть стославъ в роу. взем имение много
оу грекъ. и полонъ бесчисленъ с маломъ дроужины.
слышавше же печенези. заступиша пороги. и прии
де стославъ к порогомъ. и не бе льзе пройти порогъ.

Библиотека "Руниверс"

и ста зимовати в Бѣлѣбережи. и не бѣ оу них брашна
оуже. и бѣ гладъ великъ:~

И по полоу гривнѣ конячья голова. и зимова Стосла
въ тоу. веснѣ же приспѣвши. В лѣт ҂ѕ҃. у. п. Поиде
Стославъ в пороги. нападе на нь Коуря князь печенѣжьски.
и оубиша Стослава. и взяша главоу его. и въ лбѣ его с
делаша чашю. оковавше лобъ его. и пьяхоу из него. Свена
лдъ же прииде к Кыевоу ко Ярополкоу. и бы всѣх днии
княжения е. ки:

В лѣт ҂ѕ҃. у. па. Нача княжити Ярополкъ. В лѣт ҂ѕ҃. у. пв.
В лѣт ҂ѕ҃. у. пг. Ловъ дѣющю Свеналдичю. именемъ Лю

Библиотека "Руниверс"

ѿ бо ис кнева гна по звѣри в лѣсѣ. и оузрѣ и ѡлегъ и рече.
кто се есть. и рекоша емоу свеналдичь. и заехавъ оуби и.
бѣ бо ловы дѣя ѡлегъ. и ѿ того бы межи ими ненависть

И растъ ярополкъ на ѡлга. и молваше всегда ярополкоу
свеналдъ. пойди на братъ свой. прими волость его.
хотя ѿмьстити сноу своемоу. В лѣ҃т. ҂s҃ у҃ п҃е.
Пойде ярополкъ на брата своего на ѡлга. на деревьскою
землю. и изыде противоу емоу ѡлегъ. и ѡполчиста
са и разившимася полкома. и победи ярополкъ ѡлга.

Побегшю же ѡлгоу с вои своими въ градъ рекомыи вроу
чаи. и бяшет мостъ чересъ греблю ко вратомъ градны
теснячеся спихахоу другъ друга в греблю. и спихноу

Библиотека "Руниверс"

шасмоста ѿлга вдебрь. и падаху людемнози. и удавиша кони и члвци:

И вшедъ ярополкъ въ градъ ѡлговъ. перия власть его. и посла искати брата своего. и искавше не ѡбретоша. и рече единъ деревлянинъ. азъ видѣхъ вчера. яко спихнуша с мостꙋ. и посла ярополкъ искати брата. и влачиша трупие из гребли ѿ ꙋтра до полꙋдни. налезоша и исподи ѡлга подъ трупиемъ. вынесоша и положиша на коврѣ.

И прииде ярополкъ надъ нимъ плакася. и рече свналдꙋ виждь сего. ты еси хотѣлъ. и погребоша ѡлга на мѣс

сте. у города Вроучего. и есть могила его и до сего дни у Вручего. и прия власть его Ярополкъ:

У Ярополка же жена грекини бе. и баше была черницею. бе бо привелъ ю отецъ его Стославъ. и вдаю за Ярополка красоты ради лица ея. слышавше Володимеръ в Нове городе. яко Ярополкъ оуби Олга. и оубоявся бежа за море. и Ярополкъ посади свои посадники в Нове городе. бе владе единъ в Руси. В лето ҂ѕ҃у҃п҃ѕ. В лето ҂ѕ҃у҃п҃з. В лето ҂ѕ҃у҃п҃и. И прииде Володимеръ с варягы к Новоугороду. и рече посадником Ярополчим. идите ко брату моему. и рците ему Володимеръ идет на тя. пристраивай противо и седе в Нове городе

Библиотека "Руниверс"

осла к рогъволодоу глаголѧ· хощю поѧти дщерь твою собѣ
женою· онъ же рече дщери своеи хощеши ли за володимера
она же рече не хочю розоути робичича· но ꙗрополка хочю
бѣ бо рогъволодъ пришелъ из заморьѧ· имѧше
власть свою полтьскъ· а тоуры в тоуровѣ от негоже и:~

И тоуровци прозвашасѧ· и приидоша отроци володимеi
рии· поведаша емоу всю речь рогънѣдину дщери рогъво
ложе полоцкого кнѧзѧ· володимеръ же собра вои мно
гы· варѧгы и словены· и чюдь и кривичи· и поиде на ро
гъволода· в се же времѧ хотѧхоу рогънедь вести за ꙗро
полка· и прииде володимеръ на полтескъ и оуби рогъ
волода· и сна его .в҃. а дщерь его рогънедь поѧ за себе
и поиде на ꙗрополка:~

И приде володимеръ к киевоу· с вои многыми· и не може
ярополкъ стати противоу· и затворися киеве с людми
своими· и с блоудомъ· и стоя володимеръ на дорогожичи
межи дорожичемъ и капичемъ· и есть ровъ и до сего дни·

Володимеръ же посла к блоудоу воеводе ярополчю· с лестью
глаголя· поприи ми аще оубью брата своего· имети ти на
чноу въ ѿца место· и многоу честь възмешь ѿ мене·
не азъ бо почалъ братью бити но ѡнъ· а азъ бо того
боуяся приидохъ на нь· и рече блоудъ к посломъ володимеримъ· азъ
боуду тобе въ сердци· и въ приязньство· ѡ злая лесть человеческая·
якоже давыдъ глаголеть· ядыи хлебъ мои возвеличилъ есть на
мя лесть· се бо лоукова на князя своего лестью· и па
ки языки своими льщахоу· суди имъ боже· да ѿпадоу
ть ѿ мыслеи своихъ· по множеству нечестья ихъ
изрини я· яко прогневаша тя ги· и паки тои же глеть
давыдъ· моужи кровии льстиви не припловать днеи своих· се
есть светъ золъ· иже свещевають на кровопролитье
то соуть неистовии· иже приимше ѿ князя· или ѿ господина своего
честь или дары· ти мыслять ѿ главе князя своего
на погоубление· горши суть бесовъ таковии·

Библиотека "Руниверс"

яко же Блудъ преда князя своего. приимъ от него чести многы.
се бо бы повиненъ крови тои. се бо Блудъ затворивъ
ся съ Ярополкомъ. льстя ему. слаше к Володимеру
часто. веля ему убити Ярополка. гражаны же не
бе льзе убити его. Блудъ же не възмогъ. како бы погу
бити. и замысли лестию. веля ему не излазити на бра
нь из града. рече же Блудъ Ярополку. кияне слются к Володи
меру. глаголюще приступаи ко граду. яко предамы ти Яро
полка. побегни из града. и послуша его Ярополкъ. и и
збегъ. и затворися въ граде Родне на усть Рси:

А Володимеръ вниде в Киевъ. и оседе Ярополка в Ро
дне. и бе гладъ великъ в немъ. и есть притча и до сего дни. беда а
ки в Родне. и рече Блудъ Ярополку. видиши ли каково вои у
брата твоего. нам их не перебороти. твори миръ с братомъ
своимъ. льстя подъ нимъ се рече. и рече Ярополкъ тако буди. и посла
Блудъ к Володимеру сице глаголя. яко сбысться мысль твоя.
яко приведу к тобе Ярополка. и пристрои убити и.
Володимеръ же то слышавъ. вшедъ дворъ теремныи о
тень. о немже преже сказахомъ. седе ту с вои и с дружи
ною своею. и рече Блудъ Ярополкови. поиди к брату

Библиотека "Руниверс"

своемоу. и рече емоу. что ми повѣдаси. то азъ приимоу
поиде же ѧрополкъ. и рече емоу варѧжько. кнѧже не хо
ди оубьють тѧ. побѣгни в печенѣгы. и приведеши вои
и не послоушаего:-

и прииде ѧрополкъ к володимероу. ѧко влѣзе в двери. и подъ
ѧста и .в҃. варѧга мечьма подъ пазоусѣ. блоудъ же затвори
двери. и не да по немъ втити своимъ. тако оубьенъ бысть ѧрополкъ:-

варѧшко же видѣвъ ѧко оубьенъ бы ѧрополкъ. бѣ
жа со двора в печенѣгы. и много воева володимера с пе
ченѣгы. одва привабии. и заходи к немоу ротѣ. во
лодимер же залеже женоу братнюю грекыню и бѣ непра
здна. от неѧ же роди стополка. от грѣховнаго бо корене

Библиотека "Руниверс"

плодъ золъ бываеть. понеже бѣ мти его была черницею
а второе володимиръ залеже ю. не по браку. прелюбо
дѣичичь бы убо. тѣмь и отць его не любяше. бѣ бо от дво
ю отцю. от ярополка и от володимера. посемъ рѣша вара
зи володимиру. се градъ нашь. мы прияхомъ. да хочемъ окупъ
имати на них. по в. двѣ гривнѣ от члвка. и рече имъ володи
меръ. пождите имъ за мць. да же бы куны соберуть.
и ждаша за мць и не дасть имъ. и рѣша варязи сольсти
лъ еси нами. да покажи ны путь въ греки. он же рече
имъ идѣте. и избра от них мужи добры. и смыслены
и храбры. и раздая имъ града. прочии же идоша ко црюграду:

И посла пред ними послы глщ сице. црю се идуть к тобѣ ва
рязи. не мози их держати въ градѣ. оли то створять
ти зло. яко и здѣ. но расточи я розно. а сѣмо не пу
щаи ни единого. и нача кнжити володимеръ в кые
вѣ единъ. и постави кумиры на холмѣ. внѣ двора те
ремнаго. перуна древяна. а главу его сребрену. а у
съ золотъ. и хорса. и дажьбога. и стрибога. и симарь
гла. и мокошь. и жряху имъ нарицающе а богы. и при
вожаху сны своя и дщери. и жряху бѣсомъ. и оскверня

Библиотека "Руниверс"

хоу землю требами своими. и осквернися кровьми зе
мля роуская и холмъ той. но преблагыи Богъ не хотя смє
рти грешникомъ. на том бо ныне холме церкви стоить. святого
Василья есть. яко же последи скажемъ.

Мы же на прежнее возвратимся. Володимиръ же посади До
брыню оуя своего. в Новегороде. и пришед Добрыня к Но
вугороду. постави кумира над рекою Волховомъ.
и жряхоу емоу людие новгородстии. аки Богу. и бе же Во
лодимеръ побеженъ похотью женьскою. и быша
водимыя емоу. Рогнедь юже посади на Лыбеди. идеже
есть ныне сельце Предславино. от неяже роди 4 сыны. Иза
слава. Мьстислава. Ярослава. Всеволода. а 2 дщери
от грекиня Святополка. от чехиня Вышеслава. а от другоу
гия Святослава. и Мстислава. а от болгарыни Бориса и Глє
ба. наложниць бе оу него 300 в Вышегороде. а 300 в Белєгоро
де. а 200 на Берестове в сельцине еже зовуть ныне
Берестовое. и бе несытъ блоуда. приводя к собе моужьскыя
жены. и девици растливая. бе бо женолюбець. яко же
и Соломонъ. бе бо рече оу Соломона женъ 700. а
наложниць 300. моудръ же бе. а наконець погибе.

се же бѣ не бѣ ни гл҃а · а наконецъ ѿ врѣтеснѣе · велии
богъ · и вельа крѣпостьѣ · и разоумоу е(сть) нѣ числа · зло
бо(е) женьская прелесть · якоже ре(че) соломонъ показавъ
ѿ жена · не вънимай злѣ женѣ · медъ бо каплетъ ѿ оустъ
ея · жены любодѣица · въ время наслажаетъ твой го
ртань · последи же горчае желчи ѡбращеши · прилеплаю
щиюшиися ей · смертью въ адъ · на поути животныя
не находить · блоудная же течения ея · неблгоразоумна
се же ре(че) соломонъ · ѡ прелюбодѣица · а ѡ добры жена
ре(че) · драже есть камень многоцѣнна · радуетьсѧ ѡ неи м(оу)
жь ея · дѣеть бо моу вси своемъ благо все житье · ѡбрѣ
тши волноу и ленъ · сотвори благо потребна а · роука
ма своима · бы(сть) яко корабль оуплюдѣющи · и даеть бра
шно домоу · и дѣла рабынямъ · видѣвши тажание · коу
пова(ше) ѿ дѣлъ роукою своею · насади тажание препоя
савши чресла своя крѣпко · оутвердить мышцы своя
на дѣло · и вкоуси яко добро дѣлати · не оугасаеть свѣ
тилникъ ея всю нощь · роуцѣ свои простираеть на полезная
локти же свои оуспремлаеть на веретено · роуцѣ свои
и простираеть оубогомоу · плодъ же простреть нищемоу · не пе
четьсѧ моуже ея ѡ домоу своемъ · егда гдѣ боудеть · вси свои
ея ѡдѣни боуть · соугоубая ѡдѣяния сотворить моу
жи своемоу · ѿ червена и багряна на себе ѡдѣние а прео
ренъ бываеть въ вратѣхъ моужь ея · внегда аще садеть
на сонмищи моужь ея · со жители земля · ѿ помыство
рать и ѿдасть въ коуплю · оуста же своя ѿверзе мы
сленно · въ чинъ молвить языкомъ своимъ · въ крѣпость
и въ велелѣпотоу · ѿ блгчса · милостини же ея вдовн

Библиотека "Руниверс"

рошая чада ее. но богатеиша. и моужь ее а похвали ю. жена добра оумлива благословлена есть. бо жена боящися бога та да похвалить. дадите ей от плода оуст ее. да похвалять въ вратех мужа ее. В лѣто ѕ҃.у҃.пѳ҃. Иде володимерь на ляхи и зая грады их. Перемышль. Червень. и ины грады. иже соуть и до сего дни по Роусью. в сем же лѣте и ватичи победи и възложи на нь дань от плуга яко же отець его имаше.

В лѣто ѕ҃.у҃.ч҃. Заратишася ватичи. и иде на на володимерь и победи я второе.

В лѣто ѕ҃.у҃.ча҃. Иде володимерь на ятвягы. победи ятвягы. и взя землю их. и прииде Киеву. и творяше требу коумиром с людми своими. реша старци

Библиотека "Руниверс"

и бояре. мечемъ жребьи на отрокы и на дѣвицю. на
негоже падеть. того зарѣжемъ богомъ. и бяше варягъ е
динъ. и бѣ дворъ его. идѣже церкви святыя богородица юже созда
володимеръ. бѣ же варягъ той. пришелъ из грекъ. и
держаше вѣру хрестьяньскую. и бѣ у него сынъ единъ
красенъ лицемъ и душею. на сего паде жребии по зависти
дьяволи. не терпяше бо дьяволъ. власть имы надо всѣми.

Не бяше тьакы тернъ въ сердци. и тщашеся потребити о
каннии. и наусти люди. и рѣша пришедше послании
к нему. яко паде жребии на сына твоего. изволиша бо
бози собѣ. да сотворимъ требу богомъ. и рече варягъ не суть
то бози. но древо. днесь есть. а утро изъгниеть. не ядять
бо. ни пьють. ни молвять. но суть дѣлани руками
въ деревѣ. а богъ есть единъ. ему служать греци и покла
няются. иже сотворилъ небо и землю. и звѣзды.
и луну, и солнце и человѣка. и далъ есть ему жити на земли.
а си бози что содѣлаша. сами содѣлани суть. не дамъ
сына своего бѣсомъ. они же шедше повѣдаша людемъ. они же
вземше оружье. и поидоша на нь. и розъяша дворъ

Библиотека "Руниверс"

ѿколо ѥю. ѿнъ же стоꙗша на сѣнех съ снмъ своимъ:—

Нрекоша ему, дай нас своє, да вдамы бгмъ. Ѡнъ же рече аще суть бѕи, то единого себѣ пошлють ба. да поимуть снъ мой. а вы чмо прѣ требуете. и кликнуша и посѣкоша сѣни под нима. и тако побиша ꙗ. и не свѣсть никто кде положиша ꙗ.

Бꙗху бо тогда члвци невѣгласи. погании. и дьꙗволъ радоваше семь. не вѣдыи ꙗко близъ погибель хоще быти ему. и тако во тщаше погубити родъ хрстьꙗньскыи. но прогонимъ баше кртмъ чтнымъ. и въ иных странах. и сдѣ же мнѧше ѡканныи. ꙗко здѣ ему жилище. здѣ бо не суть аплни учили. ни пррци прорекли. не вѣдыи пррка глще. и нареку не люди моꙗ люди моꙗ. а ѡ аплхъ бо рече. въ всю зе

Библиотека "Руниверс"

млю и хождаша в вещании их. и конець вселеныя глаголи их. аще ли
не тѣло апостоли не суть бысть. но ученьми их акы трубы гласать.
повеления Божия в церкви. их же по ученью побеждаем противныя
врагы попирающи под ногами. яко попраста сия отечника
приимша венець небесныи с мученикы. В лѣто ҂ѕ у чв. Иде Воло
димеръ на радимичи. и бѣ у него воевода Волчии Хвостъ.
и посла Володимеръ пред собою Волчья Хвоста. и срѣте же
на рѣцѣ Пѣщане. и победи радимичи Волчии Хвостъ.
тѣмь и Русь корять радимиче глаголюще. пищанци волъчья хво
ста бегають. быша радимичи от рода ляховъ. и пришедъ
ше ту ся вселиша. и платять дань Руси. и повоз везуть и до сего дни:

В лѣто ҂ѕ у чг. Иде Володимеръ на болгары с Добрыне
ю уемъ своимъ в лодьях а торкы берегом приведе на коних и тако победи болгары:

И рё добрына к володимеру. соглѧда колодникъ. и соуть вси в сапозѣх. симъ дани нам не давати. но пойдемъ искати лапотникъ. и пойдемъ искат. и створи миръ володимеръ с болгары. и роте заходиша болгаре межи собою. и рекоша болгаре. толи не боудеть межи нами мира. оли же камень начнеть плавати. а хмель грѧзноути. и приде к киеву володимеръ.

В лѣт. ѕ҃. у҃. ч҃д. Придоша болгаре вѣры бохмичи. глаше. яко ты еси кнѧзь моудрый и смысленъ. не вѣси закона. да вѣроу имъ в законъ нашь. и поклонисѧ бохмитоу. и рё володимиръ. каковѣ есть вѣра ваша. они же рекоша. вѣроуемъ бгу. а бохмить ны оучить гла. обрѣзати оуды таиныя. а свинины не ѣсти. а вина не пити. а по смрти же рё. со женами похоть творити блоудноую. дасть бохмитъ комоуждо по .о҃. женъ красны. комоуждо. и изъбереть едину красноу. и всѣх красоту възложить на едину. и та боудеть емоу жена. здѣ же рё достоить блоудъ творити всѧкъ на семь свѣте. аще боудеть кто оубогъ на семь свѣте. то и тамо. и ина многа лесть ея же не лзѣ писати срама ради. володимеръ же слу

шашеи. бѣ бо самъ любѧ жены. и блѹженїе многое. и по
слѹшаше сладко. но се емѹ нелюбо. обрѣзанїе ѹдовъ.
и неꙗденїе мѧса свиного. а о питьи отнюдь. река. Рѹси
есть веселїе питье. не можемъ безъ того быти.

Посем же приидоша от Рима Нѣмци. глаголюще. придохом посла
нии от папежа. и рекоша емѹ. реклъ ти тако папежь. зе
млѧ твоꙗ. ꙗко и наша земля. а вѣра ваша не ꙗко и вѣра
наша. вѣра бо наша свѣтъ есть. кланяемся бо богѹ. иже
сотвори небо и землю. и звѣзды и мѣсѧць. и всѧко ды
ханїе. а бози ваши древо сѹть. Володимиръ же рече какова
поведь ваша. они же рекоша пощенїе по силе. аще кто ѣсть
или пьеть все въ славѹ божью. рече ѹчитель нашь Павелъ. рече Воло
димеръ Нѣмцемъ идите засѧ ꙗко отци наши сего не приꙗли сѹть.

Слышавше жидове козарьстии. придоша рекуще. слышахомъ яко приходиша болгаре и хрстьяне. учаще тя кождо своеи вѣре. хрстьяне бо вѣрують егоже мы распяхомъ. а мы вѣруемъ единому бгу. аврамову. исакову. и яковлю. и рече володимеръ что есть законъ вашь. они же рекоша обрѣзатися. свинины не ясти. ни заечины. суботу хранити. он же рече то гдѣ есть земля ваша. они же рекоша въ иерлмѣ. он же рече то тамо ли есть. они же рекоша разгнѣвася бъ на отци наши. и расточи ны по странамъ. грѣхъ ради нашихъ и предана бысть земля наша хрстьяномъ. он же рече то како вы иных учите. а сами отвержени от бга. и расточени. аще бы бгъ любилъ васъ. и закона вашего. не бысте расточени по чюжимъ землямъ. да и намъ тоже мыслите прияти:

По сем же прислаша грьци. к володимиру философа глаголюще. слышахомъ. яко приходили суть болгаре. учаще тя прияти вѣру свою. их же оскверняеть небо и землю. иже суть прокляти паче всѣхъ члвкъ. уподоблешися содому и гомору. на няже пусти камень горющь. и потопи я и погрязоша. яко и сихъ ожидаеть день погибели ихъ.

Библиотека "Руниверс"

егда прїиде бгъ соудити на землю. и погоубити вса тво
рѧщие безаконие. нечестивы дѣюща. сии бо ѿмыва
ють ѿходы своа. и вротовливають. и по брадѣ мажють
нарицающи бохмита. тако же и жены их творать. тоу
скверноу. и ино поуще. ѿ совокупления моужьска и жень
ска вкоушають. си слыша володимиръ. плюну на землю
рекъ нечисто есть дѣло:

рече философъ слышахом же. яко приходиша ѿ рима оучити
вас к вѣре своеи. иже в вѣра мало с нами розно. слоужа
бо ѿпрѣсноки рекше ѿплатки. ихже бгъ не преда. но
повелѣ хлѣбом слоужити. и преда апостоломъ хлѣбъ прїим
рече се есть тѣло мое ломимое за вы. тако и чашю приим рече
се есть кровь моа новаго завѣта. сии же того не творять
и соуть не исправили вѣры. рече же володимеръ. приидо
ша ко мнѣ жидове глще. яко нѣмци и греци вѣроують.
егоже мы распяхом. философъ же рече въ истину о того вѣру
емъ. того бо пророци прорицахоу. яко бгоу родитися. а дру
зии распятоу быти. и погребеноу. и въ г҃ днь въскресну
ти. и на небеса взыти. ѿ нихже ты и пророкы избивахоу.

дроугиа претираху. егда же бысть сеа пррчние сихъ.
сниде на землю и распятье прия. и въскрсъ и на нбса
взыде. ожидаа же сих покааниа за м҃ѕ. летъ. и не покаа
ша. и посла на ны римляны. и гради ра сбиша. а сами ра
сточиша по странам. и работают въ странах. рече же воло
димиръ. что ради сниде на землю бъ. и страсть такову
прия. отвещав же философ рече. аще хощеши послушати
да скажю ти из начала что ради сниде бъ на землю. он же
рече послушаю ради. и нача философ глати сице:~
Оначало сотвори бъ нбо и землю. въ а҃. днь. и въ в҃. днь
створи твердь. яже есть посреди воды. сего же дни разде
лиша воды. и пол их възыде на твердь. а пол их под твердь.
въ г҃. днь сотвори море и реки. и источникы. и семена.
въ д҃. днь слнце и луну. и звезды. и оукраси бъ нбо.
видев же первый от агглъ. старейшина чину аггльскому
помысли в собе рече. сниду на землю. и прииму землю и
буду подобен бгу. и поставлю прстлъ мой на облацех
северьскых. тоу абие сверже его с нбси. и по нем спадоша.
иже бяша под ним чинъ десятый. бе же имя проти
внику сотонаилъ. в него же место постави старей
шину михаила. сотона же грешив помысла своего. и отпа
славы первыя. нарече ся противникъ бгу. посем же въ
е҃. днь сотвори бъ киты. и рыбы. и гады. и птица пе
рнатыя. въ ѕ҃. днь сотвори бъ звери и скоты и гады
земныя. сътвори же члвка. въ з҃. днь почи бъ от всех
дел своих. еже есть суббота. и насади бъ рай на востоце
въ едеме. и въведе тоу члвка его же созда. и заповеда
ему от всякого древа ясти. от древа же единого не ясти.

еже есть разоумѣти добро и зло. и бѣ адамъ в раи.
и видаше ба славяше. егда аггли славахоу. и възложи
бъ на адама сонъ. и оуспе адамъ. и взя бъ едино ребро
оу адама. и сотвори ему жену. и приведе ко адамоу. и
рече адам. се кость от костии моея. и плоть от плоти моея
си наречеся жена. и нача адамъ имена скотом. и птицам.
и зверем. и гадом. и самемъ аггл поведа имена. и по
кори бъ адаму звери и скоти. и обладаше всеми
и послоушахоу ее. видѣв же дьяволъ яко почти бъ члка.
позавиде въ ему. преобразися во змию. и прииде ко е
вге. и рече ей почто не ясте от древа сущаго посреди рая
и рече жена ко змии. рече бгъ не имата ясти. аще да оумрета
смертию. и рече жена ко змии. смертию не оумрета. ведя
ше бо бъ. яко въньже ясте от него. отверзутся очию
ваю. и будета яко бъ разумѣюща. добро и зло. и
видѣ жена яко добро древо въ снедь. вземши снѣсть.
и подасть мужю своему. и ясте. и отверзостася о
чи има. и разумѣста яко нага еста. сошиста листви
е мъ. смоковны препоясание. и рече бгъ проклята земля
в дѣлех твоих. и в печали ясти вся дни живота твоего
и рече гъ бъ егда како простре таро руку. и възмет от древа
живоптнаго. и жив будет ввѣк. и изгна гь бъ адама и
з рая. и седя прямо рая плача. и дѣлая землю. и пора
васа со потом а от проклятия земля. се на ны первое па
ние. и горкый от вѣтъ. от падение аггльскаго житья.
и роди адам каина. и авела. и бѣ каин ратаи. а авел
пастоух овцам. и несе каин от плодов земных к бгу. и не
прия бъ дарове ее. авель же принесе от агнець первенець.

Библиотека "Руниверс"

и прїа бгъ дары авелевы · сотона же вълѣзе в каина · и
пострака каина оубити авеля · и рече каинъ авелю · поиди
вь на поле · и послоуша его авель. и яко изыста и въста ка
инъ и хотя оубити · и не оумеяше · какобы оубити.
и рече емоу сотона · възми камень и оудари. въземъ камень
и оуби и · и рече бъ каину где есть брать твои · онже рече егда азъ стра
жь есмь братоу своемоу · кровь брата твоего въпиеть ко мнѣ
буди стоня и трясыися до живота своего · адамъ же
и евга плачюще бѣста · а дьяволъ радовашеся рече · се егоже бъ
почти · а азъ сотворихъ емоу ѿпасти ѿ ба · и се нынѣ плачь
емоу наведохъ · и плакастася по авели · л · лѣтъ и не сгни тѣ
ло его · и не оумѣста его погрести · и повелѣнием бжьим · пти
ца · в · прилетѣста · и едина ею оумре · и едина ею иско
па ямоу · и положи оумершаго · и погребе · видѣвше же
се адамъ и евга · ископаста ямоу и положиста авеля ·
и погребоста с плачем · бывшю адамоу лѣтъ · с и л · и роди
сифа · и в · дщери · и поя едину каинъ · а другую сифъ · ѿ того
росплодишася члвци · и оумножися по земли · и не позна
ша сотворшаго · и исполнишася блоуда · и всякого скаредья ·
и оубоиства · и зависти · и живяхо скотьски члвци ·
и бѣ нѣ единъ праведенъ в родѣ семъ · токмо единъ нои ·
и роди · г · сны · сима · афета · хама · и рече бъ не имать дхъ
мои пребывати в члвцѣхъ сихъ · и рече да потреблю члвка ·
егоже сотворихъ · ѿ члвка и до скота · рече гь бъ ноеви · сотво
ри ковчегъ в долготоу локотъ · т · а в ширину · п · а в вы
ше · л · локотъ · египти колоисть мъ сажень зовоу · дѣ
лаемоу же ковчегу за · р · лѣтъ · и поведаша нои яко быти
потопоу · и посмихахоуся емоу · и егда содѣла ковчегъ ·

Библиотека "Руниверс"

и рече Гь Ноеви. влѣзи ты. и жена твоꙗ. и снве твои. и
снохи твои. и въведи к собѣ по двоемо ѿ всѣх скотъ. и
ѿ птиць. и ѿ всѣх гад. и въведе Нои ꙗкоже заповѣда ему
Бгъ. и наведе Бъ потопъ на землю. и потопе всꙗка плоть
и ковчегъ плаваше на водѣ. егда же посꙗче вода. и изиде
Нои. и снве его. и жена его. и ѿ сих расплодисꙗ землꙗ. и бы
ша члвци мнози. и единогласни. и рѣша дргъ дргоу. съ
зиждем столпъ до нбси. и начаша здати. и бѣ старѣишина
Неврод. и рече Бъ се оумножишасꙗ члвци. и помыслы их соуе
тны. и сниде Бъ и размеси языкы. на о҃ и в҃. ꙗзыка
Адамов же бы ꙗзыкъ не ѿꙗтъ оу Авера. тои бо единъ
не приложисꙗ к безаконью их. рекыи сице. аще бы члкмъ
Бгъ реклъ на нбо столпъ дѣлати. то повелѣлъ бы сам
Бъ словом. ꙗкоже сотвори нбса. и землю. и море. и всꙗ види
маꙗ и невидимаꙗ. сего ради того ꙗзыкъ не премѣнисꙗ.
ѿ сего соуть евреи. на о҃. и единъ ꙗзыкъ раздѣлишасꙗ.
и разидошасꙗ по странам. кождо свои нравы приꙗша.
и по дьꙗволю наоучению. ѿви рощению. и кладꙗземъ.
и рѣкам жрахоу. и не познаша Бга. ѿ Адама же до пото
па. лѣт. ҂в. с. м. в. а ѿ потопа до раздѣлениꙗ ꙗзыкъ.
лѣт. ф. кѳ. По сем же дьꙗволъ въ болшее прелщение
вверже члкы. и начаша кумиры творити. ѿви дре
вꙗны. а ѿви мѣдꙗны. а дроузии мормораны. и златы
и сребраны. и кланꙗхоу имъ. и привожахоу снꙑ своꙗ и
дщери. и закалахоу пред ними. и бѣ всꙗ землꙗ ѡскверне
на. началникъ же бѣ кумиротворению Серухъ. творꙗше
бо кумиры въ имена мертвых члкъ. ѡвѣмъ бывшим
црмъ. дроугым храбром. и волъхвом. и женамъ

прелюбодѣицамъ · сероу же серꙋ роди фаро · фаражеро
г҃ · сны · Аврама · и нахора · и арона · фарже твораше кꙋ
миры · навыкъ оу ѿца своего · Аврамже пришедъ въ оумъ
възрѣ на нбо · и видѣ звѣзды и нбо · и рече въистинꙋ то
есть бъ иже сотворилъ · ѿць мой прелщаеть члки · и ре
Аврамъ искоуша ѿ бга ѿца своего · и рече ѿче · почто прелщаеши
члкы · твораи кꙋмиры древяны · то есть бъ иже сотворилъ
нбо и землю · и приимъ Аврамъ огнь · зажже идолы въ храми
нѣ · видѣвъже аронъ братъ Аврамовъ · ревнꙋя по идолѣхъ
хотѣ вымчати идолы · и самъ егорѣ аронъ · и оумре пре
ѿцмъ · преже бо не бѣ оумиралъ · снъ преже ѿцмъ · но ѿць
преже снмъ · и ѿ сего начаша оумирати снве преже ѿцмъ · и възлю
би бъ Аврама · и рече бъ Аврамоу · изыди из домоу ѿца сво
е · въ землю в нюже ти покажю · и сътворю тя въ языкъ
великъ · и блгословать тя колѣна земная · и сотвори
Аврамъ якоже заповѣда емоу бъ · и поя Аврамъ сна ѿца своего
лота · бѣ бо емоу лотъ шоуринъ · и снъ бѣ ць · бѣ бо Авра
поялъ братню дщерь · ароню · сарꙋ · и прииде в землю хана
нѣискꙋ · идеже бѣ оубо высоко · и рече бъ ко Аврамꙋ · семени твое
моу дамъ землю сию · и поклонися Аврамъ бгꙋ · Аврамъ
бяше лѣтъ ое · егда изыде ѿ харана · бѣже сара неплоды
болящимъ неплодскы · рече сарра Аврамоу · вꙃыди к рабѣ
моеи · и поимши сарра агарь · и дасть юмоу своемоу ·
и вниде Аврамъ къ агарѣ · и зачатъ и роди агарь · и
прозва Аврамъ измаиломъ · и аврамъ бѣ лѣтъ пѕ · егда
родися измаилъ · по семже зачеши сарра · роди сна · и на
рече имя емоу исакъ · и повелѣ бъ Аврамоу обрезати его
и обрѣзавъ и н҃ днь · и възлюби бъ Аврама и племя его ·

Библиотека "Руниверс"

и нарече бъ люди собѣ. и ѿлучи ꙗ ѿ ꙗзыкъ. нарекъ люди своꙗ
семоу и исакоу възмогшю. аврамоу же жившю лѣт. р҃. и о҃.
и е҃. и оумре. и погребенъ бы. исакоу же бывшю ѯ҃. лѣт.
и роди. в҃. сна. исава. и ꙗкова. исав же бы лоукавъ. и
ꙗковъ праведенъ. сеи же ꙗковъ работаꙗ оу вуꙗ своего.
изъ дщерье его. и з меншее. лѣт. з҃. и не дасть емоу еꙗ. лава
оу него. рекъ стареишюю поими. и дасть емоу старешоую
лию. а не здрооугое дроугою. з҃. лѣт. ѿ нюже работа дроугоую
з҃. лѣт. и з рахилию. и поꙗ себе. в҃. сестреници. ѿ нею же роди
з҃. снвъ. рувима. семеѡна. левгию. июдоу. исахара. и ѿ
сифа. веньꙗмина. и ѿ робоу двою. дана нефталима. га
да. и асира. ѿ сих расподиша жидове. и ꙗковъ же сниде
въ египетъ. сын лѣт. р҃. и л҃. с родом своимъ числом
о҃. и е҃ дшь. поживе лѣт. з҃і. и оуспе. и поработиша пле
мѧ их за у҃. лѣт. по сих же лѣтѣх. възмогоша люди жидо
вьстии. и оумножиша. и на сила хоут египтане робо
тою. в сии же времена моисѣи родися в жидѣх. и рѣ
шаволсви египетьстии црю. родилсѧ е дѣтище въ жи
дѣх. иже хощеть погубити египетъ. то абье црь
рожающаꙗ дѣти жидовские. въметати в рекоу. мти
же моисѣева оубоꙗвши сего оубьеньꙗ. вземши младе
нець вложши въ крабицю. и несши постави в лоузѣ. все
времѧ сни дщи фараѡнова. ферьмофикоу пати. и видѣ
ѿтроча плачющи. и взѧ е. и пощади е. и нарече имѧ емоу мо
исии. и въскорми е. и бы ѿтроча красно. и бы. д҃. лѣт.
и приде дщи фараѡна ко ѿцю своемоу. видѣ вже моисѣ
ꙗ фараѡнъ. нача любити ѿтроча. моисѣи же хопаꙗся
за шию. срони венець с главы црвы. и попра и. видѣ вже

Библиотека "Руниверс"

вълхвъ и рече цр҃ви · ѿ цр҃ю погоубити ѿроча се · аще ли не
погоубиши · имать погоубити всего египта · и не послоу
шаше его цр҃ь · но паче не повелѣ его оубити дѣтей жидовь
скихъ · моисѣеви же възмогшю · бысть великъ в домоу фараѡ
ни · и бывшю цр҃ю иномоу · и възавидѣша емоу бояре · мо
исѣи же оуби въ египтянина · ѿбидящаго еврѣянина ·
бѣжа из египта · и приде в землю мадьямьскоу · и хо
да по поустыни · и наоучися ѿ агг҃ла гаврила · ѿ бытьи
всего мира · и ѿ первѣмъ чл҃вце · и яже оу была по немъ
и по потопѣ · и ѿ смѣшении языкъ · и аще кто колико лѣ
бяше былъ · и звѣздное хожение · и число и земле ндю
мѣроу · и всякоу моудрость · посем же явися емоу бг҃ъ в коу
пинѣ ѿ огнемъ · и рече емоу видѣхъ бедоу людей моихъ · въ египте ·
и не изле зоу изатия · ѿ роукы египетьско · и възвестиа
ѿ земля тоя · ты иди к фараѡноу цр҃ю · египетьскомоу ·
и рече емоу испоустити изр҃ля · да тридни положать тре
боу бг҃оу · аще не послоушаеть тебе · цр҃ь египетьскыи · по
бью и всѣми чюдесы моими · и пришедшю моисѣеви и
не послоушае фараѡ · и попоусти бг҃ъ · і · казни на фараѡна ·
а҃ на · реки в кровь · в҃ · жабы · г҃ мышици · д҃ · песьа моухи
е҃ · смерть на скоты · ѕ҃ · прыщь в горочин · з҃ гра · и
прѹзи · ѳ҃ · тма · і · моръ въ чл҃вцѣ · се гора · і · казни бы
ла на нь · яко · і · мц҃ь топиша дѣти жидовьскыи · то
гда же бы моръ въ египтянехъ · рече фараѡ · моисѣеви
и браоу аароноу · ѿидѣта вы скоре · моисѣи же собравъ
люди жидовьския · и поиде ѿ земля египетьския · и ве
дяше я бг҃ъ поутемъ · по поустыни · ко чермьномоу морю
и предяше пред ними нощию · столпъ огнень · а в дн҃ь

Библиотека "Руниверс"

ѡблаченъ. слышавше фараѡнъ. ꙗко бѣжат людие.
погна по нихъ. и притисно ꙗ к морю. видѣвше же людие не
жидовьстии. въспиша на моисѣꙗ рекуще. почто ны
изведе на смрть. и въспи моисѣи к бгу. и рече ему что во
пиеши ко мнѣ. удари жезломъ в море. и сотвори мо
исѣи тако. и расступися вода на двое. и внидоша сынве
израилевы в море. и вниде же фараѡнъ погна по них. сынве
же израилеве проидоша по суху. и ꙗко изълезоша на брегъ.
и ступися море ѡ фараѡни. и ѡ воехъ его. и възлю
би гъ бгъ израиля. и идоша ѿ мора .г. дни. по пустыни
и приидоша в мерронъ. и ту бѣ вода горка. и възро
пташа людие на бга. и показа имъ гъ древо. и вложи
моисѣи в водѫ. и ѡсладишася воды. посем же пакы
възропташа. на моисѣꙗ и на аарона. рекоще лучьшы
бяше в египтѣ. егда ꙗдахом мяса. и лука. и хлѣбы
досыти. и гъ рече к моисѣеви. слышах хулениꙗ сынъ
израилевъ. и дасть им манну ꙗсти. посем же дасть им
законъ. на горѣ синаи стѣи моисѣеви. вшедшима
гороу к бгу. ѡни же сольꙗвше телчюю главу. покло
нꙗхуся ꙗко богу. их же моисѣи иссече .г. тысячи.
посем паки възропташа на моисѣꙗ. и на аарона. еже
не бы воды. и рече гъ к моисѣеви. удари жезлом в ка
мень. рекъ е дай сего. не испусти вѣ воды. и разгне
ва гъ на моисѣꙗ. ꙗко не възвеличи га. и не вниде въ зе
млю ѡбѣтованную. сего ради роптаниꙗ ѿ невѣра.
но възыде на горѫ вамьскѫ. и показа емѫ землю ѡбѣто
ванную. и умре ту моисѣи на горѣ. и приꙗ
власть исусъ навгинъ. се проиде и прииде въ зе

землю ѡбѣтованную. и избі хананѣископлемѧ. и все
лившихмѣсто сны и злвы. оумершю же ісоу. и бы сѫдиꙗ
внегомѣсто. июда. и нимѣ соудии бы. ді. при них же забы
вше ба. и изведшаго а из египта. и начаша слоужити вѣ
сомъ. и разгнѣва ба. и предаꙗше а ино племенико. на
расхищение. и егда начинахѫ каꙗтися. и помиловаше
и. и егда избавлѧше и. и пакы оулпахоуть на бѣсо
слоужение. посемже сѫдаше илии жрець. и посемъ са
моуилъ пррк. и рѣша самоилоу постави нам цра. и ра
згнѣва гь на изла. и постави на ними цра саоула.
та че саоулъ не изволи ходити в законѣ гни. и избра
гь дда и постави цра. на ирлмъ. и оугоди двдъ бу.
семо двдо клѧсѧ бъ. ꙗко ѿ племени е родити бгоу. пе
рвое нача прцтвовати ѿ въплощенниѣ сжьи. и рече изъ
чрева прежде денница родихтѧ. сеже прчьствова лѣ
м. и оумре. и по немъ прцтвова снъ е соломонъ. иже
въз гради црквь бгоу. и нарече стаа стых. бы модръ ꙗко
нець поползеса. и цртвова лѣ м. и оумре. по соломонѣ
же цртвова снъ его ровамъ. при семъ разделисѧ цртво
на двое жидовьско въ ирлмѣ едино. а дроугое въса
марии. въ самарии же цртвова. иеровамъ холопъ со
ломонь. иже сотвори коровѣ златѣ двѣ. и постави
едино въ вѣфели на холмѣ. а дроугоую въ ендане. и ре
че ба твоа изрлю. и кланахоусѧ лю е. а ба забыша. и
въ ирлмѣ забывати начаша. и покланатисѧ валоу.
рекше ратнобгоу. еже е ѿ рѣн. и забыша ба ѿць свои
хо. и нача бъ посылати к нимъ пррки. пррци же нача
ѿбличати а. ѿ беззаконии и слоужении коумиръ. ѿни

Библиотека "Руниверс"

же начаша прркы избивати. ѡбличаеми ѿ них. и разгнѣ
васа бгъ на израиля. и прѣ ѿрину ѿриноу ѿ себе. и призову
ины люди. иже мене послоушають. а иже согрешать не
помалоу беззаконная. и начаслати прркы глаголюща им. про
рицающе ѡ отвержении июдовѣстѣ. и ѡ призвании ѧзы
къ. первое же нача пророчествовати. и ѡсии гла.
преставлю цртво дому израилева. и съкроушю лоукъ и
зраилевъ. и не приложю пакы помиловати дому израилева.
но ѿметаа ѿвергоса ѧ глаголеть гь. и боудуть блудащи
въ ѧзыцех. иеремиа же ре. аще станеть самоилъ. и
мосеи не помилоую их. и пакы тои же еремиа ре. тако
глаголеть гь. се кляхса именемъ моимъ великым. аще боуде
имя мое именоуемо. где въ оустѣх июдѣискых. и е
зекииль же ре. тако глаголеть гь. а да на и разсѣю вы вся
ѡстанки. въ вся вѣтры. занеже стаа моа ѡскверниша вы
сте. всѣми негодовании своими. азъ же та ѿриноу. не
имамъ та помиловати пакы. малахиа же пакы ре. та
ко глаголеть гь оуже нѣсть ми хотѣниа въ ва. понеже ѿ въсто
ка и до запада. имя мое прославися въ члвцех. и на вся
ком мѣсте приносятъ кадило имени моему. и жертва чиста
зане велие имя мое въ ѧзыцех. сего ради дамъ ва на поно.
и на прищение въ вся ѧзыкы. исаиа же великии ре. та
ко глаголеть гь. простро роукоу свою на та. и стаю та и расѣю
та. и пакы не приведоу та. и пакы тои же ре. възненави
дѣ праздники ваша. и начатки мць ваших. и соубо
ваших не приемлю. амосъ же прркъ ре. слышите слово
гне. азъ приемлю на вы плачь. домъ израилевъ паде са.
и не приложи востати. малахиа же ре. тако глаголеть гь.

пошлю на вы клатвꙋ · и проклѧнꙋ благословление ваше ·
и раꙁорю и не боудеть ваша · и много прорчьствовахъ ѿ ѿверже
нии · сим же прррцемъ · повелѣ бѣ прорчьствовати · ѿ при
ꙁвании ихъ инѣх странъ · в них мѣсто · начаꙁвати исаиꙗ
тако глть · ꙗко ꙁаконъ ѿ мене иꙁыдеть · и соуд мои свѣ
тъ странамъ · приближаеть сѧ скоро правда моꙗ · и иꙁы
деть · на мышцю мою страны оуповають · иеремѣꙗ
же рече · тако глть гь · положю домоу июдову завѣтъ но
въ · даꙗ ꙁаконы вразоумѣниꙗ ихъ · и на срдци ихъ напи
шю · и боуду имъ бгъ · и тии боудоуть мнѣ въ люди · исаиꙗ
же рече · ветхаꙗ мимоидоша · а новаꙗ азъ въꙁвещаю · прежде
въꙁвещениꙗ · поите бгоу пѣснь новоу · работающимъ ми ·
проꙁоветь сѧ имѧ ново · еже благословитсѧ домъ мои ·
мои домъ · домъ молитвѣ наречетсѧ · всѣмъ ꙗꙁыкомъ ·
тои же исаиꙗ глть · ѿкрыеть гь мышцю свою стоую ·
пред всѣми ꙗꙁыкы · и оуꙁрѧть вси концы ꙁемли спсние
ѿ бга нашего · двдъ хвалите га вси ꙗꙁыци · и похвали
те его вси людие · тако бгъ въꙁлюбльшоу новыꙗ люди ·
рече имъ снити к нимъ самъ · и ꙗвитисѧ члкмъ плотию · по
страдати за адамово престоупление · и начаша прори
цати ѡ воплощении бжии · первое двдъ рече гь гви моемоу ·
сѣди ѡ десною мене · донде же положю враги твоꙗ подно
жию ногама твоима · и пакы рече · гь рече ко мнѣ снъ мои еси
ты · азъ днсь родихъ тѧ · и исаиꙗ же рече · ни солъ · ни вѣстникъ ·
но самъ бъ пришедъ спсть ны · и пакы · ꙗко ѿроча родисѧ
намъ · емоуже бы начало на рамѣ его · проꙁоветсѧ
велика свѣта аггелъ · велика власть его · и миру его
нѣ конца · и пакы се двца въ оутробе зачнеть · и проꙁо

Библиотека "Руниверс"

воутьима емоу еммаоуилъ. михѣи же рѣ҃. и ты ви
флеѡме доме ефраѳовъ. егда не моглъ еси быти въ ты
сѫщах июдовахъ. из тебе бо изыде старешина. быти въ
кнꙗзи въ изр҃ли. исходи его ѿ дний и вѣка. сего ради дада
ться до времени рожающаꙗ родить. и прочии ѿ бра
ꙗ его. ѡбратать ся на сны изр҃лвы. иеремѣꙗ же рече.
бг҃ъ нашь не вменить ся иныи къ нему. изобрѣте всякъ
поуть хоудожества. и дасть и иаковоу ѡтрокоу своемоу.
посих же на земли ꙗвися. и со чл҃вки поживе. и пакы же чл҃къ
е҃. и кто оувѣсть и ꙗко бъ е҃. ꙗко чл҃вкъ оумираеть.
захарьꙗ же ре҃ не послоушаша сна моего. не оуслышоша глть
гь. и ѿ сего мр҃е. тако глть гь плоть моꙗ ѿ них прорѣсо
шаи естрть его рекоуще. ꙗко же рече исаиꙗ оуле тѣ дш҃и
их. понеже совѣтъ золъ совещаша. рекоуще свꙗ
жемъ праведника. и пакы тои рече. тако глть гь. азъ
не сѫпротивлю. ни въпрекы глю. хребетъ мои дах на ра
ны. и ланите мои на оударение. и лица своего не ѿвратих
ѿ стоуда заплеванья. иеремѣꙗ ре҃. приидѣте вложи
мъ древо въ хлѣбъ е҃. и истребим ѿ земля живот
его. моисѣи же ре҃. ѡ распятьи его. оузрите живо
тъ ваш висящь пре҃ ѡчима вашима. и двдъ ре҃ въскою
шаташа ꙗзыцы. и исаиꙗ ре҃ ꙗко ѡвча на заколение ве
денъ бы. ездра же ре҃. блг҃нъ бг҃ъ. роуцѣ распростеръ
спс҃ъ свои из ꙗрама. ѿ въскрьнии рекоша двдъ въста
ни бж҃е соуди земли. ꙗко ты наследиши въ всѣх стра
нах. и пакы въста ꙗко спаг҃ъ. и паки дав въскрнеть
бг҃ъ. и разидоуть враз него. и паки въскрни гн҃и бж҃е
мои дав зме сеть роукатвоꙗ. и илиꙗ ре҃. сходащеи

Библиотека "Руниверс"

въстраноу исѣни смртною · свѣтъ въ сиае тьма вы ·
захарьꙗ же · и тъ въ кровѣ завѣта своего · и спо(л)нинмъ
есноу жн(н)ики своꙗ · ѿрованьи моу щаводы · и много про
рочествоваша ѿ немъ · еже събысѧ все · рѣ же володи
миръ · то все время збытьсѧ · и было ли се есть ·
егда ли тебе ѣрво хощеть быть · ѡни же ѿвещавъ реем ·
ꙗко же преже събысѧ все · егда бгъ въплотисѧ · ꙗ
же преже рекохъ жидо · пррки избивающимъ · црмъ
и законы преступлююшимъ · предасть а бгъ в рлсхи
щение · и въ полонъ · и ведены быша въ асоурию грѣ
ради · и работаша тамо · лѣ · о · по семъ възврати
шаꙗ в землю свою · и не бѣ оу них цр҃ѧ · но архиереи ѿбла
дахоу ими · до ирода иноплеменника · иже ѿбладаи
ми · всего же власть · лѣ · ҂ѕ · ф · Посланъ бы гаври
лъ в назаре · ко двци мрии · ѿ колѣна двда · рещи неи
радуисѧ ѡбрадованнаꙗ гь с тобою · и ѿ слова сего зачатъ
слово бжье · въ оутробѣ · и породи на и нарече имѧ емоу
іс · се волъхви · ѿ въстока приидоша глще · где есть родивыи
црь жидовскіи · видѣхомъ бо звѣзду его на въстоцѣ ·
приидохомъ поклонити сѧ емоу · оуслышав же се црь
иродъ · смѧтесѧ и весь ирлмъ с нимъ · и призвавъ книж
ники · и старци люскыꙗ · и въпраша где іс рожаеть ·
ѡни же рѣшавъ въ вифлеѡме июдѣистемъ · иродъ же
слышавъ · посла и избити младенца · мрьꙗ же оубоꙗ
вши скры ѿроча · а ѡсифъ же с мрнею · поимъ ѿроча ·
бѣжа въ египетъ · и бы до оумертвениꙗ иродова · въ
египте же ꙗви агглъ иѡсифоу глѧ · въставъ поими
ѿроча · и мтрь его · иди в землю изрлвꙗ · и пришешю

Г соуща и двою лѣ ѿ ниже ищеша и избиша младенца ·

Библиотека "Руниверс"

жеемоу вселисѧ въ назарет. възрастъшю емоу. и бы
вшю. лѣт л҃. начат чюдеса творити. и проповѣдати
цртво нбное. и избра. вı҃. мужь оученикы собѣ има
рече. и нача чюдеса велиа творити. мртвыа въ
скрешати. прокаженыа очищати. хромыа ходи.
слепымъ прозрѣние творити. и ина многа чюде
са велиа. ꙗко же бѣша пррци прорекли о немъ глющи.
той недоуги наша исцѣли. и болѣзни понесе. и крти
сѧ от иоана въ иердане. показано бымъ людемъ оꙗвно
вление. кртившю емоу и се отверзошасѧ нбса. и дхъ
сходѧщь. зракомъ голоубинымъ. на нь. и глас гла
се есть снъ мой възлюбленый. о немже благоизвол
ихъ. и посылаше оученикы свои проповѣдати цртво
нбное. покаание въ оставление грѣховъ. и хотѧ
исполнити пррчтво. и нача проповѣдати. ꙗко
подобаеть сноу члвческомоу. пострадати. и распѧ
тоу быти. и въ третьи день въскрноути. оучащю
же емоу въ цркви. архиереи книжници. исполни
шасѧ зависти. и искахоу оубити. емше ведоша к ге
мономоу пилатоу. пилат же испытавъ. ꙗко без вины
предаша и хотѣ поустити. они же рѣша емоу. а
ще сего поустиши. не имаши быти дроугъ кесареви.
пилат же повелѣ и распѧти. они же поимше иса.
и ведоша на мѣсто краниево. и распѧша и тоу. и
бысть тма по всей земли. от ѕ҃ го. чса до ѳ҃. го и при ѳ҃ мъ
чсе. и испоусти дхъ исъ. и црквнаа запона раздраса
на двое. и мртвии въсташа мнози. и мужи повелѣ
врати ити. и снемше его кста и положиша въ гробѣ.

Библиотека "Руниверс"

и печатми запечатлѣша гробъ. люди жидовсии. и стра
жа поставиша. рекоуще егда оукрадоуть оученици его.
ѡнъ же въ третии день въскрсе. и явися оученикомъ въскрсъ
ѿ мертвых. рекъ имъ идите въ вся языкы. и наоучи
те вся страны. крщнию во имя ѡца и сна и стго дха.
пребы с ними м дни. явлался имъ по въскрнии. егда
исполнишася м дни. повелѣ имъ ити в гороу елеѡньскую.
и тоу явися имъ. и блгословивъ я и рече имъ. сядете въ
градѣ иерлмѣ. донде же послю ѡбетование ѡца моего.
и се рекъ възношаше на нбо. ѡни же поклонишася емоу и
възвратишася. и бяхоу въ иноу въ црькви. и егда скончя
шася дни е. пятьдесятнии. сниде дхъ стыи на аплы.
и приимше ѡбетование стго дха. разидошася по вселе
неи. оучаще и крестяще водою. рече же володимеръ.
что ради ѿ жены родися. и на древѣ распятъся. и водою
крстися. ѡн же рече емоу сего ради. понеже испервa родъ
члчскыи. женою согреши. дьяволъ прельсти. евгою
адама. и ѿпаде рая. тако же и бъ ѿмсти дьяволоу. жено
ю первою побѣженние бысть дьяволоу. женою бо первою
испаде адамъ из рая. ѿ жены же воплотися. повелѣ в рай
внити вѣрнымъ. а еже на древѣ распятоу быти. се
го ради яко ѿ древа вкоушь. и испаде породы. бгъ на
древѣ стрсть прия. да древомъ дьяволъ побѣженъ
боудеть. и ѿ древа животнаго приимоуть. а еже водою
ѡбновление. понеже при нои оумножившимся гре
ховъ въ члвцѣхъ. наведе бгъ потопъ на землю. и потопи
члкы водою. сего ради рече бгъ. понеже погоубихъ
члкы грѣхъ их ради. нынѣ же пакы водою ѡчищю грехи

Библиотека "Руниверс"

члкомъ. ѡбновленїемъ водою. и бо жидовьски
прошедъ в мори ѡни истиша. ѿ египетьскаго злаго нра
ва. понеже вода из начала бы первое. рече бо дхъ бжии.
ношашеся верхоу воды. еже бо и нинѣ крстатьса водою
и дхмъ. преѡбраженне бы первое водою. ӕкоже
и гедеѡнъ преѡбрази по семъ. и егда к немоу аггль.
веля емоу ити на мадиамъ. ѡн же искоуша а рекъ к боу.
положю роуно на гоумнѣ. рече аще боудеть по всеи
земли роса а нароуне соуша. и бы тако. се же преѡбра
зи ӕко иностраннии бѣша. преже соуша. а жидове
роуно. после же на странахъ роса. еже есть стое крщние
а жидохъ соуша. и прроци же проповедаша. ӕко водою
ѡбновленнъ боудеть. аплмъ же оучащимъ по все
ленеи. вѣровати бгоу. их же оученье мы грѣшнии при
ӕхомъ. вселенная вѣроуеть оученью ихъ. постави
же есть бгъ днь единъ. въ нь же хощеть соудити пришедъ
с нби. живымъ и мртвымъ. въздасть комоужьдо
по дѣломъ его. праведнымъ црство нбно есть. и красо
тоу неизреченоую. веселье бес конца. и не оумирати
в вѣки. и грѣшникомъ моука ѡгнена. и червь неоу
сыпаемыи. и моуцѣ не боудеть конца. сица же боудоуть
моучениа. иже не вѣроуеть к бгоу нашемоу исъ хоу.
моучими боудоуть во огни. иже са не крстить. и се
рекъ показа володимироу запоноу. на неи же написа
но соудище гне. и показываше емоу. ѡ десноую пра
ведныя. в веселии предидоуща в раи. а ѡшюю грѣшни
кы. идоуща в моукоу. володимиръ же въздохновъ рече
добро сим ѡ десною. а сим горе ѡшююю грѣшникомъ.

Библиотека "Руниверс"

Шююже рече. аще хощеши одесную стояти. с праведными. то крстися. володимиръ же положи на срдци своемъ. рекъ пожду и еще мало. хотя испытати о всех верах. володимиръ же семоу дары многы вдасть и отпусти с честью великою:

В лѣто Ѕ. у҃ че҃. возва володимиръ боляры своя. и старци градскиа. и рече имъ се придоша ко мнѣ болгаре. рекоуще приими законъ нашь. по семже приходиша и нѣмци. и ти и хвалять законъ свои. и по сих приходиша жыдова. се же после придоша грецы.

Библиотека "Руниверс"

хоулаще вся законы. своиже хвалаще. и мно
го глаголюща сказающи. о начала мира. о бытьи
всего мира. суть же хитро сказоующе. и чюдно слы
шати их. и любо комоуждо их. и другии свет пове
дають быти. да аще кто де въ вероуеть въ нашю
вероу. то паки оумрть и въстанеть. не оумира
ти емоу в веки. аще ли в ин законъ вступить.
то на ономъ свете въ огни горети. да что оума
придасте:

Реша бояре и старци. веси княже. яко своего ни
ктоже не хоули. но хвали. аще хощеши испытати гораздо то имаши
у себе мужи. посла и испытай. когождо их службу и како служить богу.
и бысть люба речь:

чь кнзю. и всѣмъ людемъ. и избраша моужи добры и смы
слены. числомъ .i. и рекоша имъ идѣте первое в болга
ры. и испытайте вѣроу ихъ. они же идоша. и пришедше
шавидѣша. скверная дѣла. и кланяние в ропати.
и приидоша в землю свою. и рече имъ володимеръ
идѣте паки в нѣмци. и соглядайте тако. и оттуду
идѣте въ грекы. они же пришедше в нѣмци. и со
глядавше црквноую слоужбоу ихъ. и приидоша ко црю
градоу. и внидоша ко црю. црь же испыта кое ради
вины приидоша. они же исповѣдаша емоу вся
бывшая. се слышавъ црь. радъ бывъ и честь велико створи имъ.

Во той же днь наоутриа. посла к патреархоу глаг сице
приидоша роу. пытающе вѣры нашея. да пристро
ити црквь и крилосъ. и самъ причинися въ стльския
ризы. да видять славоу бга нашего. си слышавъ па
триархъ. повелѣ созвати крилосъ. и по обычаю
сотвориша праздникъ. и кадила вжгоша. и пѣ
ниа. и лики составлеша. и иде с ними в црквь
и поставиша я на просторанѣ мѣсте. показоую

ѿи красотоу · цр҃ковноую · и пѣнья · и слоужбы · а
рхиерѣискы · и предстоянье дьяконъ · и сказоую
ще слоужение б҃га своего · ѡни же въ изоумѣнии
бывше · и оудивиша · и похвалиша слоужбоу их :-

И призваша я цр҃ь · Василии · и Костантинъ · рѣста
имъ · идѣта в землю свою · и ѿпоустиша я с дары
велими · и чтью · ѡни же приидоша в землю · и созва
цр҃ь боары своа · и старци · и рече Володимеръ · се приидоша посла
нии нами моужи · да слышим ѿ них бывшее · и рече скажи
те пред дроужиною :-

Библиотека "Руниверс"

Они же рѣша яко ходихомъ въ болгары. и смотрихомъ
како ся кланяють въ храмѣ. рекше в ропати сто
яще бес пояса. и поклонився сядеть. и зрить се
мо и онамо. акы бѣшенъ. и нѣсть веселья в нихъ. но печаль
и смрадъ великъ. и нѣсть добръ законъ ихъ. и придохомъ
в нѣмци. и видѣхомъ въ храмѣ службы творяща.
а красоты не видѣхомъ никоеяже. и придохомъ же въ
грекы. и ведоша ны идѣже служать богу своему.
и не свѣмы на небѣ ли есмы были. ли на земли. нѣсть бо на земли та
коваго вида. ли красоты такоя. недоумѣемъ
бо сказати. токмо вѣмы. яко онъ богъ с человѣкы
пребываеть. и есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. мы убо не
можемъ забыти красоты тоя. всякъ человѣкъ. аще вкус
ить сладка. послѣди горести не приемлеть. тако
и мы не имамъ здѣ быти. отвѣщавше бояре рекоша.
аще бы лихъ законъ грецкии. то не бы прияла баба
твоя ольга. яже бѣ мудрѣиши всѣхъ человѣкъ. и отвѣ
щавъ же володимеръ рече. гдѣ крещение приимемъ. они
же рекоша кдѣ ти любо. и минувшю лѣту :-

Библиотека "Руниверс"

В лѣто ҂ѕу҃чѕ. Иде Володимиръ с вои. на Корсунь град. греческыи. и затворишася корсоуняне въ граде. и ста Володимеръ ѡбонъ полъ града в лимени. вдале града стрелища единого. и боряхоуся крепко гражане. Володимир же ѡстоя град. и изнемогохъ людие въ граде:~

И рече Володимеръ ко гражаномъ. аще ся не вдасте. имамъ стояти за г҃. лета. ѡни же не слоушаша того. Володимиръ же изрядивъ вои своя. и повеле присыпати ко граду. и присыпающимъ. корсоуняне же подкопавше стеноу градскою. и крадахоу сыплемоую персть. и ношахоу собе въ град. сыплюще посреди града. и вои сыпахоу боле:~

Библиотека "Руниверс"

И володимиръ стояше. и се моужь корсоунянинъ стре
ли. именемъ анастасъ. написавъ сице на стрелѣ кла
дязи яже соуть за тобою. яже соуть ѿ въстока. и ѿто
го вода идеть по троубѣ. ископавъ перьими. воло
димиръ же слышавъ. възрѣвъ на нб҃о и рече. аще се собу
деть самъ крещюся. и то абие повелѣ копати. прѣсы
трубамъ. и преяша водоу. и людье изнемогоша жа
жею водною. и предаша. и вниде володимиръ в градъ и дроужина его.

И посла володимиръ къ цр҃ма. василью и костянтиноу
гл҃а сице. се градъ ваю славныи взях. слышю же се. яко се
стру имата дв҃ою. аще ея не вдаста за мя. сотворю
граду вашемоу. яко и семоу. сотворих. слышаста цр҃а быста
печална. и въздасть вѣсть сице гл҃ща. не достоить
хрстьяномъ. за поганыя даяти. аще ли ся крстиши
то и се полоучиши. и цр҃тво нб҃ное приимешь. и с нами
единовѣренъ боудеши аще ли сего не хощеши
створити. не можемъ вда
ти сестры своея за
тебе поганаго.

зі

Библиотека "Руниверс"

Си слышавъ Володимеръ рече послом къ царю глаголита
царема тако, яко азъ крещюся, яко испытахъ преже сихъ
дний законъ вашь, и есть ми любъ, и вѣра ваша и слу-
жение, иже бо ми исповѣдаша послании нами мужи.
И се слышавше царя рада быста, и умолиста сестру свою
Анну, и посласта к Володимиру глаголюща: крестися, то-
гда послеве к тобѣ сестру свою. Рече же Володиме-
ръ: да пришедше с сестрою вашею крестять мя. И послу-
шаста царя.

И посласта сестру свою, и сановникы нѣкыя, и презви

тери · ѡна же не хотяше ити · яко въ поганыя рѣ иду ·
лоучи ми здѣ оумрети · и рѣста ей брата · егда како ѡбра
тить бъ · тобою роускую землю · в покаяние · а гре
цкую избавиши ѿ лютыя рати · видиши ли ко
лико зла створила роусь грекомъ · и нынѣ аще не идеши ·
то же имоуть створити намъ · и одва ю принудиша ·
ѡна же всѣдше в кобароу · целовавши оужики своя
со плачемъ · и поиде чрес море · и яко приде к корсоню
и изидоша корсуняне с поклономъ · и введоша ю въ градъ
и посадиша ю в полатѣ :~

по божью же строю · в се время разболѣся володимиръ
ѡчима · и не видяше ничтоже · и тоужаше велми и
не домышляшеть · что створити · и посла к нему царица рекуще
аще хощеши избыти болезни сея · то въскорѣ крестися аще ли не то не имаши избыти
недуга сего.

Библиотека "Руниверс"

Се слышавъ володимеръ рече. аще истина боудеть.
то поистине великъ бгъ хртьянескъ. и повеле кре
стити. епспъ же корсоуньскыи. с попы црчны. ѡ
гласивъ крсти володимира. и яко възложи роукоу
нань. и абие прозре. виде же се володимеръ. на
прасное исцеление. и прослави бга ре теперво оуведехъ бга

Се же видевше дроужина его. мнози крстишася. крсти же ся в црк
ви стго васили. и есть црквиⷭ҇ стоащи в корсоуни граде на месте посреде
града. идеже торгъ деють. полата володимира въ краи церкви
стоить. и до сего дни. а црчна полата за олтаремъ. по кре
щении же приведе црцю на оброучание :~

еже не съвѣдоуще право глть · ꙗко крстилъсѧ въ кыевѣ ·
инии же рѣша въ васильевѣ · дрѹзии инако сказоующе ·
крщнѹ же володимироу · предаша емоу вѣроу хрс
тьѧньскоую · рекоуще сице · да не прельстѧть тебе нѣции
ѿ еретикъ · но вѣроуи сице глѧ · вѣрою въ единого бга ·
ѿца вседержителѧ · творца нбоу и земли · до конца
вѣроу сию · и пакы вѣрою въ единого бга ѿца нерож
на · и въ единого сна рожена · въ единъ стыи дхъ · исхо
дѧщь · три собьства свершена мыслена · раздѣлѧ
ема числомъ · и собьствены · а не божьствомъ раздѣ
лѧни совокоуплѧеть · неразмѣсно · ѿць бо бгъ ѿць
присно сыи · прѣбываеть въ ѿчьствѣ · нероженъ безна
чаленъ · начало и вина всѣмъ · единѣмъ нероженмъ ·
старѣи сыи сноу · и дхви ѿ него же рожаетсѧ снъ прѣже
всѣхъ вѣкъ · исходить же дхъ стыи · безъ времени
и безъ тѣла · вкоупѣ ѿць · и вкоупѣ снъ · вкоупѣ дхъ
стыи е · снъ подобесоущенъ ѿцю · рожениемъ · точью
разньствоуѧ ѿцю и дхоу · дхъ есть прѣстыи · ѿцю
и сноу подобносоущно · и присносоущно ѿцю бо ѿчь
ство · сноу же сновьство · стомоу же дхоу исхожение ·
и ѿць бо въ снъ · ли въ дхъ прѣстоупаеть · и снъ въ ѿца
и дха · и дхъ ли въ снъ · ли въ ѿць · неподвижна бо сво
иства · не три бзи единъ бгъ · понеже едино бж
ство въ трехъ лицехъ · хотѣниемь же ѿца же и дха · свою
спсти тварь · ѿчьскыи ндръ · их же не ѿстоупи сшедъ
и въ двчьское ложесна притче · акы бжье сѣмѧ вшедъ ·
и плоть одшвлноу · словесноую же · и оумноу · не прѣжде бы
вшюю приимъ · и изыде бгъ въплощенъ · и роди сѧ неизре

чєнїе. и дв҃ьствомъ мт҃и сохранивше нетлѣнно. несмѧ
тенїе. ни размешенїе. ни изменениа пострада
въ. но пребывъ еже бѣ. бысть же небѣ прии
равъ и зракъ. истинною а не мечтанїемъ. всѧ че
скры раз вѣе грѣха. намъ подобенъ бывъ. волею бо
дисѧ. волею взалка. волею вжада. волею троу
дисѧ. волею оустраши. волею оумре. истинною.
а не мечтанїемъ. всѧ естьствнаѧ. и не ѿсле
ве ѿ страсти чл҃чства. распѧже сѧ и смр҃ти вко
си. безгрѣшный. въскрсъ во своеи плоти. не въ
дѣвшии тлѣнїа. на нбса вꙁыде. и сѣде ѡдеснꙋ
ю ѿца. и прииде со славою. соудити живымъ и
мр҃твы. ꙗкоже вꙁыде со славою и плотию. тако
снидетьси. единокрщнїе. исповѣдаю единокрще
нїе. водою и дх҃мъ. приступаю ѿ нимъ ко прч҃ты
мъ таинамъ. вѣрою во истинноу. тѣло и кровь и
приемлю црковнаѧ преданиа. и кланѧюсѧ прч҃ты
мъ таинамъ. кланѧю древоу чтномоу кр҃тоу. и всѧко
моу кр҃тоу. и ст҃мъ мощемъ. и ст҃мъ мощемъ мсъ. вѣ
роу иже и з҃. соборовъ. ст҃ыи ѿць. иже е первый в никеи
т҃. и҃і. иже проклаша арїа. и проповедаша вѣроу
непорочно и право. вторыи соборъ в костантине
грд҃. ст҃ых ѿць. р҃. н҃. иже проклаша и. иже прокла
ша македониа. дх҃оборца. и проповедаша троицю
единосоущно. третии же соборъ иже въ ефесе. ст҃ы
с҃. на несторїа. егоже проклеше проповедаша.
стоую бц҃ю. четвертый соборъ в халкидоне. ст҃ых
ѿць. х҃. л҃. на еутихиа и на дїѡскора. ею же прокла

Библиотека "Руниверс"

ею же проклаша стии ѿци. и сгласивше свершена бга.
и свершена члка. гламаше его ісъ ха. е. соборъ въ цриградѣ стыхъ
ѿць. р. з. е. на єримова предания. и на євагрия.
ихже проклаша стии ѿци. ѕ. соборъ въ цриградѣ стыхъ
ѿць. р. о. на сергия и кира. ихже проклаша стии ѿци.
з. соборъ в никѣи. стыхъ ѿць. т. н. проклаша иже не
покланяють иконамъ. не приимаже учения ѿ латынъ.
ихже учение развращенно. влезъше въ церкви не по
клоняють иконамъ. но стоя поклонить. и поклони
вся напишеть крстъ на земли. и целуеть. и въста
простъ станеть на немъ ногама. да лѣгъ целуеть. а въ
ставъ попираеть. сего бо апли не предаша. предали
суть апли. крстъ поставленъ целовати. и иконы пре
даша. лука бо еуаглистъ первое писавъ. пославъ римъ
якоже глть василей. икона первыи ѡбразъ прихо
дить. пакы и землю глють мтрь. да аще земля имъ
мти. то ѿць имъ є нбо. и ско мн сотвори бъ нбо.
таже землю. тако глть ѿче нашь иже еси на нбси. аще
ли по их разуму. земля є мти. то почто плюете на
мтрь свою. да с тѣмъ молобъзаете. а пакы скверняете.
его же римляне не прежне творяхо. но исправляхоу на всѣхъ
соборѣхъ. соходяще ѿ римлянъ и ѿ всѣхъ престолъ. на первомъ
соборѣ. еже на арья в никѣи. ѿ рима селивестръ по
сла. еппы и презвитеры. ѿ алеѯандрия. ѿ фомасии.
ѿ цряграда митрофанъ. посла еппы ѿ себе. и тако испра
вливахоу вѣру. на в. мъ зборе ѿ рима дамасъ. ѿ
оалеѯандрия тимофѣи. ѿ антиохия мелетии.
кирилъ и ерслмьскыи. григорей бгословець. на тре

Библиотека "Руниверс"

тѣмже соборе. келестинъ римьскый. кирилъ алеза
ндрскый. оувеналии иерслмьскый. на д҃. мъ зборе.
леонтии римьскый. анатолии града. оувеналии иеа
рлмьскый. на е҃ сборѣ. римьскыи валигии. евтоу
хии же цр҃аграда. аполинарии александрьскый. домни
пъ антиохинскый. на ѕ҃ соборѣ. от рима агафонъ.
георгии цр҃аграда. феофанъ антиохинскый. от алекса
ндрии петръ мних. на семже соборѣ андрианъ от рима.
тарасии цр҃аграда. политиянъ александрьскый. фѣ
ръ антиохиискый. илья иерслмьскый. сии вси со
своими еппы. сходаше исправлахоу. по семже собо
рѣ петръ гоугнивый. соимѣ мишедъ в римъ. и престолъ
въсхвативъ. и развратив вѣроу. отверга престола и
иерлмьска. и алезандрьскаго. и цр҃аграда. и антио
хиискаго. и возмоутиша талию всю. оучение свое
сѣюще разно. ово бо попове. единою женою оже
нившѣ. слоужить. а инии до з҃. мже емлюче слу
жать. оучены же и блюсти. прощаютъ грехи на дарех.
еже есть злѣ всего. бъ да сохранить та от сего. Володи
миръ же по семъ. поемъ црцю и анастаса. и попы
корсоуньскыя. с мощми стго климента. и фива оу
ченика его. и поима сосоуды црквныя. и иконы
на блгословление собѣ. постави же церковь в корсу
ни. на горѣ идеже сыпаша среди града крадоуще
персть приспоу. яже црки стоить и до сего дни.
взя же и два. в. капища мѣдяны. и д. кони мѣдя
ны. иже и нинѣ стоять за стою бцею. яко же не
доуще мраморяны соуща. дасть же за вѣно греко

корсоунь · црцидѣла · а самъ прииде к кыевоу · и яко при
иде повелѣ идолы испроврещи, ѡвы исѣщи · а дроугия
ѡгневи предати · пероуна же повелѣ привязати · ко
неви хвостоу · и влещи с горы по боричевоу · на роучаи ·
ві · моужа пристави тити жезлиемъ · се же не яко древоу
чюющю, но на пороганиє бѣсоу · иже прелщаше си
ѡбразомъ члвкы · да возмездие приметь ѿ члвкъ · днь
пороугаемъ · влекомоу же емоу по роучаеви ко днепрѣ ·
плакахоуся его невѣрнии людие · не оубо бахоу непри
али крщния · и привлекше вринуша въ днепръ · и пристави
ви володимиръ рекъ · аще где пристанеть и вы ѿпре
ваите ѿ брега · дондеже пороги пройдеть · и тогда
ѡхабитесь его · ѡни же повелѣнноє сотвориша · и яко
поустиша и пройде сквозѣ пороги · извержеи
вѣтръ на рѣнь · яко и до сегодни словеть перуня рѣ
нь · посем же володимиръ посла по всемоу градоу гла ·
аще не ѡбращеться кто заоутра на рецѣ · богатъ
ли оубогъ · или нищь · или работенъ · противни
мнѣ да боудеть · се же слышавше людие с радостью
идахоу · радоующеся и глаголюще · аще не бы се добро было
не бы сего кнзь и бояре приали · наоутрия же изы
де володимиръ · с попы црчны и корсоуньскыми ·
на днепръ · и снидеся бе числа людии · и влѣзоша
в водоу и стояхоу · ини до шии · а дроузии по персии ·
младенци же по персии ѿ берега · дроузии же мла
денци держаще · свершении же бродяхоу · попове
стояще молитвы творяхоу · и бяше видѣти радость
великоу · на нбси и на земли · толико дшь спса

ему. а дьявол стеняше гла. увы мне яко от
сюду прогоним есмь. где бо мне жилище име
ти себе. яко не суть зде учения апльская. ни
суть ведуще бга. но веселяхся о служби еже слу
жаху мне. и се побеждаем есмь от невеглас сего.
а не от апл и мчнк. и не имам уже црьствовати
в странах сих. крстившим же ся людем. и доша
кождо в домы своя. яко Володимир рад бы позна
бга. сам и люди его. и возрев на нбо и рече. Боже
велики и сотворивы и нбо и землю. призри на но
выя люди своя. дажь же им гди увидети тебе исти
нного бга. яко же уведеша страны хрстьяньския.
и утверди в них веру праву. и несовратну. и мне
помози гди на супротивнаго врага. да на дяся на та
и на твою державу. побежаю козни его. и се рек
повеле рубити церкви. и поставляти по ме
стом. идеже стояша кумиры. и постави свто
го Василья на холме церковь. идеже стояше куми
ри. и Перун. и прочии. идеже требы творяше
кнзь и люде. и нача ставити по градом церкви. и по
пове. и люди на крщние приводити. по всем градом
и селом. послав нача поимати у нарочитые
чади дети. и даяти на учение книжное. мтри
ча своих плакахуся по них. еще бо ся не утвердили ве
рою. но акы по мртвых плакахуся. сим же раздае
ном на учение книжное. собыся прртво. на
Руской земли глщее. во оны дни услышат глу
сии книжная словеса. и ясн будет язык

Библиотека "Руниверс"

соугубый. си бо не бѣша преди слышали. словеса книж
наꙗ. но Бж҃ью строению. и по м(а)тери своей помилова бъ(сть).
ꙗкоже рече пррк҃ъ. помилоую его же аще хощю. помило
вал бо ны паки. банею бытиꙗ. обновлениемъ дх҃а. пои
зволению Бж҃ью. а не по нашимъ дѣломъ. бл҃гнъ Гь҃ Іс҃ъ
Хс҃. иже возлюби новыꙗ люди. Роускоую землю. и просве
ти ю. крщ҃нием ст҃ымъ. тѣмъ же и мы припадемъ к не
моу глще. Гн҃и Іс҃е Хе҃. что ти въздамъ о всемъ. ꙗже ты
въздасть нам грѣшным соущимъ. не оумѣемъ проти
воу даромъ твоимъ въздати. велии бо еси Гн҃и и чюдна
дѣла твоꙗ. и величию твоемоу нѣсть конца. в родъ и ро
д хвалимъ дѣла твоꙗ. рекоуще со Давыдомъ. прии
дѣте въздрадоуемъ Гв҃и. въскликнемъ Бг҃оу спс҃у на
шемоу. варимъ лице его исповѣданием. исповѣдающе
емоу. ꙗко бл҃гъ. ꙗко въ вѣкы млс҃ть его. ꙗко избавилъ ны
есть от врагъ нашихъ. рекше от идолъ слоужитель. и паки
рцемъ. со Давыдомъ. въспоите Гв҃и пѣснь новоу. въспоите
Гв҃и вса земля. въспоите Гв҃и бл҃гословите имя его
бл҃говѣстите день от дни спс҃ние его. възвѣстите въ
ꙗзыцѣхъ славоу его. и въ всѣхъ людехъ чюдеса его. ꙗко велии
Гь҃ и хваленъ зѣло. и величию его нѣсть конца. толика
ти радость. не единъ бо ни два спасаетъ(ся). рече бо Гь҃ ꙗко
радость бываеть на нбс҃и. о единомъ грѣшници
каюшемъ(ся). се же не единъ ни два. но бесчисленое
множество. къ Бг҃оу приступиша. ст҃мъ крщ҃нием
просвещены. ꙗко пррк҃ъ рече. въскроплю на вы водоу
чтоу. и очиститеся от идолъ вашихъ. и от грѣхъ ваших. и
паки дроугый пррк҃ъ рече. кто ꙗко Бъ҃ отемля грѣхы.

35

Библиотека "Руниверс"

и прелести оупадающе правдоу. яко хотай имать вѣ. то ны
братить и оущедрить ны. и погроузить грехи наши.
въ глоубинѣ. и бо апслъ павелъ гть. братье елико на
крстихомъ. въ ха іса. и въ смрть его крстихомся. и по
гребохомся оубо с нимъ. крщнием въ смрть. да яко
хс въста ѿ мртвыи. со славою ѿчею. яко же и мы въ
ѡбновлении житиа пойдемъ. и пакы ветхая мимо
идоша. а се быша новая. нынѣ приближися нам спние.
нощь оуспе. а днь приближися. имже приведение
ѡбретохомъ вѣрою. и въ благодать сию. имже хва
лимся и стоимъ. нынѣ же свободившеся ѿ грѣха. по
работившеся бви. радующеся емоу. работающе рабо
тайте бви со страхомъ. и радуйтеся емоу со трепетомъ.
мы же вопиемъ ко гоу бгоу нашемоу глще благословле
нъ гь иже не дасть нас в ловитвоу зоубомъ ихъ. сѣть со
кроуши и мы избавлени быхомъ. ѿ прелести дьяволя
и погибе память его с шюмомъ. и гь въ вѣкы пре
бываеть. хвалимъ ѿ роускыих снвъ. пѣваемъ въ тро
ици. а демони проклинаеми. ѿ благовѣрныи моужь
и ѿ вѣрных женъ. иже прияли соуть крщние. и по
каяние въ ѿпоущение грехов. новии людье хри
стьянстии. избраннии бгомъ. володимиръ
просвещенъ самъ. и снве его. и земля его. бѣ оу него
снвъ. ві. вышеславъ. изяславъ. стополкъ. яро
славъ. всеволодъ. стославъ. мстиславъ. борисъ. глѣ
бъ. станиславъ. позвиздъ. судиславъ. и посади
вышеслава в новѣгородѣ. а изяслава в поло
цкоу. а стополка в тоурове. а яро

слава в ростовѣ . а глѣба в моуромѣ . с҃тослава в де
ревѣ . всеволода в володимери . мстислава в тмоуто
роканѣ . и рече володимеръ . се не добро есть мало городо
въ ѡколо кыева . и нача ставити городы по деснѣ .
и по въстри . и по трубешеви . и по соулѣ . и по стугнѣ .
и нача нарубати моужи лучшии . ѿ словенъ . и ѿ кривичь .
и ѿ чюди . и ѿ вятичь . и сѣми насели гра(ды) . бѣ бо рать ѿ пе
ченѣгъ . и бѣ воюяся с ними . и одоляя имъ :

В лѣ(то) ѕ҃. у҃ . ч҃з҃ . И по семже володимеръ . живяше в за
консѣ . хрестьянсте . и помысли създати црк҃вь пре
с҃тыя б҃ца . и пославъ приведе мастеры ѿ грекъ . и
начениюже създати . и якоже сконча здание ю
и украси ю иконами . и пороучивъ ю ана
стасоу корсоунянинноу . и попы
корсоуньскыи и пристави
слоужити в ней
и вдавъ :

Библиотека "Руниверс"

тоу все же бѣ взалъ в корсоуни. иконы. и сосоуды
и крⷭ҇ты. В лѣ҇т ҂s҃. у҃. ч҃и. заложи бѣлъгородъ. и наро
би вонь ѿ иныхъ городовъ. и многи людї введе вонь. бѣ
бо любѧ градъ сей :~

В лѣ҇т ҂s҃ у҃ ч҃ѳ. В лѣ҇т ҂s҃ ф҃. В лѣ҇т ҂s҃ ф҃а. Иде володими
ръ на хорваты. и пришедшю емоу с воины хорва
тьскиа. и се печенѣзи придоша. по ѡнои сторо
нѣ ѿ Сулы. володимиръ же поиде противоу имъ. и
срѣте ӕ на трубеши на бродѣ гдѣ нынѣ переӕславль.
и ста володимиръ на сеи сторонѣ. а печенѣзи на ѡно
и. и не смеӕхоу ени на ѡноу сторону. ни ѡни на сю

стороноу. и приѣхавъ кнѧзь печенѣжьскыи к рецѣ. во
зва володимира и рече емоу:-

выпоусти ты свои моужь. а ꙗ свои да сѧ борета. да
аще твои оударить моимъ. да не воюемъ за г҃ лѣт
аще ли нашь моужь оударить. да воюемъ г҃ лѣт. и ра
зидостасѧ разно. володимиръ же приде въ това
ры и посла бирючи по вои своѧ глагола. есть ли такыи
моужь. иже бы сѧ боролъ с печенѣжином. и не обрѣ
тесѧ нигдеже. и заоутра приѣхаша печенѣзи. и сво
и моужь приведоша. а оу наших не бы. и нача тоужити
володимиръ. сла по всѣмъ воемъ. и приде старъ
моужь ко кнѧзю. и рече емоу кнѧже есть оу мене единъ сн҃ъ.
меньшии дома. а с четырми есми вышелъ. ѡт де
тества его нѣсть кто имъ оударилъ. ѡдиною бо ми с нимъ сва
рѧщю. а ѡномоу мнѡщю оусние. и разгнѣвавъсѧ на
мѧ. преторже черево роукама. кнѧзь же слышавъ
радъ бы. и посла по нь. и приведоша и ко кнѧзю. и кнѧзь
поведа емоу всѧ:-

Библиотека "Руниверс"

Сеи же рече кнѧзю не вѣдаю молне его. да искоусите мѧ
еда быкъ великъ и силенъ. и налезоша быкъ великъ.
и силенъ. и повелѣ раздражити быка. и възло-
жиша на нь желѣза горѧча. и поустиша быка. и по-
бѣже быкъ мимо его. и похвати быка роукою за
бокъ. и выня кожю с мясы. елико емоу роука зая:

рече емоу Володимиръ. можеши с нимъ боротися.
и наоутриѧ придоша печенѣзи. почаша звати нѣ-
ли моужь. се нашь готовъ. Володимиръ же тои нощи.
повелѣ сѧ облещи во ѡроужие. и приступиша
крепцѣ. ѡбои. бѣ бо пре великъ зело. и страшенъ.

Библиотека "Руниверс"

и выступи моуж володимиръ. и оузрѣвъ печенѣ-
жинъ и посмѣяся. бѣ бо середнии тѣломъ. и размѣ-
ривше межи обѣма полкома. и спустиша я. и ятаста-
ся и почаста ся крѣпко держати. и оудави печенѣжина
в рукахъ до смерти. и оудари имъ о землю. и кликноу-
ша печенѣзи и побѣгоша:-

И Роусь погнаша по нихъ сѣкоуще. и прогнаша. и володими-
ръ же радъ бы. и заложи градъ на бродѣ томъ. и нарече
и имя емоу переяславль. зане перея славоу отрокъ то-
тъ имя. володимиръ же великимъ моужемъ створи
того. и отца его. володимиръ же възвратися в кыевъ.
с побѣдою и славою великою. В лѣто ҂ѕ҃ф҃в. В лѣто ҂ѕ҃ф҃г.
В лѣто ҂ѕ҃ф҃д. Володимиръ видѣ церковь свершену. и
вшедъ в ню помолися богоу глаголя. Господи призри с небеси и ви-
жь и посѣти виноград свое. имже ѡбратилъ еси срдца в ра-
зоумъ познати тебе бога истиннаго. и призри
на церковь твою сию. юже созда недостойныи рабъ
твои. въ имя рожешая тя матере приснодвыя бца
аще кто помолится въ церкви сеи. то оуслыши молитвоу его.

Библиотека "Руниверс"

млтвы ради прчстыя бдца. и помолившю емоу. рече
сице. се даю црькви сеи стѣи бци. от имѣниа моего
и от градовъ моих. десятоую часть. и положи написавъ кля
тву въ церкви сеи рекъ. аще кто сего посоудить да боу
деть проклятъ. и вдасть десятиноу Настасоу Ко
рсоунянинꙋ. и сотвори же праздникъ великъ в тои
днь болѧромъ и старцем градскимъ. и оубогим роздаи имѣнье много

Посих же приидоша печенѣзи к Василевꙋ. и Воло
димеръ с малою дроужиною. изыде противоу.
и сстоупившимъ. и не могъ Володимеръ стати
противоу емоу. и подъбѣгъ ста. подъ мостомъ. о
два оукрыся противныхъ. и тогда обещася
постави в црквь. в Василеве. стаго преобра
жениа. бѣ бо в тои днь. преображение
гне. егда бысть сѣча: +

Нбывъ сеже володимиръ · сего поставивъ црквь · и сотво
ри праздникъ великъ · варѧ · т҃ · варъ медоу · и созыва
ша боӕры своӕ · и посадникы · и старешины по всемъ
градомъ · и люди многы · и раздаӕ оубогимъ · т҃ · гривенъ
и празновавъ · и҃ дни кнѧзь · и възвращаетсѧ · ко оуспению
стѣи бци · и тоу паки сотворѧша праздникъ велии ·
созываӕ бесчисленое множество народа · видѧше
люди хрстьӕны соущи радовашесѧ · дшею и тѣломъ · и та
ко по всѧ лѣта творѧше · бѣ бо любѧ словеса книжнаӕ ·
слыша бо единою еv҃ чтомо · блжени милостивии ӕко
тѣ помилованы боудоуть · и паки продадите имѣ
ние ваша и дадите нищим · и паки не скрываите себѣ
скровищь на земли · идѣже тлѧ тлить · и татье
подкопываютъ · но скрываите собѣ на нбсѣ · идѣ
же ни тлѧ тлить · ни тати не крадоуть · и двда глще
блженъ мжь милоуӕ и даӕ · соломона глюща
даӕи нищемоу бгоу въ заимъ даетъ · си слышавъ пове
лѣ всѧкомоу нищемоу и оубогомоу · приходити на д
воръ кнѧжь · и взимати всѧкоую потребоу питье и ꙗ
дение · и от скотниць коунами · оустрои же и се

Библиотека "Руниверс"

ꙗко немощнии · и болнии · немогоуть долѣсти двора моѥго · повелѣ пристроити кола · и въскладше хлѣбы · и масо · и рыбы · и овощь разноличныи · и мед в бочках · а дроугии квас · возити по городоу · въпрашающе гдѣ болнии нищии · и немогы ходити · и тѣм раздаяхоу на потребоу :-

Се же паки твораше людем своим по вся недѣля оустави на дворѣ в гридници · пир творити · приходити боляром своим · и людем · и сотником · и десятьским · и нарочитым мужем · и людем нарочитым · при кнѧзи · и без кнѧзя · и быва множество от мяс и от скота и от зверины · и бяше по изобилию от всего · и егда подпьяхоу и начаша роптати · на кнѧзя глаголюще · зло есть нашим головам ясти деревяными лжицами · а не серебряными :-

Библиотека "Руниверс"

Се же слышавъ володимиръ. повелѣ исковати лжици
сребреныи. ясти дроужинѣ. рекъ сице. яко сребро
и златомъ не имамъ налѣсти дроужины. а дроу-
жиною налѣзоу сребро и злато. яко дѣдъ мои и отць
мои доискалъся дроужиною злата и сребра. бѣ бо
володимиръ любя дроужиноу. и с ними доумая о оу-
строи земнемъ. и о ратехъ. и о оуставѣ земнѣмъ. и
бѣ живя со кнзми околними. миромъ. со болесла-
вомъ. лядцкимъ. со стефаномъ оугорьскимъ. со андрони-
комъ ческымъ. и бѣ миръ межи ими. и любы. и жи-
вяше володимиръ въ страсѣ бжьи. и оумножишася
зело разбоеве. и рѣша еппы володимироу. се оумно-
жишася разбойници. почто не казниши ихъ. онъ же рече
имъ боюся грѣха. они же рѣша емоу. ты поставле-
нъ еси от бга на казнь злымъ. а добрымъ на милова-
ние. достоить ти казнити разбойника. но со испы-
таниемъ. володимиръ же отверг виры. и нача ка-
знити разбойники. и рѣша еппы и старци. рать многа.
оже вира то на оружии. и на конехъ боуди. и рече володимиръ тако боу-
ди. и живяше володимиръ по оустроенью дѣдню и отчю:

Библиотека "Руниверс"

В лѣ҃ ѕ҃.ф҃.е҃. володимироу шедшю к новоу городоу.
по верховьним воѣ. на печенѣгы. бѣ бо рать ве
лика беспрестани. в се же время оувѣдаша печенѣ
зѣ. яко кн҃за нѣтоу. и придоша и сташа около
бела /города. и не даяхоу вылѣсти из гра҃. и бѣ гла҃
великъ в городе. и не бѣ лзѣ володимироу помочи
не бѣ бо его. печенѣгъ же много емножество. и
оудолжиша ѿступи гра҃. и бѣ гладъ великъ. и сотво
риша вечье во гра҃. и рѣша се оуже хочемъ помре
ти ѿ гла҃. а ѿ кн҃за помощи нѣтъ. да лоуче ли ны по
мрети. дадимъ печенѣгомъ. да кого ли ѿживя
и никогоу оубьють. оуже бо помираемъ ѿ гла҃да. и
тако совѣтъ сотвориша.

Бѣ же единъ старець не былъ на вѣтомъ. и въпра
шаше что ра҃ вечье было. люе поведаша емоу. яко
оутро хотятъ люе предати. сей же слыша въ посла
по старешины граскыя. и рече слышахъ яко хощете пре
дати. ѡни рѣша не терпать люе гла҃. и рече имъ по
слоушайте мене. не предавайтеся за г҃ дни. а ѧ что

Библиотека "Руниверс"

велю створити. Они же ради слушати. И рече имъ собе
рите по горсти овса. или пшеници. или отрубей. Они
же шедше добыша. И повелѣ женамъ створити цѣжь.
в немже варять кисель. И повелѣ ископати колода
зь. и нальяти цѣжь в кадь. И повелѣ другый колода
зь ископати. и въставити другую кадь. И повелѣ
искати меду. Они же шедше. и нашедше лукно меду. въ княжо
и медуши погребено в земли. И повелѣ расытити
велми. и вольяти в кадь. въ другую колодязи.

Утро повелѣ послати по печенѣги. И горожане посла
ша к печенѣгомъ глще. поимѣте к собѣ таль нашь.
а вы поидѣте до 10 мужь в градъ. да видите что дѣеть
въ граде нашемъ. Печенѣзи же ради бывше. мняще яко
предатися хотять. и пояша у нихъ тали. и избра
ша лучши мужи и послаша в градъ. да розгледаю
ть в городѣ что дѣеться. И приидоша в градъ и ре
коша имъ людие. почто губите себе. коли можете
перестояти насъ. аще стоите за 10 лѣтъ что можете
сотворити.

Библиотека "Руниверс"

имеемъ бо кормлю от земли. аще не веруеть.
да оузрите своима очима. и приведоша и ко кладя
зю. идеже цежь. и почерпаша ведромь. и льяху в ла
ткы. и яко оувариша кисель. и поимше и. и приведо
ша ко дроугому кладязю и почерпоша сыты. и поча
ясти сами первое. потом же печенези. и оудиви
шася. и рекоша не имоуть веры наши князи. аще не ядя
ть сами. они же нальяша корчагоу цежа. и сыты
от колодязя. и даша печенегом. они пришедше по
ведаша вся бывшая. и вариша и яша князи печене
стии и подивишася. поимше таль свою. и они пу
стивше. и от града поидоша въсвояси.

В лѣто ҂ѕ҃.ф҃.ѕ҃. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃.з҃. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃.и҃. Преставися
Малъфрид. в се же лѣто преставися Рогнедь мати Яросла
вла. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃.ѳ҃. преставися Изяславъ отець Брячи
славль. сн҃ъ Володимирь. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃ і҃. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃.аі҃.
преставися Всеславъ сн҃ъ Изяславль вноукъ Володи
мирь. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃.ві҃. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃.гі҃. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃ дı҃.
В лѣто ҂ѕ҃ ф҃ еı҃. принесени стии въ стоую бцю. В лѣто ҂ѕ҃ ф҃.

Библиотека "Руниверс"

В лѣ҃т ҂ѕ҃.ф҃.з҃і. В лѣ҃т ҂ѕ҃.ф҃.и҃і. В лѣ҃т ҂ѕ҃.ф҃.ѳ҃і. В лѣ҃т ҂ѕ҃.ф҃.к҃а.
В лѣ҃т ҂ѕ҃.ф҃.к҃в. Ярославоу сѹщоу в Новѣгороде. и оуро
комъ дающе к Кыевоу. в҃. гривенъ ѿ года до года.
а а҃. гривенъ в Новѣгороде раздаваті людем. и тако да
вахоуть вси посадници новгородстии. а Ярославъ сего
не даяше к Кыевоу ѿцю своемоу. и рече Володимиръ тере
бите поути. и мосты мостите. хотяше бо на Ярослава ити
на сн҃а своего. но разболѣся :—

В лѣ҃т ҂ѕ҃.ф҃.к҃г. Хотящоу Володимироу ити. на Яросла
ва. Ярославъ же посла за море. и приведе варягы боя
ся ѿца своего. но Бг҃ъ не дасть дьяволоу радти. Володимироу
бо разболѣвшю. в се время бяше оу него Борис. и печенѣгом идоущим на Роу.
и посла противоу им Бориса. сам бо болѣ велми. в ней же болести и скончася мц҃а
июля еі дн҃ь

Библиотека "Руниверс"

Оумре на берестовомъ. и потаиша и. бѣ бо стополкъ въ ки
евѣ. нощью межи двема клѣтми. проимавши по
мостъ. в ковръ ѡпратавши свѣсиша оужи на землю.
и възложиша на сани. и везше поставиша въ стѣи бци.
юже бѣ создалъ самъ. еже оувѣдавше людие бесчи
сла снидоша. и плакаша по немь боаре. аки заступника и
земли. а оубозии кормителя. и вложиша в ракоу мра
моранѹ. и ѡпратавше тѣло его с плачемъ. блжнаго
кнѧзѧ. се есть новый костантинъ великого рима. иже
кртисѧ самъ и люди своѧ. таковои сеи сотвори подобно семѹ. аще
бо преже бѣ в поганьстве. на скверноую похоть желаѧ.
но послѣ прилежа к покаянию. яко апслъ вѣщаеть. идѣ
оумножить грѣхъ. тоу изобилствоуеть блгодѣть. диво
есть колико добра сотворилъ роустѣи земли крти
вью. мы же хртьяне соуще. не можемъ въздати почти
противоу оного въздаянию. аще бы онъ не кртилъ
насъ. то мы нынѣ были быхомъ в прелести дьяволи. ꙗ
же и прародители наши погыноша. да аще быхомъ имѣ
ли попечение. и молбы приносили бгоу за ны. в день пре
ставления его. видя бы тщание наше к немоу просла
вилъ бы. намъ достоить бга за ны молити. понеже
тѣмъ бга познахомъ. но да же ти гь по срдцю твоемоу
и вся прошения твоя исполни. еже желаше црства
нбнаго. дасть же ти гь вѣнецъ с праведными. въ пи
щи райстѣи веселия ликоствовати. со авраамо
мъ:

Библиотека "Руниверс"

Ико прочими патриархи. яко Соломонъ рече. оумершю праве
дномоу не погинеть оупование. сего бо в памяти держава
роускии люде. поминаючи святое крещение. и прославляють Бога
в молитвах. и в пѣснех. и въ псалмех поюще Богови. новии люде про
свещени духомъ святымъ. чающе надежи великаго Бога. спаса на
шего Иисуса Христа. въздати комоуждо противоу троудомъ. неизре
ченную радость. юже получити воу всѣм христьяном. О оуби
ении Борисовѣ. Стополкъ же сѣде в Киевѣ по отци сво
емъ. созва кияне и нача даяти имъ имѣние. они же приимахоу. и не
бѣ сердце их с ними. яко братья их бѣша со Борисом. Борисоу же възврати
вшю свои. не обретшю печенѣгъ. вѣсть приде к нему. отець ти
оумерлъ. и плакася по отци велми. любимъ бо бѣ отцемъ своимъ паче всѣх.

Библиотека "Руниверс"

Нестанашолтцѣпришедшю. рекошаемоудроужинаѡтнѧ. седроужи
оутебеѡтнѧ. ивои. поидисѧдивкиевѣнастолѣѡтни ѡнже
рече небоудимнѣвъзнѧтироукинабратасвоегостарейшего. аще
ѡцьмиоумре. тосеймибоудивъѡцѧмѣсто. исеслы
шавшевоиразидошасѧѡнего. борисжестоꙗшесоѡтрокисвоими.

Стополкъисполнивъбезаконьꙗ. каиновъсмыслъ
приимъ. посылаꙗкоборисоуглаше. ꙗкостобоюхочюлюбо
вьимѣти. икоѡтнюмутиприда[м]. альстиподниемъка
кобыегопогоубити. стополкъприиденощьюквышегоро
доуѡтаи. ипризвапоутьшю. ивышегородскиебоꙗрце ирече
[и]м. приꙗетелимивсемъсрдцмь. ирекопоутшаивышегороци.
можемъглавысвоисложитизатѧ:

Библиотека "Руниверс"

ѿ нихже рече имъ не поведающи никомуже. шедше оубиите
брата моего бориса. ѿ них въскоре ѡбещаша емоу створити.
ѿ таковых ѡ сиковых бо соломонъ рече. скори соуть пролияти
кровь безправды. собирають собе зла. тии бо ѡбеща
ють кровь, сии поучесоу. скончевающе беззаконие. нечть
е мбо своюдшюемлю. послании придоша нощью на ѡ
лтъ. и постоупиша ближи и слышаша блаженаго бориса.
поюще заоутреню. и поведаша емоу яко хотять оуже
погоубити. и въставъ начатъ пети глаа. ги что ся оу
множиша стоужающеи мне. мнози въстають на мя.
пакы яко стрелы оунзоша во мне. яко азъ на раны
готовъ. и болезнь моя предо мною есть. и пакы глаше. ги
оуслыши молитвоу мою. и не вниди в соуд с рабомъ твоим
яко не ѿправдится пред тобою всякъ живыи. яко погна
врагъ дшю мою. и скончавъ пслмы. и видевъ яко посла
ни соуть погоубити его. и начатъ пети пслтрь глаа. яко ѡби
шамя оунци точни. и соборъ злобивых ѡседеша. ги
боже мои на тя оуповахъ спси мя. и ѿ всех гонящих мя изба
ви мя. по сем канонъ начатъ пети. помоли же ся на иконоу
глаа. на ѡбразъ влчнь. ги ісе хе иже в семъ ѡбразомъ
явися на земли спсти хотя нашего рода. изволи своею волею при
гвоздити роуце своя на крсте. и приимъ смрть грехъ
ради наших. тако и мене сподоби прияти смрть. се же
не ѿ противных приимаю. но ѿ брата своего. и не сотво
ри емоу в семъ греха. и помолившю емоу и възлеже
на ѡдре своемъ. и се нападоша на нь яко звере ди
вие. ѡколо шатра. и насоуноша копьи и прободо
ша. и слоугоу его пааша на немъ прободоша с нимъ.

Библиотека "Руниверс"

бѣбо сеи любимъ борисомъ. бѣбо отрокъ сеи родомъ
оугринъ. а имѧнемъ георгии. егоже любляше велми бо
рисъ. бѣбо възложилъ на него гривноу великоу злат поу
в неиже прѣдстояше емоу. и избиша же отрокы многи бо
рисовы. георгиеви же не могоуще. борзо снѧти гри
вны с шии. отсѣкоша главоу его. и тако снѧша гри
вноу. а главоу отвергоша прочь. тѣмже не обретоша
тѣла его в троупие. бориса же оубивше окаании.
и обвертѣша в шатеръ. и възложиша на кола и пове
зоша. и еще дышющю емоу. оувидѣв же се окаанныи
стополкъ. ико еще емоу дышющю. посла два варѧ
га прикончати его. онѣма же пришедшима. и видѣ
ша ико еще емоу живоу соущю. единъ ею извлекъ мечь. и.
пронзе по срдцю. и тако скончасѧ. блаженыи борисъ. венець
приимъ от ха бга. с праведными. и причтесѧ с прркы и апслы.
и со моученическими ликы въдворѧисѧ. авраамоу на ло
нѣ почиваѧ. видѧ неизреченоую радость. въспеваѧ
съ агглы. веселѧсѧ с лики стыхъ.

И положиша тѣло его привезше отаи. кы вышегородоу.

а оу црькви стго василья. ѡкаяннии же оубиици при
доша ко стополкоу. акы хвалоу имоуще беззаконници:

Соуть же имена симъ законопрестоупникомъ. поу
тша. талець. еловичь. ляшко. ѡць же их сотона.
сиции бо слоугы бѣси бывають. бѣси бо на злое посыл
аеми бывають. а агглы на благое. агглъ бо члвкоу зла
не творять. но благое мыслять всегда. паче же хртья
номъ помогаеть. и застоупають. ѿ сопротивнаго
дьявола. а бѣси злое всегда ловять. завидаще емоу
понеже видять члка бгмъ почтена. и завидаще емоу.
на злое слеми скори соуть. золъ бо члвкъ тщится на зло
горши бѣса. бѣси бо бга боять. а зо члвкъ ни бга ся
боить. ни члка ся стыдить. бѣси бо крта ся боя
ть. а зо члвкъ ни крта ся боить. Стополкъ же ѡка
нныи. помысли въ рѣ. се оубихъ бориса. како бы оубити
глѣба. приимъ помыслъ каиновъ. с лестию посла
ко глѣбоу глаголя сице. поиди вборзѣ ѡць тя зоветь. не
здоровить велми. глѣбъ же вборзѣ всѣдъ на ко
ни. с малою дроужиною поиде. бѣ бо послоушливъ

Библиотека "Руниверс"

ѿцю и пришедшю ему на Волгу. на поле потчеся конь в рвѣ и наломи ему ногу мало и приде к Смоленьску.

И поиде ѿ Смоленьска яко зрѣима. и ста на Смядинѣ в насадѣ. в се же время пришла бѣ весть. ко Ярославу. ѿ Передславы. о ѿтни смерти. и посла Ярослав ко Глѣбу гл҃а. не ходи ѿць ти оумерл. а брат ти убьен ѿ Стополка.

Се слышав Глѣб. взопи велми гл҃ам. с слезами. плача. по ѿци пачеже и по брате. и нача молитися со слезами гл҃а. оувы мнѣ Г(с)и. лучше бы оумрети со бра

мъ. нежели жити на свѣте семъ. аще бо бы брате мой
виделъ лице твое аггельское. умерлъ бы с тобою. нынѣ
же что сотворю азъ единъ. где суть словеса твоя
яже глаголаше мнѣ. брате мой любимый. нынѣ не услы
шю тихого твоего наказаниа. да аще еси улучилъ.
дерзновение у бога. и молися о мнѣ да и азъ бы ту
страсть приялъ. лучи бы ми с тобою умрети. неже
ли в свѣте прелестнемъ жити. и сице ему молящеся со слезами.

Се внезапу придоша послании от стополка. на убие
ние глѣба. и ту абье послании яша корабль глѣбо
въ. и обнажиша оружиа. отроци же глѣбовы
уныша. окаянный посланный горясѣръ. повелѣ въ
борзѣ зарѣзати глѣба. поваръ же глѣбовъ име
немъ торчинъ. вынезъ ножь зарѣза глѣба. непоро
чна жертва приносится богови. воню благоуханиа. жертва
словесная. и прия вѣнець. вшедъ въ небесныя обители и у
зрѣ въжелѣмаго брата своего. и радоваше с нимъ. неизрече
нною радостью. юже улучиста братолюбье свой. се коль до
бро и колъ красно. еже быти братома вкупѣ:

Библиотека "Руниверс"

Оканыи же бо възвратиша въспѧ. ꙗко рече двдъ. да възвра-
тѧть грѣшници въ адъ. онѣм же пришедшим. и по-
ведавши стополкоу. ꙗко сотворихом повелѣнаꙗ
тобою. он же се слышавъ възнесѧ срцем больма. не вѣ-
ды и двда глща. что сѧ хвалиши о злобе силне беза-
коние весь днь оумысли ꙗзыкъ твои. Глѣбоу бо же оубь-
енноу бывъши. и повержено на брезѣ. межи двема.
колодама. посем же възем ше и везоша. и положиша
оу брата его оу бориса. оу цркве стго васильа. +

Съвокоуплена же тѣлома. паче же своею. оу влдкы
всѣх цра. пребывающи в радости бесконечной. и въ

Библиотека "Руниверс"

свѣтлѣмь зрѣчениемъ подающа цѣлбы и дары. Роу
сти земли. и инѣмъ приходящимъ странны. съ вѣрою
даета исцѣление. хромымъ ходити. слѣпымъ прозрѣние
болящимъ цѣлбы. ѡкованымъ разрѣшение. темницамъ
ѿверзение. печалнымъ оутѣхоу. напастнымъ избавление.
и еста застоупника роуской земли. и свѣтилника сияюща
ꙗвоинно. и моляще ко владыцѣ ѡ своихъ людехъ. тѣм же
и мы должни есмо хранити. достоино страстотерпца
Христова. моляще прилежно к нима. рекоуще радуитеся страсто
терпца Христова. застоупника роуской земли. еи же исцѣ
ление подаета. приходящимъ к вама с вѣрою и любо
вию. радуитеся небесная жителя. въ плоти ангела быста. е
диномысленая служителя. верста единоѡбразна. святы
единосущна. тѣмъ страждющимъ исцѣление подаета.
радуитася Борисе и Глѣбе богомудрая. яко потока точита.
ѿ кладязя воды живоносныя. и истекаеть вѣрнымъ людемъ
на исцѣление. радуитася лоуча свѣтозарная. ꙗвистася.
яко свѣтило ѡзаряюще землю роускую. всегда тму ѿгоня
ща. ꙗвляюще вѣрою неоуклонною. радуитася недрѣма
ное око стяжавша душа. на свершение божьи святы за
повѣдеи приимша въ срдцих своемъ блаженаꙗ. радуитася бра
вкоупѣ. въ мѣстѣхъ свѣтозарныи. въ селенихъ небесныи. въ славѣ
неоувядающои. еяже по достоянию сподобистася. радуита
божьими свѣтлостьми. ꙗвѣ ѿблистаеми. и всего мира
ѡбходите. бѣсы ѿгоняща. недоуги исцѣляюща. свѣ
тилника предобрая. застоупника теплая. соущи с Богомъ
блажными лоучами разжизаеми. воина. доблая страстника.
душа просвѣщающи вѣрнымъ людемъ. възвыси слабо еста

влюди. свѣтоносная небная любы. тѣмъ красныи свѣтъ
наследоваста. въ небныхъ житьи. и славо раискою
и пищю. свѣторазомныи. красныя радости. радуита
ся всяпаполняюща срца. горести болезнемъ отгоня
юща. страсти злыя исцеляюща. каплями кровны
ми стыми. очервнивше багряницю преславная. то
же красна носяща. со хртомъ цртвуета всегда и все
гда. моляща за новыя люди хртьянскыя. и сродники
своя. земля руска благословивая кровью. и мощьми
положениемъ. въ црькви дхмъ. божественѣ просве
щаета. в неи яко со мчникы мчника. за люди своя молита.
радуися свѣтозарное слнце црькви сияавши. въсхо
всегда просвещаеть. въ страдании вашю. въ славомъ
чеником. радуитася свѣтлеи звездѣ. заоутра въсхо
дащия. но хртолюбивая и стртотерпца. и наша за
ступника. покорити поганы и подъ ноги князмъ нашимъ
моляще ко влдцѣ богу нашему. и мирно пребывати во со
оуплении и здравии. и избавляющи от оусобныя ра
ти. и от пронырьства дьявола. сподобита на поющи ва
ю. чтное торжество въ вся вѣкы и до скончания. +

Стополкъ жь оканныи и злыи. оуби стослава брата своего
пославъ ко горѣ оугорьской. бѣжащю ему въ оугры.
и нача помышляти. яко избью всю братию свою. и при
му власть роускою единъ. помысливъ высокооу
мъством своимъ. не вѣдыи яко даеть бгъ вла
сть ему хощеть. поставляеть цря или кнзя вы
шнии. ему же хощеть. дасть аще бо кая земля.
исправить пре бгмъ. поставляеть цря или кнзя.

правьдна. любаща суд и правду. и властела устра
яеть. и судию правяща суд. аще бо князь праведив
бываеть на земли. то многа отдають согрешениа
земли. аще ли злии и лукави бывають. то болша зла
наводить:

Бъ на землю тоу. понеже глава есть земли. Исаия рече
согрешиша от главы и до ногъ. еже есть от царя и до простых
людии. люте бо граду тому в нем же князь унъ. любай вин
о пити с гусльми. и с младыми светники. сяковыя
даеть Бъ за грехи. а старыя и мудрыя отъемлеть. яко
исаия рече. отъиметь Бъ от ерслма крепкаго. и крепка исполина.
и члвка храбра. и судию. и пррка. и смирена старца. и ди
вна светника. и мудра хитреца. и разоумна посло
ушника. и поставлю оуношю князя них. и роугателя
обладателя ими. Стополкъ же оканныи нача кня
жити в Киеве. и созва люди и нача даяти. овем корз
на. овем кунами. и раздая множество. Ярославу
не ведоуще отне смерти. и варязи мнози оу Ярослава
насилье творяху новгородцем. и въставши новгородци и избиша
варязи:

Библиотека "Руниверс"

Въ дворѣ Поромони. и разгневавъ Ярославъ. и шедъ
нарокомъ сѣдѣ въ дворѣ. посла к новгородцемъ рече. уже мнѣ
сихъ не крѣсити. и позвавъ к собѣ нарочитыя мужи. иже
бахоу исѣкли варагы. и обольстивъ я исѣче. в ту ж
нощь прииде емо вѣсть. ис Киева от сестры его Предъ
славы. а отецъ ти оумерлъ. а Стополкъ сидить в Киеве.
ве. оубив Бориса и Глѣба посла. блюдися сего повелико.
И се слышавъ печаленъ бы по отци и по брати и о дружинѣ.

Наоутра же собравъ избытокъ новгородцевъ. Яросла
въ рече. о любимаа дроужина. юже вчера избихъ. а нынѣ
быша надобе. оутерлъ слезъ. и рече имъ на вечи. отець мой.

Библиотека "Руниверс"

оумре. а стополкъ седить в кыеве. и избиваа братью
свою. и рекша новгородци. аще кнѧже братьѧ наша исѣ
чена соуть. можемъ по тобѣ бороти. и собравъ ꙗро на
славъ варягъ. а҃. а прочи. м҃. и поиде на стополка. на
рекъ ба҃. рекъ не ꙗ почалъ братью избивати но онъ.
да боудеть ѿмѣстникъ бъ҃ крови брата моеи. зане
без вины пролья кровь борисовоу. и глѣбовоу. праве
дною. да и мнѣ се же створить. но соуди ми г҃и по правдѣ
да скончаеть зло ба грѣшныи. и поиде на стополка.
слышав же стополкъ. идоуща ꙗрослава. и пристрои
бесчисла вои. роу. и печенѣгъ. и изыде противо емоу
к любичю. ѿ онъ полъ днепра. а ꙗрославъ ѿ сюду:

Начало кнѧжениꙗ ꙗрославлѧ в киевѣ. В лѣ҃т. ҂ѕ҃ ф҃. кд
приде ꙗрославъ. и ста противоу. ѡба полъ днепра. и
не смеꙗ хоу начати на сих. ни сии на тѣх. и стоꙗша за г҃
мц҃ и противоу собѣ. и воевода стополчь. нача ездѧ во
зле берегъ. оукарати новгороцевъ гла҃. что при
сте со хромцемъ симъ. а вы плотници соуще. да при
ставимъ ва хоромовъ роубити наших. и се слышавше

Библиотека "Руниверс"

новгородци · рѣша Ярославоу · яко заоутра превезе
мся на на · да аще кто не поидеть с нами · да сами по
биемъ его · бѣ бо в заморозъ · и стояше межи двема
ѡзеры · и всю нощь пивъ с дроужиною своею · +

Ярославъ же заоутра исполчивъ дроужиноу противоу свѣтоу
превезеся · и высѣдше на берегъ · и ѿринуша лодьа ѿ брега · и поидоша
противоу собѣ · и совокупишася на мѣсте · и бысть сѣча зла · не
бѣ лзѣ ѡзеромъ печенѣгомъ помощи · и притиснуша сто
полка с вои к ѡзероу · и въступиша на ледъ · и ѡдолати нача Я
рославъ · видѣв же стополкъ и побѣже · и ѡдолѣ Ярославъ ·
стополкъ же побѣже в лахи · а Ярославъ сѣде в Ки
евѣ на столѣ ѿтни · бѣ Ярославъ тогда · кн лѣт ·

Библиотека "Руниверс"

В лѣ. ҂ѕ҃ф҃. кє. Ярославъ вниде в Києвъ и погорѣша
црькви. В лѣ. ҂ѕ҃ф҃. кѕ. Поиде Болеславъ со Стопо
лкомъ на Ярослава с ляхы. Ярославъ множество совокупи Роу
пи Роусь. варягы. словены. поиде противо Болеславоу
и Стополкоу. и приидѣ к Волыню. и сташа обаполъ рекы
Боуга. и бѣ оу Ярослава кормилецъ. и воевода. Бо
дын. и нача боу оукаряти Болеслава гл҃а. да чрево твое
толъстое прободемъ ти тростью. бѣ бо великъ и тя
жекъ Болеславъ. яко ни на кони могы сѣдѣти. но бя
ше смысленъ. и рче Болеславъ аще вы сего оукора не жа
ль азъ единъ погиноу. и всѣде на конь и вбреде в рѣкоу
и по немъ вои его. Ярославъ же не оутягноу исполчити.
и победи Ярослава Болеславъ. и Ярославъ же бежа
вшю. с д҃ моужи к Новоу городоу. Болеславъ же вниде
в Києвъ со Стополкомъ. и рече Болеславъ. разведете дроу
жиноу мою по городомъ.

Городомъ на покормъ. и бысть тако. Ярославоу же при
бегшю к Новогородоу. и хотяше бежати за мо
ре. и посадникъ Коснятинъ сн҃ъ Добрынь. с новгоро

Библиотека "Руниверс"

ци расъкошаловати. Ярослава. рекуще можемъ
еще бити с Болеславомъ и со Святополкомъ. начаша скотъ
брати. а от мужа по д куны. а от старостъ по .е. гри
венъ. а от бояръ по .п. гривенъ. и приведоша варягы и вда
ша имъ скотъ и совокупи Ярославъ вои многы. Боле
славъ же бе седя в Киеве:-

Безумныи Святополкъ рече. елико по городомъ ляховъ изби
вайте ихъ. и избиша ляхи. Болеславъ же побежа ис Кие
ва възма имение. и бояры Ярославли. и сестры его. и На
стаса пристави ко имению. бе бо ся ему вверилъ лестию. и
люди множество веде с собою. и городы червеньскыя за себе зая.
и поиде въ свою землю. Святополкъ нача княжити в Киеве.
и поиде Ярославъ на Святополка. и бежа Святополкъ в печенегы.

Библиотека "Руниверс"

В лѣ ҂ѕ҃ ф҃ к҃з. И приде Стополкъ с печенѣгы в силе тя
щцеи. и Ярославъ собра множество вои. и изыде про
тиву ему на Алото. Ярославъ ста на мѣсте. идѣ
же убиша Бориса. въздѣвъ роцѣ на небо рече. кровь бра
та моего въпиеть к тобѣ Владыко. мсти ѿ крови праве
днаго сего. яко мстилъ еси кровь Авелевы. и положив еси
на Каинѣ стонание. и трясение. тако положи и на семъ.
помоливъ рекъ. братья моа аще еста тѣломъ ѿшла ѿсюду у
то молитвою помозита на противнаго сего убийцю и
гордаго. и се ему рекша поидоша противу собѣ. и
покрыша поле Льтеское ѿ бои. ѿ множества вои. бѣ
пятокъ тогда въсходащю слнцю. ступиша ѿ бои
и бысть сѣча зла. такова не бывала в Руси. за роу емлю
ча сечахоу. и ступиша. г҃. яко по удольемъ крови
текоуши. к вечеру же ѿдолѣ Ярославъ. а Стополкъ побѣ.

Нбѣжащю ему нападе на нь бѣсъ. и раслабиша кости его.
и не можаше седѣти. и несахоуть и в носилѣ. и принесо
ша и к Берестью бегающе с нимъ. ѡн же глаше побѣгни
те со мною. женоуть по нас. ѿроци же слаху заса. егда

Библиотека "Руниверс"

ктожеметьпонѣ. инебѣвникого въслѣ гонѧщаго. ибѣ
жахоусними. ѡнжевнемощилежа. ивъсхопивсѧглю
ще. ѡсеженоуть. ѡженоупобѣгнѣте. инеможашетерпѣ
тинаединомъмѣстѣ. ипробѣжелѧцкоюземлю. игоним
бжьимъгнѣвомь. иприбѣжевпостына. межилѧхи
ичехи. иизпровержеживосвойвтомъмѣстезлѣ:+

Егопоправдѣ. ꙗконеправеноусоу нашешюнань. пош
шествиесегосвѣта. приꙗшамукыѡкаанна. показы
вашеꙗнепосланаꙗ. пагоубнаарана. въсмртьнемлстивно
вагна. ипосмртивѣчномоучимъсвѧзанъ. неже моги
лаегопостынинадосегодни. исходиже изнеѣсмрадъзолсе.
бъпоказанаказаниекнѧземъроуки. даащесицестворѧ
идааще жесицестворѧслышевшии. тоуказньприимоу.
ноибольшисее. понеже вѣдаасестворить. такожезлобра
оубиньство. з. бомщениприꙗкаинъ. оубнавела. аламе
о. понеже бѣкаинъневѣдымщениꙗприꙗтиѿбга.
аламевѣдыказне. бывшююнапрародителиего. ство
рноубиньство. рѣламекосвоимажона. моуоубивъ
времнѣ. иоуношювъꙗзвомнѣ. тѣмжере .з.

мстинамнѣ · понеже рѣ свѣдаи сотворилами ѥ · оу
би два брата енохова · и поѧ собѣ жинѣ ею · сиже стополкъ ·
новыи ламе · иже бѣ родилса ѿ прелюбодѣанил · иже
изби братью свою · сны едимоновы · тако и сему бы · ӕросла
вже сѣде вкиеве · оутерпъ пота сдружиною своею
показавъ побѣду · и троудъ великъ ·

Влѣ ѕ ф ки · И родиса оу ӕрослава снъ · и нарѣ имѧ ему
володимиръ · Влѣ ѕ ф кѳ · И прии брѧчиславъ · снъ
изаславль · вноукъ володимирь · на новъгоро · и зая
новгоро · и пои новгородци и имѣние · приде кпо
лоцкоу ѡпать · и пришедшю ему к судомири рецѣ ӕрославъ и
скиева въ з днь постиже и · и то побѣ ӕросла брачислава и новгоро
ци вороти новугоро · а брачиславъ бѣжа к полоцкоу ·

Библиотека "Руниверс"

В лѣт. ҂ѕ҃ ф҃л. И поиде Ярославъ къ Берестию. В си же вре
мена Мстиславу сущу Тмуторокани. И поиде
на касогы. Слышавъ же князь касожьскый. Редедя изыде проти
во. И ставшима обема полкома противу себѣ.
И рече Редедя ко Мстиславу. Что ради губивѣ дружину по ме
жы собя. Но снидевѣ сами бороти. Да аще одолѣе
ши ты, то возмеши имѣние мое. И жену и дѣти. И
землю мою. А аще азъ одолѣю, то возму твое все. И ре
Тако буди. И рече Редедя ко Мстиславу. Не оружьемъ ся бье
вѣ. Но борьбою. И яста ся бороти крѣпко.

И надолзѣ борющимася има. И нача изнемогати Мстиславъ.
Бѣ бо велии и силенъ Редедя. И рече Мстиславъ: О пречистая Богородице
помози ми. Аще бо одолѣю сему, съзижю церковь во имя твое.
И се рекъ удари имъ о землю. И вынзе ножь и зареза Редедю

Библиотека "Руниверс"

И вшед в землю его. взя имение его. и жену его и дети его.
и дань възложи на касогы. и пришед Тмотороканю. заложи
церковь святыя Богородица. и совершив ю. яже стоить и до сего дни в Тмотороканю.

В лѣт. ҂ѕ҃ ф҃ л҃а. Поиде Мьстиславъ на Ярослава с козары и с касогы.

В лѣт. ҂ѕ҃ ф҃ л҃в. Ярославоу сущю в Новѣгородѣ. и прииде
Мьстиславъ из Тмотороканя к Кыеву. и не прияша его ки-
яне. он же шед седе на столѣ в Черниговѣ. Ярославоу сущю
в Новѣгород. и посла Ярославъ за море по варягы. и прииде
Якоун с варягы. и бѣ Якоун слѣпъ. и луда бѣ оу него зо-
лотом истъкана. и прииде к Ярославоу. и иде Ярославъ
с Якоуном на Мьстислава. Мьстиславъ же слышавъ. и и-
де противоу има к Листвиноу. Мьстислав же исполчивъ

дроужиноу с вечера. и постави сѣверо в чело противу варягом. а сам ста с дроужиною своею по крилома. и бывши нощи и бысть тма. гром и молния. и дождь. и рече Мстислав дроужинѣ своей. и пойдем на нь. и пойде Мстислав. и Ярослав противу ему. и сступиша чело варязи со сѣвер. и трудиша варязи секоуще сѣвер.

И посем наступи Мстислав. с дроужиною своею. и нача сѣчи варяги. и бысть сѣча силна. яко блисташа молнья. и блисташеть оружье. и бѣ гроза велика. и сѣча силна и страшна. видѣв Ярослав яко побѣжен есть. побѣже с Акуном княземь варяскимь. и Акун ту отбѣ желоды златое. Ярослав же приде к Новугороду. а Акун иде за море.

Библиотека "Руниверс"

Мстиславъ же со свѣта заоутра. и видѣ лежачи. сѣчены от свои(х)
сѣверъ. и варягы ярославли. и рече кто семоу не рад. се лежи
ть сѣверянинъ а се варягъ. а дроужина своя цѣла. и посла
мстиславъ по ярослава глаголя. сяди на своем столѣ в кие
вѣ. понеже ты еси старѣишии братъ мнѣ. боуди си сторона
и не смеяше ярославъ. до киева. дондеже смириста. и седя
ше мстиславъ в чернигове. а ярославъ в новѣгородѣ. и бя
хоу седяще. в киеве моужи ярославли. в семже лѣте роди
ся. в. с(ы)нъ и нарече имя емоу изяславъ: +

Лѣт. ҂ѕ. ф. лд. И ярославъ совокопи вои многы. и прииде к киевоу.
и сотвори миръ со братом своим. мстиславом. оу городца. и раздѣ
листа по днепръ роускою землю. и ярославъ прия сю сторону. а мь
стиславъ ону. и наста жити мирно. и въ братолюбьствѣ. и преста оусоби
ца и мятежь и бы тишина велика в земли

Библиотека "Руниверс"

В лѣ҃т ѕ҃. ф҃ л҃е. роди(с) г҃ с(ы)нъ. и нарекоша имѧ ему Стославъ. В лѣ҃т ѕ҃. ф҃ л҃ѕ. знамение змиево бы(с) на небеси. яко видети всеи земли. В лѣ҃т ѕ҃. ф҃. л҃з. мирно бы(с). В лѣ҃т ѕ҃. ф҃. л҃и. Ярославъ Белзы въза(т). И родися Ярославу д҃ с(ы)нъ. и нарекоша имѧ ему Всеволодъ. всемже лѣте иде Ярославъ на Чю(дь). и победи ихъ и постави гра(д) Гоургевъ. Сеже времѧ оумре Болеславъ Великыи в Лясе(х). и бы мятежь великъ в земли Лядьцкои. и въставше людие избиша еп(ис)к(о)пы. и попы. и бояры своя. и бы в них мятежь.

В лѣ҃т ѕ҃ ф҃ л҃ѳ. Ярославъ и Мстиславъ. и достанала(ш) Белзы. и заяста гра(ды) червеньскиа опя(ть). и повоеваста Лядьцкою землю. и многы ляхи приве(ли) еста. и разделивша. Ярославъ посади по Роси. и соу и до сегодни.

Библиотека "Руниверс"

В лѣт ҂ѕ ф м. Ярославъ поча ставити городы по Рси. В лѣт ҂ѕ ф ма.
Мстиславиче Оустафии оумре. В лѣт ҂ѕ ф мв. В лѣт ҂ѕ ф мг. В лѣт
҂ѕ ф мд. Мстиславъ изыиде на ловы. и разболѣся и оумре.
и положиша оу церкви святого Спаса. юже бѣ сам заложилъ.
бѣ бо възделано еще при нем. възвыше на кони стояче рукою
досячи. бѣ же Мстиславъ. дебелъ тѣломъ. черменъ тѣ
ломъ и лицемъ. великыма очима. храборъ на рати. и милости
въ. и любяше дружину по велику. имѣнья не щадяше.
и питья и ядения. не бороняше. по семъ же прия всю власть Яро
славъ. и бысть самодержець земли Руской.

Иде Ярославъ к Новугороду. и посади сна своего Володимера
в Новѣгородѣ. епископа постави Жидяту. в се время родися
Ярославу сынъ. и нарекоша ему имя Вячеславъ. Яросла
ву сущю в Новѣгородѣ. вѣсть прииде к нему. яко пе
ченѣзи обстоять Киевъ. Ярославъ собравъ многы
варягы словене. и прииде к Ки
еву. и вниде в градъ свои
и бѣ печенѣгъ бе
счисла

Библиотека "Руниверс"

Ярославже выстѹпи изъграда. и исполчи дрѹжинѹ. и по
стави варѧгы посреди. на правои сторонѣ кїанѣ. а на лѣ
вомъ крылѣ новгородци. и стѹпаша пред градомъ.

Печенѣзи почаша приступати. и ступишас на мѣстѣ идеже есть ны
нѣ стаꙗ софѣꙗ. митропольꙗ роускаꙗ. бѣ бо тогда поле
внѣ града. и бысть сѣча зла. и одолѣ к вечеру ꙗрославъ.

Библиотека "Руниверс"

И побегоша печенѣзи розно. и не ведахоу камо бежаще. о
вии бежаще топляхоу. в ситолми. а инныѣ во иныѣ рекахъ. и про
кихъ пробегоша и до сего дни. в се же лѣто посади ярославъ. соудисла
ва. в порубъ. брата своего. во пьскове. оклеветанъ к немоу:~

В лѣто ҂ѕ҃ф҃м҃е. заложи ярославъ градъ великии. оу негоже града суть вра
златыа. заложи и церковь святыа софиа. и митрополью. по
семъ церковь на златых воротехъ. святыа богородица благовещенье.
посемъ святого георгиа. монастырь. и святыа ирины:~

И посем же нача вера христьаньскаа плодитиса. и расширяти.
и черноризци почаша множитиси. и монастыреве по

Библиотека "Руниверс"

чинахоу быти. и бѣ ярославъ любя церковныя оуставы
и попы любяше повелику. и излиха же черноризцы. и кни
гам прилежа и почитая часто. в нощи и въ дни. и собра
писцы многы. и прелагаше от грекъ на словенское письмо.
и списаша книгы многы. ими же поучащеся вѣрнии людие. на
слажаютъ оучения божественаго. яко се нѣкто землю
разорит. другый же насѣеть. а инии пожнуть. и ядать
пищю неоскудну. тако и сей. отець бо его володими
ръ. землю разора и оумягчи. рѣше крщниемъ просвѣти.
въ. сей же насѣя книжными словесы. срдца вѣрных людий.
а мы пожинаемъ. оучение приемлюще книжное. велика
бываеть полза от оучения книжного. книгами бо кажеми
и оучими есми. пути покаянию. и мудрость бо обрѣтаем.
и въздержание от словесъ книжных. се бо реки суть напаяю
щи вселенную. се бо суть исходища мудрости. книгамъ бо есть неисто
чная глубина. сими бо во печали оутешаеми есми. си суть
оузда въздержанию. мудрость бо велика есть. яко же соломонъ
похваляя глаголаше. азъ премудрость вселихъ свѣтъ. и разоу
и смыслъ. моя крѣпость. мною цари царствують. и си
лнии пишють правду. мною вельможи величаются. и моу
чители держать землю. азъ любящая мя люблю. и
ищущии мене обрящють. аще бо поищеши въ книгахъ му
дрости прилѣжно. то обрящеши великую ползу души своей.
иже бо книги чтеть часто то бесѣдуеть с богомъ. или со святы
ми мужи. и почитая пророческыя бесѣды. и еуангельская оу
чения. и апостольская. и жития святых отець. въспри
емлеть душа велику ю
ползу:

Аі

Библиотека "Руниверс"

Ярославъ же сеи, якоже рекохо · любимъ бѣ книгамъ · и многы
исписавъ положи въ стѣи софьи · юже созда самъ ·
и украси ю златомъ и серебромъ · и сосуды церковными
внеиже обычныя пѣсни Богу въздають · в годы обы
чныя · и ины церкви ставляше по градомъ и по мѣстомъ ·
и поставляя попы · и дая имъ от имѣния своего уро
веля имъ учити люди · понеже тѣмъ есть поручено Богомъ
и приходити часто к церквамъ · и умножишася пре
звитери · и людие крестьянстии · и радоваша Ярославъ ви
многи церкви и люди крестьяны зѣло · а врагъ сѣтоваше ся
побежаемъ · новыми людми христьянескими · В лѣ ѕ ф ме
и Ярославъ на ятвягы · В лѣ ѕ ф мѕ · Священа бысть церкви
стыя бци · юже созда володимеръ · отць ярославль ми
трополитомъ феопемптомъ · В лѣ ѕ ф мз · Ярославъ
иде на литву · В лѣ ѕ ф ми · Иде ярославъ на мазовшанъ
в лодьях · В лѣ ѕ ф н · Володимеръ · снъ ярославль
и поиде на ямь · и победи я · и помроша кони у вои
володимеровы · яко еще дышющимъ конемъ · и сди
рахоу кожы с них · только бѣ моръ в них ·

Библиотека "Руниверс"

В лѣ҃т ҂ѕ҃ф҃н҃а. Посла ӕрославъ сн҃а своего володими-
ра. на грекы да възъ ему вои многы. и воеводство пору-
чи вышатѣ. ѡ҃цю ӕневу. и поиде володимеръ в лодь(ѧ)х. и
приидоша в дунаи. и поидоша ко цр҃ю град. и бы(с) бура
велика. и разби корабла руси. и кнѧжь корабль разби
вѣтръ. и взѧ в корабль кнѧзѧ. и ивана творимича. и
воевода ӕрославлѧ. и прочии же вои володимири. бы
вержени быша на берегъ. числомъ ҂ѕ҃.

И хотѧще поити в роу(с). и не идаше с ними ѿ дроужины кнѧ(ж).
и рекъ вышата. поидоу с ними. и высѣде из корабла к нимъ
и рекъ аще ли живъ боудоу с ними. аще ли погиноу то со
дроужиною. и поидоша хотѧ в ро(у). и бы(с) вѣсть грекомъ
ӕко избило море роу(с). и посла цр҃ь именемъ мономаха по роу(с). и олади ді. володимеръ видѣвъ
со дроужиною ӕко идоуть по нихъ
и възвратив(ъ)сѧ. и изби олади
грецкиа. и възвратисѧ
в роу(с) всѣдъше в ко-
рабли своѧ.

Библиотека "Руниверс"

Вышатоу же ꙗша с вои извержеными на берегъ. и при
ведоша ꙗ к цр҃юграду. и слепиша роуси много. по г҃ же
летех миру бывшю. пущенъ бы вышата в роусь к ꙗ
рославу. в си же времена дасть ꙗрославъ. сестру свою
за казимира. и вдасть казимиръ за вено людие. ѡсм
сотъ еже бо полонилъ болеславъ. победивъ ꙗрослава.

В лѣт. ҂ѕ҃ ф҃ нв҃ Выгребоша. в҃ кнꙗ. ꙗрополка. и ѡлга.
сна свꙗтославлꙗ. и крстиша кости ею. и положиша
ꙗ в црк(в)и стои бц҃и. в то лѣто оумре брꙗчиславъ
снъ изꙗславль. вноукъ володимирь. ѿць всеславов
и всеславъ вноукъ его снъ его. седе на столе его.

Библиотека "Руниверс"

Его же роди мти ѿ волхованиа . мтри бо родивши
его . и бы емоу язвено на главе его . рекоша бо волхвы
мтри его . се язвено наважи на нь . да носить е до жи
вота своего . еже носит Всеславъ и до сего дни на собе .
сего ради не мати въ на кровопролитье :~

В лѣт ҂ѕ ф нг . заложи Володимиръ святоую Софию
в Новѣгородѣ . В лѣт ҂ѕ ф нд . В лѣт ҂ѕ ф не . иде Я
рославъ на мазовшаны . и победи их . и князя их
оуби Моислава . и покори их Казимироу :~

В лѣт ҂ѕ ф нѕ . лѣт ҂ѕ ф нз . В лѣт ҂ѕ ф нн . преставися

Библиотека "Руниверс"

кнѧгинѧ ıрославлѧ. в лѣ҃т ҂ѕ҃. ф҃. н҃ѳ. Постави ıросла
въ. Иларıона митрополитом. роусина. въ ст҃ѣи софьи.
собравъ еп҃пы: Се же да скажемъ. что ради прозва
печерьскии монастырь. бг҃олюбивомоу кнѧзю ıросла
воу. любѧше берестовое. и црк҃вь тоу соущю. ст҃ыа
ап҃лъ. и попы многи набдѧшоу. в нихже бѣ презви
теръ. именемъ Ларионъ. моужь блг҃ъ и книженъ. и
постникъ. и хожаше с берестового на днѣпръ. на
холмъ. где нн҃ѣ ветхии монастырь печерьскый. и
тоу мл҃тву творѧше. бѣ бо лѣсъ тоу великъ. и иско
па печерку малоу. двѣ сажени. и приходѧ с берестового.
ѿпеваше часы. и молѧшесѧ бг҃оу тоу втаинѣ. посемже во
жи бг҃ъ в сердце кнѧзю. и постави и митрополитомъ ст҃ѣи
софии. а си печерка тако оста

И не по мнозѣхъ днехъ. бѣ нѣкоторыи члв҃къ. мирьскыи
ѿ града любча. и вложи семоу бг҃ъ на оумъ въ страны
ити. ѡнже оустремисѧ въ ст҃оую гороу ити. и ви
дѣ то монастырѧ соущаѧ. и ѡбходи. и възлюбивъ мни
шескыи ѡбразъ. и прииде в монастырь тоу соущихъ.

Библиотека "Руниверс"

и моли игоумена того. да бы на нь возложилъ ѡбразъ
мнишескый. ѡнъ же послоушавъ его постриже и. и на
рекъ имѧ емоу антоний. наказавъ его и наоучивъ
чернецкомоу ѡбразоу. и рече емоу иди в роусь ѡпѧть. и боуди
блгословление ѿ стыѧ горы. ꙗко ѿ тебе мнози черно
ризьци имоуть быти. и блгословивъ его и ѿпоусти. рекъ
емоу иди с миромъ:

Антоний же приде к кыевоу. и мысляше где бы жи
ти. и ходи по монастырем. и не възлюби бгоу не хотѧ
щю. и поча ходити по дебрем. и по горамъ. и ища где бы
емоу бъ показалъ бы. и приде на холмъ идеже бе
иларионъ ископалъ печероу. и возлюби место се.
и всели в нѐ. и нача молитисѧ бгоу со слезами гла. гди оутве
рди мѧ в месте семъ. и да боудетъ на месте си
семъ блгословление стыѧ горы. и моего игоумена
иже мѧ постригъ. и поча жити тоу молѧ бга. ꙗды
хлебъ сохи и то чредень. и воды в мероу вкошаѧ.
и копаѧ печероу. не да себе оупокоѧ. ни дни ни нощь.
въ трудех пребываѧ. и в бдении. и в млтвах:

Библиотека "Руниверс"

По семь же оувѣдавши добрии чл҃вци. приходяще к немоу.
и приносяще емо потрѣбная. и прослы великии Антоне
и. и приходяще к немо. прошахо оу него бл҃гословления. по
семь же преставльшю великомо кн҃зю Ярославо. и прия
власть с҃нъ его Изяславъ и сѣде в Киевѣ. Антонии же
прославленъ бы в Роуской земли. Изяслав же оувѣда
житье его. и прииде со дроужиною своею. и прося оу него
бл҃гословления и м҃лтвы

И оувѣданъ бы всѣми. великии Антонии. и чти. и наша
приходити к немоу братья. и нача приимати. и постри
гати. и собрася братья к немо числомъ. ві. и ископаша
печероу велико. и цр҃квь. и кельи. яже соуть и до сего

Библиотека "Руниверс"

иже мене постриже игуменъ святыя горы:

дни. в печере по ветхимъ монастыре. совокупльше братию.
и рече имъ Антоние. се въ вы братье совокупи. и от благословле
нья есть святыя горы. игуменъ бо постриглъ. да бо у благословле
ние на вас. первое от Бога. а второе от святыя горы. и рече имъ: жи
вете же о собе. и поставлю вы игумена. а сам хочю
во иной горе сести один. якоже преже бяше обы
клъ. уединивъся жити. и постави имъ игоумена. и
менемъ Варлама. и сам иде в горо. на единие житие з во.

и ископа печеро. иже есть подъ новымъ монастыремъ. в ней же
скончя животъ свой. живъ въ добродетели. не выхо
дя ис печеры летъ .м. не исходя никамо. в ней же лежать
мощи его и до сего дни. братья же и игоумен живяхо в пе
чере. и умножившимъ братии. и не имогущимъ ся вместити.
и помыслиша поставити вне печеры монастырь. и
приидоша игоуменъ и братья ко Антонию. рекоша ему: отче
умножило ся братии. и не можемъ ся вместити в печероу.
да бы Богъ повелелъ. и твоя молитва. да быхомъ поставили
церковцю малу. надворе вне пещеры. и повеле имъ Анто
ний. они же поклонишася ему и поставиша церковицю малу оу
спение святыя Богородица:

Библиотека "Руниверс"

Нача б҃ъ оумножати братью. мл҃твами ст҃ыѧ б҃ца. и совѣ
тъ сотвориша братьѧ со игоуменомъ. поставити мона
стырь. и идоша ко Антонию. и рѣша ѡч҃е братьѧ оумножаютсѧ.
а хотѣли бы есмы поставити монастырь. Антонии же радъ
бы. бл҃гословленъ б҃ъ ѡ всемъ и мл҃тва ст҃ыѧ б҃ци. и оугодникъ ѡц҃ь
иже въ ст҃ѣи горѣ да боудеть с вами. и се рекъ посла единого
ѿ братиѧ. ко Изѧславоу кн҃зю. рекъ тако кн҃же мои. се б҃ъ
оумножаеть братью. а мѣсто мало. да бы ны далъ го
роу тоу. иже есть надъ печерою. Изѧславъ же слышавъ радъ бы.
посла моужь свои. и вда имъ гороу тоу. игоуменъ же и братиѧ
заложиша црк҃вь великоу. и монастырь ѡгородиша сто
лпиемъ. и кѣлии поставиша мнѡ. и црк҃вь свершиша и оукрасиша ико
нами

Библиотека "Руниверс"

ѿтоле поча печерскии монастырь · имже бѣша жили
черцы · въ печере преже · и ѿтоле прозва печерьскыи мо
настырь · и есть монастырь сеи ѿ благословлениа стыя
горы · пошелъ · монастырь же бѣ ниже свершено · игоуменьство
держащю варламови · изяславъ же постави монасты
рь стаго дмитрея · и выведе варлама на игоуменьство
ко стомоу дмитрею · хотя створити выше сего монасты
ря · надѣяся богатествомъ совершити :·
многи бо монастыри · ѿ кнзь · и ѿ бояръ · и ѿ богатества ·
поставлени · но не таци · каци и соуть поставлени сле
зами · и пощениемъ · и молитвою · и бдѣнием · антонии
не имѣяше ни злата ни сребра · но стяжа слезами и по
щениемъ · якоже глахъ · варламоу шедшю ко стомоу дми
трею · и совѣтъ сотвориша братия · и идоша ко старцю
антонию · и рекоша постави на игоумена · ѡн же рече
имъ кого хощете · ѡни же рекоша кого хощеть бъ и ты · и рече
имъ кто болии васъ · якоже федосии · послоушливыи ·
кроткыи · и смиреныи · да сеи боудеть вамъ игоуменъ · и
братья же ради бывше · поклонишася старцю · и поста
виша феѡдосия игоуменомъ · и братии число · к :·

Библиотека "Руниверс"

Феѡсеи же приимшю монастырь. поча имѣти въздержа
ние велико. и молитвы со слезами. и совокопляти нача мно
гы черноризци. и совокупи братьи число р҃. и нача искати
правила чернецкаго. и ѡбрѣтеся тогда мнихъ михаилъ мо
настыря студииского. иже бѣ пришелъ изъ грекъ. со ми
трополитомъ геѡргиемъ. и нача оу него искати оуста
ва. чернецъ студиискых. и ѡбрѣте оу него и списа.
и оустави в монастыри своемъ. како пѣти пѣниа
монастырьскаа. и поклоны какъ держати. и чтениа
почитати. и стоание въ церкви. и весь рядъ церковныи.
и на трапезѣ седание. и что ясти в кия дни. все со оуста
влениемъ. феѡсеи все то изъѡбрѣте. и предасть мо
настырю своему. ѿ того же монастыря приаша вси мона
стыри оуставъ. тѣм же почтенъ есть монастырь печерь
скыи. старее всѣх. феѡсеви же живущю в монасты
ри. и правящю добродѣтелнаа житие. и чернецкое пра
вило. и приимающю всякого приходящаа к нему. к не
му же и азъ приидохъ худыи. приатъ мя лѣт ми сущю. з҃і
ѿ рожениа моего. се же написах. и положих. в кое лѣто почалъ
быти монастырь. и что ради зоветь печерскыи. а о феѡ
сиеви житьи. паки скажемъ :-

В лѣ҃ ҂s҃. ф҃. з҃. Преставися Володимиръ сн҃ъ Ярославль.
старейшии в Новѣгородѣ. и положенъ бысть въ ст҃ѣи Софии.
юже бѣ сам самъ создалъ. В лѣ҃ ҂s҃ ф҃. з҃а. оу Всеволо
да роди сн҃ъ. и нарекоша имя ему Володимиръ от црци грекини.
В лѣ҃ ҂s҃. ф҃. з҃в. Преставися великый кн҃зь роускый Ярославъ.
еще же живоу соущю ему. наряди сны своя рекъ имъ. се аз
отхожю свѣта сего. сн҃ве мои. имѣите в собѣ любовь.
понеже вы есте братья единого отца и мтри. да аще бу
дете в любви межи собою. Бг҃ъ будет в вас. и покорите вы
противныя под вы. и будете мирно живуще. а аще бу
дете ненавистно живуще. в распрях которающеся. то по
гибнете сами. и землю отцъ своих и дѣдъ своих. иже на
лѣзоша трудомъ своимъ великимъ. но пребываите
мирно. брат брата послушающе. се же поручаю в себе
мѣсто. столъ сну своему и брату вашему. Изяславу
Киевъ. сего послушаите. яко послушасте мене. да и
той вы будет в мене мѣсто. а Святославу Черниговъ.
а Всеволоду Переяславль. а Вячеславу Смоленскъ. и тако
раздели им грады. заповѣдавъ им не преступати
предѣла братня. ни сгонити. рекъ Изяславу.
аще кто хощеть обидѣти брата своего. ты ты помо
гаи егоже обидят. и тако наряди въ сны своя. пре
бывати в любви. самому же болну сущу. и при
Ерославъ шедшю к Вышегороду. и разболѣся велми. Изяславу
тогда сущу. а Святославу в Володимири. Всеволоду
сущу тогда у отца. бѣ бо любим отцмъ паче всея бра
ти. его же имѣяше присно оу собе. Ярославу приспѣ коне
ць житья. и предасть душю свою Бгу. в суб. а҃ по҃.

стго. феѡдра. всеволодже взѧта тѣло ѡца своѐ. въ
зложише на сани и везоша к киеву. и попове поюще ѿ
бычныя пѣсни. и плакаша по немъ людие. и принесше и по
ложиша в рацѣ мороморянѣ. въ црькви стое софии.
и плакася по немъ всеволод. и кияне. и жи лѣтъ ог.—

Начало княжения изяславля в киевѣ. пришед изяслав
седе в киевѣ. стославъ в черниговѣ. всеволод в пере
яславли. игорь володимери. вячеславъ въ смолень
ску. Тоже лѣто поиде всеволод на торкы зимѣ к воиню
и победи торкы.

В семже лѣте приходи блюшь с половци. и сотвори
всеволод с ними миръ. и възратиша половци въспя
ть ѿкуду же бѣша пришли. В лѣт. ҂s ф ѯд. В лѣт ҂s ф ѯе.
престави вячеславъ снъ ярославль. в смоленьскоу.
и посадиша игоря в смоленьскѣ. и з володимеря вы
веши. В лѣт ҂s ф ѯs. побе изяславъ голяды. В лѣт
҂s ф ѯз. изяславъ. и стославъ. и всеволод. выса
диша стрыя своего из поруба. седѣ бо лѣт. ки. лѣтъ.
и заводивше к кртоу. и бы чернець. В лѣт ҂s ф ѯи.

Библиотека "Руниверс"

Прѣставися Игорь. снъ Ярославль. Всемже лѣте. И-
зѧславъ. и Стославль. и Всеславъ. совокупиша вои
бесчислены. и поидоша на конех. и в лодьях. бесчисле
ное множество на Торкы. се слышавше Торцции и
убоявше. и пробегоша и до сего дни. и помроша бѣ-
гающе. божьимъ гнѣвомъ гоними. ови ѿ зимы.
а друзии гладомъ. инии же моромъ. и судомъ божьим
и тако избави Бъ хрстьянъ ѿ поганых:

В лѣт ҂ѕ҃. ф҃. ѯ҃ѳ. придоша половци. первое на Рускую
землю воевать. Всеволодже изыде противу им. мсца
феврал. в҃ днь. и бившимся им. и победиша Всеволода.
и повоевавши ѿидоша. се бы первое зло ѿ поганых.
и безбожных врагъ. бы же князь их Сокалъ. В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ о҃
В лѣт ҂ѕ҃ ф҃ оа. Судиславъ прѣстависи. Ярославль
брат. и погребоша и въ церкви стаго Георгия. в сем лѣт.
в Новѣгородѣ. Волъхов идеть въспять. е҃ днии
се же знамение не добро бы
на д҃ е бо лѣто поже
же Всеслав
град

В лѣ҃т ҂ѕ҃ ф҃ ог҃ Бѣжа ростиславъ· тмоутороканю· ро
стиславъ же отстоупи кромѣ из града· не хотя про
тиву стрыеви своемоу ѡроужья взяти· стославъ же
пришедъ тмоутороканю. посади своего сна пакы глѣба въ градѣ.

Ростиславъ же пакы пришед. выгна глѣба. и приде глѣбъ къ отцю своемоу.
ростиславъ же сѣде тмоуторони. всеславъ в сее лѣто рать поча. в си же вре
мена бысть знаменье на западѣ. звѣзда превелика. лоучи имущи акы кровавы
въсходящи с вечера. по западѣ слнчнѣмъ. и пребысть за .з҃. днїи. се же проявлаше не на добро.

5

Библиотека "Руниверс"

Посемъ бо быша оусобици многы. и нашествиа пога
ныи. на роускоу землю. си бо звѣзда бѣ акы крова
проявлающи кровопролитье. бяше в си же време
на бы дѣтищь въверженъ в Сѣтомль. егоже дѣти
ща выволокоша рыболове в неводѣ. егоже позоро
вахомъ до вечера. и пакы ввергоша в водоу. бяше бо
сице. на лици ему срамнии оудове. иного нелзѣ каза
ти срама дѣла. пред сим бо временемъ. и слнце преме
ни. и не бы свѣтло. но акы мѣсяць бы. егоже невѣгла
глать. снѣдаемо соущоу. се же бывають сице знамениа не

Мы бо по семоу разоумѣемъ. якоже древле при Анти
осе. в Иероусолиме. слоучися. внезапоу по всемоу гра
доу за м҃ дни. явлатися на въздоусе. на конехъ рыщющимъ
въ ороужии злати имоуща одежа. и полкы обоя ява
емы. и ороужьемъ двизающимъ. се же проя
вляше нахожение. Антиохово на Иерсалимъ. посе
м же при Нероне цри в том же Иерсалиме. въсия звѣ
зда въ образъ копийный. на градомъ. се же проя
вляше нахожение рати от римланъ. и пакы сице

Библиотека "Руниверс"

вы · при Оустинианѣ цри · звѣзда восиꙗ на западѣ · испоуща
ющи лоуча · юже прозываху блистаницю · и бысть бли
стаючи дни · к҃ · посем же бысть звѣздам течение · со
вечера до оутра · ꙗко мнѣти всѣм · ꙗко падають
звѣзды · и паки слнце без лучь восиꙗше · се же проꙗ
вляше крамолы · недоугы члвкомъ оумертвие баше ·
Паки при Маврикии цри бысть сице · жена дѣтищь ро
ди без очию и без рукъ · оу чресла бѣ ему рыбии хво
стъ прирослъ · и песъ родися шестоногъ · въ Фракии же ·в҃·
дѣтища роди · едино о ·д҃· ногу · а другое о двою гла
ву · посем же при Костянтине иконоборци цри
сна Леонова · темнѣ звѣздно бѣ бы на нбси · ово торгаху
ся на землю · ꙗко видящим · мнѣти кончину ·
тогда же и воздух възмятеся повелику · в Сурии же
бысть трус велик · земли расступившися ·г҃· поприщь · и изы
де дивно из земли мьска члчскы глще · проповѣдающа
нашествие ꙗзыка · еже и бы · найдоша бо срацини на Па
лестиньскую землю · знаменьꙗ бо в небеси · или в звѣ
здах · или в слнци · или птицами · или етером чим
не блго бывають · но знаменьꙗ сица на злобывають ·
ли проꙗвление рати · ли глад · ли смерть проꙗвлають ·
В лѣт ҂ѕф ог · Ростиславу сущю Тмуторокани · и е
млющи дань оу касогъ · и оу иных странъ · сего оубо
оубоꙗвшеся грьцы · послаша с лестию котопана · оному
пришедшю к Ростиславу · и вверившюся · и чтяше и
Ростиславъ · единою Ростиславу с дружиною
своею пьющю · и рече котопанъ · хочю княже на тя пи
ти · оному же рекшю пии · он же испив половин

Библиотека "Руниверс"

ноу. а половино дасть кнзю пити. дотисновъ
палцемъ вчашю. бѣ бо имѣя подногтемъ раство
рение смртное.

И вдасть кнзю. и оурекъ смрть до дни семаго. оному
же испившю. котопанъ же пришедъ вкорсоунь. ıако
всей днь оумре ростиславъ. ıако и бы. и сего же котопа
на. каменнемъ побиша корсоньстии людие. бѣ же
ростиславъ моужь добръ на рати. възрастомъ же
лѣпъ. красенъ лицемъ. млстивъ оубогимъ. оумре же
мца февраля. г днь. и тамо положенъ бысть въ црькви
стыя бца. В лѣ ҂ѕ ф о е. Заратися всеславъ снъ бра
числав. полоцкий. зая новгородъ. ıарославичи же
г е. изяславъ. стославъ. всеволодъ. совокупивше
вои. идоша на всеслава зиме соущи велице. и при
идоша къ меньскоу. и мѣняне затворишася в
граде. сии же братья взяша менескъ. и исѣко
ша моужи. а жены
и дѣти взяша
нащиты.

Библиотека "Руниверс"

И поидоша к немизе. и всеславъ поиде противу. и совоко
пиша. вои на немизе. мсца марта .г. днь. и бяше снегъ
великъ. и поидоша противу собе. и бысть сеча зла. и мно
зи падша. ѿ изяслава. и стослава. и всеволода. всеславъ побеже.

По семъ июлиа .г. днь. изяславъ. стославъ. и всеволодъ.
целовавше крстъ чтны. ко всеславу рекше ему. приди
к намъ не створимъ ти зла. ѡнъ же надеяся на целова
ние крстно. перееха в лодьи чере днепръ. изяславу же въша
теръ преидоша. и тако яша всеслава. на ршицеу смоле
ньска. преступивше крестъ. изяславъ же приведе. все
слава к киеву. всади в порубъ со двема сны.

сн

Библиотека "Руниверс"

Влѣт. ѕ. ф. ое. Прийдоша иноплеменници . на рускою
землю . половци мнози . изаславъ . и стославъ . и все
волод . и изидоша противо имъ на олто . и бывши нощи
прийдоша . и совокопиша . и поидоша противо собѣ .
грѣх ради нашихъ пусти бъ на ны поганыя . и побегоша
ростиии кнзи . и победиша половци :~

Наводить бъ по гнѣву своему . иноплеменники на землю
и тако сокрушенымъ имъ . въспомянуть к бгу . усо
бная же рать бываеть . от соблазненья дьявола . бгъ
не хочеть зла члкмъ но блга . а дьяволъ радуеть зло
му . убийству . кровопролитью . въздвизая свa

Библиотека "Руниверс"

ры завистии. братоненавидѣния. клеветы. земли
же согрешивши которыи любо. казнить бъ смртью.
ли гладомъ. ли наведениемъ поганыхъ. ли ведромъ
ли гусеницею. ли иными казньми. аще покаявшеся бу
демъ. в немже ны велить бъ быти. глть бо намъ про
рокомъ. обратитеся ко мнѣ всѣмъ срцмъ вашимъ
постомъ и плачемъ. да аще се сотворимъ. всѣхъ грѣхъ
прощени будемъ. но мы на злое възвращаемъ. аки
свинии въ калѣ грѣховнѣмъ. присно каляющеся тако пре
бываемъ. тѣмже и пррк глть нам. разумѣхъ рече яко
жестокъ еси. и шия желѣзна выя твоя. того ради у
держахъ от васъ дожжь. предѣлъ единъ одожжихъ. а дру
гаго не одождихъ ниже. и поразихъ вы зноемъ. и разли
чными казньми. то и тако не обратистеся ко мнѣ.
сего ради винограды ваша. смоковие. и ване и нивы.
и дубровы ваша. истроги глть. а злобъ вашихъ не мо
гу стерпити. и послахъ на вы различныя болѣзни. и смрти
тяшкии. на скоты казнь свою показахъ. то и тако не обра
тистеся. но рѣсте ему жаймы доколе насытитися зло
бъ вашихъ. вы бо уклонистеся от путии моихъ глть г. и со
блазнисте многы. сего ради свидѣтель скоръ на проти
вныя. на прелюбодѣица. на клянущая именемъ его
во лжю. на лишающая мзды наимника. на насильству
ющее сиротѣ и вдовици. и на уклоняющая суда кри
ва. почто не воздержастеся отъ грѣхъ вашихъ. но уклонисте
законы моя. и не сохранисте ихъ. но обратитеся ко мнѣ
и обращюся к вамъ глть г. и азъ от верху отверзу
хляби небесныя. и възвращю от васъ гнѣвъ свои. до

90

Библиотека "Руниверс"

идеже все ѿяло есть въ ва. не могоу изметнѹти ви
ногради ваша. ни нивы ваша. но вы ѿтаже асте
нама словеса ваша. глаше соуетнъ работаи бгоу.
тѣм же оусты чтоть ма. а срца и далече ѿстоить
ѿмене. того ради же просим того не оулючим. боу
твое егда аре призовете ма. азъ не послоушаю вас. взи
щете мене злии. и не ѿбрящете. не восхотѣша бо хо
дити по путем моим. да того ради затворяеть нбо. ѿ
волн злѣ ѿверзаеть гра. в до тыа мѣсто пощади
ѿ волн сланою пад ознобла а. и землю зноем томаа.
наш ради злобъ. аще ли покаемъ ѿ злоба своих. то а
кн чадам своим подасть нам прошения. ѿдо
ждиная дождь рано и позно. и наполнатьс гомна ваша.
пшеница. и прольють точила вина и масленаа.
и въздам вам за лѣта. а же поидоша прозни хрсто
ве. и гусеница. сила моя великая юже послана вы.
гть гь вседержитель. сие слышаще въстагнем
на добро взнищите себе да избавите ѿ видимаго
на покаяние приидем. не въздающе зла за зло. ни
клевеньы за клевету. но любовию прилепимся гви
наше бзѣ. постом рыданием и слезами. ѿмы
вающе вся прегрешения наша. не словом нарицающе
хртьяне. а поганьски жывоще. се бо не поганьскыи
ни веим. встрѣчю вѣроу емъ. аще бо кто оусра
щеть чрнорзца. то възращаеть. ли единець
ли свинью. то ли не поганьскы лѣ есть се. все бо годь
и волю на оучнью. ко бы сидержи. дрозни же зачи
хании вѣроуют. е же бывают на здравие главѣ. но

Библиотека "Руниверс"

симъ дьяволъ льстить. и другими нравы всякими
льстьми превабляя ны ѿ бг҃а. трубами. и скомрахи.
и гусльми. и русальями. видимъ бо игрища утолоче
на. и людїи множество на них. яко пхати начнуть другъ
друга. позоры деюще ѿ беса замышленаго дѣво
ла. а црк҇ви стоять. егда же бываеть в годъ млтвы ма
ло их ѡбрѣтают в црк҇ви. да сего ради казни приемле
ѿ бг҃а. всякия. нахоженїи ратных по бж҃ью повелѣ
нию. приемлемъ казнь. грѣх ради наших. и на преле
жащее паки възратимся. Изяславу со Всеволо
мъ к Киеву пришедшю. а Стославу к Чернигову прише
шю. и людье киевстии прибегоша к Киеву. и сотвориша
вече на торговищи. и рекша пославшеся ко кн҇зю. се
половци расулися по земли. вдаи кн҇же оружие и
кони. еще бьемся с ними. Изяслав же сего не послу
ша. и начаша людие говорити на воеводу на Косняча.
и идоша с веча на гору. и приидоша на дворъ Косня
чковъ. и не ѡбретше его. сташа у двора Брячисла
вля. и рекша поидемъ высадимъ дружину ис по
греба. и разделишася надвое. половина их иде к погре
бу. а половина их идеть по мосту. сии же придоша на кн҇жь дворъ.

по

Библиотека "Руниверс"

Изаславоу сущю на сѣнех . со дроужиною своею . и нача
ша прѣтися . со княземъ . стоящеи долѣ . князю изоко
нца зрящоу и дроужинѣ стоящи оу князя рече тюкы . бра
тъ чюдинь . изаславоу . видиши княже . людие възвыли . по
сли ать ти всеслава блюдоуть . и се емоу глаголющю . дроуга
я половина людии приидеть от погреба . отворивше
погребъ и рѣша дроужина князю се зло есть посли ко всесла
воу . ать и призвавше лестию ко оконьцю . пронзоу
ти мечем . и не послоушасего князь . людие же кликноуша .
и идоша ко порубоу всеславлю . изаслав же се видѣвъ .
со всеволодом . побѣгоста с двора . людие же высекоша все
слава ис пороуба въ .еі. семтября . и прославиша и сре
дѣ двора княжа . и дворъ княжь разграбиша . бесчи
сленое множество злата и сребра коунами и бѣлью
изаслав же бѣжа в ляхы :-

Посем же половцем воюющим по земли роуской . свято
славоу сущю в чернигове . и половцем воюющем около
чернигова . стослав же собравъ дроужины нѣколько
изыде на ня къ сновьску . и срѣша половци идоуща воя

пристроишася противу. и видѣвъ с҃тославъ множество
ихъ. и рече дроужинѣ своей. потягнемъ. оуже намъ нелзѣ камо
дѣти. и оудариша кони. и одолѣ с҃тославъ. въ г҃.
тысящь. а половець. в҃і. тысящь. и тако друзи избьени быша.

Н потопоуша в снови. а князя ихъ яша роуками. въ а҃ ноя-
бря. и възвратишася с победою въ свои градъ. с҃тосла-
въ. всеславъ же седе в киевѣ. се же б҃ъ яви силу крестную
понеже изяславъ целовавъ крестъ. и яша и. тѣмже
наведе б҃ъ поганыя. сего же явѣ избави крестъ честныи
въ день бо въздвижениа. всеславъ же въздохноувъ рече
о кресте честныи понеже к тобѣ вѣрова. избави мя от
рва сего. б҃ъ же показа силу крестную. на показание
земли роусскои. да не преступають честнаго креста. це-
ловавше его. аще преступить кто здѣ приметь казнь.
а на боудущемъ казнь вѣчною. понеже велика есть сила крестная.
крестомъ бо побежени бывають силы бесовскыя. крестомъ
бо кн҃земъ и вѣрнымъ людемъ въ брани победа. и огражае-
ми крестомъ. побежають супостаты противныя.
крестъ бо въскорѣ избавляеть от напастеи. призываю-

га

Библиотека "Руниверс"

щимъ его своею вѣрою. ничего бо сѧ боѧть бѣси токмо кре
ста. аще бо бывають ѿ бѣсовъ мечтаниꙗ. знаменавше
лице крⷭ҇томъ. прогоними бывають. всеславъ же сѣде в киевѣ мцⷭ҇ з҃.

В лѣ҃ ҂ѕ҃ ф҃ о҃з. Поиде изѧславъ. с болеславомъ. на всесла
ва. всеславъ же поиде противоу. и прииде к бѣлогородоу
всеславъ. и бывши нощи оутаивсѧ кыꙗнъ. и бѣжа
из бѣлагорода к полотьскоу. заоутра же слыша
вше людие бѣжавша кнѧзѧ. и възвратишасѧ к киевоу.
и створиша вѣче. и послашасѧ ко стославоу. и ко всеволо
доу глаголюще. мы оуже зло створили есмо. кнѧзѧ своего про
гнавше. а се ведеть на ны лѧдьскоую землю. а поидѣта
въ градъ ѿца своего. аще ли не хощета. намъ неволѧ за
жегше градъ свой ступимъ въ грецкоую землю. и рече имъ стославъ

Мы послевѣ ко братоу своему. аще пойдеть с ляхи погубити
вас. то вѣ противоу ему ратию. не дадивѣ бо по
гоубити града отца своего. аще ли хощеть с миром. то
в мале приидеть дроужине. и оутѣшиста кияны:

Стославъ же. и Всеволодъ. посласта ко Изяславо глаголюща. Все
славъ ти бѣжалъ. а не води ляховъ к Киеву. противна
бо ти нѣтоу. аще ли хощеши гнѣвъ имѣти. и погу
бити града. то вѣдаи нам жаль отня стола. то слы
шавъ Изяславъ. остави ляхы и пойде с Болеславом
мало поимъ ляховъ:

Посла прѣд собою сн҃а своего мстислава. къ києву. и пришедъ мстиславъ. и посѣче кианы. иже бахоу высекали всеслава. числомъ ѻ҃. а дроугиа ослепиша. а дроугыа же безвинны погоуби. не испытавъ:

Изяславоу же идоущю к градоу. и выидоша людие противу с поклоны и прияша кн҃зя своего. кияне. и седе изяславъ на столе своемъ. мц҃а маия въ в҃. и распоуща ляхи на покормъ. и избиваху ляхы ѿтаи. и възвратися болеславъ в ляхы въ свою землю.

Изяславъ же. възгна торгъ на гороу. и прогна всеслава

Библиотека "Руниверс"

исполоцка · посади сна своеѣ мстислава · вполоцко · иже
въскоре оумре то · ипосади егомѣсто браѣ стополка
всеславоу же бежавшю :-

В лѣ ѕ ф ои · И родисѧ оу всеволода сн҃ъ · инарекоша
имене мстиславъ · всеже лѣ то заложена бы
вцркви · стго михаила · вмонастыри всеволожи ·
В лѣ ѕ ф ѳ · Воеваша половци оу растовца · и оу
неятина · всеж лѣ то выгна всеславъ стополка и
сполоцка · всеже лѣ побѣди всесла ярополкъ оуголотичьска ·

Втиже времена приде волховъ · прелщенъ бѣсомъ ·

Библиотека "Руниверс"

пришедъ бо к нему бѣсъ глаше сице. поведаи людемъ. яко на пя-
тое лѣто. Днепроу тещи вспять. а землям преступати на
инаа места. яко стати Грецкой земли. на Роуской. а Роу-
ской на Грецкой. и прочим землям изменити. его же не-
вѣигласи послушаху. а вѣрнии смеяхуться. глще ему бѣсъ
с тобою играетъ. на пагоубу тобѣ. еже и бысть ему. во е-
дину бо нощь бы без вести. бѣси бо подотокше на зло водяху.
посемь же смеюще ся въвергше в пропасть. смертною.
наоучивше глати. яко се скажемъ бесовьское наоу-
ние. и действо бывши бо. единои скоудости.
в Ростовьстей области. въстаста в҃. волхва от
Ярославля глще. яко вѣ свѣ вѣ кто обилье держитъ.
и поидоста по Волзе. и где приидоста в погостъ. и тоу
нарекаста добраа жены. яко си жыто держать.
а си медъ. а си рыбы. а си скороу. и привожахоу к ни-
ма. сестры своя и матери. и жены своя. она же в мече-
те прорезываше за плечемъ. вынимаста любо
жыто. любо рыбу. и убиваста многы жены. и и-
мение их имаста собе :—

И приидоста на Белоозеро. и бѣ ѡ нихъ людеи инехъ. т

Библиотека "Руниверс"

въсе же время приключися · прийти ѿ стослава · дань емлю
щю · яневи · сноу вышатину · поведаша емоу белозерци ·
яко ·в· кудесника · избила оуже многы жены · по волзе и
по шексне · и пришла еста семо · янь же испытавъ чья
еста смерда · и оувѣдавъ яко своего кнѧзѧ · и пославъ к ним
иже около ею соуть · и рече имъ выдаита волхва та семо ·
яко смерда моего кнѧзѧ · они же сего не послоушаша · янь же
самъ поиде безъ оружья · и рекоша емоу отроци его · не ходи
безъ ѡроужья · и соромотита и моу · ѡн же повелѣ взяти
ѡроужия ѿрокомъ · бѣста ѿроковъ ·ві· с ним · и поиде к ним
к лѣсоу · ѡни же сташа исполчиша противоу · яневи же
идоущю с топорцемъ · и выступиша ѿ них ·г· моу · и при
доша ко яневи рекоуще емоу вида смерть идеши не ходи ·
ѡномоу повелѣвшю бити я · ко прочим же поиде ·
ѡни же соунушася на яня · един грешися яня топором ·
янь же оборота топоръ · и оудари тыльемъ · повелѣ ѿрокомъ сѣчи я ·

ѡни же бежаша в лѣсъ · и оубиша тоу попа янева · янь же
вшедъ в градъ · к бѣлозерцем рече · аще не имете волхву сею ·
не идоу ѿ васъ за лѣто · бѣлозерци же шедше яша я · и при

Библиотека "Руниверс"

ведоша ко иоанневи. рече има что ради погибнета толико члкъ.
онема рекшима яко ти и держать обилье. да аще
и истребиве сии. боуть гобино. аще хощеши пред тобою
выимеве. жито или рыбо. или ино что. иоань же рече
поистине лжа то. сотворилъ бъ члка от земля
составленъ костьми. и жылами. и от крове. и не
вмени ничто же. но токмо бгъ единъ вѣсть. онаже
рекоста мы вѣдаемъ. како члкъ сотворенъ есть.
онже рече како. онаже рекоста бъ мыв ся в мовници
и испотився. и отерся ветхъ и. и верже с нбси на
землю. и распрѣся сотона с бгмъ. кому в немъ сотво
рити члка. и сотвори дьяволъ члвка. а бгъ душю во
нь вложи. рече има иоань. поистине прельстилъ ва бѣсъ.
коему вѣроуета. онаже рекоста антихристоу. иоань
рече да где есть. онаже рекоста. седить въ безднѣ. то есть
бѣсъ. а бгъ есть на нбси. седа на престоле. слави от аггелъ
иже предстоять со страхомъ. не могуще на нь зрети.
и сии бо аггелъ свержень бысть. его же вы глаголете антихриста
за величание его. свержень бысть с небеси. и есть в безднѣ нѣ
живъ тма. жда егда приидеть бъ с нбси. сего имъ
антихрста свяже. и посадить и. в немъ есть со слогами не.
и иже к нему вѣроують. а мы же изде мо ку прияти
от мене. и по смерти тамо. онема же рекшима нама вязи
победають. не можеши нама сотворити ничто. онже
рече има лжуть вамъ бѣси. онаже рекоста нама престати
пред престолом слава. а ты не можеши сотворити ничтоже.
иан же повелѣ бити я. и поторгати брадѣ ею. сима же
биемымъ. и брадѣ торганѣ роскѣпомъ..

И рекнима Янъ. что вамъ б҃зи молвать. онѣма же рекшима
стати пред С҃тославомъ. и повелѣ Янь вложити роубль
въ оуста има. и привязати ӕко къ оупругомъ. и поустити пред
собою в лои. а самъ по нихъ идеть. и сташа на оусть Шексны.
И рекнима Янь что вамъ б҃зи молвать. онѣ же рѣша. не быти
нама живымъ от тебе. и рекнима Янь. то право вамъ повѣдали. она же реко-
ста. аще ны поустиши. много ти добра боудеть. аще ны погу-
биши много печали приимеши и зло. и онъ рече има. аще вас поущю то
зло ми от б҃га боудеть. аще вас погоублю то мзда ми боудеть. и рече Янь ко
повозникомъ. ци кому вас кто родинъ оубьенъ от сею. они же рѣ-
ша мнѣ мати. дроугомоу сестра. иному оурожение. он же рече имъ
мстите своих. они поимше избиша ӕ. и повѣсиша ӕ на дубѣ. отмстие приим-
ша от б҃га по правдѣ.

Библиотека "Руниверс"

И нынѣ же и до оуша въ своей. въ дроугоу юнощь. медвѣдь въ злѣ
з̑ъ нею бѣстьи. и плако погибноуста. на оученье бѣсовьскiи.
инѣмъ вѣдоуща. а своеа пагоубы не вѣдоуща. аще бы быста вѣ
дала. то не быста пришла нама сѣмо. иже ꙗлъ ваю тома
имл быти. аще ꙗта быста. то почто глаголаста не оумрети
нама. он омоу мыслѧщю оубити ꙗ. но се бѣсовьское на
оученье. бѣси бо не вѣдають мысли чл҃вчскыꙗ. но влагають
помыслы въ чл҃ка. таиныи не вѣдоуще. бг҃ъ же единъ свѣсть
помышлениꙗ чл҃вческыꙗ. бѣси же не свѣдають ничтоже. соу
бо немощни и хоуды взоро. ꙗко и се скажемъ о взорѣ их. но
о мраченьи. во едино бо время приключисѧ нѣкоемоу новго
родцю прити въ чюдь. и приде к кудесникоу хотѧ волхованиꙗ
от него. онъ же по обычаю своемоу нача призывати бѣсы
въ храминоу свою. новгородцю же сѣдѧщю на празѣ тоꙗ
храмины. кудесникъ лежаше оцепѣвъ. и шибе имъ бѣ
съ. кудесникъ же воставъ рече новгородцю. бз҃и наши не смѣ
ють прити. нѣчто имаши на собѣ. его же боꙗтсѧ.
онъ же помѧноу на собѣ кр҃тъ. отшед постави кромѣ храмины

Онъ же нача призывати. бѣси же метавше имъ. пове

Библиотека "Руниверс"

дашачторадпришествїе есть. ипосемъ начапрашатине что
радиборятьего. егоженосинасобѣ крта. ѡнжерече то е
знаменье небнагоцр҃а. егоженашибозибоятъ. ѡнъре
токацнсуть бозивашн. игдѣживуть. въбезднахъ. су
жеѡбразомъ чермни. крилати хвостыимуще. въсходать
ипонбо. слушающевашихъ бговъ. вашибобозинамбесисуть
ащекто умреть ѿвашихлюдей. товозносимъ есть нанбо
аще ли ѿнашихумреть. тоносимъ кнашимъ бгмъ вбезднах
якожеи егрѣшницибовъ адѣсу. ждоучимоки вечныя
а праведници въ нбнемъ жилищи въдворяються съ аггли
сица тнеесть бесовьская сила. и лѣпотаинемощь.
тѣмже прельщають члки. велащеимъ гл҃ати видѣнии. я
вляющесяимъ несовершеным вѣрою. являющесявъсне
инѣмъ въ мечтѣ. итако волхвують наоученнемъ
бесовьским. пачеже женами бесовьская. волшения бы
вають. искони бо бѣсъ женупрелсти. исижемужа. и
такоусиродыволхвують. жены чародѣиствомъ
иотравою. и инѣми бесовьскими козньми. ноимоу
жи прелщени бывають ѿбесовъ невѣрннии. яко
сеи впервыи роды приапслѣхъ. быс симонъ волхвъ. и
жетвораше волшьство. псомъ гл҃ти члчки. исамъ
пременашеть. ѡво стар. ѡво млад. овоинногопре
менаше. въиного ѡбразъ. въмечтанни сицетворя.
аньнии. имамъврии. вълшвениемъ чюдеса. проти
воуистинни мойсеови. новоскоре невозмогоста.
Ино въскорѣ невозмогоста противу мойсеови.
нои коупонъ. твораше мечтании бесовы. яко и по
водаходити. ииная мечтания твораше бесолсти.

напагоубоусобѣиинѣмъ. Сицебѣволхвовъсталъ.
приглѣбѣвновѣгородѣ. глтьболюмъ. творясяакы
бгъ. имногипрелсти малоневсеграда. глшебоякопровѣ
дѣвся. ихоулавѣроухртьяньскоую. глшебоякопрей
доуволховъпрѣдвсѣми. ибымятежьвъградѣсемъ. и
вся яшаемоувѣрꙋ. ихотяхоупогубитиепспа. епспъ
жевземъкртъ иоблоксяврызы. истарече иже ктохо
щетьвѣроуятиволхвоу тозаньдаидеть. аижектовѣ
роуетькрстоу. тозаньдаидеть. иразделишасянадвое.
кнзьбоглѣбъидроужинаегоидошаисташаоуепспа. алюде
вснидошазаволхва ибымятежьвеликнимми.

Глѣбъжепринимъ топоръподскоутомъ. иприидекволхвоу
ирчемоу. товѣсиличтохощетьоутробыти. илидовече
ра. онжерчепровѣдѣвся. вѣсиличтотихощетьбытиднсь.
чюдесавеликасотворю рчे. глѣбъжевынемъ топоръ.
ростяи ипадемртвъ илюдиеразидошася онъже
погибедшею итѣломъ
предавсядь
яволу.

Библиотека "Руниверс"

В лѣт҇ ҂ѕ҃ф҃п. Принесоша стаꙗ страстотерпца. Бориса и Глѣ
ба. совокоупивше Ꙗрослави(чи). Изѧславъ Стославъ Всево
лодъ. митрополитъ Геѡргии. еп҃пъ Петръ. Переꙗславь
скии. Михаилъ игоуменъ Гюргевьскии. Феѡдосии игоуменъ Печерьскыи.
Софронии ст҃го Михаила игоуменъ. Германъ игоуменъ
ст҃го Сп҃са. и Николаи игоуменъ Переꙗславьскыи. и вси игу
мени. створиша празникъ. празноваша свѣтло. и
преложиша ꙗ в новоую црк҃вь юже здѣла Изѧславъ

Въземше первое Бориса. в деревѧнѣ раце. Изѧсла(в) Стосла(в).
Всеволо(д). въземше на рамена своꙗ понесоша. предидуще черно
ризьци свѣща держаще в рока(х). по ни(х) дьꙗкони с кадилы.

Библиотека "Руниверс"

та. презвитеры и попи и епспи с митрополитом понесъ

ракою и дахо. и принесше в новоую церковь и отвориша ра

коу и исполни церкви благоуханна вонѧ благы видѣвше же и про

славиша бга. и митрополита оужасть обьдѣ. бѣ бо не тве

рдо вѣровав к нима. и падъ ниць просаше прощения. и цело

вавше мощи его. вложиша в ракоу. каменоу :-

По семже. въземше глѣба. в рацѣ каменѣ въста

виша на сани. емше за оужа повезоша и ıако быша

в дверех. стара камени поидоуще. и повелѣша

народоу возывати ги помилоуи. повезоша и по

ложиша ıа мсца маиıа въ в. и отпѣвши литоургию

обѣдаша братьıа на съвокоупе ко

ждо со боıары своими и с олю

бовию великою. бѣ то

гда держа выше

городъ

чюдинъ. а церкви лазарь. по семже разидошасѧ въ

своıаси :-

В лѣто 6581. Въздвиже дьяволъ которо въ братьи сей
Ярославичихъ. Бывши распри межи ими. быста со себѣ. Свято-
славъ. со Всеволодомъ. на Изяслава. и изыде Изяславъ
ис Києва. Святославъ же и Всеволодъ внидоста в Києвъ. м(ѣся)ца
марта. 22. и седоста на столѣ на Берестовомъ пре-
ступиша заповѣдь отню.

Святославъ же бѣ начало выгнанию Изяславлю. желая
больше власти. Всеволода бо прельсти глаголя. яко Изяславъ
сватается со Всеславомъ. мысля на наю. аще его не варимъ
имать на прогнати. и тако возостри Всеволода на И-

РН

Библиотека "Руниверс"

ꙁаслава. и ꙁаслав же иде в лахи. со имѣнием многы.
глаголя яко симь налѣзу вои. еже вся взяша ляхове у него.
и показаше ему путь от себе. а Стослав седе в Києве.
прогнав брата своего преступив заповѣдь отню. паче же
божию. велик бо грѣх преступати заповѣди отца своего.
+ смо и бо исперва преступиша сынове Хамове. на землю Сифову.
и по .у. лѣт отмщение прияша от Ба. от племени бо Сифова
суть. свое же избиша хананѣиско племя. и вьсприяша свой жрѣбий. и свою землю. и паки преступив
Исав. заповѣдь отца своего. прия убийство. не добро
есть преступати предѣла чюжего.

ѕ лѣт основана бысть церкви Печерьская игуменом Феодосием и епископом
Михаилом митрополиту Георгию тогда сущю в Грецѣх а Стославу сѣдящю в Києве.

Библиотека "Руниверс"

лѣⷮ҇ ҂ѕ҃. п҃в. ѳеѡдосии игоуменъ печерьскїи престависѧ. Скаж
емъ ѿ оуспеньи его мало. ѳеѡсии бо имеѧше ѡбычаи. прихо
дѧща постномоу времени. въ недѣлю масленоую вечеръ. по ѡбычаю цѣ
ловавъ братью свою. и поучавъ их. како проводити постное времѧ.
въ молитвах. нощных и дневных и блюсти ѿ помыслъ скверных
и ѿ бѣсовьскаго насѣяния. бѣси бо всѣвают мнихом по
мышления. и похотѣния лоукава. оугашающи имъ по
мыслы. и тѣм препинаеми бывают имъ молитвы. да прихо
дѧщаа таковыя пакости. възбраняти знаменанием крестным
глаголюще. г҃и ї҃се х҃е с҃не б҃жии помилоуи насъ аминь. и к сим въз
держание имѣти. ѿ многа брашна. въ ядении бо мнозѣ. и
питии безмѣрнѣ. възрастают помыслы лоукавии. по
мыслом же възрастъшим створяется грѣх. тѣм же рече проти
витися. бѣсовьскомоу дѣиствоу. и пронырьству их. блю
стися ѿ лѣности. и ѿ многаго сна. и бодроу быти на пѣнье
церковное. и на преданиа ѿчьскаа. и почитаниа книжнаа.
паче же имѣти въ оустѣх ѱалтырь давыдовъ. подобает черноризцем.
сими прогонити бѣсовьскаа оуныние. паче же имѣти любовь к ме
ншим и к старѣишим. покорение и послоушание. к старѣишим и к ме
ншим. любовь и наказание. и ѡбраз быти собою. въз
держанием и бдѣнием. и хожением и смирением. и тако нака
зывати меншиа. и оутѣшати. и тако проводити по
стъ глаголя сице. яко далъ есть нам б҃ъ. м҃ дний сию на ѡчищение дши.
се бо есть десятина ѿ лѣта даема б҃гу. дний бо есть ѿ года
до года. т҃ѯ҃е. а ѿ сих дний десятый день въздаяти б҃гоу де
сятиною. еже есть пост четыредесятный. в няже дни ѡчистивши
ся дша. празноует свѣтло на въскрсние г҃не. весела
щеся ѡ б҃зѣ. постное время ѡчищает оум члкоу. пощень

Библиотека "Руниверс"

ѥбо иже пьрва прѣ ѡбражено бѣ · адамоу пьрвое невкоуша-
ти ѿ древа единого · постивъсѧ моисеи м дни · спод-
висѧ приѧти закона на горѣ синаистеи · и видѣ славоу
божию · постомь самоуила мати роди · постивше же нинев-
тѧне гнѣва божиѧ избыша · постивсѧ даниилъ видѣнии
ꙗви велика сподобисѧ · постивсѧ илиѧ · акинаньбо възѧтъ бы
въ пищоу породноую · постивше же трие ѡтроци · оугасиша си-
лоу ѡгненоую · постивсѧ господь нашь м · дни намъ показаѧ
спономе время · постомь апли искорениша бѣсовьское оучение.
постомъ ѡтци наши ꙗвишасѧ акы свѣтила вь мирѣ · иже сиа-
ють и по смрти · показавше троуды великиѧ въздьржа-
ние · ꙗко се и великии антонии · и еоуфимии · и сава и про-
чии ѡтци · ихъже и мы поревноуимъ братие · сице поучивъ бра-
тию и целовавъ всѧ поимени · и тако исхожаше из монасты-
рѧ · възимаѧ мало коврижець · и вшедъ в пещероу и затво-
риша двери пещере · и засыпаше перстью · и некомоуже

+ глшими

аще боудаше моужное ѿроудье · то ѿ оконца мало · бесѣ-
доваше · в всю неделю · а въ иные дни прѣбываше в постѣ.
и в молитвѣ · въздьржасѧ крѣпко · и приходѧше в мона-
стырь в пѧтокъ · наканоунѣ лазаревъ · вьсеи бо днь сконча-
ѥтсѧ постъ · м дни начинаемъ ѿ первыѧ понедельника.
начинающе · в ѳедорову недѣлю · скончаеть сѧ в пѧтокъ
лазаревъ · а страстнаѧ неделѧ оуставлена ѥ поститисѧ
страсти ради благ(ого) · ѳеѡсие же пришедшю · по ѡбычаю и це-
ловавъ братию · и празноваше с ними · не цветную · и дошедши великого
дни · въскрсниѧ гна · по ѡбычаю празноваше въ ѥдло · въпаде
в болѣзнь · разболѣвшю же ѥмоу · и болѣвшю е дни · по се-
мъ бывшю вечероу · повелѣ изнести сѧ на дворъ · брат-

Библиотека "Руниверс"

вземше и на сане поставиша прамо црквѝ. Он же повелѣ
звати братью всю. и ударища в било и собрашас братьꙗ
вся. Он же рече имъ братиꙗ моꙗ. и отци и чада моꙗ. се азъ оуже
отхожю от васъ. ꙗко же яви ми гь в постное время в пещере
сущю ми. изыти от света сего. вы же кого хощете иг
умена поставити собѣ. да и азъ благословлениє пода
бых ему. Они же рекоша ему. ты еси отцъ нам всем. да
его же изволиши сам. то нам будет отцъ. и игумен.
и послушаем его ꙗко тобе. Отцъ наш Феодосии рече шедше кро
мѣ мене нарците. его же хощете кроме двою братоу.
Николы и Игнатиа. в прочих кого хощете. от старешихъ
и до меньших. Они же послушавше его отступиша мало от
церкви. сдумавше послаша в брата глаголюще сице его же и
зволит бгъ и твоя честная млтва. его же тобѣ любо того нарци: +

Феодосии рече имъ. да аще от мене хощете. игумена прияти
то азъ сотворю вамъ. не по своему изволению. но по
божью изволению. и нарече имъ Якова. презвитера.
Братьи же не любо глаголюще. ꙗко не зде пострижен. бе бо
Яковъ пришелъ от Летьца. с братомъ своимъ. Павломъ.

сн

Библиотека "Руниверс"

и начаша братьꙗ просити · стефана деместника соущаго
гда · оученика федосьева · глще възрослъ еси подроукою тво
ею · и оу тебе сложилъ еси · сего ны дай · рчимъ федосии · се
азъ по бжью повелению нарекл былъ иакова · се же
вы своею волею сотворити хочете · и послоуша васъ · да
стьнимъ стефана · да боудеть имъ игоуменъ · и благосло
ви въ стефана · и рече емоу чадо · се предаю ти монастырь ·
блюди со ѡпасениемъ его · и ꙗкоже оустроихъ въ слоужбахъ
то держи · преданиꙗ монастырьскаꙗ · и оуставаниꙗ
измѣнай · но твори вся по законоу и по чиноу монасты
рьскомоу · посемъ братьꙗ веземше · и несоша в келью
и положиша на ѡдрѣ · ѕ҃ моу дни наставшю · и болноу
сущоу вельми · прииде к немоу стославъ · со сномъ свои
глѣбомъ · седащима има оу него · рече емоу федосеи · се ѿхо
жю свѣта сего · и се предаю монастырь на соблюдение
еда что боудеть смятение в немъ · и се порочаю игоу
меноу · стефаноу не дай и в затроудые · посем же прииде игу
менъ со братьею и приседахоу оу него · ѡномоу же изнемо
гающю · възрѣвъ на игоумена рече · не забывай игоумене ·
еже мнѣ еси ѡбещалъ · и разоумѣша ꙗко велики федо
сеи видѣние видѣ · рече емоу брате
да мнѣ еси же есмь ѡбещалъ
то ти боуди ѡнже
смеживъ ѡчи
предасть
дхъ
вроуцѣ бжьи · игоумен же и братиꙗ похраниша тѣло
его

Библиотека "Руниверс"

а иже бѣ другии братъ. именемъ Еремиа. иже помня
ше крщние земли Роускы. сему даръ дарованъ емоу ѿ Бга.
проповѣдаша предибоудущаа. и аще кого видаше въ по
мышлении ѿбличаше втаинѣ. и наказываше блюстися
ѿ дьявола. аще который братъ оумышлаше изити
из монастыря. и оузряше и. и пришедъ к немоу. и ѿбличиши
мысль его. и оутѣшатъ брата. аще комоу что речаше. любо
добро. любо зло. збываше сѧ старче слово. бѣ же и другыи
и старець. именемъ Матфѣи. и бѣ прозорливъ. единою
бо емоу стоящю въ цркви. на мѣстѣ своемъ. възве
де очи свои. и позрѣ по братьи. иже стоять поюще. по
обѣма странама на крилосѣ. и видѣ обходяща бѣса
въ образѣ ляха въ лоудѣ. и носяше въ приполѣ цвѣткы.
иже глтся лепокъ. и обходаше подлѣ братью. възима
из лона лепокъ. вержаше на кого либо. аще прилне кому
лепокъ. ѿ поющихъ братьи. малопостоявъ. и расслабле
нъ оумомъ. виноу сотворь какоулюбо. исхожаше из
цркви. и вшедъ в келью спаше. и не възвращашеся въ црквь.
до ѿпѣтья. аще ли вержаше на другаго. и не прилняше
к немоу цвѣтокъ. стояше крѣпко въ пѣнии. донде

Библиотека "Руниверс"

ѿпоѧхоу оутренюю · и тогды изыдаше в келью свою ·
се же все поведа старець братьи своей · пакы сий же старе
ць видѣ · по ѡбычаю семоу старцю · ѿстоявшю оу
треню · презорами идоша в кельи свои · и доущюу ж
емоу единомоу · седе почиваа подъ былием · близ ке
лье подале церкви · и видѣ се аки толпа поиде ѿ воро
тъ · и възведе ѡчи свои · и видѣ единого седяща на свинь
и а дроугыя текоуща ѡколо его · и рече имъ старець · камо
идете · и рече седяи на свиньи бѣсъ · по михаля по толбоко
вича · старець же знамена ся крестным знаменьем и приде в келью сво

ко бысть свѣтъ · и разоумѣ старець · и рече келейникоу · иди въ
прашаи · есть ли михаль в кельи · и рече емоу яко давѣ ско
чилъ через столпие · по заоутрении · и поведа старець видѣ
ние се игоуменоу · и братьи · при семъ бо старци феѡдосии пре
стави ся · и бысть стефанъ игоуменъ · и семоу же старцю сто
ящю на оутрени · възведе ѡчи свои хотя видѣти игоуме
на никона · и видѣ ѡсла стоящаго на игоуменимъ мѣсте · и
разоумѣ · яко не въсталъ есть · игоуменъ · такоже ини
на многа · видѣния провида старець · и почивъ въ

Библиотека "Руниверс"

старости добрѣ. поживъ в монастыри семъ.

Косе бы. другий черноризець. именемъ Исакий. яко сущю
ему въ мирьскомъ житии. и богату ему бывшю. бѣ бо
купець родомъ торопчанинъ. и помысли быти мних.
и раздая имение свое требующимъ. и монастыремъ
и иде к великому Антонию. в печеру. моля же ему да постри
жеть и. и прият и Антоний. и възложи на него порты
черницкия. и наре имя ему Исакий. сей же Исакий въ
сприят житье крѣпко. облечеся во власяницю. и
повелѣ купити собѣ козелъ. и одра мѣхъ козла и
възвлече на власяницю. и исши около его кожа сыра. и за
твори в печере. въ единой улици. въ кельици мале яко
д. лакоть. и ту моляше Бога со слезами. бѣ же ядь его.
просфура едина. и то чрез день. и воды в мѣру пьяше.
приносяше же ему великий Антоний. подаваше ему око
нцемъ. яко ся вмѣстяше рука. и тако приимаше пи
щю. и того сотвори. з. лѣт. на свѣт не выхода. и на ре
брехъ не легавъ. но седя мало приимаше сна. и единою
по обычаю наставшю вечеру. поча кланятися пояти псалмы.

Библиотека "Руниверс"

ѡли до полоу нощьи а. и ꙗко троудашеть. и седѧше на седалє
своемъ. единою же седѧщоу емоу по ѡбычаю. и свещю
оугасившю. внезапоу светъ восиꙗ. ꙗко ѿ слнца в печере
ре. ꙗко зракъ вынимаꙗ чл҃коу. и поидоста оуноши к не
моу .в҃. красна. и блистаꙗлица ею ꙗко слнце. и гл҃аша к не
моу исакие. мы агг҃ли. а се идеть к тобе х҃с. со агг҃лы.
па поклониса емоу. ѡн же не разоумев бесовьскаго де
иства. ни памѧти прекртитисѧ. выступив поклони
аки х҃оу бесовьскомоу деиствоу.

бе же кликноуша. и рекоша нашь еси оуже исакие. и вве
доша въ келенцю. и посадиша и. и начаша садитиса
ѡколо е. и бы полна келья их. и оулица печерьскаꙗ. и ре
един ѿ бесовъ гл҃емый х҃с. възмете сопели. и боу
бны. и гоусли. и оударайте. а ны исакий спляшеть

ть и оудариша в сопели
и в боубны и гоу
сли и нача
и мъ и
грати и оутомивше и ѡставиша жива.

Библиотека "Руниверс"

за оутра же · бывшю свѣтоу и приспѣвшю вкошени
ю хлѣба · и прииде антонии по ѡбычаю . ко ѡконцю · благо
слови ѿче исакии · и не бы гласа ни послоушания · и много гла
антонии · и не бы ничто же · и рѣ се оуже преставилъ · и по
слав монастырь по феѡдосия и по братию · и ѿкопавше гдѣ
бѣ заграженоустие · и пришедше взяша мняще мртва.
и вынесоша и положиша и предъ пещерою · и оузрѣша яко живъ
есть · и рѣ игоуменъ феѡдосии · яко се имать быти
ѿ бесовьскаго дѣиства · и положиша и на ѡдрѣ · и слоужи
ша ѡколо его антонии · в си же времена приключися, изясла
воу прити из ляховъ · и нача гнѣватися изяславъ на анто
ниа · за всеслава · и прислав стославъ нощью · поя антониа
к чернигову · антонии же пришед к чернигову · и возлюби
болдиноу гороу · и ископавъ пещероу и всели ся тоу · и есть тоу
монастырь · стыя бцы на болдинах горах и до сего дни · феѡ
досии же оувѣда · яко антонии шелъ к чернигову · шед с братею
взя исакиа · принесе к себѣ в келию · и слоужаше ѡко
ло его · бѣ бо расслабленъ тѣломъ и оумомъ · и не мочи емоу
ни емоу ѡбратитися на дроугоую страноу · ни въстати.

ни сѣсти. но лежаше на єдиной странѣ. и подъся поливаше.
многажды ѡ червьи. кынахуся подъ бедроу ємоу. смочения.
и сполѣвания. феѡдосий же самъ своима роукама ѡмываша
и ѡпратываше за в҃. лѣта. се сотвори ѡколо єго. се же бы
тѣ дивно чюдно ꙗко за в҃ лѣта лежа си. ни хлѣба не вкоуси. ни во
ды. ни ѡвоща ни ѿ какаго брашна. ни ꙗзыкомъ прогла.
но нѣмъ и глоухъ лежа за в҃ лѣтѣ. феѡдосий же моляше бога за нь день
и нощь. ѡли ны на г҃ є лѣто проглагола. и слышати. и нача на ноги
въставати. аки младенець нача ходити. не брежаше
въ церковь ити. и ноужею приволочахоу єго ко церкви. и
тако помалоу наоучиша и. и посемь наоучиша на трапезоу ходи
ти. и посажахоу кромѣ братьи. и полагахоу пред ним
хлѣбъ. и не взимаше єго. ѡли вложити ємоу в роукоу.
феѡдосий же рече. положите хлѣбъ пред нимъ и не вкладывай
те в роуцѣ ємоу. а ты самъ ꙗсть. и не браше за недѣлю ꙗсти.
и по малоу ѡгладався коусаше хлѣба. и тако наоучися
ꙗсти. и тако избави ѿ козни дьявола. и ѿ прелести єго.
исакий же въсприя паки дерзновение. и въздержание
жестоко. феѡдосию преставившюся. и стефанови вънего
мѣсто бывшю. исакий же рече. се оуже прельстилъ мя
єси дьяволе. сѣдяща на єдиномъ мѣсте. а оуже не и
мамъ затворитися в печере, но имамъ тя побѣдити хо
дя в монастыри. и ѡблечеся въ власяницю. и ѡблечеся
въ свитоу вотоляноу. и нача оуродьство творити. и по
могати нача поваромъ. варити на братью. и на заоутре
ню входя преже всѣх. и стояше крѣпко. неподвижно.
єгда же приспеяше зима. и мрази лютии. и стояше в троу
плыхъ ботѣх. ꙗко примерзноути ногама к камени. и не дан

с нашее ногама. дондеже отпояхоу оутренюю. и по заоутре
нии идаше в поварню. приготоваше огнь. и водоу. и дрова.
и прихождахоу. прочии повары от братьи. единъ же поваръ та
къ же бѣ именемь Исакии. и рече смеяся. Исакию. во но седить
воронъ черн. иди ими. он же поклонивъся емоу до земли.
шед и ят ворона. и принесе емоу пред всѣми повары. и оужасоша
и поведаша игоумену и братьи. и начаша и братья чтити.
он же не хотя славы человечьскыя. нача оуродство творити. и пако
стити нача. ово игоумену. ово братьи. ово мирьскимъ че
ловѣческомъ. и дроузии раны емоу дааху. и поча по мироу ходити.

оуродство твора. и вселися в печеро. в нейже былъ. оуже бо бѣ
Антонии преставилъся. и совокоупи собѣ оуныя. и воскла ды
ваше порты черньцьския. да ово от игоумена приимаше
раны. ово ли от родитель оуных. сеи же все то терпяше. и подъи
маше раны. и наготоу. и стоудень. дьнь и нощь. в едину бо у
нощь. вжегъ пещь въ истопце в пещере. яко разгорѣся пещь
бѣ бо оутла. и нача палати. пламень оутлинами. он же не имѣ
чем заложити. въступле ногама босыма. ста на пламени
дондеже изгорѣ пещь и слѣзе. и ина многа поведахоу о немъ.

Библиотека "Руниверс"

а дроугое самовидци быхомъ. и таковоу победоу на бѣсы
яко оружие нѣкое имеяше. оустрашение их. и мечта
ниа. глаше бѣсовскиа. а бо ма бѣ стѣ прельстили. понеже не бѣ
да кознеи ваших. и лоукавьства. нъ нѣ има г҃а и б҃а х҃а б҃га
нашего. и млтвоу ѡц҃а моего феѡсиа. надѣю на х҃а и на б
побѣдитива. многажды бо бѣси пакостие моудрѣ иахоу. на
есии гл҃ше немоу и поклонися есии нашемоу старцю...
ѡн же гл҃ше. вастаре шна антихрстье а вы бесове есте
и знаменаше лице свое. крстным ѡбразом и тако не видими.

гда же пакы в нощи. приходяще к немоу. пакостие моу.
творяще. ѡво в мечтѣ. яко се много народ с мотыками.
и лыскари. гл҃ще роскопаимъ. пещероу сию. и сего з дѣвъ

Библиотека "Руниверс"

гребемъ · и инии же глахоу бежи исакии · хотать та за
грести · онже глаше к ним · аще бысте чл҃вци были · то в дни
бы есте ходили · а вы есте тма а в тмѣ ходите · и знаме
на ся крстмъ · и нечезноуша · а дроугоици страшахоу въ обра
зѣ медвѣжемъ · овогда же лютымъ · овогда же воломъ · ово
гда же змием ползахоу к немоу · ово жабы и мыши · и вса
кы гад · и не возмогоша емоу пакости створити · и рекоша емоу
исакие не победил ны еси · яко вы мене первое победили бысте
во образѣ исъ хв҃ѣ · и въ аггльскомъ · недостоини соуще того
видѣния · но се поистинѣ являетеся · теперво въ образѣ
зверинномъ · и скотьемъ · и змиями · и гадомъ · аци же и
сами бысте · скверни · и зли въ видѣнии · и абие погибо
ша бѣси от него · и оттоле не бы емоу пакости · от бесовъ · яко же
самъ поведаше · яко се бы ми за г҃ · лѣта брань си ·

о томъ поча крепле жити · и въздержание имѣти · по
щение · и бдѣние · и тако живя скончажитье свое · и
разболеся в пещере · и несоша и болна в монастырь · и до
и҃ годни скончася о бозѣ · игоумен же иwанъ · и братия спрята
вше тѣло его · и погребоша и · тацѣ же бѣша черноризци ·

Библиотека "Руниверс"

феѡсьева монастыра. и же сню ють ти и по смерти яко свѣ
тила. и молять бга за здѣ сущюю брю. и за приносащи ся
в монастырь. и за мирьскою брю. в нихже и нынѣ добродѣте
лное житие живоуть. и ѡбще вкоупѣ. и въ пѣнии. и в млвах.
и в послоушании. бгоу вьсемогоущемоу наславоу. феѡсиевы
ми млтвами соблюдаеми. емоу слава во вѣкы. аминь.

лѣт. ѕ. ф. пг. Начата бы црквы печерьская. надъ ѡснова
нием. стефаномъ игоуменомъ. и з ѡснования бо феѡ
сиемъ. а ѡснование стефанъ. и скончана бы маг. е лѣ
мца ию г. Се же лѣто. придоша послы и з немець.
ко стославоу. стославже величашесь. показа имъ бгатьство свое.
ѡни же видѣвше бесчисленое множество злата. и сре
бра. и паволокы. и рѣша се ни во чтоже е. се бо лежить ме
ртво. сего соуть кметие лоуше. моужи бо доищоуть
и болши сего. сице ся похвали езекия црь июдѣескъ.
посломъ цря асоурийска. егоже
вся взято бы в вавило
нъ тако и по сего смрти
все расыпа разно имѣнье.

лѣ ҂ѕ.ф.пд. ходи володимеръ снъ всеволож. и ѡлгъ снъ
стославль. ляхомъ в помощь на чехы. сего же лѣта престави трѣ
стославъ снъ ярославль. мца де .кз. ѿ разанья желве.
и положенъ бы вчерниговѣ оу спса. и сѣде по немь всеволодъ на столѣ
мца. лѣ ҂ѕ.ф.пе. поиде изяславъ с ляхи. всеволод же проти
воу ему иде. сѣде борисъ вчерниговѣ. мая д днь и бы кнжнья
н дни и бѣжа тмутороканю к романови. всеволод же и
де противу брату изяславу на волынь. и сотвориста миръ. и пришедъ
изяславъ сѣде в киевѣ. мца июл .еі. ѡлег же стославль снъ.
оу всеволода вчерниговѣ. лѣ ҂ѕ.ф.пѕ. бѣжа ѡлегъ
снъ стославль. тмутороканю ѿ всеволода. апрѣ .і. сего же лѣ
оубьенъ бы глѣбъ. снъ стославль в заволочьи. бѣ же глѣ
бъ милостивъ на оубогия. и страннолюбивъ. тщанье имѣя
к црквамъ. теплъ на вѣроу. и кротокъ. взоромъ красенъ.
его же тѣло положено бы вчерниговѣ за спсмъ. июл .кг. сѣ
дящю в него мѣсто. стополку в новѣгороде. а сыноу изяславлю
ярополку. сѣдящю вышегородѣ. а володимеру сѣдящю
в смоленьскѣ. приведе ѡлегъ и борисъ поганыя на роускою
землю. и поидоста на всеволода с половци. всеволод же изы
де противу .и. на съжици. и побѣдиша роу. и мнози избьени быша:~

Библиотека "Руниверс"

оубьенъ бы. иванъ жирославич. и тоукы. чюдинъ бра и по
рѣи. и инѣх многи. мца авгоу. кѕ. ѡлегъ же и борис. прибѣ
ста к чернигову. мняще ѡдолѣвше. а земли роуской много
зла сотвориша. пролияша кровь хртьяньскою. ея же кро
ви взищет бгъ. ѿ руку ею. ѿвѣтъ дати за погубленыя
дша хртьяньския. всеволодъ же приде к брату своему к кне
воу. и целовавшеся сѣдоста.

всеволодъ же исповѣда вся бывшая. и рече изяславъ брате не ту
жи. видиши бо. колько мнѣ ся ключи. первое бо не выгна
ша ли мене. и имѣнье мое разграбиша. и паки второе. кою
вину. сотворилъ бѣх. не изгнанъ ли бѣх. ѿ вас братья своея.

Библиотека "Руниверс"

и не блоудили по чюжимъ землѧмъ и имѣнии лишени. а не сотвори +ма
зла ничто же. ни мы тебе братома. аще не вѣма боудеть причастие
в роуской земли. то обѣма. аще лишена боудевѣ то оба.
а язъ вложю главоу свою за ваю. и се рекъ оутѣши всеволода. и по
велѣ собирати вои от мала до велика.

поиде изяславъ съ ярополкомъ сн҃мъ своимъ. и всеволодъ своимъ
сн҃мъ володимеромъ. и поидоша к чернигову. черниговци за
творишасѧ въ градѣ. ольгъ же и борисъ не баста. черниговцемъ же
не отворѧщимъ. приступиша ко градоу. володимеръ же
приступи ко вратомъ въсточнымъ. от стрежени. и отъя врата
и вдаша градъ околнии и зажгоша. людемъ бѣжащимъ въ днешныи градъ.

Библиотека "Руниверс"

зяславъже . и всеволодъ . слышаста . яко идеть олегъ . и борисъ .
противу . изяславъже . и всеволодъ . оураниевше . поидоста от
града . противу олгови . рече олегъ борисови . не ходиве про
тиву . не можеве стати противу . д . мъ княземъ . но пошлеве
въ смолбою . ко строема своима . и рече ему борисъ . ты готовъ
зри . азъ имъ противенъ всемъ . и похвалився вельми
не ведыи яко богъ гордымъ противиться . смиреным же даеть
благодать . и да не хвалиться силныи силою своею . и поидо
ста противу . и бывшимъ имъ на месте оу села . на не
жатине ниве . и совокупившимся обоимъ . бысть сеча зла
и первое оубиша бориса сна вячеславля похвалившася вельми .

зяславу стоящю въ пешьцехъ . внезапу приехавъ единъ
оудари копьемъ за плечи . и тако оубьенъ бысть изяславъ
снъ . ярославль . продолжение бывше сечи . побеже
. олегъ в мале дроужине . и одва
оутече . и бежать
моуторока
ню .

Библиотека "Руниверс"

оубьенъ бы. изаславъ мца ѡктбѧ. г днь. вземше тѣ
ло его. привезоша в лодьи. и поставиша противоу городцю
и зыдоша противоу ѥмоу. вес градъ киевъ. и възложивши
тѣло его. на сани. и повезоша с пѣньми попове. и чрнори
зци. и несоша и в град. не бѣ лзѣ слышати пѣнья. въ пла
чи. плакаба бо са по немъ весь град киевъ.

ѧрополкъ. идаше по немъ. плача. с дружиною своею. ѡче
ѡче мои. что еси пожилъ. бес печали на семъ свѣте. мно
ги напасти приимъ ѿ людии. и ѿ братьи своея. се же по
гибе не ѿ брата но за брата своего. положи главу свою
и принесше положиша тѣло его. въ црквии стыя бца.

Библиотека "Руниверс"

вложивши в рако мраморяно · бѣ же изяславъ моужь взо
ромъ красенъ · тѣломъ великъ · незлобивъ нравомъ · кривды не
навидя · любя правдоу · клюкы же в немъ не бѣ ни лсти · но про
стъ оумомъ · не воздаяи зла за зло · колько бо емоу створи
ша кияне · самого выгнаша · а домъ его разграбиша · и не въз
да противоу томоу зла · аще кто дѣеть вы сѣчецѣ · и се чи
то не сий створи того · но сынъ его · паки же брата его прогна
ста · и ходи по чюжей земли блоудя · и сѣдящоу емоу на
на столѣ своемъ · всеволодоу пришедшю побѣжену к нему ·
и не рече емоу колко от ваю прияхъ · не вдасть зла за зло ·
но оутѣши и рече · елма же ты брате мой · показа ко мнѣ
любовь · въведе мя на столъ мой · и нарекъ мя старѣише
гоу собѣ · се азъ не помяноу злобы первыя · ты мнѣ еси
братъ · а я тобѣ · положю главоу свою за тя · еже и бы · не
рече бо емоу · колко зла сотвористе мнѣ · и се нынѣ тобѣ
сключи · не рече кромѣ мене · но на ся приимъ печаль брат
ню · показа любовь велико · свершая апостола глаголюща · оуте
шайте печалныя · поистинѣ аще кто сотворилъ есть
на свѣтѣ семъ етеро согрешение · отдасться емоу · зане по
ложи главоу свою за брата своего · ни желая большея чти ни
имения хотя большаго · но за братню обидоу · о сем ко
вы бо господь рече · да кто положить душю свою за други своя · со
ломонъ рече · братья в бѣдах пособиви бывайте · любовь бо
есть выше всего · якоже иоанъ глаголеть богъ любы есть · пребываяи в любви
въ бозѣ пребываеть · и богъ в немъ пребываеть · о семъ бо све
ршается любовь · да дерзновение имамъ в день судный
да якоже онъ есть · и мы есмы в мирѣ семъ · боязни нѣ в лю
бви · но свершена любовь · вонъ изметь боязнь · яко

Библиотека "Руниверс"

боѧзнемоучение имать. боѧйже нѣсвершенъ влюбви. аще
кторече люблю. абратасвоегоненавидить. ложь е. ненавидѧ
ибратасвое. егоже видишь. бга егоже невиди какоможе
тьлюбити. сию заповѣдь имамъ ѿнего. далюбѧй бга. любит
брасвое. влюбвибо вссе свершаеть. любвебо ради грѣси
рассыпаютсѧ. любве ради гь сниде на землю. и распатсѧ
заны грѣшныѧ. вземъ грехи наша пригвозди на крстѣ.
давъ намъ крстъ свой напомощь. и на прогнание бесомъ.
любве ради мчнци кровь свою проливали. любве же ради сеи кнзь
кровь свою пролиѧ. за брата своего. свершаѧ заповѣдь
гню. Начало княженьѧ. всеволожа в киевѣ. Всеволо сѣде
в киевѣ. на столѣ оца своего. и брасвое. прииме всю вла
сть роускою. и посади сна своего володимира в чернигове.
а ярополка в володимери. придавъ емоу туровъ. лѣ ѕ
ф пз. рииде романъ с половци. к воиню. всеволо же ста
оу переяславлѧ. и сотвори миръ с половци. и възврати
сѧ романъ въспѧть. и оубиша и половци. авгоу в. и
суть кости его и до сего лѣта. лежаче тамо. сна стославлѧ
а внока ярославлѧ. а ѡлга. емше козаре. поточиша
за море ко цсрю граду. всеволо же посади посадника тмоу
тороканю. ратибора. лѣ ѕ ф пи. аратиша то
рци. переяславьстии. ~~нароу. всеволо же~~ посла на нѧ сна
своего володимира. володимиръ же шедъ победи торкы.
лѣ ѕ ф пѳ. ежа игоревичь давыдъ с володаремъ ростис
лавичемъ. маиа иі. приидоста тмутороканю. наста
ратибора. и сѣдоста тмутороканю. лѣ ѕ ф ч.
Вѡсень. оумре половецкии кнзь. лѣ ѕ ф ча. рииде
ѡлегъ из грекъ. тмоутороканю. и я давыда и володарѧ.

ростиславичи · и сѣде тмуторокани · и исѣче козары · иже
бяхоу свѣтници · на оубьение брата его · и его · а двда и воло
даря поустиша · лѣт ҂ѕ ф ч в · [П]риходи ярополкъ · ко
всеволодоу · на великъ днь · в се же время выбѣгоста ростис
лавича · два · и ярополка · и пришедша прогнаста яропо
лка · и посла всеволод сна своего · володимера · и выгна рост
славича · и посади ярополка · в володимери · в се время
двдъ зая гречникы · въ олешьи · и зая оу них все имѣние ·
всеволод же посла приведе и · и дасть емоу дорогобоужь ·
лѣт ҂ѕ ф ч г · [Я]рополкъ хотяшеть оу на всеволода · посл
шавшю емоу · злых совѣтник · и се оувѣда всеволодъ ·
посла противоу сна своего · володимера · ярополкъ же
ѿставивъ мтрь свою · и дроужиноу свою в лоуцкѣ · а сам бѣжа в ляхы :

[В]олодимероу же пришедшю к лоуцкоу · вдашася емоу лоучане
володимеръ же посади · двда · в володимери · въ яро
полка мѣсто · а мтрь ярополчю · и женоу его · при
веде · к киевоу · и имѣние его взем ·

Библиотека "Руниверс"

лѣт ѕ҃ ф҃ ч҃д риде ӕрополкъ. из лѧховъ. и сотвори ми
ръ с володимером. и иде володимерь ѡпать. к черниго
воу. ӕрополкъ сѣде в володимири. и пересѣдѣвъ мало дни
и иде к звенигородоу. не дошедшю емоу городоу. прободенъ бы
ѿ проклатого нерадца. ѿ дьявола наоученъ. и ѿ злых члвкъ
лежащю емоу в возе. саблею с конѧ прободен. мсца ноѧбрѧ. к҃в:

а тогда же въздвигноувсѧ ӕрополкъ. выторгноу и себе
бе саблю. и рече великимъ гласомъ. ѡхъ тотъ мѧ вражже по
гоуби. и бежа нерадець треклатыи. до переми
шлѧ. к рюрикови. а ӕрополка вземше отроци. на ко
нь пересадиша. рлко. и в вънисина. и ини ѿроци. неса

Библиотека "Руниверс"

ша къ володимерю. а оттуду к киеву. и изидоша противу ему. благоверный князь всеволодъ. со сыномъ своимъ володимеромъ. и ростиславомъ. и вси боаре. и блаженый митрополитъ иоанъ. и черноризци. и презвитеры. и вси кыяне. велик плачь сотвориша надъ нимъ. со псалмы и пѣньми. проводиша до монастыря святого дмитрия. спрятавше тѣло его со честью положиша в рацѣ въ церкви святого апостола петра. юже бѣ самъ началъ здати. декабря. є. день:

но гнѣвины приимъ безвины. и изгонимъ от братьи своея и обидимъ. и разграбленъ. и прочее смерть горькою приятъ. и по вѣчнѣи жизни сподобися. такоже бяше блаженыи

Библиотека "Руниверс"

и кнѧзь ӕрополкъ · кротокъ смиренъ · братолюбецъ · десѧти
ноу даѧ ст҃ѣи бц҃и · ѿ всѣ скотъ своих · и ѿ жита · на всѧ
лѣта · и молѧше бѧ всегда гл҃а · г҃и б҃е мои іс҃ х҃е · приими
млтвѹ мою · даи же ми смрть · ӕко же вдалъ еси · брата
моима · борисꙋ и глѣбꙋ · ѿ чюже руки · да ѿмыю грѣхы
своа · своею кровью · и избуду суетнаго сего свѣта · ма
тежнаго · и сѣти вражиѧ · его же прошениѧ · не лиши его
бл҃гыи бъ · и въсприиматъ блага ѡна · ӕ же ѡко не видѣ ·
и оухо не слыша · ни на срдце чл҃кꙋ не взыде · ӕже оуготова бъ
любащим его. лѣ ҂ѕ · ф · чз · сщ҃на бысть црькви ст҃го ми
хаила · монастыра всеволожа · митрополитом иѡаном
и еппы · лоукою · и саиемъ · и иѡаномъ :~

гоуменьство тогда держащю · того монастыра · ла
заревн · того же лѣта · иде стополкъ · и новагоро
да · к тоурову жити · в се же лѣто оумре · никонъ ·
игоуменъ · печерскыи
в се же лѣто взѧ
ша болгаре
муромъ :~

рѣа

Библиотека "Руниверс"

лѣ҃ ҂ѕ҃ . ф҃ . чз҃ ѡсщена бы҃ црк҃ви . печерьская . ста҃ая бц҃а . монастыря феѡсиева . иѡанмъ . митрополитомъ . и лоукою белогородскимъ еп҃пмъ . при благороднемъ . кн҃зи . всеволоде . державномъ роускыя земли . и чадомъ его . володимира . и ростислава . воеводьство держащоу киевьскыя . тысоуща ꙗневи . а игоуменьство держащоу . иѡанноу . —

Се же лѣт҃ то престави҃ . иѡанъ . митрополитъ . бѣ же моужь хитръ книгамъ . и оученью . милостивъ оубогимъ . и вдовицамъ . ласковъ же ко всякомоу . богатоу и оубогоу . смиренъ же . и

Библиотека "Руниверс"

молчаливъ. речистъ книгами стыми. оутешаа печалныа.
и сякого не было. преже в роси. и по немъ не боудеть сякъ.
в лѣто. иде ӕнка в грекы. дщи всеволожа. рекомаа преже.
и приведе ӕнка. митрополита. иѡа. скопчинꙋ. егоже
людье видѣвше. рекоша. се навье пришелъ. и пребывъ оу
мре. бѣ же се мужъ не книженъ. но умомъ простъ. и про
сторѣкъ. се же лѣто. сщна бы црквь. стго михаила.
переӕславьскаа. ефрѣмомъ митрополитомъ. тоа
црквию же бѣ создалъ. велику соущу. и пристрои к ней
и велико сотвори. и оукраси ю всякою красотою. црковны
ми сосоуды. сии бо ефрѣмъ. в сихъ лѣтѣхъ много зданиа. възгра
ди же. въ црквь стго михаила. заложи ша црквь на воро
тѣхъ. стго феѡдора. и стго андрѣӕ. оу црквь оу воротъ.
и городъ каменъ. и строение баное камено. сего же не бы пре
же в роуси. и оукраси городъ переӕславьскии. здании црквны
ми. и прочими знамении. лѣ ҂ѕ. ф. ч҃ѳ. игоуменъ.
и черноризци. свѣтъ створши. рѣша недобро есть. лежати
ѡцю нашему. феѡсиеви. кромѣ монастыря. и црквии
своеӕ. понеже той есть ѡсновалъ црквь. и черноризци сово
коупилъ. совѣтъ сотворше. и повелѣша оустроити
мѣсто. идѣже положити мощи его. и приспѣвшю пра
зникоу. оуспенью бцы. треми днеми. и повелѣ игоуме
нъ роушити. гдѣ лежать мощи его. ѡца нашего феѡсиа.
его же повеленью бых азъ. и первое самовидець. еже и
скажю. не слухомъ бо слышевъ. но самъ ѡ семъ начални.
пришедшю же игоуменоу ко мнѣ. и рекшю мн. поидивѣ
в печеру. ко феѡсиеви. азъ же придох. со игоуменомъ
не ведоущю никомоу же. разгладавша. коуда копати.

рка

кромѣ оустьꙗ . рѣ же ко мнѣ игоуменъ . не мози повѣда
ти никомоу . ѿ братьи . да не оувѣдаеть никтоже . но по
ими его же хощеши . да ти поможеть . азъ же пристро
их . г҃ . рогальи . иже копати . въ втр вечеръ в соумороⷪ
поꙗ с собою . два бра . не довѣдощоу никомоу . придо
в пещероу . ѿпѣвъ ѱалмы . и почахъ копати . и троудивъ
дахъ дроугомоу брату . копати . и копахомъ до полоунощи . и тру
дихомъ . не могоуще докопати . начахъ тоужити . ега
како на страноу копаемъ . азъ же вземъ рогалню . начахъ
рамено копати . а дроугоу моемоу почивающю пред печерою .
и рече мнѣ оудариша в било . а азъ ѿточника прокопа на мо
щи феѡсиевыми . ѡномоу глщю ко мнѣ оудариша в би
ло . мнѣ же рекоущю прокопалъ оуже . егда же прокопа . ѡбде
ржашеть ма оужасть . и нача звати ги помилуи . в сии чи
ноу же сѣдаста . в бра . в монастыри . егда игоуменъ оута
и в са нѣкы . принесеть ѿтаи . и перезраста . и егда оудариша
в било . видѣста столпы . аки доуги зарны . и стоꙗвше
и придоша на връхъ црквє . идѣже положенъ бы феѡсеи :

се же времѧ . видѣ стефанъ . иже бы в него игоуменъ .

в се же врема бы епспъ. видѣвъ своемъ монастыри. чре
полна пачерою. мнѣвъ яко не соу. феѡсиа. бѣ во своемо въ
свещено. прежеднемъ единемъ. и искали вси. яко без не
преносати. и в стѣ мнисомъ. борзо поеха. поимъ с собою
климента. егоже постави игоумена всебе мѣсто. и и
даста. видѣста зарю велико. и яко приидоста близъ
видѣста свещи многи. на пещерою. и приидоста к печере
и не видѣста ничтоже. и приидоста вдно печеры. на
седашимъ. оумоще его. егда бо прокопа. посла ко игоу
мено. приидида вымемъ и. игоуменъ же прииде со две
ма братома. и прокопа велми. и влезомъ. и видѣ ко
мощи его лежаща. но составн не росыпалися быша.
и власи главнии. пригаскли бахоу. и възложени на мо
натью. и возем же на рамо. вынесоша пре пещероу :+

въ дроугии же днь. събраша епспи. ефремъ. переяславскый. стефанъ. володимирьскии. и иѡа. черниго
вьскии. маринъ. гоургевьскии. игоумени вси. ѿ
всѣх монастырей. с черноризци. и приидоша и люе благо
вѣрныя. и взяша мощи. феѡсиевы. со свещами и с те

Библиотека "Руниверс"

мьиномъ · и принесоша · и положиша въ своей црк҃ви ·
въ притворе · на десной стране · авгу · ді · в четвергъ ·
в ч҃а · а дн҃е · и н҃и · ді · и празноваша светло в той дн҃ь ·
се повемъ мало нечто · еже са збы прорение феѡсиево ·
игуменьство держащу · феѡсиеви в животе сво
емъ · и правящу стадо · порученое ему бг҃мъ · черно
ризци · не токмо снедными · и мирьскими печашеся душа
ми · какобы шаспли са · паче и ѡ спасехъ своих · душевны
утешая · и наказая · приходящая · к нему мудрого и чи
и в домы их прихода · и блгословление имъ подавая ·
единою же ему пришедшю · в домъ Иановъ · к Ианеви ·
и к жене его Мрьи · феѡсии бо любяше · зане живаста ·
по заповеди гн҃и · и в любви живаста · единою же
ему пришедшю к нима · и учаше та ѡ милостини · ко у
богимъ · и ѡ црс҃тви нб҃немъ · еже прияти праве
дникомъ · а грешникомъ муку · и ѡ смертнемъ
часе · и се ему глющу · и ѡ положении тела въ
гробе има · и рече има Иаеваи · кто ведеть · где си
ма положать · рече же ей феѡсии · поистине · и где
же лагу азъ ту и ты положена будешь · се же со
бысть · игумну бо преставльшюся · преже · ні лет ·
се сбысть · все бо лето · престависа · Иановая · именемъ
Мрья · мц҃а · авгу · ѕі · и пришедше черноризци · пе
вше ѡбычныя песни · и принесше · положиша ю в црк҃вь
ст҃ыя бц҃а · противу гробу феѡсьеву · на левой
стране · феѡсии бо положенъ бы · и ю · ді · а сия ·
въ ѕі · се же събысться проречение · блж҃наго ѡц҃а
нашего · феѡсия · доброго · пастуха · еже пасаше ·

словесныя овца. нелицемѣрно: сокротостию. ирасмо
трениемъ. блюдаи. ибдѣниемъ моля. за пороучное
емоу стадо. и за люди хрстьяньскыя. и за землю роукоую
иже подъ ѡшествием его. молятся за люди вѣрныя. и за
своя оученики. иже възирающе на раку твою. поми
нають оучение твое. и въздержание твое. и прославля
ють бга. азъ же грѣшный твой рабъ. и оученикъ. недо
умѣю. чимъ похвалити. добраго и твердаго жи
тья. и въздержания. но се реку умаломнѣ что. радуися
ѿче нашь. наставниче феѡсии. мирьскыя. плища ѿри
нувъ. молчание възлюбивъ. бгоу послоужилъ еси. въ
минишеском житьи. вся всобѣ принесение. принеслъ
еси. божьтвеное. пощениемъ. превъзвысися. плотьскихъ
страстей възненавидѣвъ. и мирьскую красоту и
желание. ѿвкасего. ѿриноувъ. въслѣдоуя стопамъ.
высокомыслены. ѿцемъ ревноуя. молчаниемъ въ
звышаяся. смирениемъ оукрашаяся. радуися оукрѣ
плъ мадежею. и вѣчныи бгъ приимъ. оумертивъ пло
скою похоть. источникъ бгостыни. мати же прпбне.
и бесловесныхъ юзнеи. и живѣгъ. и ѿстѣтие. сопрадены
мнихъ. почилъ еси. въсприимъ противо троудовъ своихъ.
възмездие ѿцемъ наслѣдникъ бывъ. последова оу
чению их. и нравом их. и въздержанию. и правилам их
права. паче же ревноваше великому феѡсию: и житьемъ
емъ. и нравомъ. и въздержание. ревнови и послѣдствовахъ
я ѡбычаю его, и преходя ѿ дѣла въ дѣло. оуныние. и ѡ
бычныя молъвы, к бгоу въздая. вонию благооуханиа
принося кадиломъ тленое. темьянъ. благовонный.

ѳіс

Библиотека "Руниверс"

побѣдивъ мирьскою похоть. и миродержьца. кнѧза.
вѣка сего. супротивника поправъ дьявола. и его ко
зни. побѣдникъ явися. противным его стрѣламъ. и горды
мъ помысломъ. ставъ супротивно. укрѣпився. от роу
ма крѣпкымъ. и вѣрою непобѣдимою. и бжьею по
мощью. молися за мѧ чтныи отче. избавлену быти.
от сѣти неприязнены. и от противника врага. соблю
ми. твоими млтвами. В лѣто. знамение в слнци.
яко погибнути ему. и мало ся его оста. аки мць бы. в
в ча дни. мца мая. ка. В лѣто всеволодъ ловы
дѣюще звѣриныя. за вышегородомъ. заметавши
тенята. и кличаное кликнувши. спаде змии превели
къ. от нбси. и ужасошася людие. в се же время. и земля
стоукну. яко мнози слышаша.

В лѣто волхвъ явися. в ростовѣ. и живи вскоре погибе.
лѣт ѕх. Предивно бы в полоцьскѣ. в мечтѣ бываше. в но
щи тоутенъ. станаше. по оулици яко чловци. рыщоу
ще бѣси. аще кто вылазаше. ис хоромины. хотя ви
дѣти. абие оуязвенъ боудеть. невидимо от бѣсовъ.

Библиотека "Руниверс"

ꙗзвою. и стого оумре. и не смѣѧхоу исходити исхоро

осемже начаша. в дн҃ь ꙗвлѧтисѧ. на конех. и не бѣ их видети
самѣхъ. но коней ихъ видети копыта. и тако оуꙗзвла
хоу люди. полоцкиꙗ. и ихъ ѡбласть. и тѣмъ и чл҃вци гла
хоу. ꙗко навье бьють полочаны. се знаменье поча быти ѿ дрьютьска:~

си же времена. знамение бысть в нб҃си. ꙗко кроугъ бы. по
среде нб҃а превеликъ. в се лѣто. ведро бяше. ꙗко изга
раша земля. и мнози бореве възгарахоу. сами. и болота.
и многа знаменьꙗ бывахоу по мѣстом. и рать велика бя
ше ѿ половець. ѿвсюдоу. и взѧша .г҃. гра. песочень. пере

волокоу. и многа села повоеваша. по обѣма странама.

се же лѣт. воеваша половци на лахы. с василко рости
славичемъ. в се же лѣто. оумре рюрикъ. снъ ростисла
вль. в си же времена мнози чл҃вци оумираху. разли
чными недуги. яко глаху продающе корсты. яко про
дахо корстъ. яко от филипова дни до масопоущъ. з҃. ты
сящь. се же бы. про грѣхы наша. яко оумножиша грѣси
наши. и неправды. се же наведе бъ. веля имъ покаяние
имѣти. и въстягнутися от грѣ. и от зависти. и от про
чи злы дѣлъ неприязниимъ. лѣт ҂ѕ҃. ха. индикта а҃.
преставися великии кнзь всеволо. снъ ярославль. вну
володимира. апрѣ. гі. а погребенъ бы. ді. нелистрастное.
в чтв. положенъ бы в велицеи црькви стыя софию. си
и же благовѣрныи кнзь. всеволо бѣ издѣтьска боголю
бивъ. любя правдоу. кормя оубогия. въздая че
сть епспмъ. и презвитеромъ. излиха же любяше че
рнориз ци. и подаваше требование имъ. бѣ же въздѣ
ржая. от пьяньства. и от похоти. тѣмъ любимъ бѣ отц
мъ. своимъ. яко глати отцю к немоу. сн҃оу мои. благо то

вѣ боудеть · ꙗкослышю ѿтобѣкратость · ирадую ·
ꙗкоты покоиши · старость мою · аще ти подасть б҃ъ ·
прїꙗти власть · стола моего по братьи своей · сопра
вдою · а не насильством · то егда ѿвидеть та б҃ъ
ѿ житиꙗ сего · то лѧжеши · идѣже азъ лагоу · оу гро
ба моего · понеже люблю тѧ · па братьи твоей · се же
собыса гл҃ъ ѿца его · и по всеи братии · приимшю · столъ + сво
ѿца его · сѣде в кыевѣ кнѧжа · и быша ему · печали боль
ши · паче неже седащю ему в переꙗславли · седащю
бо ему в киевѣ · печаль ему бы ѿ сыновець своих · ꙗко
начаша ему стоужати · хотаще власти · ѡв сеѧ ѡ
во же другие · сеи же ѡмиряѧ их · раздаваꙗ власти им ·
и в сих печалих ему всташа · и недоузи ему · и приспева
ше старость к сим · и нача любити смыслъ · оуных ·
си же начаша заводити и · и негодовати · дроужины
своеꙗ · первыꙗ · и людемъ · не доходи правды · и на
шати тиуни · грабити и продавати люди · сему не ведоу
щю · въ болезнех своих · и разболѣвшю ему велми ·
и посла по сн҃а своего володимера · к чернигову · и прише
шю · володимироу · и видѣ ѿца болна соуща · и пла
касѧ велми · и приседащю володимеру · и ростисла
воу · сноу меньшему своему · и преставися · и кротко и
приложисѧ · ко ѿцем своим · кнѧжив в киевѣ
лѣтъ · еі · а в переꙗславли лѣ · а в чернигове лѣ ·
володимир же плакасѧ · с ростиславом братом своим
спрятавши тѣло его · и собрашася еппи · и игоумени ·
и черноризци · и попове · и боѧре · и простии людие ·
и вземше тѣло его · и с обычными пѣсньми · положиша и

Библиотека "Руниверс"

въ стѣи софьи. володимиръ же нача. розмышля
ти река аще азъ сяду на столѣ ѿца своего. то има
мъ рать со стополкомъ взяти. яко то есть столъ. преже
ѿца его былъ. и тако размысливъ. посла по стопо
лка. к торовоу. а самъ иде к чернигову. а рости
славъ. к переяславлю. и миновши велики дни. и
въ днь антипаскы мца апр. кд. Начало княже
нья. стополча. в киевѣ. прииде к киевоу стополкъ.
и изыдоша противоу емоу. кияне. с поклоны. и при
яша с радостию. и седе на столѣ ѿца своего. и стры
я своего. в се же время. поидоша половци. на роу
скоую землю. слышавше. яко оумерлъ есть. все
володъ. послаша послы. ко стополкоу. ѿ мирѣ. стопо
лкъ же не сдоумавъ с большею дроужиною. ѿтнею.
и стрыя своего. совѣтъ сотвори. с пришедшими с ни
ми. и поима послы. и всажа вы з боу. слышавши же
половци. почаша воевати. и приидоша половци
мнози. и ѿстоупиша торческии град. стополкъ же
слышавъ. половци. посла проса мира. и не въсхотѣ
ша половци мира. и поустиша по земли воююще.
стополкъ же собра воя. хотя на ня. и рекоша емоу
моужи смыслении. не коушаися противоу имъ. яко
мало имаши вои. и мѣю ѿрокъ своихъ. ѿ иже могоу
ть имъ противоу стати. начаша же дроузии не
смыслении молвити. поиди княже. смыслении же
глаху. аще бы их пристроилъ. ѿ не лихо ти е. наша
земля. ѿскоудела ѿ рати. пошлися къ братоу своемоу
володимироу. абы ти помоглъ. стополкъ же по

Библиотека "Руниверс"

слоушавъ их. и посла к володимиру. а бы помоглъ емоу.
володимиръ же събра вои своа. и посла по ростислава бра
своего. до переяславля. веля емоу помагати стопо
лкоу. володимиру же пришедшю к киевоу. и совокоупи
оуся оу стго михаила. и взаста межи собою распра. и кото
ла ры. и оуладивше. и целоваша кртъ межи собою. а поло
вцем воюющим по земли. и рекоша им смысленнии. почто
вы имата распрю межи собою. а погании гоубять
землю. и последи ся смирита. а ныне поидита противоу
им. любо с миромъ. а любо ратью. володимиръ же хо
тяше мира. а стополкъ хотяше ратью. и поиде стопо
лкъ. и володимеръ. и ростиславъ. к трьполю. и прии
доша к стоугне. стополкъ же. и володимеръ. и росла
въ. и созваша дроужиноу свою. на светъ. хотяше
поступити чрез рекоу. и начаша доумати. глше володи
меръ. яко зде стояще. чрез рекоу. в трозе. сеи створи
имъ с ними миръ. и присташа светоу семоу. смысле +не
нии моужи. янь. и прочии. кияне же въсхотеша свѣ
та сего. но рекоша хощемъ ся бити. поступим на оно
ноу страноу рекоу. и изволиша светъ сей. и приидо
ша к стоугне рекоу. бе бо тогда наводнилася велми. сто
полкъ же. и володимеръ. и ростиславъ. исполчивше
и поидоша. и идяше на десной стране стополкъ. а
на шюеи володимеръ. а на среди ростиславъ. и миних
вше треполь. и приидоша валъ и се половци. и дахоу
противоу. и стрелци. противоу. прешедшим. нашим
же. ставшим межи валома. и поставиша стяги
своя. налягоша перве на стополка. и поломиша

рекъ

полкъ его. стополкъ же стояше крѣпко. и побѣгоша
люде. не терпяще ратныи противленьѧ. и послѣже по
бѣжа стополкъ. и налегоша на володимера. и бы брань
люта. и побѣже володимеръ. с ростиславомъ. и вои его.
и прибѣгоша к рецѣ стоугнѣ. и вобредеи. володеи. во
лодимеръ с ростиславомъ. и нача оутопати ростиславъ.
пред очима. володимеровыма. и хотѣ похватити
брата своего. и мало не оутоп самъ. и тако оутопе
ростиславъ. снъ всеволожь. володимеръ же пребредъ
рекоу с малою дроужиною. мнози же падоша ѿ полка
его. и бояре его тоу падоша. и пришед на ѡноу странꙋ дне
пра. и плакася по братѣ своемъ. и дроужинѣ своеи. и и
де к чернигову. печаленъ вельми. стополкъ же оубѣжа
въ треполь. и затворися тоу. и бѣ до вечера. и в тоу
нощь. прииде к киевоу. половци же видѣвше ѡдолѣ
вше. поустиша по земли воююче. а дроузии възврати
шася. к торческомоу. си же злоба сключися. в днь
вознесенья. гда нашего іс ха. маия кѕ. ростислава же иска
ша в рецѣ. и вземше и принесоша к киевоу. и плакася по немъ
мти его. и вси людие плакахоуся по немъ. повелику оуно
сти его ради. и собраша епспи. и попове. и черноризци.
и ѡбычное пѣвше. на нимъ. и положиша и в црькви стыи
софии. оу ѡца своего. половцемъ же ѡблежащимъ
торческии. и противящимся торкомъ. и крѣпко борющи
ся изъ града. и оубиваху многы. противныи. половци
начаша. налегати. ѿимати водоу. и изнемогати. на
чаша людие въ градѣ жажею. водною. и гладомъ. и при
слаша торци. ко стополкоу глще. аще не пришлеши бра

шна · предати и намъ · стополкъ же посла к нимъ · и не бѣ
лзѣ въкраститися вград · множествомъ ратных · и стояше
ѡколо град · недель ѳ҃ · и разделиша на двое · едини сташа
оу град · ратью борющеся · а друзии поидоша · к киевоу
и поустиша · на воръпъ · межи киевъ и вышегоръ · сто
полкъ выиде · на желаню · и поидоша ѡбои противоу со
бѣ · и стоупиша · и оукрепися брань · и побѣгоша наши
пред иноплеменникы · и падахоу язвении · пред враги
нашими · и мнози погибоша · и быша мртви · паче неже
оу трепола · стополкъ же · прииде к киевоу · самъ третеи
а половци вьзратишас ко торчьскомоу · быша же си злая
июн кг҃ · на оутрия же · кд҃ , въ стою мчка бориса и глѣба
бы плачь великъ въ градѣ · грѣх рад наших великих · за оу
множение безаконии наших · се на ны бгъ поусти поганыя ·
не милоуя нас · но наказая · да быхомъ встагноли ѿ злых
дѣлъ · симъ казнить ны · нахоженьемъ поганых · се бо е
батогъ бжьи · да нѣколи смирнивше въспомянемся.
ѿ злаго поути · сего ради наводить бгъ · сетование ·
яко же ся створи в се лѣто · а е на вознесение оу трепо
ля · в е · на празникъ борис глѣба , еже е празникъ.
новыи роускии · сего рад пррк глаше · преложю празни
кы ваша в сетование · и пѣсни ваша в рыдание · сотво
рихомся · плачь великъ · в земли нашеи · и ѿпоустѣша
села наша · и быхомъ бѣгающе пред враги нашими · ꙗко
же пррк глаше · падете пред враги вашими · и поженут
ть ненавидящеи вас · побѣгнете никомоу же женоущоу
вас · и сокроушю роугание · гордыни вашея · и боуде
ть · въ тще тоу крѣпость ваша · и оубьеть вы прихо

дамечь. и будеть земля ваша пуста. и дворы ваши
пусти будуть. яко ходу днесте и лукавии. и азъ при
идоу к вамъ. яростию лоукавою. тако глть гь бъ израилевъ.
и болоукавнии сынве измаилови пожигахоу. села. и гоумна.
и многи црькви запалиша огнемъ. да не чюдит никто о
семъ. идеже множество грѣховъ. тоу видѣние всяко
наказание. сего ради вселенная предасться. сего ради гнѣвъ
въ простре. сего ради земля моучима бы. ови ведоуть
полонени. а дроузии посекаеми бывають. дроузи
и на месть даеми бывають. горкою приемлюще смерть
дроузии трепещють. зряще оубиваемы. дроузии гла
мъ оумораеми. и водною жажею. едино прещение.
едина казнь. многовещныя имоущи ранъ. и различныя
и печали. и страшныи моуки. овы вяжеми. и пата
ми пхаеми. и на зимѣ держими. и оукаряеми;

се приестрашние. и страшнѣе. яко на хрстьяньскомъ родѣ
страхъ. и колебание. и бѣда оупространи. праведно. и до
стойное. тако да накажемся. и тако вѣроу имемъ.
кажеми есмь. подобаше намъ. от всякыя языкъ оустра

смоу. и беззаконнѣиши всея земли. рцемъ велегласно.
праведенъ еси г҃и. прави и соуди твои. рцемъ по ѡномоу
разбоиникоу. мы достоинаꙗ ꙗже содѣꙗхомъ. приꙗхомъ. рце
со иѡвомъ. ꙗко г҃ви любо тако и бы. боуди имѧ г҃не бл҃госло
влено вовѣки. да нахожениемъ поганыхъ моучими и
влд҃коу познаемъ. его же мы прогнѣвахомъ. почтени бывше
не почтохомъ. ѡсвѧтивше неразоумѣхомъ. коуплени бывше не
работахомъ. породихомсѧ неꙗко ниѿца апостыдѣхомсѧ. съ
грешихомъ. казними есми. ꙗко сотворихомъ. тако и стра
жемъ. городи вси ѡпостѣша. и села. приидемъ пола.
и дѣже пасоми бѣша. стада коны. ѡвца и волове. все
тщи нынѣ. видимъ нивы. поросше. звѣре жилище быша.
по ѡбаче надѣемъ на млть бжью. каже то бо ны добрѣ бл҃гы
и влд҃ка не по беззаконию нашемоу сотвори намъ. и по грѣхомъ
нашимъ въздасть на. тако подобаеть. и тако моу влд҃це каза
ти. не по множествоу грѣховъ. тако г҃ь сотвори намъ.
созда падшаꙗ. въставить. адамле преступление и
прости. баню нетлѣнние дарова. свою кровь за ны изли
и. ꙗко же ни нѣ видѣ. не право прѣбывающа. на нѣсе на
соушѧщю рать. и скорбь. да не хотѧще всѧковъ боудо
щи и вѣкъ. ѡбращемъ млтв. дша воздыха казнима.
всѧко млти в боушнии вдѣ. ѡбращеть. и льго тоу
ѿ моукъ. не мьстить богъ. в҃. ѡ томъ ѿ неизреченномъ.
чл҃колюбию. ꙗко же видѣ ны волею к немоу ѡбраща
юща. ѡттма милюбовье же к намъ. понеже хотѧще
оуклонихомсѧ ѿ заповѣдие. се оуже не хотѧще терпѣ.
и се сно жею. и не волею. се оуже волею. гдѣ бо вна оуми
ление. ныне же всѧ полна слезъ. к гдѣ бѣ вна въздыха

ние. ни ѿкуду же плача повелѣниемъ оуланца. оу пространи. и
збьены гра. и жены избиша беззаконнии половци. и вое
ваша много. и вратиша к торческомоу. и изнемогоша
людие ѿ гла. и предаша ратнымъ. половци же приимше
гра. и запалиша огнемъ:

лю разделиша. и ведоша во вежи. к сердоболем своим
и сродником. много рода хрестьяньска. стражюща печа
лнии. моучими. зимою и цепляеми. въ алчи и въ жа
жи. и в беде. ѿ поусневши лици. почерневши телеса.
незнаеми страною. испаленомъ языкомъ. нази хода
ще и боси. ногы избодоша терние. со слезами ѿвещеваху
дроуг ко дроугу. глаголюще. азъ бѣ сего города. а иазъ сеи села. та
ко въспрашаютъ со слезами. род свой поведающе. и въ
здыхающе. очи възводяще на небо к вышнему. сведоу
щему тайнаа. да никтоже дерзнеть рещи. яко нена
видими богомъ есми. да не будеть. кого бо тако любитъ
богъ. яко же ны възлюбилъ есть. кого тако почтилъ есть. яко
тако яко же ны прославилъ есть. никогоже. и мьже ярость
свою въздвиже на ны. яко паче всѣх почтени бывше. горе

Библиотека "Руниверс"

е всѣ содѣяхомъ грехы. якоже паче всѣх просвещени бывше
владычню волю вѣдуще презрѣвше. влѣпоту паче инѣх ка
зними есми. се бо азъ грѣшный. много и часто Бга прогнѣ
ваю. и часто согрѣшаю по вся дни.

Се лѣто преставися. Ростиславъ. снъ Изяславль. мца октя а.
и положенъ бы въ црькви стыя Бца. десятинныя. лѣт
҂ѕхв. сотвори миръ Стополкъ с половци. и поя собѣ
жену дщерь Тугорканю. кнзя половецка. томъ лѣт. прииде О
легъ с половци из Тмутороканю и прииде к Чернигову. Володимеръ за
творися в гра. Олегъ же пожже около гра. и монастыри. Володимиръ
сотвори миръ со Олгомъ. и иде из гра. на столъ отень. в Переяславлю
Олегъ вниде в гра отца своего.

Библиотека "Руниверс"

оловци же начаша воевати · ѿколо чернигова · ѡлгови
не възбранающю · бѣ бо сам имъ повелѣлъ воевати ·
се бо уже г҃е наведе поганыя · на роускоую землю · его же гре-
ха · дабы б҃ъ простилъ · понеже множество хрьстьянъ и-
згоублено бы · а дроузии полонени по землям расточени суть :~

Се же лѣто придоша проузи · на роускую землю · м҃ца авгоу
к҃з · и поядоша всяко траву · и многа жита · не бѣ сего слы-
шано в днехъ первыхъ в роу(с)и яко видѣста очи наши за грехы наша :~

Се же лѣт · преставися · епс҃пъ · володимерьскии · стефанъ ·
м҃ца · апре · въ · к҃з · въ ча ѕ҃ · нощи · бывъ пре игумено-
мъ печерьскому монастырю :~

Библиотека "Руниверс"

лѣт ѕ҃ х҃г. идошаполовцинагрекы. соѡлеговичемь. ивое
вашагрекы. ицр҃а. девгеневичаѧ. иѡслепи. втожелѣта
прiидошаполовци. итларь икитанинъ. кволодимирѹнами
ръ. иприидеитларь. вгра҃переꙗславль. акитанъ. ста
меживаломa. свои. ивдаволодимеръ. стослава. втали.
аитларьбѣ слѣпшею дроужиною вграде:-

тожевремѧ. славята. пришелъ. искыева. кволодиме
роу ѿстополка. нанѣкое ѡрѹдие. иначашадоуматидрѹ
жинаратибора. соkнѧземъ володимеромъ. ѡпогоубле
нии. итларевычади. володимероужесегонехотящоу
сотворити. какомогоусесотворити роте. ротосни

ѥла

Библиотека "Руниверс"

михаилъ. ѿвещавше. дроужина рекоша володими
роу. кнѧже нѣтоу ти в том грѣха. да они всегда то
беходаше роте. губать землю роускоую. и кровь
хрстьѧньскоую проли:-

ливають. бес престани. послоушавъ ихъ. володимеръ. и
в тоу нощь. сла славата. с нѣколицем дроужины. и
с торкы межи вала. и оукрадше первое с тослава. и
посемъ оубиша китана. и дроужиноу его изъбиша. вече
роу соущю тогда соуботномоу. а итлареви в тоу нощь ле
жащоу. оу ратибора на дворѣ с дроужиною своею. не
вѣдоуще что над китаномъ сотворила. наоутреи
же в недѣлю. оутренеи соущагодинѣ. пристрои ратиборъ.
отроки во ѡроужьи. и избоу повелѣ истопити. и присла
володимеръ. ѿрока своего. баидюка. по итлареву чадь
и рече баидюкъ. итлареви. зоветь вы володимеръ. ѿрекъ тако
ѡбоувшеся в теплѣ избѣ. и заутрокавше оу ратибо
ра. приидете ко мнѣ. и рече итларь. тако буди. и ꙗко вле
зоша в избоу. и тако запрени быша:-

Библиотека "Руниверс"

вл(ѣ)же з(ъ)ба(н)нѣ зкоу · и прокопавше верхъ · и та(ко) ѿлбегъ · ра
тиборич принимъ лоукъ свои · и наложи стр(ѣ)лоу · и оудари
итлара в с(е)рдце · и дроужиноу его всю избиша · и тако зле и
спроверже животъ свои · итларь · в н(е)д(е)лю · сыропоустноую въ а час дн(е) ф(е)в(раля) к(д) :

ст(о)полкъ же · и володимиръ · посласта ко ѡлгови · велаще
емоу с собою поити · на половци · ѡлегъ же ѡбещався и не
пошед · и не иде с ними а в поуть единъ · стополкъ же и воло
меръ · и доставаше · и взасташа · и полониша
скоты · и кони · и вельбоуды · и челядь · и привед
доста в землю
сво
ю ·

Библиотека "Руниверс"

начаста гнѣвати на ѡлга. ӕко не шедшю ему с ними
на поганыӕ. и посласта Стополкъ. и Володимеръ. ко ѡлгови
глаголюще сице. се ты не шелъ еси с нами на поганыӕ иже по
губили суть землю рускую. а се у тобе есть Итларевичь. лю
бо убии его. али вдаи намъ. то есть ворогъ нашь. и руской зе
мли. ѡлегъ же сего не послуша и бысть межи има ненави
сть. Того же лѣта придоша половци к Торгеву. и стоя
ша ѡколо его лѣто все. и мало не взяша его. Стополкъ же ѡ
мириѧ. половци же придоша на Русь. Торгевци же выбѣ
гоша к Киеву. Стополкъ же повелѣ рубити градъ на Витичеве холмѣ.
въ своемъ имяни нарече Стополчь градъ. и повелѣ епископу Марину с Торгевци
сести ту. и Засаковце. и прочим ѡт иных градъ. а Торгевъ зажгоша половци то.

его же лѣт исходяща · и иде Двдъ Стославич из Нова города к Смоленьску · новгородци же идоша · к Ростову по Мьстислава Володимирича, и поимше и ведоша и к Новоу городу а Двдви рекоша не ходи к нам · и пошед Двдъ и воротися · и въ Смоленеске седе · а Мстиславъ седе в Новегороде · в се же время прииде Изяславъ снъ Володимеровъ · и с Курьска к Мурому и прияша и муромци · и посадника Олгова :+

В се же лѣто придоша прузи · и покрыша землю · и бѣ видѣти страшно · и идяху к полоуночным странамъ · ядоуще траву · и проса :—

Библиотека "Руниверс"

лѣт ҂ѕ҃х҃д҃. Стополкъ. и Володимеръ. посласта ко Ѡлгови.
глющасице. поиди к Киевꙋ. да оуряд положимъ. ѡ земли рꙋ
ской. пред єппы. и игоумены. и пред моужи ѡць нашиⷯ. и пред лю
ми градскими. дабы мы оборонили роускꙋю землю ѿ по
ганыⷯ. Ѡлегже въсприимъ смыслъ. боуи. и словеса ве
личава. рече сице нѣсть мене лѣпо. соудити єппⷪ ли игоуме
ноу. ли смердоⷨ. не восхотѣ ити ко братома своима
послоушавъ злыⷯ совѣтниⷦ. Стополкъже и Володимеръ
рекоста к немоу. да се ты на поганыя не идеше. ни на съвѣ
тъ к наⷨ. и но ты на наю поганы помогати хощешь. а бо
мъ бгъ. и поидоста на Ѡлга к Черниговоу. и выбѣже
Ѡлегъ из Чернигова. маиа. г҃. в соуботꙋ.

Стополкъ. и Воломиръ. гнаста по немъ. Ѡлегъ вбѣжа
в Стародоубъ. и затворися тоу. Стополкъ. и Воло
димеръ. ѡстоуписта в городѣ. и бьяхоуся на него
рд крѣпко. а сии пристоупахꙋ ко градꙋ. и изъвени бы
вахоу мнози ѿ обои. и бы межи ими брань люта и
стояша ѡколо града. л҃ днии г҃. и изнемогаше людє в гра
дѣ. и выиде Ѡлегъ. из города. хотя мира. и да

Библиотека "Руниверс"

шедъ ему миръ рекуще ему· иди со братомъ своемъ Двдомъ· и при
иди къ Киеву на столъ отець нашихъ и дѣдъ· яко то есть в земли
нашеи старѣишии Киевъ· и ту достоитъ снятися· и поря
положити· Олегъ же обѣщася се сотворити· и на семъ цѣло
ваше крстъ· в се же время приде Бонякъ с половци к Киеву
в недѣлю от вечера· и повоеваша около Киева· и пожже на Берестовѣ
дворъ княжь· в се же время воеваше Куря с половци у Переяс
славля· и Устье пожже· маа· кд· Олегъ же иде ис Стародуба
во· и приде к Смоленьску· и не прияша его смолняне· и иде к Ря
заню· а Стополкъ и Володимеръ· идоста въсвояси· того
го же мца приде Тугорканъ· тесть Стополчь· к Пе
реяславлю· маия· ла· и ста около града· а переяславци
затворишася в градѣ· Стополкъ же· и Володимеръ· поидо
ста на нь· по сеи сторонѣ· Днепра· и придоста к Зару
бу· и тамо перебродиста· и не почюша ихъ половци· Богу со
хранившю ихъ· и исполчившеся поидоша· ко городу· и гражане
же узрѣша ради быша· и изыдоша к нима· а поло
вци стояху· на оной странѣ Трубежа· исполчивъ
шеся· Стополкъ же· и Володимеръ· въбредоста в Трубе
жь· к половцемъ· и хотѣ Володимеръ· порядити
дружины· они же не послушаша· но удариша в кони
к противнымъ· и видѣвше половци· устремишася
на берегъ· и наши погнаша· въслѣдъ ратныя· и о[illegible]·
побѣжени быша иноплеменници· и князь ихъ Тугорканъ
убьенъ бы· и снъ его· и инии князи мнози падоша ту
наутрия же налѣзоша· Тугоркана мртва· и взя
и Стополкъ· акы тьстя своего и врага· и привезъше и
к Киеву· и погребоша на Берестовомъ· на могилѣ межи

Библиотека "Руниверс"

поутемъ. идоущи на берестовое. а дрогии идоущи
мъ в монастырь

ца того. к. в па. а ча дне. рид бонꙗ второе безбо
ныи. солодивыи. ѿтаи вне запу. мало в гра не вгна
ша половци. и зажгоша по песко ѡколо гра. и възра
тиша на монастырь. и пожгоша монастырь стефа
не. деревнице германечь. и приидоша на монастырь.
печерьскии. намъ сущимъ по келиамъ. почивающи.
по заоутрени. и кликноша ѡколо монастыря. и по
ставиша в стага пре вороты монастырьскими. на
мже бежащи задомъ монастыря. а дрогимъ възбѣ
гшимъ на полаты. безбожныи же сн҃ве измаили.
высекоша двери монастырю. и оустремиша по
келиамъ. высекающе двери. и изношахоу еже ѡбра
щють в келии. посемъ зажгоша домъ стыа бца
и приидоша ко црькви и зажгоша двери. яже ко оуга
стронии. и вторыя же к северо. и влезъше оу при
творъ оу гроба феѡсиева. вземше иконы зажигаху
двери. и оукоряхоу ба и законъ нашь. бъ же те

Библиотека "Руниверс"

рпаше · ещебо бахоу нескончали грѣсих · ибеззаконнех ·
тѣмже глахоу гдѣ е бъ их да ипоможеть иизбавить иѡна ·
ина словеса хоулѧ · глахоу на стыꙗ иконы · насмихающеся
не вѣдоуще · ꙗко бгъ казнить рабы своꙗ · напастьми
и ратьми · да ꙗвѧть · ꙗко злато искоушено · в горнилѣ ·
хртьꙗномъ бо · многими скорбьми · и печалми · внити
въ црство нбное · а симъ поганым ругателемъ · на се
свѣте прииимше веселье · и пространство · а на ономъ
свѣте приимоуть · моукоу со дьꙗволо · и ѡгнь вѣчныи ·
тогда же зажгоша · дворъ красныи · егоже поставил
блговѣрныи кнзь · всеволод · на холмоу · иже надъ вы
добичь · то все ѡканнии · половци запалиша ѡгнемъ ·

тѣмже и мы послѣдоующе · пррркоу глмъ · бже мои положи
а ꙗко коло · ꙗко ѡгнь пред лицем вѣтроу · иже попалить доу
бравы · тако поженеши а боурею твоею · исполни са
лицеих · досаженьꙗ · се бо ѡскверниша · и пожгоша ·
домъ твои стыи · и монастырь мтре твоеꙗ · и троу
пье рабъ твоих · оубиша бо ѿ братьи нашеꙗ · нѣколь
ко ѡроужьемъ · безбожнии снве измаилови · поуще

гле

Библиотека "Руниверс"

[illegible]

ныне кажоуть хртьꙗномъ · а иже ли бо си соуть ѿ поустыня
етривьскиꙗ · межи востокомъ · и северомъ · числомъ ·
д колѣна · торкмене · и печенѣзи · торки половци ·
мефодии свидѣтельствоуеть ѡ нихъ · ꙗко и колѣнъ про
бѣгли соуть · егда исѣче гедеѡнъ · и и бѣжа в поусты
ню · а д · исѣче · дроузии глють сны амоновы · нѣ есть тако ·
снве бо моавли · хвалиси · а снве амонови · болгаре · а сра
цины · ѿ измаила · и творятсѧ сарани · прозваша и
ма · саракинѣ · рекше сарини есмы · тѣмъ хвалиси ·
и болгаре соу · ѿ дщерю лотовоу · иже зачаста ѿ оца своего
е · тѣмже нечисто племя ихъ · измаилъ роди · вı · сна · ѿ нихъ
же соу · торкмени · печенѣзи · торци · и половци · иже
исходѧ ѿ поустына · и по сихъ · и колѣнъ · к кончинѣ вѣ
ка изыдоу · заклепении в горѣ · александромъ макидо
ньскимъ · нечтыꙗ члвки · се же хощю сказати · ꙗже
слышахъ · преже сихъ д · лѣ · еже ми сказа гюрата роговичь ·
новгородць · гла посла ѿрока своего в печеро · люди иже соу
дань дающе · новоугородоу · и пришедшю ѿрокоу моу — +мо
к нимъ · и ѿтоудоу · иде въ оугроу · оугра же соу · люде
ꙗзыкъ нѣмъ · и сѣдать · с самоꙗдью · на полоуно
щныхъ · странахъ · оугра же рекъша ѿрокоу моемоу · дивно
находихомъ · чюдо ново · егоже нѣсмы слыхали пре
же сихъ лѣ · се же · г е лѣто · поча быти · соу горы · за
идоучи в лоукоу мора · имже высота · аки до нбси ·
и в горахъ тѣхъ · кличь великъ · и говоръ · и сѣкоуть горѹ · хотѧ
просѣчи · и в горѣ той · просѣчено оконце мало ·
и тоу да молвать · не разоумѣти ꙗзыкоу ихъ · но
кажють желѣзо и помавають · роукою · просѧще же

лѣза. аще кто дасть имъ желѣзо. или ножь. или секи
роу. и ѿни дають скорою. противꙋ. есть бо поуть до го
ратѣ. непроходимъ. пропастьми. снѣгомъ. и лѣ
сомъ. тѣмъ недоходимъ и всегда:·

сть ли же и подалѣ. и доше на полоунощьи. мнѣ рекшю гю
рятѣ се соу. людье заклепании александромъ. македоньскы
црмъ. яко сказаеть ѡних мефедии патарискыи гла. але
ксандръ црь македоньскии. взыде на восточныя
страны морѧ. нарицаемое солнче мѣсто. и видѣ
члвкы нечистыя. ѿ племени афетова. их же нечистотоу
видѣвъ. ядахоу скверноу всякоу. комары. мухы
котокы. змиѣ. мртвеца непогребаю. но ядахуже
ньскыи изворогы. ядахо. и скоты всяческыя. то
видѣвъ. александръ оубоясѧ. егда како оумножатьсѧ.
и ѡскверна. землю и загна а. на полоунощныя страны.
в горы высокия. и богоу повелѣвшю. состоупившесѧ.
ѡнихъ. горы великия. токмо не ступиша горы. в локо
тъ. и сотвори врата медяная. и помаза соункли
томъ. и аще хотѧ взѧти. и не возмогоуть. ни ѿгнѣ

Библиотека "Руниверс"

могоуть ижещи · вещь бо огнь клитова есть · ни
огнь можеть · ижещи его · ни желѣзо приметь ·
в послѣдняя же дни · по сихъ осми колѣнъ · изыдуть ·
от поустыня Етривьскыя · изыдуть сии сквернии
языци · иже соуть в горахъ · полунощныхъ · по повелѣнию
божью · но мы на преднее възвратимъ · яко бѣхомъ
первие рекли · Олгови обещавшюся · и ити ко братоу свое
моу · к Давыдови · к Смоленьскоу · и прийти с нимъ к Києвоу ·
и обрядъ положити · и не восхотѣ сего Олегъ сотвори
ти · но оунъ пришедъ · к Смоленьскоу · поимъ вои · и поиде
к Моуромоу · в Муромѣ тогда · Изяславъ Володими
ричь · бысть же вѣсть · Изяславу · яко Олегъ идеть к Му
ромоу · и посла Изяславъ по вои · к Ростиславу · к Соу
здалю · и по Бѣлоозерцы · и собра вои · много · и посла
Олегъ · послы · ко Изяславу глаголя · иди в волость отца
своего · к Ростовоу · а то есть волость отца моего · да хочю
тоу сѣдя · порядъ положити · со отцемъ твоимъ · се бо мя
выгна · из города отца моего · или ты ми не хощеши здѣ хлѣба сво
его дати · и не послоуша Изяславъ словеси · надѣяся на множ
ство вои · Олегъ же надѣяся на правдоу свою · яко пра
въ бѣ в семь · и поиде к городоу своемоу · Изяславъ же испо
лчи вся пред градомъ на поли · Олегъ же выиде и по
иде противоу емоу · полкомъ · и снашася обои · и
бысть брань люта · и оуби
шаша Изяслава сна
Всеволожа
сентября
· s ·

рочнии же вои побегоша. ѡвичрелтѣшю ѡви в город. Ѡ
легъ вниде в город. и прия шла горожане. и Изяслава же
вземше положиша в монастыри святаго Спаса. и оттоу
да принесоша к Новоугородоу. и положиша въ святѣи Со
фии. на левои странѣ. Олег же по прияти и града. изоима Ро
стовци. и Белоѡзерци. и Соуждалци. и окова. и оустремися на
Соуждаль. и приде к Соуждалю. и Соуждалци дашася емоу. Ѡлегъ же ѡми
ри град. ѡвы изоима. а иныя расточи. а имение их взя.
и прииде к Ростовоу. и ростовци дашася емоу. и прия всю
землю Моуромьскоую. и Ростовьскоую. и посажа
посадники по городом. и дани поча брати.

Библиотека "Руниверс"

посла к нему. Мстиславъ гл҃а. иди ѿ па҃. к Мурому.
а в чюи волости не седи. азъ пошлю со дрѹжиною сво
ею. молитъ ѿцю своему. и смирю та с ним. аще и бра
моего убилъ еси. то есть не дивно. у ратех бо цр҃и и
мужи погибаю. Олегъ же не восхоте сего. послуша
ти. но паче мысляше. и Новгород прияти. и посла
Олегъ. брата своего Ярослава. въ сторожи. а са
стоя на поли. у Ростова. Мстиславъ же сдума с но
вгородци. и послаша пред собою. въ сторожи. Добры
ню. Рагуиловича. Добрыня же первое изоима. да
нники. и увѣдавъ же Ярославъ се. яко изоимани
данници. стояше бо тогда Ярославъ на Медвѣди
ци. въ сторожи. и бежа тое нощи. и прибеже ко
Олгу. и поведа ему яко идеть Мстиславъ.

рниде же вѣсть ко Олгови. яко сторожеве и
зоимани. и поиде к Ростову. Мстиславъ же прииде на Волгу.
и поведаша ему. яко Олегъ възврати к Ростову. и Мсти
славъ поиде по немъ. Олег же прииде к Суждалю. и слышавъ
яко идеть по немъ Мстиславъ. Олег же повелѣ зажещи.

градъ Суждаль. токмо оста дворъ монастырьскый печерьскаго монастыря. и церкви тое святого Дмитрея. юже бе далъ Ефремъ. и с селы. Олегъ же побеже к Мурому:

Мьстиславъ прииде к Суждалю. и седя то посылаше ко Олгови. мира прося. глаголя яко азъ есмь мньши тебе. слися ко отцю моему. а дружину вороти. юже еси заялъ. и тебе во всемъ послушаю. Олегъ же посла к нему хотя мира. лестию. Мьстиславъ же емъ веры лести. и распусти. дружину по селомъ и наста Федорова неделя. святого поста. и приспе Федорова субота Мьстиславу седящу на обеде. и прииде ему весть яко Олегъ на Клязме. близь бо бе пришелъ. без вести. Мьстиславъ имъ ему веры. не постави сторожевъ. но Богъ весть како избавити человекы благочестивыя. от льсти. Олегъ же оустановися на Клязме. мняше яко бояся его Мьстиславъ побегнеть. ко Мьстиславу же собрася дружина. в тои день и въ другии. новгородци. ростовци. белозерци. Мьстиславъ же ставъ. пред городомъ. исполчивъ дружину свою. и не поступи. ни Олегъ на Мьстислава. ни Мьстиславъ на Олга и стояста противо собе .д. дни. и прииде Мьстиславу

Библиотека "Руниверс"

вѣсть · ӕко посла ти ѿць · Вачьслава · с половци ·
и прииде Вачьславъ · в чт҃ · Федровы · нд҃ · а заоутра в пт҃ ·
поиде Ѡлегъ исполчивъ дроужиноу · а Мстиславъ пои
противоу емоу · с новгородци · и вда Мстиславъ стагъ
свои володимерь · половчиноу · именемь Коуманоу · вдае
моу пѣшци · и постави на правомь · крылѣ · и напаста
гъ володимерь · и оузрѣ Ѡлегъ · стагъ володимерь ·
и оубоиса · и оужасъ нападе нань · и на вои его · и поидоша
к боеви · противоу собѣ · и поиде Ѡлегъ · противоу Мсти
славоу · а Ӕрославъ поиде противоу Вечеславоу · Мсти
славъже преиде пожаръ с новгородци · ссѣдоша с конии
новгородци · и ступиша на коулакцѣ · и бы брань крѣ
пка · и начаша ѡдолати Мстиславъ · и видѣ Ѡлегъ · ӕко
поиде стагъ володимерь · и нача заходити в тылъ
его · и оубоявъса Ѡлегъ · и побѣже · и ѡдолѣ Мстиславъ
Ѡлегъже побѣже к Моуромоу · и затвори Ӕрославъ в Моу
ромѣ · а самъ иде к Резаню · Мстиславъже прииде к Моу
ромоу · и створи миръ с моуромци · и поя люди своя
соуздалци · и ростовци · и поиде к Резаню · по Ѡ
лзѣ · Ѡлегъже выбѣжа из Резаня · а Мстиславъ при
шедъ створи миръ · с резанци · и поя люди своя · иже бѣ за
точилъ Ѡлегъ · и посла ко Ѡлгови глаголя · не бѣгаи никамо
же · но пошли ко братьи своеи с мольбою · не лиша
ть тебе роуськои земли · а азъ пошлю ко ѿцю моли
тиса ѡ тобе · Ѡлегъже ѡбеща тако сотворити ·
Мстиславъже възврати к Соуздалю · и ѿтоуда
прииде к Новоугородоу · в градъ свои · молитвами преподобна
го еппа · Никиты · се же бы исходащю лѣтоу ҂s · хд ·

нїи. д на полы. лѣ ҂ѕ. хе. Прїидоша Стопо
лкъ. и Володимиръ. и Двдъ. Игоревичь. и Василько
Ростиславичь. и Двдъ Стославичь. и братъ его Олегъ. и снашася
в Любечи на строение. и рекше к собѣ. почто губим
Роускою землю. сами на ся которую имоще. а Поло
вци нашю землю несоуть розно. и ради соуть. оже межи
нами рати. да нынѣ отселе имемся во едино срдце. и со
блюдем Роускою землю. кождо да держить отчиню
свою. Стополкъ Киевъ Изяславль. Володимеръ
Всеволожь. Двдъ и Олегъ. и Ярославъ. Стославъ. и
им же раздая Всеволодъ городы. Двдви Володиме
рь. Ростиславичема. Перемышль Володаревич. Те
ребовль. и Василкови. на том целоваша крстъ. а
ще кто отселе на кого въстанеть. на того честныи крстъ.
и мы вси и вся земля Роская. и целовашася. и пои
шавъ свояси. и прииде Стополкъ Киеву. с Двдмъ
и ради быша вси людие. токмо дьяволъ печаленъ бяше о лю
бви сей. и влѣзе сотона въ срдце нѣкоимъ моужемъ.
и начаша глти ко Двдви Игоревичи. яко Володиме
ръ сложилъ есть с Василкомъ на Стополка и на
тя. Двдъ же на вѣру лживыи словом. нача молви
ти на Василка глаголюще. кто есть оубилъ брата твоего Я
рополка. а ныне мыслить на тя и на мя. и сложи
лся есть с Володимером. да промышляй о своей головѣ
Стополкъ же смятеся оумом. рекъ егда се право бо
деть или лжа. не вѣдѣ. и рече Стополкъ ко Двдви. аще
право молвиши. Бгъ ти буди послухъ. аще ли за
вистью молвиши. Бгъ будеть за тѣмъ. Стополкъ же

сжалисѧ по братѣ своемъ. и о собѣ нача помышляти.
егда си право боудеть. и лжа не вѣдѣ. давыдъ. и прельсти давыдъ. стополка.
и начаста думати. о василцѣ. а василко сего не вѣ
даша. ни володимиръ. и нача давыдъ глати. аще не имевѣ ва
силка. то ни тобѣ. княжениѧ в киевѣ. ни мнѣ в во
лодимири. послоуша его. стополкъ. и приде василко
въ д҃. ноѧбрѧ. и перевезесѧ. на выдобычь. и иде покло
нитсѧ. ко стомоу михаилоу. в монастырь. и оужина
ту. а товары своѧ постави на рудици. вечероу
же бывшю. приде в товары своѧ.

а оутриѧ же бывшю. присла стополкъ рекъ. не ходи от име
нинъ моих. василко же отпрѣсѧ рекъ. не могу ждати. егда рать
дома. и присла к нему давыдъ. не ходи брате. и не ослоуша
исѧ брата старѣишего. и поидиваша. и не восхо
тѣ василко створити тако. и не послоуша его.
и рече давыдъ. ко стополкоу. видиши ли не помнит те
бе. ходѧ в рукоу твоею. аще ти отидеть. в свою
волость. да оузриши. аще ти не займеть. твоих
городовъ. помѧнешь мѧ. и призвавъ его нынѣ
ими. и даи его мнѣ. и послоуша его стополкъ.

Библиотека "Руниверс"

и посла с҃тополкъ · по василка глл҃а · да аще не хощеши
ждати · до именинъ моихъ · прииди ныне да целуеши мя ·
и поседимъ вси с двд҃мъ · василко же обещася прийти ·
не ведый льсти · юже кованаше на нь двд҃ъ · василко же
вседъ на конь · поеха и срете и отрокъ его · и поведа ему
глл҃а не ходи кн҃же · хотять тя яти · и не послуша
сего · како мя хотять яти · оногды целовали
крстъ · рекуще аще кто на кого будеть · то на того
будеть крстъ чтныи · и мы вси · и помысливъ си ·
и прекрестився рече · воля гн҃я да будеть · и приеха
в мале дружине · на княжь дворъ

вышелъ противу ему · и идоша въ истобку · и прии
де двдъ · и с҃тополкъ глати · на с҃токъ остани · и
рече василко · не могу брате остати · уже есмь велелъ
товаромъ поити напереде · двдъ седяше акы немъ
и рече с҃тополко · завтрокаи брате · и обещася васил
ко завтрокати · и рече с҃тополкъ седита вы сде
а язъ лезу наряжю · и лезе вонъ · а двдъ с василкомъ
седита · и нача василко глати · к двдви · не бе въ двде

Библиотека "Руниверс"

ни глаголя. ни послушаниѧ. се бо ужасалъ и лесть имѣ
в сердци. и поседѣвшю мало. давыдъ рече. где есть братъ
они же рѣша ему. стоить на сѣнехъ. и въставъ
давыдъ рече. и иду по нь. а ты брате седи. и выиде вонъ давыдъ
яко выступи. и запроша василка. въ 5 ноября.
и оковавше въ двои оковы. и приставиша к не
му. сторожи на ночь.

а заутрия же созва святополкъ бояры. и кияне.
и поведа имъ. еже ему поведалъ давыдъ. яко брата ти
уби. а на тя свещался с володимеромъ. хотять
тя убити. и грады твоя заяти. и рекоша бояре
и людие. тобѣ княже главы своея достоить блю
сти. да аще есть право молвилъ давыдъ. да приимет ва
силко казнь. аще ли не право глаголалъ давыдъ. да при
иметь месть от бога. и отвѣщаеть пред богомъ.
и увѣдаша игумени. и начаша молити ся
от василки. свято
полку:

Библиотека "Руниверс"

рече имъ стополкъ · ѡто двдъ · двдже сеоувѣдавъ ·
начапоѡстривати наѡслепление · ащели сего несо
твориши · аегопоустиши · томнѣ · кнѧжити нѣтъ
ни тобѣ · стополкъже хоташепоустити · но двдъ ·
нехоташе · блюдасаего · инатоночь везоша кбелогоро(д)
привезше наколе · ѡкована ссоша · ивсадиша · выстоб
коумалоу · ивидѣ василко · торчина · ѡстраща но
жь · иразоумѣ · якохотѧ ѡслепити · ивъзпи к бу
с плачемъ · великимъ · истонанием · исевлезоша
послании · стополкомъ · идвдмъ · сновид · изечевич ·
конюх стополчь · идмитръ конюх · двдвъ · поча
стапростирати коверъ · ипростерша и · иꙗста ва
силка · хотѧщаповрещи · исевлѣзъше дроузии по
вергоша и · исвѧзаша и · иснемше доскоу спечи · ипо
ложиша напереснемо · иседоста ѡбаполъ · снови
дъ · идмитръ · инеможахоу его · оудержати · и
приступиста · иныдва · ивъзложиша дроугоую до
скоу · иоудавиша и · якоперсемъ · троскати

Библиотека "Руниверс"

пристоупи торчинъ . именемъ . берендии . ѡвчюхъ . сто
полчь . хотя ввертѣти ни ѡко . погрѣши же . и грѣши ѡка .
и перерѣза емоу лице . посем же вверте емоу ножь в зѣ
ницю . и изя зѣницю . и изя другую зѣницю .
в том часѣ . яко мертвъ бы . вземше и на ковре . и
возложиша и на кола . яко мертва . и повезоша
и к володимерю . и преведше мостъ . въздвиж
енскый сташа . и сняша с него . сорочку . и даша
мыти попадьи . и испрапше възложиша на нь . и
нача плакати ся . попадья . ѡномоу же яко
мертвоу соущоу . и въз боуди и . плачь . и рече где есмь
ѡни же рекоша емоу . въздвиженни граде . и въспро
си воды . и даша емоу пити . и выстопи въ нь доуша .
и помяноу . и пощюпа сорочки . егда есте сняли с мене .
да бых в неи сорочце . смерть принялъ . и сталъ пред бого
мъ . въ кровавѣи сорочци . и поидоша с ним . въскоро
рѣ . на колѣ . бѣ бо тогда . поуть . грюденъ . то
гда бо . мѣсяца ноябрь . и при
идоша с ним к во
лодими
рю

Библиотека "Руниверс"

въ·ѕ·дн҃ь· придеже на дкѣ с нимъ· а кнѧзѧ какии
звѣрь· оуловиша· и посадиша и· въ дворѣ вакиевѣ·
и приставиша·л҃· моуж· стеречи· и в҃ отрока· оуна
на·нкольчю· кнѧжых:·

олодимеръ слышавъ· ꙗко ослепленъ бы· василкь·
оужасесѧ· и въсплакасѧ· велми· сего не было есть· в роускои
земли· ни при дѣдѣх· ни при отцих· сакого зла· и посла
к двдо· и ѡлгови· стославичема· глаголюща· к городо
щю· да поправим· сего зла· еже сѧ створи· в роускои земли
и в нас братьи· оже вверженъ в ны· нож· да аще сего не
поправимъ· болше зло встанеть в нас· и начнеть

в братъ. брат заколати. и погибнеть земля роуская.
и врази наши половци. слышавше. пришедше возмоуть землю роукою. се слышаста. двдъ. и олегъ. печална быста. и начаста плакати рекоуще. яко се
не было в роде нашемъ. и собравше вои. приидоста
к володимироу. володимироу сущоу. свои стоящоу в бору.

олодимиръ же. и двдъ. и олегъ. послаша моужи к нимъ глаголюще.
к стополкоу. что се зло сотворилъ еси. в роускои зе
мли. и вверглъ еси ножь. в ны. чемоу еси ослепилъ брата св
и. аще бы ти вина кая. была на нь. и обличилъ бы е
си пред нами. и оупревъ бы. сотворилъ емоу. а ныне яви
вину его. оже еси емоу се сотворилъ. и рече стопо
лкъ. яко поведаша ми. двдъ игоревичь. яко василко бра
тноу оубилъ ярополка. и тебе хочеть оубити. и заяти во
лость твою. туровъ. и пинескъ. и берестеи. и пого
риноу. и заходилъ роте с володимеромъ. яко сести
володимероу. в киеве. а василкови володимери.
а неволя ми головы своей блюсти. не азъ его слепилъ
но двдъ. и велъ к собе. и реша моужи. володимери.

Библиотека "Руниверс"

и ѡлговы. и двдвы. изъвѣта ѡсемъ. не имата. а
двдъ е слепилъ. не в двдвѣ градѣ. на твоемъ. и слепле
нъ. но во твоемъ граде. и се имъ глщимъ. разидоша
разно. на оутрия же хотѧщю володимероу. и двдви
и ѡлговичи. чрес днѣпръ на стополка:~ :~

стополкъ. хотѧ побѣгноути и скыева. и не даша
емоу кияне побѣгноути. но послаша. всеволожюю
кнгню. и митрополита. николоу. к володимироу
глще. молимсѧ кнже тобѣ. и братома твоима. не мо
зите. погоубити. роускиѧ земли. аще бо возмете.
рать. межы собою. погании имоуть радоватисѧ. и възмоуть
землю нашю. юже бѣ стѧжали. дѣди ваши. и
ѡци. троудомъ великимъ. и храборьствомъ. побараю
ще. по роускои земли. а ины земли приискиваху. а
вы хотете погоубити. роускоую землю. всеволожа
и митрополитъ. придоста к володимироу. и мо
листа емоу. молбоу киянъ. яко створи миръ. и
блюсти землю роускою. и брань имѣти с пога
ными. и се слышавъ володимеръ. росплакасѧ и рч.

Библиотека "Руниверс"

по истине. дѣди наши и отци наши соблюдоша
Рускую землю. а мы хочем погубити. и преклонися
на молбу княгинину. чтяше бо ю яко матерь отца
своего. бѣ бо любим отцю своему повелику
в животѣ и по смерти. ни ослушася его ни в чем же.
и послуша яко матере. и митрополита такоже чтяше сан
святительский. и не преслуша молбы его. Володимир бо
бѣ любивъ. любовь имѣя ко святителскому чину
и к мнишескии чин любя. и страныя и нищая на
кормляше и напояше. акы мати дѣти своя. аще кого
видѣ. кого шумна. или в коемъ зазорении осужаше.
но вся на любовь прелагаше. и утешаше. но мы на преда
ние възвратимся. княгини же бывше у Володиме
ра. и прииде к Киеву. и поведа всю рѣчь. Святополку и
Кияном. яко миръ будет. и начаша межи собою мусла
ти. и умиришася на семъ. и рекоша Святополку. яко
Давыдъ сколота. то иди ты Святополче на Давыда.
любо ими. любо прожени. Святополкъ же емъ по се.
и целоваша крестъ межи собою. миръ створше.

асилкови же сущю у Володимери · на прѣдреченомъ мѣ
сте · яко приближися постъ · великии · и мнѣ тоу сущю
в Володимери · въ едину нощь · посла по мя князь Давыдъ ·
и придохъ к нему · сѣдяху же дружина · около его ·
и рече ми · се молвилъ · Василко сеночи · ко Улану · и ко Колчю ·
се слышю · оже идеть · Володимеръ · и Святополкъ
на Давыда · оже бы мене Давыдъ · послушалъ · да бы по
слалъ · к Володимеру · вѣде бо ся что молвилъ · и не
поидеть · и се Василю шлю тя · иди к Василкови · и с сима
отрокома · и рци ему · оже хочеши послати мужа своего ·
и воротить Володимеръ · то дамь ти который ти любъ град ·
любо Всеволожь · любо Шеполь · любо Перемиль · азъ же идох
к Василкови · и повѣдаю ему всю рѣчь Давыдову · он же рече сего
есмь не молвилъ · но надѣюся на Бога · пошлю к нему да бы
ша не пролили · крови хрстьяньскыя мене дѣля · но се
му ми дивно · дають ми городъ свои · а мои Теребовль ·
моя власть · и нынѣ · и пождавше · яко и бы · вскорѣ
бо прия власть свою · мнѣ же рече · иди к Давыдови · и рци
ему · пришли ми Кульмѣя · а ти пошлю к Володиме
рю · и не послуша его Давыдъ · и посла мя паки река · нѣ
ту Кульмѣя · и рече ми Василко посиди мало · и повелѣ
слузѣ своему ити вонъ · и сѣде со мною · и нача глати ·
се же слышю · оже мя хоче Давыдъ дати Ляхомъ · се то ма
ло ся насытилъ · крови моея · а се хоче боле насытити ся ·
оже мя вдасть Ляхомъ · азъ бо Ляхомъ много зла сотво
рилъ · и хотѣлъ есмь створити · и мстити Руськи
я земля · аще мя дасть Ляхомъ · не боюся смерти · но
се повѣдаю ти по истинѣ · яко на мя Богъ · за мое во

Библиотека "Руниверс"

зношение възвел. ꙗко прииде ми вѣсть. ꙗко идоуть.
ко мнѣ берендичи. и печенѣзи. и торци. и рекох въ
оумѣ своемъ. оже ми боудоуть берендичи. и печенѣ
зи. и торци. рекоу братоу своемоу. володареви. и давы
дови. дайта ми дроужиноу свою. молодшюю. а сама пиита
и веселита. и помыслих на стоупити. на землю
лѧдскую. на зимоу и на лѣто. и возмоу землю лѧдскоу
ю. и мщоу роускою землю. посемъ хотѣх есми при
ꙗти болгары. доунаискиꙗ. и посадити ꙗ оу себе. и
поидох хотѣх проситися. оу стополка. и оу володимера.
и поити на половци. любо собѣ славоу налѣзоу.
а любо главоу свою положю. за роускою землю. и
ино помышление. въ срдци моемъ не было. ни на свто
полка. ни на двдва. клѧноу бгомъ. и его пришествием.
ꙗко не помыслихъ зла братии своеи ни въ чемже.
но за мое възношение. бгъ смирима.

посемже приходѧщю великоу дни. хотѧ при
ꙗти. влсть. василкову. двдъ. и поиде.

оусрѣтеи. володарь. брата василкова. оубожеся.
и несмѣ да въстати. противу володареви. и заво
ри въ бужьско. и володарь оступиша его в градѣ.
и нача володаръ молвити. почто зло сотворивъ.
не каешися. сего да оуже помянися. колико еси зла со
творилъ. двдъ же на стополка начаи звѣтъ имѣти.
гл҃а ци язъ се сотворилъ. ци в моемъ градѣ. а язъ самъ боя
лъся. аще бы мя ни яли. и сотворили бы мн то же. не
воля ми пристати к свѣтомъ. ходяче в рукоу его. и рече
володаръ. бъ томъ свидѣтели. а нынѣ пусти брата моего.
и створю с тобою миръ. и радъ бывъ двдъ. и посла по
василка. и приведе дасть володареви. и створиша миръ и разидеся.

Библиотека "Руниверс"

сѣде Василко в Теребовли · и по двою лѣту прииде к Володимирю ·
и наставши весне прииде Володарь · и Василко на Давыда ·
и приидоста ко Всеволожю · а Давыд затворися в Воло
димери · они же ставшима у Всеволожа ·
и взяста копьем град · и зажгоша огнем · и бѣгахо
ша людие от огня · и повелѣ Василко всѣ исѣщи · и со
твори мщение на людех неповинных · и пролья кровь неповинну ·

посем же приидоста к Володимерю · и Давыд затво
рися в град · си же оступиша град · и послаша к Воло
мерцем глаголюще · мы не приидохом на град ваш ни на вас · но на
врагы своя · Туряка · и на Лазоря · и Василя · ти бо
суть намолвили Давыда · тех бо есть послушал Давыд
и сотворил се зло · да аще за сих хощете битися · и
мы готови · а любо выдайте врагы наша · гражане
же слышавше созваша вече · рекша Давыду людие · выда
и мужи сия мы за них не бьемся · за тя можем
битися а не за них · аще ли то отворим врата граду
а сам промышляй о собѣ · и неволя бы выдати я · и ре
Давыд нѣсть тою здѣ · бѣ бо послал я к Лучьску ·

Библиотека "Руниверс"

се второе ѿмщение сотвори. его же не бяше лѣпо тво
рити. да бы ны ѿмстил и Бъ бы. нко зложити бы пдлба.
мщение свое. яко же рече пррк. въздасть месть врагом и нена
видящим въздам. и кровь сн҃въ своих мщает и мстит.
и возда[с]ть месть врагом и ненавидящим е. сима пошешима из Лу
цка. Торя бежа к Киеву. а Лазарь и Васил воротистася
к Торийску. и кликнуша людие на Двда да бы дал и с ѿтих хота
ть. аще ли то предамыся. Двд же послав приведе Васи
ля и Лазаря и даста им. и сотвориша мир в неделю
а заоутра по зори повесиша Василя и Лазаря. и ра
стреляша стрелами Василкови. и идоша ѿ града:

15

Библиотека "Руниверс"

еже второе мщение сотвориша. и отъидоша от града. сих
же снемше погребоша. Святополкъ же обещавшеся про-
гнати Давыда. и поиде к Берестию к ляхом. се слышавъ
Давыдъ иде в ляхи к Володиславу. ища помощи. ляхо-
ве же обещаша ему помогати. и взяша у него зла-
та. н҃. гривенъ. рекуще ему поиди с нами к Берестью
яко се вабит ны Святополкъ на снемъ. и тоу умиримъ
тя со Святополком. послушавъ и Давыдъ. иде с Володи-
славомъ. и ста Святополкъ в граде. а ляхове на Бугу.
и сносися речьми Святополкъ с ляхи. и вдасть дары вели-
ки на Давыда. и рече Володиславъ Давыдови. не слухаеть
мене Святополкъ. иди опять. и прииде к Володимирю:-
рославъ же бежа на ляхи. и прииде к Берестью. а Давыдъ за-
я Сотѣскъ. Червенъ прииде внезапу. и зая володимерци.
а Мстиславъ затворися в граде со заставою. бяхуть бо у
него берестьяне. пиняне. выгошевци. и ста Давыдъ ѡсту-
пивъ град. и часто приступаше. единою подступиша
и со грады по вежами. ѡвѣ же бьющи со града. и стреля-
ющи межи собою. и идяху стрелы акы дождь. а Мстиславу
хотящю стрелити. внезапу ударенъ бысть под пазуху стрелою
на заборолех сквозѣ доску. и свѣдше и. несоша и на ту нощь умре.

таиша смртье. г дни въ д. поведаша на вѣ. рекоша людье.
се кнзь оубьенъ. да аще дамы стополкъ погоубити ны вса.
и послаша ко стополкоу глще. снъ ти оубьенъ. а мы изне
могаемъ гладомъ. да аще не придеши хотать люе пре
дати. не могоуще глада терпѣти. стополкъ посла пу
тату воеводоу своего. путата же с вои пришед к луцку.
к стоши снодвдвх. и ту бахоу мужи двдвы оу сто
ши. заходилъ бо бѣ стоша ротѣ. ко двдви. аще поидеть
на та стополкъ повѣмь ти. и не створи сего стоша.
но изоимамоу двдвы. а са поиде на двда. и приидѣ
стоша и путата. авгоу. е. днь. двдвы воемъ ѡблегоуща
щи гра. в полоудне. двдви спащю. напаша на ни. и поча
ша сѣщи. горожане скочиша с гра. и почаша сѣщи вои
двдвы. и побеже двдъ и мьстиславъ сновець е.

тоша и путата. прияста гра. и посадиша посадни
ка стополча василя. и приде стоша к луцкоу. а поута
та к киеву. а двдъ побѣжа в половци. и оусрѣте и бона.
и поиде бона на стошю. к луцкоу. и ѡступиша стошю
в гра. и сотвориша миръ. и изыде стоша из града.

+ двдъ

рмк

Библиотека "Руниверс"

и иде ко отцю своему к Чернигову. А Двдъ прия Луческъ.
и оттуда приидеть к Володимерю. Посадникъ же Васил
выбеже. А Двдъ прия Володимерь и седе в немъ. А на
другое лѣто. Стополкъ. Володимеръ. Двдъ. и Олегъ
привабиша Двда Игоревича. и не даша ему Володиме
ря. но даша ему Дорогобужь. в нем же и умре. А Сто
полкъ прия Володимерь. и посади в нем сна своего Ярославъ:

Лѣ. ѕ. хѕ. Приидеть Володимиръ. и Двдъ. и Олегъ.
на Стополка и сташа у Городца. и сотвориша миръ якоже
въпреже лѣта сказах. Лѣ. ѕ. хз. Иде Стополкъ на Двда
к Володимерю. и прогна в Ляхи. Се же лѣ побьени Угре у Пе
ремышля. Се же лѣ убьенъ Мстиславъ снъ Стополчь мсца июня. вı.

Библиотека "Руниверс"

лѣ҃ ҂ѕ҃х҃и. выиде мстиславъ. ѿ дв҃дѧ на море. мц҃а и
юнѧ .і҃. втомже лѣтѣ сотвориша миръ. бра҃ межи со
бою. ст҃ополкъ. володимеръ. дв҃дъ. ѡлегъ. оувѣтичи҃ мц҃а
авгу҃. і҃ день. тогоже мц҃а .л҃. ст҃ополкъ. володимеръ дв҃дъ.
ѡлегъ. прииде кни҃ игоревичь дв҃дъ: и рече кни҃ начто есте
привабили. ѡсе есмь кому до мене ѡбида. ѿвеща емоу
володимеръ. ты еси прислалъ кна҃. хочю бра҃е приити к ва
мъ. пожаловатисѧ своеи ѡбиды. да се еси пришелъ. седи
шь сбратьею своею. на ѡдиномъ коврѣ. а чемоу не жалу
ешь. и не ѿвеща дв҃дъ. ничтоже:

таша братьѧ вса на кони. ст҃ополкъ ста со своею дроу
ною. а дв҃дъ и ѡлегъ своею. разно кроме себе. а дв҃дъ
игоревичь седѧше кроме. не припоущахоу его к собе. но
ѡсобе доумахоу ѡ дв҃дѣ. сдоумавше послаша к дв҃дви
моужи свои. ст҃ополкъ. поутѧто. володимеръ. ѡрьго
сте. и ратибора. дв҃дъ и ѡлегъ. торчина. посланнии же
придоша к дв҃дви. рекоша емоу се ти молвать бра҃.
не хочемъ ти дати стола володимерьского. зане вве
рглъ еси ножь вны. егоже не было в роускои земли. да
се тѧ не имемъ. ни иного ти зла не сотворимъ.

Библиотека "Руниверс"

но се ти даемъ. шедъ сяди въ Божьскомъ. въ Острозѣ. а Ду
бенъ и Черторыескъ. се ти даеть Ст҃ополкъ. а се ти
даеть Володимеръ. с҃ гривенъ. Дв҃дъ и Олегъ. с҃. гривенъ:

огда послаша послы своя. к Володареви. и Василкови
поими брата своего Василка к собѣ. и буди вама едина власть.
Перемышль. да аще вама любо седита. аще ли ни пустита Василка
сѣмо. да и кормимъ здѣ. а холопи наша выдаита.
и смерды. и не послушаша сего Володарь. ни Василко. а Дв҃дъ
сѣде въ Божьскомъ. и по семъ даса Ст҃ополкъ Дв҃дви.
Дорогобужь. в немже и умре. а Володимиръ дасть
сн҃у своему Ярославу:

лѣ҃т. ѕ҃. хѳ. реставися Всеславъ Полоцкии кн҃зь.

Библиотека "Руниверс"

То же лѣто заратися Ярославъ Ярополчичь · в Берестии
и иде на нь Стополкъ · и заста и в граде, и емъ и оковав ·
и приведе и к Киеву · и моли за нь митрополитъ · и
игумени · и умолиша Стополка · и заводиша и у ра
ку · у святою Бориса и Глеба · и снаша с него оковы и пустиша ·

Томже лѣтѣ тѣ совокупиша братья вся · Стополкъ · Воло
мирь · Давыдъ · Олегъ · Ярославъ брат его · на Золотчи · и присла
ша половци послы от всѣх князей просяще мира · и
рекоша имъ рустии князи · да аще хощете мира · да со
вокупимся у Сакова · и сотвориша миръ · с половци
месяца · сентября · 15 день · и разидошася разно ·

Библиотека "Руниверс"

лѣт ҂ѕ хі. ыбѣжеꙗрославъ. ꙗрополчичь. искиева мсца
ѿ. а дн҃ь. того мсца ананиско прелстивъ ꙗрославъ ꙗ
рополчича. ꙗрослава. сн҃ъ стополчь. и ꙗть и на поути.
и приведе и ко ѿцю стополкоу. и ѡковаша и.

о томже лѣт мсца де. к. прииде мстиславъ снъ володи
миръ. с новгороци. и бо стополкъ. и володимиръ ра
имѣлъ, ꙗко новугороду быти стополчю. и посади
ти снъ свой в нь. а володимиру посадити снъ свой
володимери. и прииде мстиславъ к киеву и седоша въ и
стьбѣ. и рѣша моужи володимири. се прислалъ володимиръ
снъ свое. да сяде в новѣгороде. да поимши спать свое и идѣ
к новугороду. а мстиславъ да и дѣ к володимирю:

Библиотека "Руниверс"

рѣша новгородци ст҃ополкѡ · се мы к кн҃же прислани к тобѣ
рекли ны тако · не хочем ст҃ополка · ни сн҃а его · аще ли .в҃. главѣ
имѣеть сн҃ъ твои то пошли · а сего ны далъ всеволодъ · да вскорми
ли есмо собѣ кн҃зѧ · а ты еси шелъ ѿ нас · ст҃ополкъ же много прю
имѣвъ с ними · ѡнѣмъ же не хотѣвшим · поимше мьстисла
ва · и ведоша к новугороду :

то же лѣ҃ знамение бы на нб҃си м҃ца ген · к҃ѳ · по г҃ дни ·
аки пожарная зара ѿ въстока и оуга · и запада и сѣвера
и бы тако свѣтъ всю нощь · аки ѿ лоуны полны свѣта
щи · в то же лѣто знамение бы в лоунѣ · м҃ца фев · е҃ того
м҃ца · з҃ · бы знамение въ сл҃нци ѡгородилося бяше сл҃нце ·
въ · г҃ доуги · и быша дроуги хрептомъ к собѣ · сия вида
ще знамения · бл҃говѣрнии чл҃вци · со въздыханием мо
лахоуся б҃гу · со слезами · да бы б҃ъ ѡбратил знамения
си на добро · знамения бо бывають · ѡва на добро ·
ѡва на зло · на придоущее бо лѣто · вложи б҃ъ мы
сль добро роусским кн҃зем · оумыслиша ити на по
ловци пойти в землю их · еже и бы · яко же скажем
после в пришедшее лѣто :

Библиотека "Руниверс"

Лѣт. ѕ. хаі. Вложи Богъ роускимъ кнѧземъ. Стополкоу

и Володимироу. и снѧстасѧ доумати на Долобьскѣ.

и сѣде Стополкъ с своею дроужиною. а Володимеръ

своею дроужиною во единомъ шатре. и почаша доумати

и почаша глаголати дроужина Стополча. ꙗко не годно нынѣ ве

снѣ ити хочемъ погоубити смерды. и ролью имъ. и

рече имъ Володимеръ. дивно ми дроужино оже лошади

жалоуете. ею же ѡрють. а сего чемоу не промыслите

оже то начнеть ѡрати смердъ. и приехавъ половчинъ

оударивъ и стрелою. а лошадь его возметь. а в село

въехавъ. возметь женоу его и дѣти и все. то лошади

жаль. а самого не жаль ли. и не могоша ѿвещати дроу

жина Стополча. и рече Стополкъ се азъ оуже готовъ. и

воста Стополкъ. и рече емоу Володимеръ. то ти брате

велико добро створиши роускои земли.

посласта ко Ѻлгови глаголюща. поиди на половци да любо

боудемъ живи. любо мертви. Давыдъ же послоуша а Ѻлегъ

не восхотѣ сего. вины река не здравлю. Володимеръ же

целовавъ брата своего поиде к Переяславлю. а Стополкъ по

немъ. и Давыдъ Стославичь. и Давыдъ Всеславичь. Мстиславъ Игоре

Библиотека "Руниверс"

внукъ. вячеславъ ярополчичь. ярополкъ володимерич.
и поидоша на конехъ. и в лодьях. и приидоша ниже порога. и ста
ша въ протолче. въ хортичемъ ѡстрове. и вседоша на кони:

пѣшци из лодии высѣдше. и идоша в поле. д дни. и приидоша на су
тѣнь. половци же слышавше. яко идоу роусь собравше бещисла.
и начаша думати. и рече урособа. просимъ мира у роуси. яко крѣпко
имоуть битися с нами. мы бо много зла створихомъ роуськои земли.
и рекоша молодии урособѣ. аще ты боиши роуси. а мы не боимся си
я бо избивше поидемъ в землю ихъ и приимемъ грады ихъ. кто избавить
ихъ ѿ насъ. роусьстии же князи и вои вси моляхоу богоу. ѡбѣты въда
вахоу богоу. и прчтѣи его мтри. ѡво милостынею. ѡво монасты
ремъ трѣбования. и сице молящимся. поидоша половци и по
слаша пред собою в сторожих алтоунопоу. иже слова
ше в них мужьствомъ. тако же роусьскии князи посла
ша сторожи своя. и оустерегоша роусьстии сторожи
алтоунопоу. и ѡбстоупиша и. и оубиша
алтоунопоу. и сущая
с нимъ. не оутече
ни единъ.
вся избиша:

Библиотека "Руниверс"

поидоша полкове. аки борове. и не бѣ презрѣти ихъ. рѹ
поидоша противу имъ. и б҃ъ вложи ужасть в по
ловци. и страх нападе на нь. и трепетъ ѿ лица рускихъ вои. и
дремаху сами и кони ихъ не бѣ спеху в ногах. наши же с ве
сельем ѣдаху на кони. и пѣшии поидоша к ним. половци
видѣвше устремление руское на са. не доступивше
побѣгоша пред рускими полки. наши же погнаша секу
щие я въ д҃. дн҃ь апрел мц҃а. великое спсние б҃ъ сотво
ри на враги наша. дасть победу велику:

убиша то в полку кнзей. і҃. Урособ. Кочия. Яросла

нопоу· коунама· куртока· ченегрепа· сурьбарь· и проча
ꙗ кнѧзи их· а белдюза ꙗша· по сем же седоша братиꙗ победивше
врагы своꙗ· и привѣша белдюза ко стополкоу· и нача бе
лдюзь давати на собе злато, и серебро· и кони· и скот·
стополкъ же посла к володимероу· и приведшим их вопро
си володимеръ· то вѣде, ꙗла вы рота· многажды бо
ходивше роте воевасте роускую землю· то чему ты не у
чилъ снвъ своих· и рода своего не преступати роты· но про
ливали есте кровь хрьстьꙗньскою· да се буди кровь твоꙗ
на главе твоеи· и повелѣ его оубити· и тако расекоша
на оуды· и посем сняшася братиꙗ вся· и ре володимеръ се
днь иже сотвори гь· възрадуемсꙗ и возвеселимсꙗ во нь·
ꙗко гь избавил ны есть от врагъ· и покори врагы наша·
и сокроуши главы змиевы· и дасть гь брашно им нам· вза
шабо тогда· кони и скоты· и овци· и вельблюды· и ве
жи с добытком:

с челядью· и заꙗша печенеги· и торкы· с вежами· и при
идоша в роусь с полоном великим· и со славою· и с победою ве
ликою· въ своꙗси· того же лета придоша проузи·

авгоу. а в то же лѣ. того же мца. въ иі. иде стополкъ
и сроубни юрьевъ. его же бяше половци пожгли. того
лѣ би ярославъ с мордвою. и побѣженъ бы. ярославъ:~

о том же лѣта би ярославъ с мордвою. и побѣженъ бы ярославъ:

лѣ ѕ.х.ві. ведена дщи володарева. за цревичь за олекси
ничь. ко црюграду. того же лѣ. ведена. предслава. дщи стополча.
въ оугры за королевичь. сего же лѣта исходаша. посла
стополкъ. путяту. мономахъ. а володимиръ сна
своего. ярополка. а олегъ. иде на глѣба. поемше двда.
всеславича. и не оуспѣвше ничто же възврати
шася въ своясы:~

Библиотека "Руниверс"

одисѧ стополкоу снъ. и нарекоша емоу имѧ брачиславъ.
въ се же лѣ бы знамение. стоѧше слнце въ коузѣ. а по
среди кроуга крстъ. а посреди крста. слнце. а вне кроуга ѡбапо
лы. в҃. слнца. а надъ слнцемъ кромѣ кроуга доуга. рогома на
сѣверъ. тако знамение и в лоунѣ. тѣмь же ѡбразомъ
мца. февр. д҃. е҃. ѕ҃ въ днь. по г҃ дни. а в нощи. в лоу. по г҃ нощи

лѣ ѕ҃. х҃. г҃і. постави митрополитъ амфилохиа епспа. к во
лодимерю. того же лѣ постави лазорѧ к переѧславлю.
того же лѣ постави мину. к полоцкꙋ. лѣ ѕ҃х҃д҃і. воева
ша половци. ѿ коло зарѣчьска. посла по нихъ стополкъ ѧна.
и ивана захарьча. и оугониша половци. и полонъ ѿѧша ;—

м

рн

Се же лѣто преставися Ӕнь старець добрыи. живъ лѣт ч҃ въ
старости масти[т]е. живъ по закону Божью. не хужьши
первых праведникъ. у негоже азъ многа словеса слышахъ еже
и вписахъ въ лѣтописаньи семъ. от негоже слышахъ. бѣ бо мужь
благъ. и кротокъ и смиренъ. огрѣбаяся от всякоя вещи.
его же гробъ есть в монастыри Печерьском. в притворе. идеже ле
жить тѣло его положено. В се же лѣто побѣдиша Зимѣ
гола. Всеславичи всю братью. и дроужины оубиша. ѳ҃ тысячь.

Лѣт ѕ҃. х҃. еі҃. Воева Бонякъ. зая коне у Переяславля.
В то же лѣто прииде Бонякъ. и Шароуканъ. старыи. и инии

казими ноги. и сташа около Лубна. Стополкъ. и Володи
миръ. и Олегъ. и Стославъ. Мстиславъ. Вячеславъ.
Ярополкъ. идоша на половци к Лубну. въ ѕ҃ ча дни бро
дишачересъ Сулу. и кликнуша на ня. половци же ужасоша.
от страха не возмогоша ни стяга поставити. побегоша
хватающи кони. а друзии пеши побегоша.

а наши же почаша сещи женуще. а другыя руками имати
и гнаша оли до Хорола. и убиша Таза Бонякова бра
а Сугра яша. и братю его. а Шарокан едва утече. отбего
ша же от товара своего. и взяша тое руськыи вои. въ ві҃
августу. и възратиша восвояси с победою великою.
Стополкъ же приде в Печерьскии монастырь. на за
утреню на Успенье стыя Бца. и братья целоваша и с ра
стию великою. яко врагы наши побежени быша матва
ми стыя Бца. и великаго отца нашего Феwсия. таково
обычаи имаше Стополкъ. коли идяше на воину. и
ли инамо. оли поклонився у гроба Феwсиева. и мо
литву вземъ у игумена. тоу сущаго. то же
идаше на путь свой.

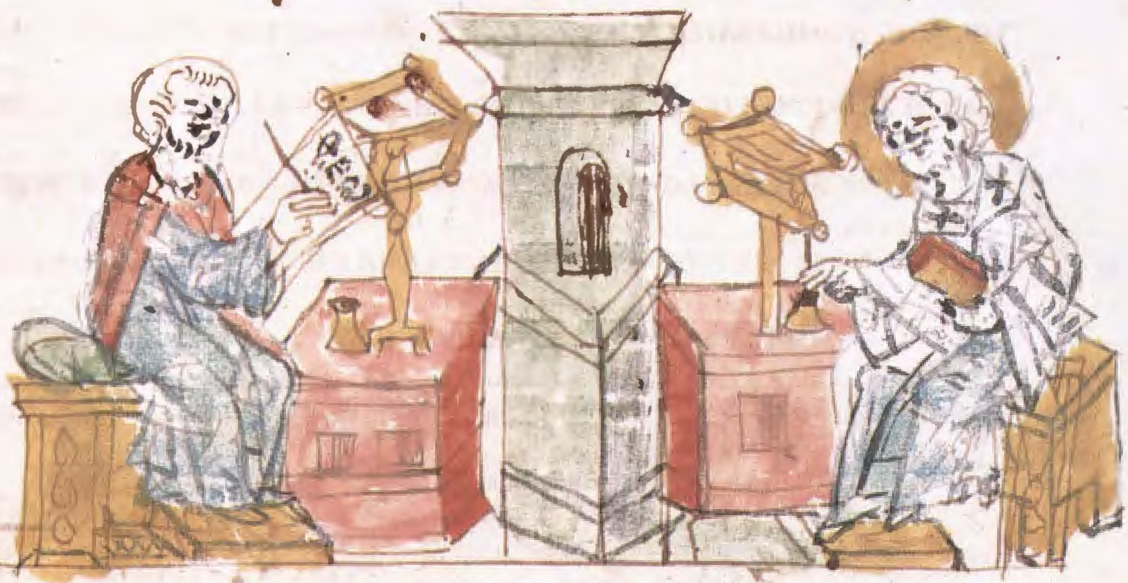
Библиотека "Руниверс"

Того лѣто · и Володимиръ · и Давыдъ · и Олегъ · ко Аепе ·
и ко другому Аепе · и сотвориша миръ · и поя Володи-
миръ · за Гюрьга · Аепину дщерь · Осеневу внукоу · а
Олегъ пояша за сына · Аепину дщерь · Гиргеневу внуко · ген-
варя · ві · а февраля · є · трясеся земля · пред зарами ночью :·

Лѣто ҂ѕхѕі · заложена церкви святого Михаила · золото-
верхого · Святополкомъ княземъ · въ · аі · иоу · и кончаша тра-
пезницю · Печерьскаго монастыря · при Феоктисте
игумене · юже заложи · повелѣнием Глѣбовым · иже и
стяжа · В се лѣто вода бысть велика · в Днепре · и в Десне ·
и в Припяти · В се лѣто и попасаша Феодосиа в синоди(к) ·
митрополитъ · и повелѣ писати · по всѣм епископьямъ ·

Библиотека "Руниверс"

вси же єпп҃и с радостию ѡбѣтиша. и поминаю(т) на всѣ(х) собо
рѣ(х). всє же лѣ(т) скончаша верхъ стыѧ бц҃а. на клове. заложе
нии ж стефано(м). игумено(м) пєрьскаго монастыра:·



Лѣ(т). ѕ҃. х҃ѕі. прєставлєниє оупраксии. дщи всєволо(ж). што
же лѣ(т) по. д҃є. в. дмитръ иворовичь. взавє половцкиє оу дона:·

Лѣ(т). ѕ҃. х҃ні. идоша веснѣ на половци стополкъ. володимеръ двдъ дошедше воина
своротиша:

томже лѣте бы знамение. в печерьском монастыри. в
аі фе. явися столпъ огненъ от земля до небеси. а молния.
осветиша всю землю. и в небеси погреме в ·а·
часъ нощи. и весь мир видевъ. сеи же столпъ ста первие
на трапезници каменнои. яко не видети бы креста.
и постояв мало. ступи на церковь. и ста на гробо фе
одосьевы. и потом ступи наверхъ. акы ко встоку ли
цьмь. и потомъ невидимо бысть:

се же бяше не огненъ столпъ. ни огнь но вид англьскъ.
ангел бо сице является. ово столпом огненым. ово
пламеным. яко рече Давыд творяи ангелы духы и слугы своя.
огнь палящь. и слеми суть повелением божиим. аможе хощеть
владыка и творець. всех бо ангелъ бо приходить. где блага
места. и молитвении домове. и ту показують ма
ло. нечто. видения своего. яко мощно видети человеко.
не мощно бо зрети человеком. естьства ангельскаго. и Моисеи
великии. не возможе видети ангельскаго естьства.
водяше бо я въ дне. столпъ облачен. а в нощи сто
лпъ огненъ. то не столпъ водяше их но ангелъ. идяше
пред ними в нощи. и во дни. тако и се явление. не

Библиотека "Руниверс"

которое. показываше ему быти неже не бы. на
второе болѣтно. мнѣ ли аггль во бы на иноплемени
кы и супостаты. яко рече аггль пре(д) тобою пре(д)идеть
аггль твои буди с тобою: игуменъ стго михаила.
силиверстъ. написахъ книги си. лѣтописець. надѣяся бга
млть прияти. при кнѧзи. володимери. кнѧ
кыевьскѣ. а мнѣ в то время игуменящю у стаго михаила.
въ ҂ѕ х кд. индикта ѳ лѣ(та). а иже чтеть книги сия. то бу
ди ми в молитвах. // лѣ(то) ҂ѕ х к. идоша на половци стопо
лкъ. ярославкъ. всеволо(д). володимиръ. стосла(в). яро
полкъ. мстиславъ. дв(а). стославичь: +

со снемъ ростиславо. и олговичи два игоревичи и доиша града оугреваисъ
грова бѣжеше в половецьскы и бишася с половци на сани брице мрак дни побѣша по

Лѣто ҂ѕ҃х҃ка. ходи Ярославъ сн҃ъ Стополчь на Ятвяги. второе и победи а:-

Того ж лѣт престави Двдъ Игоревич. маия. кє. В се ж лѣт престави Янка дщи Всеволожа. ноября г. Того ж лѣт Феоктиста поставиша епспмъ к Чернигову. генваря ві. Лѣт ҂ѕ҃х҃кв. бы знамение въ слнци въ а час дни. бы видити всѣм людем. остало бо его аки мсць доловъ рогома. марта. кд. в том же лѣт престави благовѣрныи князь Михаилъ зовомыи Стополкъ. апрѣ ѕі. того ж мсца. к. вниде Володимиръ въ Киевъ:-

Лѣт ҂ѕ҃х҃кг. свршна бы црквь каменаа в Вышегородѣ. маия въ а днь в сбу. а въ в днь пренесоша братаваıа.

Библиотека "Руниверс"

стою мчку бориса и глѣба. в днь недѣлкыи. и пове
лѣ володимиръ метати. паволоки. и фофуди и орьни
чѣ бѣль. людомъ налопалегши. а бышалегко дошли
до цркве. а въ д днь посташнша враци на мѣстоу:

того ж лѣто преставис олегъ. стославич. въ ні августом
лѣ оустрои володимеръ. мостъ чре днѣпръ. в то
же лѣ поиде володимиръ. к меньску. и взяша дрю
тескъ. дѣтинего. а гя стояше оу меньска.

лѣ ѕ х. кд. ярополкъ володимирич сроуби град. желни
и дроучано. их же полони. в том же лѣ преста
ви. минаестъ полоцкии. ию. к. в то же лѣ леонъ

рнн

Библиотека "Руниверс"

диогеневич. зять володимирь. иде на царя алексия.
и даша ему городов дунаискии неколико. в дерьстре городе.
дунаистемъ. лестию оубиста. в сорочинина посланна
царемъ. августа еі.

того же лета ходи ярополкъ. на половецкою землю. к дону.
и тоу взя полонъ многъ. и городы г. взя половецкые.
балинъ. чешлюевъ. и сугровъ. и приведе с собою ясы.
и жену полони собе ясыню. в то же лето преставися вдова мстисла
вля

лета ѕ. х. ке. володимиръ всеволодич. заложи церковь
святую мученикъ. в томъ лете. володимиръ приведе

мстислава сн҃а своего. и з новагорода. а в новъгородъ
дасать мстиславичь:

лѣ҃ ѕ҃ х҃ кѕ҃. ходи володимиръ. на ӕрославца стопо
лчича. к володимирю. и оумири с ним. и ѿиде ть
володимиръ ѿ него. сваривъ его малого:

лѣ҃ ѕ҃ х҃. кз҃. бѣжа ӕрославець стополчичь. из воло
димеря в ляхи. и посла володимиръ сн҃а своего
романа. к володи
мирю спа
жи
ти:

Библиотека "Руниверс"

того лѣта. преставися црь алексѣи. и по немь приӕ црство
снъ его. иwанъ. порфирогонитъ. в то же лѣто пре
ставися. романъ кнзь. снъ володимирь. ге еі. и глѣбъ
преставися. всеславичь. того лѣта володимеръ сна своего драгаго
андрѣӕ. кнѧжити к володимирю посла:-

володимирь сно
церкви

лѣт ҂ѕх҃к кн. ӕрополкъ. ходи на половци. за донъ
и не обрѣте ихъ. и възратися
и геwргии братъ его ходи
на болгары и взѧ
полонъ многъ и пришед
и побѣди:-

Библиотека "Руниверс"

то лѣто бѣжаша торци · береньдичи · и з роуское земли ·
и тако мятоущеся здѣ и онде · погыбоша :~

лѣ ҂ѕ х кд · преставися митрополитъ · роуский ·
никифоръ · лѣ ҂ѕ · х л · бы знамение въ слнци · мра ·
г · и в лоунѣ бы знамение · того же мца · в кд ·
в тоже лѣто · прииде митрополитъ · изъ цряграда ·
въ стоую софию · именемъ никита · и амфилофи
и епп҃ъ · володимерьский · преставися · и земли
трясение бы · в тоже лѣто
яша ляхове · володаря ва
лкова брата :~

Библиотека "Руниверс"

лѣт ҂s х҃л҃. оубьенъ бы ӕрославець ӕрополчичь оу во
лодимира города. в то лѣт упаде церкви каменаӕ.
в переӕславли. стаго михаила. юже бѧше создалъ. и оу
красилъ. преблаженыи епспъ переӕславьскии ефремъ. маӕ
г҃. в ѕ҃ часъ при вечернии. лѣт ҂s х҃ лв҃. пожаръ бысть велии.
в киевѣ. ӕко погорѣ вши емо мало не всему. по в҃ дни
по подолию и по горе. ӕко церквии единѣх и҃ изгорѣло.
близ шестии сотъ. се же бы мсца. иоу. кг҃. и сд҃. на рожство
иоанна предтечи. то лѣт бы знамение в солнци в д҃ часа
дни. лѣт ҂s х҃ лг҃. индикта г҃ го лѣт. преставися
благовѣрныи кнѧзь великии роускыи. снъ благовѣрна
отца всеволода. оукрашенныи добрыми нравы. прославуаны
и в побѣдах. его имени трепетаху вся страны. и по всѣ
землѧм изыде слоух его. понеже бо отинъ вынудь возлю
биша. но имы мнимъ бѣ молѧще. потщимсѧ заповеди
его хранити. то гнѣвъ имъ бѣ любаше. любѧи бо мѧ
заповѣди моѧ храни. сиѧ же чтоныи кнѧзь володимеръ.
пошла бѣ кыѧ сохранити заповѣди. бжии страхъ имѣ
прно в срдци. поминаѧ слово гне. еже рече. о семъ позна
ють вы вси члвци. ӕко мои оученици есте. аще любит

те дроугъ дроуга. и любите врагы ваша. и добро творите
ненавидящимъ васъ. вся бо зломыслие. дасть Богъ пороучь
его. попе же не возношаше. ни величаше. но на Бога возлага
ше все. и Богъ покараше подъ нозѣ его вся врагы. онъ же заповѣ
ди Божьи храняше. добро творяще врагомъ своимъ. и от
поущаше одарены. милостивъ же паче мѣры. поминая
слово глаголющее. блажени милостивии яко тии помиловани
боудуть. и блаженъ разумѣваяи на нища и оубога. яковъ
дньлють избавить Господь. тѣм и не щадаше. имѣния своего.
раздавая требоующим. и церкви зижа и оукрашая. чта
ше же и зѣло черничьскыи чинъ. и поповьскыи. подавая
имъ еже на потребоу. и приимая от нихъ молитвы. великоу
же вѣроу стяжа яко сродникома своима. ко святыма моученико
ма. Борису и Глѣбоу. тѣм церковь прекрасноу созда. на Лъте.
во имя ею. идеже кровь святаго Бориса пролья набы.
и жалостивъ же бяше от младъ. и даръ си от Бога прия. да е
гда в церковь внидяше. и слыша пѣния. абие слезы и
споущаше. и тако молбы ко владыцѣ Христоу. со слезами испоу
щаше. тѣмъ и Богъ вся прошения его исполняше. и исполни
лѣта его въ добродѣньствии. и княживъ Киевѣ. на от
тни столѣ. г҃і лѣта. и в лѣто ҂ѕ҃х҃л҃г. от начала мира пре
стави ся. маия. ѳ҃і. же живъ от рожения своего. о҃г лѣта. пре
ставися на Лъте. оу милое си церкви. юже бѣ созда с потща
нием многим. сынове же его. и бояре несоша и к Киеву. и по
ложенъ бысть въ святѣи Софьи. оу отца своего. и на ло кнѧжья
в Киевѣ. и сяна велико княжении Мстиславъ. сынъ Володими
ровъ старшии. и княжа с кротостью по бася ющю
своему. а Ярополкъ братъ его. иде к Переяславлю:

Библиотека "Руниверс"

о томже оуслышавше половци · ꙗко оумерлъ есть Володи
миръ кнѧзь · и присовокоуплѧшасѧ вборзѣ · и навороппиша изъ
гономъ · ко Барѹчю · и ко Броньконѧжю хотѧ полонити
торки проклатыи · и с тѣми повоевати роукою зе
млю · но бѣвъ ни здоменитые · положисовѣтѣнъхъ
и не оуспѣша ничтоже · Ꙗрополку бо вѣсть пришла бы
и въгна торки в городъ · тоино · и ега воротишесѧ ѿ того половци

кнѧзь Ꙗрополкъ · оукрепи[...]сѧ Божьею помощью · не жда
и иное помощи · ни брата ни дроугаго · токмо с Переꙗсла
вци своими · и постиже а оу Полъкостѣна · и ворот
ша половци к немоу · и поидоша исполчивше проти
воу · тогда же благовѣрнаго кнѧзѧ корень · благородна

Библиотека "Руниверс"

ѿрасль. ꙗрополкъ. призвавъ имѧ бж҃ье. и ѿца своего
помановѹвъ. дерзнѹвъ съ дрѹжиною своею. и победи
поганыа. силою чс҃наго крс҃та. а дрѹгии истопоша в во
дѣ. и тако воротисѧ кнѧзь ꙗрополкъ. хвалѧ и славѧ
бг҃а. ѿ таковыѧ помощи и дара бж҃ьѧ:

лѣт ҂ѕ҃х҃лд. постави кнѧзь ꙗрополкъ. игѹмена марка.
стг҃о иѡ҃а. его постави митрополит никита еп҃пмъ пере
ꙗславлю, в том же лѣт преставис митрополит никита.
того лѣт потрѧсесѧ земля. авгѹ. а въ .и. чс҃ нощ. лѣт ҂ѕ҃х҃ле.
преставис стополчичь меншии. брѧчиславъ. мс҃ца кн.
а погребенъ апрл. е. в се лѣт выгна ѡлговичь. всеволодъ стрыа
своего. ꙗрослава ис чернигова. и дрѹжинѹ его исѣче. и разграби:

Библиотека "Руниверс"

мстиславъ же со Ярополкомъ. со бокомъ ти идоша хотяча на Всево
лода. про Ярослава. и Всеволодъ посла по половци. и при
идеть. з҃. тысячь. со Сеслакомъ. и стояше. и сташа оу Ра
тимирѣ. Добровы забырее. послали бо бахоу послы
ко Всеволодоу. и не пропоустиша и ѿпа. Ярополчи бо
бахоу посадници. по всеи семи. и Мстиславъ и Изясла
ва. посадни въ Коурьскоу. и изоимаша послы и на ложекъ.
и привѣдеша а Ярополкоу. и половци не въземше вѣ
сти ѿ Олговичи. со тосноувшеси собѣ и Говъ х Воротиноу:-

Мстиславоу же болноу лежащю. на Всеволода. рече емоу
пошелъ еси половци. и не оуспѣвеси ничто. ѿ помоу
болши емоу ши молвѣ. и бояры по боучан. и дары дая
тако пребывъ весе лѣто до зимы. и прииде Ярославъ из Мо
рома. и послони са Мстиславоу. река. се ртѣ еси
ко мнѣ целовалъ. поиди же на Всево
лода. и Всеволодъ болѣ
поча молитися
велимъсти
славу:-

сеⷤ томстиславоу. неоуспѣвшени что. противо кртно
моу целованию. бяше же в ты дни григореи. игоуменъ
стго андрѣя. иже бѣ любим володимеро. чтим же воло
димеро. и ѿ всѣх людии. тои же не дадяше поити ярославѣ.
на ратьника емоу молвити. рци нама боуди тои грѣхъ
ѿже преступити кртъ. то есть легчае неже пролияти кро
християнскою. и собокупи весь соборъ иереискыи. ми
трополита бо в то время не бяше. и рекоша мстиславу.
на ны боуди грѣхъ. створи миръ. и створи волю их. и пре
ступи кртъ к ярославоу. и плакася того по вся дни.
живота своего. а ярославъ иде ѿпак моромо:~

тоⷤ время посла кнзь мстиславъ браю свою. на кривичи.

Библиотека "Руниверс"

четырми пѹти · Вачьславъ ис Торова · Андрѣа · и Во
лодимера · а Всеволодка · из Горона · и Вачьслава Яросла
вича ис Клацка · тѣм повелѣ ити ко Изаславлю · а Все
володѹ Олговичи · повелѣ ити с своими брат[ь]ею на Стрежевъ ·
к Борисовѹ · и Ивана Войтишича · то у посла с Торкы
и сна своего Изаслава · ис Курска · с своими полкы · посла
на Логожескъ · а другаго сна своего Ростислава со смола
ны · на Дрютескъ · рекъ имъ во один день всѣм поступити
на Полтескъ · авгоу д і · Изаславъ же ускори · пребраею
дни · и зая люди от города · а инии же устрашившеся прешя :~

Изаславци почаша бити · с Вачиславом и со Андреемъ
и Заславъ же перестрапавъ · в дни у Логожьска · и иде
к Изаславлю · к стрыема своима · вода с собою
брата Часлава ~~брата своего~~ зата своего · и же бяше пошелъ ко
отцю своемѹ · и бывъ посреди пути · устрашивъ
не поиде ни онамо ни сѣмо · и иде к шюрину своемѹ
в руцѣ · и логожаны приведе · и же бяше выше и выве
из Логожска · и видѣвши изаславци и сназа своего и лого
жаны · бес пакости соуперятти · и даша рекше Вясла
воу · при зовены бга · яко панедаси нашинтъ :~

Библиотека "Руниверс"

бывшю вечеро · воротислав · и андреевъ тысацкии ·
и иванко вачеславль · въсласта ѿрокы своа в город ·
и свитающю увидевше вои · и такове зашаи и машн
ты · е два мьстиславни и товаръ соблюдоша · и то
споже ю бьюче · и таков възвратишася со многим полоном ·

о том же новгородци приидоша со мстиславичем · со все
володом · ко неколочю · тако и полочане сотоснувшеся ·
выгнаша давыда и с сынъми · и поимше роговолода · и и
доша ко мстиславу · просяче и собе к нему · и сотвори
волю их мстислав · и поимше рогволода и ведоша
к полоцку ·

Библиотека "Руниверс"

Сего же лѣто престависи Изяславъ Святополчи. де. кг. Лѣта ѕ.
х҃ лѕ. Престависи князь Полоцкый Борис. Всего лѣта бы
вода велика. потопила юни жита и хоромы унесе. Все
же лѣта перенѧша печерани церковь Дмитрея. И нарекоша
ю Петра. Согрѣхомъ велико. и не право. В то лѣто
заложи церковь камену. Мстиславъ. святого Федора.
ѿ них же Всеславих внуце е. Яко сказаша вѣдущии.
Роговолодъ. держащу и владѣющу. и княжащу поть
скою землею. А Володимиру сущу в Новѣгороде. И
кртипроу кыю землю. А се написахомъ здѣ. памяти
дѣла. А Володимиру младу сущу. и еще поганоу. И бѣ
у него уй его Добрына. воевода храборъ. и нарядень
муж. И сей посла к Роговолоду. и проси у него дщери его.
за Володимира. Он же вопроси дщери своей. хощеши ли за Воло
димира. Она же рече. не хочю розути робичича. но Ярополка
хочю. Бѣ бо Рогъволодъ. пришелъ из заморья.
И имяше волость свою Полтескъ. И слышав же Володи
миръ. и разгнѣвася о той речи. не хочю азъ робичича.
пожалися Добрына. и исполнися ярости. И поемъша
вои. и идоста на Полтескъ. и побѣди старого Волода,

Библиотека "Руниверс"

роговолод вбеже в город. и приступиша к городу. и взя
шаи град полтеск. и самого кнзя роговолода. и сыма.
и жену его. и дщерь его:~

добрыня поносн дщер его. нему. нарекше ему робичича.
и повеле володимиру быти с нею. пред оцем ея и мтрью.
и потом оца оуби. а саму поя жене. и нарекоша има
ей горислава. и роди изаслава. поя же паки. и ины жены
многи. и нача ея негодовати. нѣколи ему пришедшю к ней.
и оуснувшю. и хоте зарѣзати ножем. и ключися ему оу
будити. и ят ю за руку:~

и на со жалила мене рекъ я. за не оца моего оуби. и землю его полони.

р3

Библиотека "Руниверс"

мене дѣла. и се нынѣ не любиши мене. со младенцемъ симъ.
и повелѣ ей оустроити ся въ всю тварь цр҃скоую. яко въ дн҃ь.
посагаея. и сѣсти на постели свѣтлѣ. въ храминѣ.
да пришедъ потнеть ю. она же тако сотвори. и давши мечь
сн҃ви изаславоу в роукоу нагъ:-

рече яко внидеть ти оц҃ь. рци выступя. отче еда единъ мни
шися ходя. володимеръ рече. а кто тя мнѣлъ здѣ. и повергъ мечь
свой. и созва бояры и повѣда имъ. они же рѣша оуже не оубии ея дѣ
тяти дѣля сего. но воздвигни отчину ее. и дай ей со сн҃мъ сво
имъ. володимеръ же оустрои городъ. и дасть има. и нарече
имя градоу томоу изаславль. и оттолѣ мечь возима
ють роговоложи внуци. противу ярославлимъ внукомъ:-

П

Библиотека "Руниверс"

лѣ҃ ѕ҃х҃л҃з. рестависѧ. ꙗрославъ стославич. в муромѣ.
в то же лѣто преставис. михаило вачиславич. в то же лѣто.
поточи мстиславъ кнѧзи полоцкие ко цсрюградоу же на мни дзѣть
ми

лѣ҃ ѕ҃х҃л҃и. посла мстиславъ сны своѧ. всеволода.
и изѧслава. ростислава. со дроужыною на чюдь. и взѧ
шаи. и дань на них възложиша:

лѣ҃ ѕ҃х҃л҃ѳ. пѣ великыи мстиславъ. ходи на литвꙋ
и взѧмъ полонъ многъ велми. и вратисѧ засѧ. в то
же лѣто. заложилъ мстиславъ црквь. стыѥ бцѣ
пирогощꙋ:

Библиотека "Руниверс"

лѣт ѕхм. престависѧ мстиславъ. снъ володимирь.
и сѣде по немь ӕрополкъ братъ его. кнѧжа. кыӕне бо послаша по нь

тогоже лѣ. ӕрополкъ приведе всеволода. мстиславича. изнова
города. и дастъ емоу переӕславль. по крстномоу целовани
ю. ӕкоже сѧ бѧше оуради. со братомъ своимъ мстиславомъ. по
отню повелѣнию. ӕкоже сѧ има бѧше далъ переӕславль
со мстиславомъ. заоутра ж сѣде вне. а после его выгнаетъ
гюрги. приехавъ с полкомъ своимъ. и сѣде гюрги.
дни и. и введе ӕрополкъ крстнаго дѣла целовани
ю:~

Библиотека "Руниверс"

посла порѹгаго мстиславич · поизѧслава · в полтe
сескъ · и приведе и клатвою · ѡн же ѡстави брата · стополка
в полоцко · и приведе в переꙗславль на г(о)жьнъ день · по
чаше рускше · лишаетьсѧ. и выгнаша стопока · а василка
посадиша стославича · видѣвъ же то ꙗрополкъ · ѹла
дисѧ собратею · и да переꙗславль вячеславо · а изясла
выведе тьсно же ю · тое же зимы · даша изяславоу
тоуровъ · и пинескъ · и меньско · то бяше тьего ѡ
сталъ · передние волостие его :~

Лѣт҃. ҂ѕ҃х҃. ма. ꙗрополкъ посла · мстиславич · изяслава и собра
и к новогороду. и даданн перьскне. и ѿ смоленска даръ и таксрть
целова. и почалиша ти васла переꙗславла · и дошег ороцявор
тисаѡпа :~

лѣ҃ ѕ҃ х҃. мв҃. вынидѣ. вячеславъ и с переяславля. и и
де ѡпять к турову. не послуша брата своего ярополка:~

лѣ҃ ѕ҃ х҃ мг҃ еѡгрии къ володимири. и испроси оу бра
своего ярополка. переяславль. а ярополкоу дасть соуждаль.
и ростовъ. и прочюю волость свою. но не всю. в то же лѣ҃ и
с тоурова. иде изяславъ к мѣньскъ. ѡ тал же иде ко
братии своеи с новоу городоу. и сложишася. со ѡлго
вичи. и со давыдовичи
и въсташа
вси на
бра:

де мстиславич . всеволод . и изаславъ на ростовъ . и на
волзѣ воротиша . новгородци . и иде всеволод ѿпать
к новоугородоу . а изяславъ ѿ стана волоцѣ . и на тоѡ
сеньоу побѣдавъ . ѿ же иде ть ярополкъ со братею к черни
говоу . и иде тамо же : +

омъ же лѣте протозаратиша . ѡлговичи . с володимири .
и идоша ярополкъ . гоургии . андрѣи . к черниговоу плѣниюче
вьсь . и не сташа не дошедше города . и стояша пѣсколико
дни . и вратишася
ѿпать : +

Библиотека "Руниверс"

оеже зимы. придоша Ѡлговичи с половци. и взяша горѣкъ и нѣжатинъ. и села пожгоша. и Бароучь пожгоша. а людие оуидоша. и много полонъ взяша. и скоты и кони. тоеже зимы погрѣмѣ. мсца дек. г. днь:-

ое зимы согна Ярополкъ. вои Кыевьскыя. а Геѡргии переяславци. и стояша и. днии ѡ Киева. и ѡмири Ярополкъ со Всеволомъ. и да Переяславль Андрѣеви брату своему. а Володимирь и Заславъ Мстиславичи:

Библиотека "Руниверс"

оѣзимы · бнша новгороци · с ростовци · на жьдни горѣ ·
и побѣдиша ростовци · новгороцевъ · и побиша многожь
спшвой · и вратиша ростовци с побѣдою великою : ·

лѣ҂ѕ х м д · приведе ѧрополкъ · брата своего андрѣя · и
володимира · к переславлю княжити · в томже лѣтѣ ·
почаша опять олговичи · рать водити · и начаша
воевати села · и городы · по соулѣ · и приидоша к перея
славлю · и многи пакости сотвориша · и оуспѣне покоу
ша · и отидоша · и сташа на соупои : ·

выидоша противоу имъ · володимиричи · и бывшю оусто
плению обѣма полкома · и биша крѣпко · и вскоре побѣ
гоша половци олгови · погнаша по них володимиричи дро

ѡжима. лоушадѧ. и бишаѧ женоучи много:-

воротиша ѡпѧ на полчищи. и не ѡбретоша кнѧзьи свои. впадоша ѡлговичемъ в роуцѣ. и пакы изоимаша ѧ. держаше тагъ ѧрополчь. и ѧша боѧръ много. двда ѧроуновича. тысацкаго киевьскаго. и станиславадобраго тютысовича. и прочии моужи. и в нюу володимиръ. василко маричичь. оубьенъ бы тоу. а володимиричи. приидоша киевоу. мца авгоу г

+ бы пакы крамола в нн немала. шешибо тии же ѡлговичи. с половци. взѧша трепо. и халѣпъ. поустръ. и приидоша киевоу. хотѧче бити. с володимиричи. и пролиѧти кровь хрестьѧнескоу. хвалѧщесѧ в гордости. бъ

.іка.

не дай мъ того творити;

рополкъ со братом им многи. со братьею. моглъ бити ся
с ними. но того не сотвори. бл(г)а с(т)ау бога въ. но оуми
рися с ними, и даша опасчерниговоу. того же лѣта
престави(ся) еп(и)с(ко)пъ семиѡнъ. володимерьскии;

лѣ(т) ѕ҃х҃м҃е. оставиша еп(с)па манойла. скопца. к смо
леньскꙋ. поставиша другаго скопца к володимирю ѥтимъ
феѡдора. лѣ(т) ѕ҃х҃м҃ѕ. стиславли. всеволо(д). в ноу
володимерь. его же новгородци выгнаша ѿ себе. ѿ нъ
же прииде к сестрые в своемꙋ киеву. к ꙗрополкꙋ
и дае моу вышегоро(д). и седе тꙋ до лѣ того единно. и прииде
ша по не пьскокичи. сдꙋмавше новгородци. к остан(ѣ)

Библиотека "Руниверс"

нъ тысацкий. а попыскова. жирята. с женою дроу
мою. и надъ содроу женою своею. пребы тамо мало.
и скончанъ животъ свой. и положиша и в церкве святыя
троица. юже бѣ самъ создалъ:

тое же зимы. выгнаша новгородци. ѡлговича изъ но
вагорода. а георгевича поимаша. ростислава к собѣ.
в то же лѣто. ѡлговичь посла по половци. и начаша
воевати по соули. андрѣевич же не могоущоу сопроти
витися им. а ѿ братьи не бы емоу помощи. и восхотѣ
лишити переяславля. и снца бы пагоба по цемъ.
ѿ вобо ѿ половець. ѿ вобо своих посланникъ. и тако оувидѣ
вше ѿ ѡлговичи. яко андрѣевичи не бы помощи ѿ брати.
и лестными словесы акы без печали сотвориша:~

Библиотека "Руниверс"

толь ѿидоша ѡлговичи. стослава. бѣжа чанѣ новагорода.
и приидевѣсть ко ꙗрополкѹ. ѿтоле болши почаво
евати. ѡлговичи. и приведоша половци множство
и взѧша прилѹкъ. хотѧ поити. к киевѹ. ѡже ꙗропо
лкъ доспѣлъ с братьею своею. и идоша ѡпѧть к чрнигову:

ꙗрополкъ совокѹпившю многое множство вои. росто
вци. полочане. смолнѧны. и оугре. и галичане. и бѣ
рендѣевъ. л. тысѧ. и кыꙗне. и переꙗславци. и воло
димирци. и торовци. и бѣ многое множство вои.
и поиде к чернигову:

людие черниговци и въспиша ко всеволодѹ. ты надѣ
ешисѧ бѣжати в половци. а волость свою погубиши.

і чемоу бо ся ѿпад вороти ши. лоучеи того оу стани высокоу
мнѣниѧ своего. и проси мира. мы бо есмы мл(т)дье Ꙗро
полче. ꙗко не радуеть крово пролитью. но бо ради во
схощеть мира. то и бо божье ю м(о)л(и)твою. соблюдаеть всю
роускоую землю. всеволод же то слышавъ. ꙗко смысле
нъ сый. вниде в слабре. лоучее есть мирити сѧ бо ради. и по
сла с покорением ко Ꙗрополкоу. и испроси миръ. и цело
вавше ч(ес)тныи кр(е)стъ. и сотвориша миръ. и разидо
шасѧ радостно славѧще б(ог)а:

посем паки сотвориста миръ. Ꙗрополкъ со всеволо
домъ ѡлговичем. и дары многими межи собою даваѩ хотѣть.
и идоста разно восвоѧси. и сато(го) ж дивно бы знаме
ние на н(е)б(е)си. того ж осени приставися Глѣбъ ѡлговичь:.
оу того же зимы преставися благовѣрныи кн(ѧ)зь Ꙗрополкъ
володимиричь. ф(е)в(раля). иі. положенъ бы оу с(вя)т(а)го ѡндрѣа
и вниде брат его вѧчеславъ в киевъ. и в томъ с митро
политомъ срѣтъше е(го) и посадиша на столѣ прадѣда своего
Ꙗрослава. ф(е)в(раля). кв. и прииде ѡлговичь с вышегорода
пристрои вся собрал(ъ) своею. и присылаѩ к вѧсла(ву)

Библиотека "Руниверс"

и рѣч. и иде из города з добромъ. ѡн же не хотѧ крови про
лити. и не бисѧ с ним. и мирил митрополит. и оу
твердиша кртмъ чтнымъ. и иде ѡпѧть к торовьску. а все
володъ вниде в киевъ. мрта. е҃. а в черниговѣ посади двдо
вича володимера:

лѣт. ѕ҃. х҃. м҃з. седа ѡлговичь в киеве. и нача замышлѧ
ти на володимерич. и на мстиславичи. надѣѧсѧ на силе
своей. и хотѧ всю землю одержати. надѣѧсѧ на со
братью свою. и искаше по ростиславе смоленьска. а по и
зѧславе володимерѧ. и поиде на изѧслава река
иди из володимерѧ. и доидоше горины. половци же бѣша ѡпѧть:

а брата всеволод. приведе брата исъ курьска. стослава. и иде

Библиотека "Руниверс"

339

гни. кпереяславлю. наандрѣа. ихотявыгнатиѿ
андрѣа. абратасвоего посадити. аѿандрѣевивелашеи
тикоурьско. иандрѣитакоре. сдоумавъсодроужиною
своею. лепшемисмертьнасвоеиѿчинеидѣдине. не
желикорьскоекняжение. ѿцьмоивкорьсконеседѣ. но
впереяславли. ахочюнасвоеиѿчинесмертьприяти
ажетибратенедосытироускоуюземлюдержачи. а
хощешисеѐволости. аоубивъмене. атотобеволость.
аживъневыиду. исвоеѐволости. ѡбакаконедивно
нашемуродоу. такоипрежебылостополкъ. проволость
цинеоубилъ. бориса иглѣба. асамъцимногопожилъ.
истояшавселволоданаднепрѣ. ипослабрасвоего. стосла
слава. кпереяславлюсполки. ноустретошаандрѣеве
вадроужина. ибишасьснимь. ипоможебъандрѣеви
чемънастославомъ. игонишапонихдокорани. адале
непоустиандрѣи. дроужинысвоеи:

заоутрамиръсотвориша. инатоуноцьзагорѣсяграда.
се. а. нонеѿратны. потомжелѣтеприидеполовецка
ѧземля. всикнязиполовецкиенамиръ. иходиста

Библиотека "Руниверс"

к ним Всеволод. и с Киева. а Андреи и с Переяславля к Ма
лотиноу. и сотвориста с ними миръ. в то же лѣте.
поустиша новгородци Горгевича от себе. а со Всеволода
поустиша дѣти свои в тали. рекоуче поусти к намъ
Стослава. и посла к ним Стослава княжити.

Лѣт ҂ѕх.мн. новгородци выгнаша Стослава. а ко Всево
лодоу послаша епископа. с моужми своими. рекоуще дай нам
сына свои. а Стослава не хоче. и посла к ним сына своего. и бы
вшю емоу в Черниговѣ. и новгородци сдоумавше реша
Всеволодоу. не хочем сына твоего ни брата. ни племени вашего
но хочем племени Володимира. Всеволод же посла по них
и вороти епископа с ними. и оудержа и со епископомъ:

Библиотека "Руниверс"

овгородци здоумавше рекоша. даи ны шюрина своего
мстиславича. всеволод же не хотя преступити. новагород
володимиричю. и мстиславичю. и призваша шюрина своа.
и даи има берестеи река новагорода не брез гепиа. а ть
седа ть ѡ своеи силе гдѣ есни и князь но на лѣ зоу. а новго
роди держа. з нимо. и лѣто. съ еппмъ:+

лѣт. ѕ. х. мд. новгородци не терпя без князя седѣ
ти. ни жито к ним ни идяше ни ѿкуду же. не млюще мета
хоу их в погребъ. а ѡли не терпяще. шедше к ольгович рѣ
ша. ѡже не поспѣти к нам ѡлговичи с тополка. а мы ѡлго
вичя не хочем. а любо к нам сам пойди. любо с нами поспѣти
и посла к ним сына своего ростислава:+

Библиотека "Руниверс"

оеже зимы· преставися· блговѣрный· и хрстолюбивый
добрыи кнзь· андрѣи володимиричь· в переяславли ге
нваря· кв· а в третьи межи десяма погребенъ бы·
оу стго михаила· егда же несяхоу ко гробоу· дивно знамение
бы на нбси· и страшно· быша· г· слнца сияюще межи со
бою· а столпие трие ѿ земли до нбси· на всѣм ни горѣ бѣша
а исн дъ огамуць ѿстоящь· и стояша знамения та· донеже порони:-

оезимы преставися· всеволодъ городьньскии кнзь· тогда же
всеволодъ посла ис киева· на вячеслава· рекасе иди ши ис киев
ское ѿбласти· а мнѣ достоить· иди ты в переясла
вль· во ѿчину свою· в то же время поима городы георгевы
и ѡлговичь· и кони и скотъ· и овци· и товаръ где что
ноя· в то же лѣто ѿпать оумладися· всеволодъ с ошю
риноба своима· и даи има новгородъ· и посадиша стто
полка в новѣгороде· а георгеви
ча загта в новѣгороде
и послани ко
ѿцю:-

лѣ ѕ҃х҃. н҃. вниде вячьславъ . в перѣяславль . а в торо
вѡ вниде стославъ всеволодичь . враг же хртьяньскомоу
родоу дьяволъ . разжеже срдце . игоревичю олговичю . въ
схотѣ внити в перѣяславль . и пришеста по тра
ви . и много пакости сотвориша . села пожгоша .
жита попалиша . и стояша два мца :~

приде вячьславъ и володимира . в помощь иза
славоу . ростиславъ со смолняны . в волости и
д҃ . горо . и слышав же отидоша от перѣяславля . и взем
вопросився . со всеволодом . и даша перѣяславль . и
зяславоу мьстиславичю . а самъ в туровъ . вниде изясла
в перѣяславль ге҃ . а҃ . а всеволод посла сна своего к володими
рю стослава :~

Библиотека "Руниверс"

Тоу зимоу посла Всеволодъ сна своего Стослава и Изяслава Давы-
дича и Володимирка Галицкого в помощь Володиславоу на
братью его на меньшюю на Болеславичи, и стоявши оу
Черьнска и воевавше воротишася, боле же земли мирных
Ляховъ не же ратныхъ

Лѣт ҂s҃х҃н҃а. Всеволодъ ожени сна своего Стослава Васи-
лковною полоцкаго кнзя. Тое же зимы иде Изяславъ ко
стрыеви своемоу Гюргеви, и не оуладився с ним, иде к
братоу к Смоленьскоу, и оттоуда иде тъ к дроугомоу
братоу к Новоу городоу, и тамо зимова:~

Библиотека "Руниверс"

лѣт ѕ.х.лв. прииде изѧславъ из новагорода. бывъ оу
брате своей. в томъ лѣте изѧславъ. ѿдадще рь свою.
к полоцкомо. за борисовича. за рогволода. и всеволодъ кнѧзь.
киевьскии. со кнѧгинею. и со всеми боѧры. и с кианы.
к переѧславлю на свадьбо. и ѿтоуда расшедшесѧ. и всѣдо
ша на кони. на володимирька. на галича:~

тоуда же и изѧслава. давыдвича. посла в половци. по
вести на володимира же. и совокупив все волости. в руки кнѧзи
роускиє. и иде к теребовлю. и выиде володимиръ вбе.
совокопив сѧ к теребовлю. и оугры приведе. бана короле
ва оугорьскаго. и не могоша бити. зане бѧше тъ межи нима
рѣка серетъ. и идоша ѿ бои по луки к золочьску (?) за пѣлю. к озвени

городоу. и пароци поли не могоша бити. зане володими
ръ стоя на голы горы. тоу и приде к немоу. изаславъ
давыдвнс повцы. прин двагороды. оушица и мнисолинъ:

и де всеволодъ. ко звенигородоу. и ста по сеи стороне го
рода. а володимиръ ста ѡ боно сторону города. с шеегоръ.
а мени марьска бѣлъска. и повелѣ всеволодъ чилити рати.
комоужо своемоу полкоу. и заоутра пренша рекшо. и взаша
горы за володимиромъ. володимиръ же мнѧ. яко иснемоу идоу.
стан сполчиша. пре городомъ на болонеи. сим полкомъ не лоуче
бабнти исми. теснотыра зане болота пришла ѡ лнда горы.
тѣже взидоша. роутин полкы на горы. и зайша ѿ перемышлани ѿ
галич:

10

и дѣвше погалнчане. со стосноша рекоше. мы здѣ стоимъ.

рос

Библиотека "Руниверс"

а ѿнамо же ны пашии възмоу. и поча володимиръ сла
ти. ко игоревi. река ѡже мѧ с братомъ оумиришь. то по
его смрти помогоу ти. к киевоу. тѣмъ же прельсти игоря.
игорь нача молити. ко всеволодоу. молкою и гнѣваша сѧ рекъ
не хочеши ми добра. почто ѡбрекль ми еси киевъ. а при
ятеле въ мне даси приимати. и послоуша его всеволодъ. вто
рое же единои сотвори миръ. к вечероу выеха володимиръ. ко
всеволодоу. всеволодъ со всею братьею. оусрѣтиша. и цѣловаша
сѧ и разъидоша сѧ разно:

да володимиръ всеволодоу. тысѧщоу гривенъ серебра. и двѣ вести. тѣ
бо и бяше оумолилъ. и възвороти емоу всеволодъ. оушицю
и микоулинъ. ехаша. и тыи подели братью свою. почен ѿ ста
рѣишии и до меньшии. и ѿтоле разидоша сѧ восвоѧси.

Того лѣт заложена бы црквь каменаꙗ · каневскаꙗ ·
всеволодом кнзем · мсца ию д҃ · лѣт ѕ҃х҃нг҃ · преставися благовѣ
рнаꙗ кнгини ѡльгиꙗ · кнгни ꙗрополча · и в гробници · в цркви
стго андрѣꙗ · и положена у ... писы · и митрополит миха
илъ · и де к соцрю град · в то лѣт · иде игорь · с братьею своею ·
на ляхи · а другим на помочь · в то лѣт ... кыевѣ · пого
рѣ половину подолиꙗ :

Лѣт ѕ҃х҃нд҃ · прииде володимиръ · и в за априлоу · и ... ко
пи всеволод братью свою · на радосыни · и сложи путь со бори
шадме · на володимира · и пареѣ ѡт бани изяславлѧ ѡстатися до
ма · и пребыше колко раз болѣ · вельми · и не взоша ни взы
ш городов · и тако скончася · ию · а҃ :

Библиотека "Руниверс"

вниде игорь в киевъ · и негодно бы людем · и послаша к пе
реяславлю · ко изаславоу рекоуще · поиди кнже хочем тебе.
слышав же изаславъ со жалиси велми · и поиде с дроу
жиною своею · и с переяславци · въземъ млтвоу въ стмъ
михаиле · оу епспа оуефимиа · и прешедъ днепръ поиде ·
и прииде к пиремову берендичевъ неколико · и пришедъ ста на
желани · игорь же противоу емоу поиде · с братомъ свои
имъ стославомъ · и бывшимъ имъ оу олговы могилы ·
и не дотерпи игорь с братомъ · побегоста · да бежачая
изоимаша · а дроугиа изъбиша · а иныи истопоша въ во
дахъ · а иныи изоимаша в граде :·

е же бы пособие бжьимъ · и силою чтнаго крста · и за
стоуплениемъ стго михаила · и млтвами стыя бца
се же бы мца авгоу ді днь · и вниде изаславъ в киевъ ·
хвала и слава бгу · от такого бжия помощи и выидо
ша противоу емоу · множество народа · и игоумени
с чернорисци · и попове всего града киева в ризахъ :·

Библиотека "Руниверс"

почетыре дни привезоша игоря · емше в болоте · и посла и
в монастырь на выдобичь · а оттоудь к переяславлю ·
и всадиша и в порубъ · в монастыри оу святого иоана · и при
ставиша к нему сторожи · и тако скончася брань игорева · а
брат его оубеже · к новугороду · стославъ · с маломъ дружи
ны · и слышавше половецкыи князи · створившее игорю ·
и прислаша послы ко изяславу о мира просяче :~

а изяславже слышавъ се · надеяся на старейшиньство
послушавъ бояръ своих · от братии не приложивъ чти
ко изяславу · от него городы · от пяти · иже беаше пьюмне
отнялъ бы всеволод · не токмо же то · но и володимира хал ·

вои

Библиотека "Руниверс"

и посадници андрѣевича. изяславъ же посла брата своего.
ростислава. ѡтдаю оу него городы ѡпять. и посадники исково
вавъ приведе. и тоуровъ iкагое ѡпять и кими. сна же своего
ꙗрослава посади в тоуровѣ:~

томъ лѣте иде ко давыдовичема. на спе изяславъ. и посла
ꙗна ѡлговича. со сномъ своим. мстиславомъ. и идоша
к новоу городоу. и много зла створиша ѡколо новагоро
и бѣжа стославъ к корачевоу. и посла по нем изяславъ вышва
рна. и изяслава давыдовича. и взяша полона много оу ка
рачева. стославъ же вороти. и прогнаша и ѡпять. а сам
бѣжа в вятичи. и воротиша въсвояси:~

Библиотека "Руниверс"

горьже слышѣв порубе. ѿ тоже иде изяславъ на брата его.
до молни. посла ко изяславоу гла. да бы ся постриглъ.
и повелѣ изяславъ постричи его. еппоу переяславьскомоу ефоумью. и пришедъ постриже и. ге. е.:

Се же зимы престави марица. бговѣрная кнгини.
дщи володимира. ге. ке. лѣ ѕ. х. не. изяславъ поставимитрополита клима. роусина ѡ собе. со ѳю еппъ
июн. кз. на стго пантелеимона. и потом миръ створи. с половцы оу воина. в том же лѣте бы знамение.
оу вои въ слнце. и на том но бы громъ. и мотор трамалы:

том же лѣте присла володимиръ. и изяславъ двдвич
и черниговa. ко изяславоу кнзю киевьскомоу. река

ѳо.ѳ.

брате се заӕ волость мою Стославъ Ѡлговичь вятичи.
а поиде вы на нь. а и прожени и. да поидеть на Гюргѧ.
али любо с ним миръ сотвори. любо ся с ним бьеть. Изяславъ же по
сла наперед Стослава сестричича своего. к Чернигову. и веля
им доспевати. и доиде Стославъ к Чернигову. и ега
давше князи черниговьстии. пославше ко Изяславу.
веляче ему поити. рекуче земля наша погибаеть. а ты
не хощеши поити. Изяславъ же перебродися. чере Днѣ
пръ. и ста на Черторыеи. и оттоле посла Улеба к Че
рнигову. и сам прииде на Супои. а брата своего Воло
димира. остави в Киеве:~

Улебъ же бывъ в Чернигове. и увѣда оже крестъ цело
вавъ Володимиръ. и Изяславъ Давыдовича. и Стославъ Все
володичь. ко Стославу Ѡлговичю. хотять убити Изя
слава. то же слышавъ Улебъ. прибеже ко Изяславу
на Супои. и сказа ему оже его оступили. князи черниго
вьскии. и целовали на нь крестъ. Изяславъ же воротися
оттуда. а перед собою посла Собрана к Киеву. к Володими
ру. и к Лазареви тысяцкому. два мужа. добры

Библиотека "Руниверс"

ньскоу · и радила · рекъ брати єдини к митрополиту · и со
зовни кнѧзи мы всѣ · а ть си моужа молвита · черниговьскии
кнѧзь иле єсть · и ѣха володимиръ · к митрополиту · и со
зовы кнѧзи мы · и приидоша много множьство кнѧнъ ·
народа · и седоша оу стои софии слышети :~

рє володимиръ к митрополиту · се прислала бра(т) в моу
кнѧ мина · а ть молвить ко брати своей · и вы ступити до
брыньска · и радило · и рекоста целовата бра(т) · а митро
политъ поклонилъ · и лазара целова · и кнѧзи мы всѣ · ре
кше кнѧзь мь молвита рѣкни кѣю · они ж рекоста · тако мо
вить кнѧзь · целовала ко мнѣ кртъ дв(д)а ничя · стоила
въ всеводичь · ему ж много добра творих · а ныне хотѣ
ли ма оубити лестью · но бъ за стои ма и кртъ чтны
его ж ко мнѣ целовали · а ныне брате поидѣте ко мнѣ · к черни
гову · кто ли имѣ єсть конь · кто ли не имѣє а в лодьи · тии бо
соу хотѣли ѡди ного оубити мене · но и бъ ѡ искоренити и
кнѧ ж нерекоша кнѧзь ва бити мы к черниговоу · а зде бра(т) кнѧза
наше и маш ь · хоче и оуби(т) · поити ж е хоче бити за своего
кнѧза и зде с тми · и рє имъ володимиръ · то вы брате на
каза · и гора поблюдоу сторожеве · а мы поиде · ко брат

ꙗко же мы велить · рѣше кнѧне мы в бѣдае ѿ же того бра
твои не велтѣлъ творити · но мы хочеоу бити игора · мы
в бѣдае ѿ же не скончѧ добромъ · тѣ племене · ни ба · ни
на исоли любо · митрополитъ много возбранаше нь ·
и лазарь тысацкии · и рагоило володимиръ тысацки
и · ѿни же іс ликнѹ вше поидоша оубивати игора :

Володимиръ вседе на конь и погна · и не дахоу людие помо
стоу · побивати игора · ѿнѣ не могаи минути · оу воро
тиксона направо · мимо глѣбовое дворъ · и оускори
ша · кияне прѣд володимиро · и имаша игора въ церкви
стоиаща · по обычаю на обѣдни · оу стго феѡдора · нем
же и вѣдоша из монастыра :

Библиотека "Руниверс"

усрете и Володимиръ. в вороте монастырьскых. и рече
Игорь возрев брате камо. Володимир же скочи с коня
и покры и корзномъ река. кияномъ брате не мозите. со-
творити зла. не убивайте Игоря. и доведе и Володими-
до вороть м(а)тре своея. и ударивша и Володимира бью-
ще Игоря. Михаль же видевъ то скочи с коня. хотя по-
мочи Володимиру. Володимиръ же вмче въ дворъ м(а)три
своея. и затвори ворота. а Игоря пусти яко же юховы стени :~

и Хала же бьючи. отторгоша на немъ крестъ и чепи. въ гри-
вну золота. и выломиша ворота. и въшедше въ дворъ.
и узревше Игоря на сенех. и разбиша онемъ сени. и
сомкоша и с сении. и ту убиша. конець всходъ. и затем
утече Михаль. а Игоря поворозше за нозе. волокоша
с вози бабинымъ торжкомъ. до святое Бци. и ту обрето-
ша мужа стояща с колы и возло-
жиша и на кола. и ве-
зоша и на По-
доли
е :~

рпа

Библиотека "Руниверс"

повѣдаша · володимироу · яко повергъше и на торгови
щи · и посла лазаря тысацкого · и рагоуила посла своего ты
цкого · и приѣхаста · и видѣста игоря лежаща · и реко
стасе оу игоря есте а оубили · а ты похороните тѣло его · кия
не рекоша не мы его оубили · но оубила и давыдовичи и всеволодичи
оже замыслиша на нашего кнѧзѧ зло · хотѧ оубити и ле
стию · но богъ за нашим кнѧземъ · и свѧтаа софиа · и повелѣ
лазорь взѧти тѣло игоря · и повести в церковь свѧтаго
михаила · в новгородскоую божницю · и тоу вложиша и
въ гробѣ · и ѣхаста на гороу · и лежа нощь то ·

оуботе свѣтающи · посла митрополитъ · игоумена

Библиотека "Руниверс"

ѿпѣнию стго федора. и прїехавъ игоуменъ. видѣи нагого
и ѡблечеи. и ѿпѣвъ надъ нимъ ѡбычныя пѣсни. и везе и ко стмоу
семеѡноу. и тамо положиша. и посла володимиръ ко братоу
повѣда емоу оубииство игорево. и печаленъ бы изясла
въ. и жаловаша на кияны. и посла изяславъ володими
ра в городецъ. и ростислава посла к смоленьскоу:~

лѣ. ѕх. нѕ. прииде глѣбъ гоургевичь. и ссоуждаля ко
черниговоу. в помощь ѡлговичемъ. и прибывъ оу нихъ нѣколь
ко. прииде на городокъ. и слышавъ изяславъ посла к не
моу зва к собѣ. ѡн же ѡбѣщася ити и не иде. и перестра
пана. послоушавши ростислава рекоуща емоу поиди к пе
реяславлю хотять тя людие. и послоушавъ еиде к переяславлю.
влю. въ борзѣ свитающи дню. мстиславъ лежаше
еще. и дроужинѣ. и пригнавше сторожеве. и рекоше емоу
кнѧзь глѣбъ пришелъ на тя. ѡн же въ борзѣ. и собрася
к немоу дроужины нѣколько. и выстоупи противоу емоу
из града. и стоя глѣбъ дождавъ прока. и вороти
ся ѿпять:~

Библиотека "Руниверс"

стиславже · совокопи дроужино̑ · и переяславци · и ѡбѣ
давъ гна по ни̑ · и оугони по сова на родѣ · и изымаша ть
колько дроужины его · а самъ иде в городець · а мстиславъ
вороти в переяславль · и слышавъ изяславъ бывше е
совокопи дроужино̑ свою берендичи · и приде на выш го
родо̑ · и вышегатѣ бъ смирени и возвратиша изяславъ во
сми

толѣ поиде ростиславъ · гоургевичъ и с соуздаля · со дроу
жиною своею · в помо олговичь · на изяслава мстиславича ·
посланъ ѿ ѡца своего · и здоумавъ ростиславъ со дроу
жиною своею · рече люб вся ѿцю на мене гнѣвати · не иду съ во
рогомъ своим · то со оуворозни были дѣдѣ моемо · и стры

ємъ моимъ. но поиди а рожи по моиа ко изяславоу
пидасты ны волость. и посла ко изяславоу. изяславъ же
рабывъ. посла противоу емоу. и пришедшю емоу рабы иза
славъ. и сотвори обѣдъ великъ. и дасть емоу божьскы.
и иныи городы. а ко глѣбови посла въ рѣ. и дни со ольгови
чемъ. кто ти есть пришелъ. а ти дадять волость. и иде глѣбъ
въ черниговъ. а отоу кощию. а ростиславъ иде въ городець.
а новгородоу посадника посади своего.

лѣ҃. ѕ҃х҃. м҃з. иде изяславъ к новугородоу из киева. в помо
новгородцем на гоурга. а воемъ повелѣ по собѣ ити.
и поидоша по немъ. и похромоша кони оу них. а самъ
с новгородци доше волги. повоеваша оу стѣ въ ничто
гоургеви. доше оуглеча поля. воротися к новоуго
роду. и иде к смолень
скоу изимо
вато

наставше весне приде изяславъ. к киевоу. и ради быша
люде. токмо дьяволъ стетоваша. вложи во мнѣ которы
моужемъ в серце и начаша гатати ему рекоуще. яко ростиславъ
гюргевичъ. помолвилъ на тя люди. и берендичи. и не мя не
хоте сѣсти в киеве. а поусти к отцю о то твои ворогъ.
держиши на свою голову. изяславже послоушавъ ихъ. о
има оу него имѣнья. и дроужие. и кони. а дроужино его иско
вавъ растоучи. а ростислава всади в лодью. самого с че
тверма. и поусти к отцю. и приде к отцю ростиславъ.
все емоу приключиша ся сказа. и слыша отцю его жалися
рече. тако ли мнѣ не лѣ. причастия в земли роустеи ни моим дѣтем:

совокоупивои и дрѹжыною своею. и половци. и падѣвиславѣта.
и поиде тьи июля. к҃д. и пришешю емоу ковьячаню. и приидоша к не
моу олговичи. и всеволодичи. ѿ бастослава. со дроужиною юрьевою
ѿца поиди брате. тои на ворогъ свѣмъ. и брана ше оубѣи и при
шедше и сташа оу белы вежы. и стояша мц҃ь ожидающе
половець. и ѿ изяслава покорения. и видѣвша ѿ жене.
тоу ѿ изяслава ни вѣсти. изяславже слышавъ посла по
брата. к смоленьскоу. и к володимирю. георгииже ре поиде
к переяславлю. тоу ти емоу приити. да ли бы ли да то поко
рить. и приидоша и сташа оу кодного васильца. переше шестра
ковъ. володимироу соущю в переяславли в засаде. брат
изаславлю. и ярополкомъ мстиславичю сторшаны. и стре
ляющимся о бонимъ.

тои же днъ прииде изяславъ. слышевъ пришедша горга.
и ре ѿже бы пришелъ самъ толко с детми. то которая
бы емоу волость люба. тоу ю бы вдалъ. ѿ нъже на ма при
велъ половци. и вороги мои олговичи. хочю ся бити.
кнѧмо можене хотащимъ. глше мир и княже мы не идемъ
ся с миромъ боуть. поидѣте со мною. а тьмя боудеть

Библиотека "Руниверс"

добро ѿ силы мирити · и придоша к нимъ не · и прииде к не

моу · изѧславъ давыдовичь · в помощь · и стоӕ гюрги · г҃ дни

и во третии днь · исполчи вса по зори · и пои[де] ѿ праскове

мимо город · и стаме же и валома : +

изѧславъ же ве · выправи вса из сторон с товары · и ста за ѡгородды

на болоньи · и бывши ю на оутриӕ · изѧславъ же ѿслоужа ѿбѣдь

дню · оу стго михаила · и поиде изѧславъ и з црцею е оу

фимьею ѿ стпса слезы проливающи · и глщю емоу сн҃е же смири

со стрыемъ своимъ · много спнниӕ прими ѿ бга и землю свою и

збави ѿ великиӕ бѣды · ѡн же не восхотѣ надѣиа · на множество

вои глаа добыеси ми головою своею киева · и переӕславлѧ ·

и поиде противоу ему гюргеви и стоӕша оу загоричных село и сто

ӕша противоу себе до вечерни : +

поступи Гюрги въспять · и Изяславъ по немъ · и со слнцю
заходащю · и состоупишася и бои · и бысть сеча зла · первое
побегоша поршане · потомъ Изяславъ Двдвичь · потомъ
кияне · и переяславци · и многы избиша а иныя роуками изоимаша :~

Изяславъ же перебреде Каневъ · толко самъ третеи · и иде к Киевоу
бысть же авгоу(ста) · кг · на оутрии же вниде Гюрги в Переяславль ·
хваля и славя Бга · и пребывъ г дни · иде к Киевоу · а Изяславъ
собравъ со женою и с детьми · бежа к Клоуцькоу · а Гюрги вниде
в Киевъ · хваля и славя Бга · и седе на столе деднии и ѿтни
а Ростиславоу сноу своемоу · дасть Переяславль :~

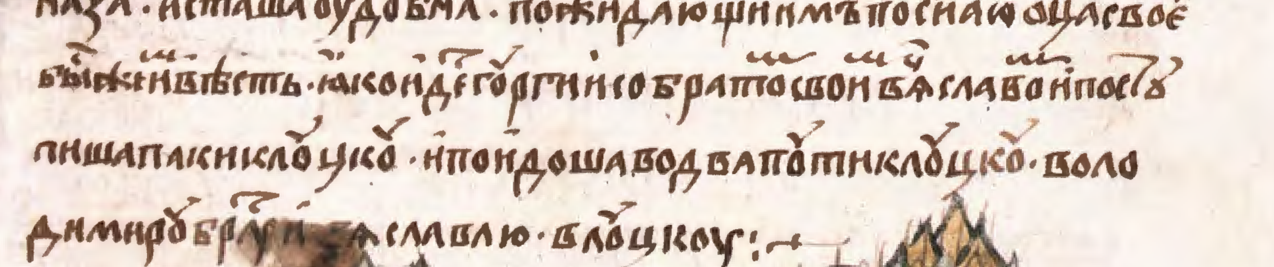
шед изаславъ въ вълочискъ · и нача совокоуплати · оугры и лахи ·
и тое зимы прииде к немоу болеславъ · и индрихъ братъ его ·
и помочь оугорьскаа · и сташа оу чемерина · и пришла к ва
чеславоу · в пересопницю · гюргевича · два ростиславъ ·
и андреи · и помочь володимирькова · и с володими
рко пристоупилъ баше · близ же к шюмьскоу · и оубоиша
оугре и лахове · рекоша ко изаславоу · не вси есмо собо
копили нынѣ · а бы мы како творити миръ · и не послоуша
его · они же изъ вѣтъ положиша · воротиша от па
вачеславъ же не оудашю · брата нам миръ · и не послоуша его ·
но приимъ свѣтника · гюргя ярославича · и тако во
ра · оу же лахове воротиша и оугре · приимъ въ грунеи ·
яко же бы же ино изаслава · переимъ волость собѣ ·
кнзь же геи оугрии с братом своимъ вачеславомъ · и
со всеми своими детьми поидоша к слоуцкоу :~

ростиславъ гюргевич · с братом своимъ андреемъ хо
да к нѣ напред с половци · и ставши имъ оу моравници ·
бы в нощи пополохъ злыи · яко и половци бежати на
задъ се своимъ воеводою · с ярославомъ · со оуш оу

Библиотека "Руниверс"

андрѣеви напреди · а брат его ростиславо · за ним стоящ
глаше не вабачи брата своего к собѣ · андрѣеви же не послоуша ·
но стерпѣ злый той полох · андрѣева дроужина прибѣжа
че · жаловахоу глще · что твориши кнже · поѣди прочь до
боуде сором · андрѣеви же не послоушавшоу нь воложившю
надежю на бга · преждѣ до свѣта :

и дѣвъже ю андрѣеви · бѣжавша половци вси · бга похвали
оукрепившаго и · нѣ хако брат · и половецьскии кнзьмъ
соѣхавшимъ к нима · и здоумавшимъ ѿстоупиша ся
наза · и сташа оудобна · пождающимъ посла ѿца своего
бывши же вѣсть · яко идеть гюрги со братом своим вячславом и пос
пиша пакы к лоучьскоу · и поидоша в два поути к лоучьскоу · воло
димиръ брат и вячславлю · в лоучьскоу :



рѯѕ

Библиотека "Руниверс"

рибли... ающимъ и клющко. видаща и стягъ отца своего.
и пѣшцы выше шли из города. и стрѣляющимъ с ними.
ростиславу же и борисови. и мстиславу неведущи
мысли брата своего андрѣя. яко хотяше толико быти. на пѣ
шци. но и стягъ его видахоть. не возолоченъ. не вели
ча бо убо ему на ратныи чинъ. но похвалы ищющи от е
диного бга. тѣмже пособиемъ бжиимъ. и силою кре
стною. въѣха преже всѣхъ въ противныи. и дружина
его поне. и изломи копье свое. со противнымъ своемь;

бѣжащимъ же пѣшцемъ. погробли ся городу. и улучи ся
самъ въ слѣдъ. дружине неведущи его. то и смо от меньшии
детьскыи два. видѣша князя своего в велико бедо впаша.
зане оступленъ бѣ ратными и гнаста по немъ. и на пть
бо бѣ двема копьи емъ и сопоним.
а третьимъ в перед нилоу ко
седелною. а с города ка
мение яко до
ждъ метаху
на нь;

единъ же ѿ нѣмчичь видѣвыи · хотѣ просѣчи оу тирогати
ною

единъ же ѿ нѣмчичь видѣвыи · хотѣ просѣчи оу тиро
гатиною · но Бгъ соблюде и · многажды бо Бгъ любащии
его · въметаеть в напасть · но матью своею избавлаеть
ѿ нихъ же помысла бо въ и рече собѣ в срдци · се ми хочеть быти
ярославича смрть · и помоли к Бгоу · и вынима мечь свой ·
и при зва на помощь · стго мчнка Федора · и повтере еи изба
ви Бъ · и сты и мчнкъ без вреда · бы бо памѧ стго мчка
Федора в тои днь · единъ же ѿ дѣцкою тою ѡбъ еѣ бы то бывшею оу стни ·

ць же его Гюргии · и стрыи его Вачиславъ · и браѣ его радова
са видѣвше его жива · и моужи ѿтни · похвалоуем

даша великоу. занеже моу сеи сотвори. пота в сеть бывши то
и сопье его оупухе вельми. оупеть на свое и оумре. ωнюже
жалоуючи комоньства его. повеле погрести е на пастыро то.
стоащим же им ω колоград. не дадоущи им ни воды поче
реть за г дни не дасть. володимирко же. брату изяславлю.
изнемогаю що слю мне своими в градех. изяслав же посла
к володимирко. ко свату гюргево гла. в едино мы ко гоу
ргеви любовь. а зъ в воисе вновать пре б(о)г(о)мъ. и пред ни
володимиркоу молащо са ω не. ростиславоу сноу. гоу
ргево. со гюрге ярославиче. не дадо што мирити са. и за
славоу пакмолащоу ω мире. андрие вниже кн(я)зю влоски
бгъ в сердце. соуще емо молитво на свои родъ. паче же на хре
стьяны. поча молити ωцю гла. не слошали ярославича.
примирися с ставца. не гоу бити чины свое а. слюшни же им
межи собою. и целовавши крстъ. весь те приспевше
миръ сотвориша. и воротиша в пересопницю во ва
славлю волость. изяслав же радъ бы кртномоу целова
нию приеха ко стрыема в пересопницю. и съшни имъ на едн
мъ месте. и олаша к дгъ что своели це има познавше изясла
в же поклонися стрыема еха к володимирю. +

лѣ҃ ҂ѕ҃ х҃ ни҃. гюрги кн҃зь. посади вачеслава. на столъ
киевоу. и пришедшю емоу к киевоу. боѧре размолвиша гю
рга. и рекоша братъ твои не можетъ киева оудержати. да не будѣ
его тобѣ. ни томоу. гюрги же не послушавшю бояръ. вы
веде из вышегорода. с҃на своего андрѣа. и да и вачеслава:

того же лѣ҃. прииде изѧславъ с малыми из володимира. к киевоу.
хотѧше кнѧжити. и выгна гюрга из киева. гюрги же иде в го
родокъ с дѣтми своими. и изѧславъ же сѣдѧше оу в киевѣ. и
освоивше киевъ. посла с҃на своего мстислава въ исаньевъ.
вылаземоу отътоле. переяславла добыти:

Библиотека "Руниверс"

стиславже посла. на ѡносторономоу к отоурпе е и к одроу
мпе. велай ти хатиксобе. ростиславже то слышавъ.
послакоюоцю в городокъ. просяоу него помочи. гюргии же по
слаемоу в помо. брата андрѣа. ростиславже брат стави
въ переяславли. а сагнакоса ковоо. и згонитоурпе и оудрь
пра. и поимаша оупрово к переяславлю. в то же время прииде
володимерко к киевоу. на изяслава. в помоч гюргеви. изясла
в же слышав то. посла к сноу своемоу мстиславоу. река идема
на володимерко. а ѿсюда гоурги со олговичи. а прииди въ
борзе. поима берендичи. изяслав же поеха противъ воло
димирко. река семи есн бли жии поедоу к томоу. и поима
володимира брата и мстислава сна своего. собере дреискы
ниы. но оусрете и тоу маша:

трелци стрелающим ѿ рекоу. и с того поча преступати воло
димирко с силою своею. берендѣеви же видѣвше силоу его
оубоиша и рекоша. изяславо. поеди кнже про. сила е вели
ка. а оу тебе дроужины мало. да и же не перейдеть чрез рекоу.
изяслав же оумолвашоу имъ. лоуче брате изъмрети здѣ. неже ли
сором возмена. кияне же начаша сто жати немоу.

рекоу побѣдници же про· и сами побѣгоша про и берендичи
снимъ· ѿ жеребъ дроужине своей· ехати с гостьми с оугры
и с лахи· оуж дроужина моя пострашена· тогда и са поѣха прочь:-

олодимиръ ко вн же постигоша за его· ѿ вы изоимаша а дроу
гиа избиша· и изаславоу прибѣгшю к киевоу· дроужинѣ
своей повелѣ сбирати· оу дорожича· а са дождавъ ночи вы
иде ис кыева· володимиръ ко ста оу киева оу теремца· и гю
ргии иде ѿ точина· со олговичи· и со двдвичема· и со всево
лодичи· и ста оу черторыи· и здоумавше поне послаша с посла
ва всеволодича· бориса гюргевича· и гониша по медоче рто
валѣса· и не постигше его воротиша ѿ пать:-

заславъже тогда по горинꙋ взѧ· и посади сн҃а своѥ мстисла
в дорогобѹжи· а с братомъ своимъ иде к володимирю· кнѧ
не же оубоӕвше володимирька· введоша гоурга в киевъ·
гоургиже седъ в кыеве· с нима с володимиромъ оу стыеи бци
в печерьскомъ манастыри· и сотвориста межи собою
великоу любовь· тогда же володимирко поида от него прочь
потомоу него сн҃а мстислава:

доущоу емоу к дорогобоужю· выбежа мстиславъ изаславичь·
из дорогобоужа· и иде в лоучьскъ· ко стрыеви своемоу
стополкоу· володимирко же от неѧ городы всѧ· и прииде к лоу
цкоу· стополкъ же и мстиславъ затвориста въ гра
де· отномоу же приходившю· и не могшю ничтоже сотво
ри· иде возгали на мстислава гюргевича· посади в пересопницю:

Библиотека "Руниверс"

тоже лѣто приидоша половци. в почи Гоургеви на Изясла
ва. и приидоша к Переяславлю. Гюргеви же не щепь распостивши
вои. ни Ѡлговичи. посла Стослава Всеволодича. к Переяславлю
к сынови своему Ростиславу. да бы и оукротил. и во
ротил. Ѡни же пакостяща. людемъ бѣгшим ся в гра. не имѣ
юще ни скота постить. и з города. посла Гюрги сна своего А
ндрея. приехавшю же ему к Переяславлю. и сотворивши
миръ с ними. и поустиша я опать. Всеволодъ еха к Гюргеви.
к Киеву. а Андрей оста оу брата в Переяславли. приспѣвшю
празнику Въздвижению честнаго креста. то е ѿ семи дасть
емоу ѡць волость. Тоуровъ. Пинескъ Дорогобоужъ.
и Пересопницю. Андрѣи же поклонивъ шеся седе в Пересопници:

ое же зимы присылати нача. Изяславъ ко Андрѣеви.
река брате будеве ма ѿцю въ любовь. присылаше к нему. ро
зираяпарадае. к нему и строить гра. бѣ бо изъѣха тоу.
бра его Глѣба. то и здѣлоаше ноне з бысть с амысль его
заме бѣ оутвердилъ город. и дроу же и моусово ко ѿпилъ.
Изясл авоу молвачю. мнѣ ѿ чимъ нѣтоу. въ Оугре
ни бла бѣхъ. то комъ в Роускои земли. а просимъ оу ѿца

Библиотека "Руниверс"

погорино. гюргоу же гнѣвающю на. не хотащю ему да
ти волости · изяслав же посла по оугры · и по ляхи · на
тоуже весно · придоша к нимоу · оугре:·

поиде к кыеву · поваби в ши его моужи вячеславли · и бе
рендѣем · и кияном · изяслав же мимо иде пересопницю ·
по ѡже за рѣчиск · и ста оу мылска · на оутрия же дни при
сла володимирко · ко андрѣевичи василка ярополчича ·
река поѣди брате ко мнѣ · андрѣевичь же приѣхавшю
к нимо · и снемшю ся ни оу мылска · поустиста сторожи пе
ред собою · и поидоста по не · изяслав же оувѣдав ни
доуща по собѣ · заложи ся и моую и поиде к кыеву · стороже
же володимирковы · постигъши его на ршн · володи
мирко ж и притягшю со андрѣем · затѣ изяславъ иде
за твердь · и доуща емоу к белелю городоу · борисъ гюрге
вичь выбѣже из бѣлагорода · не хако ѡщю · гюргии
оубоя ся кыянъ · зане имѣють перевѣтъ к изя
славу · и брат на ему дроужина · не хамии ся к не
ва · и иде в городок · володимирко же по гонив е доше
со андрѣем · и стаста оу мника · и посласта и сторо

жен· неиспытаста ѿ жегоургиноу же вгородцѣ· ан
заславъ вкиеве· володимиркото слыше въниде вга
личь· а андрѣи иде постикоѿцю· андрѣиже перебреде
днѣпръ· на вороничѣ и иде вгородокъ:~

Лѣт ҂ѕ҃· х҃ н҃а преставися· ростиславъ гюргевич· в переѧ
славли· свнтаю щепаницѣ· и положиша и· въцркви
стго михаила· тогда приидоша половци· гюргеви в по
мощь на изѧслава· гоургии же совокопивсѧ на изѧсла
со ѡлговичи· и содвдвичемъ· с володимиромъ· и с поло
вци· и приидоша к киевоу· и сташа шатры· противо ки
евоу по лоугови· изѧславо же блюдошоу· и не дадашоу в бере
сти в днѣпръ бьяхоуть межи собою ездячи в лодьях:~

Библиотека "Руниверс"

е могши имъ . ни что оуспети противоу киевоу . бе
бо исхитрилъ изяславъ . лодьи хитро и дивно . беша бо
оу них гребци гребуче невидимо . токмо весла видети .
а члвка не видети . бахоу бо лодьи покрыти досками .
бахоуть же борци стояхоу горе . въ бронях стреляюще
а кормника два баше . единъ на корме . а дроугии на
носе . и камо же хотяхоу тамо идахоу . не обрачающе
лодьями . гюргеви же хотящоу поступити вниз
ковитичевьскомоу бродоу . и не смеющимъ же имъ .
поустити лодей мимо киевъ . но поустиша во озеро
водолобьское . отоуда волочиша берегомъ . въ золо
тчю . по золотчи же вниидоша в днепръ лодьи ихъ :~

олговичи же гюргевичи идахоу по лоугоу . а изяславъ идаше
по оной стороне . днепра по горе . а лодьи его по днепроу .
пришедшимъ же имъ ковитичевоу . и сташа противу собе
бе . почаша бити в лодьях . о бродъ . изяславо же тоуда не
дадоуще въ брести . олговичи здоумавше с половци .
оставивше гюргя . со двдвичемъ . володимиромъ .
и товары . противоу витичевоу . а сами ехаша к зарѣ

воу. Изяславли стороже стоящимъ. наидоша ни торопь.
со кошевариомъ. не дадоущимъ и възбрести в Днѣпръ по
ловци же вбредше на кони. възбраняхоуся копьи и защиты.
яко же бити. и въбредоше Днѣпръ. и покрыша Днѣпръ
ѿ множества вои. стороже же Изяславли. оубоявшася бѣжаша:

Тѣ бо в то время. послалъ с(ы)на своего въ Оугры. Мстислава.
да пътѣ и не твердъ ему бродъ тои. зане бяше то к Кыевоу. а
бояринаи не веси слоушаютъ. Святославома же перебредше
Днѣпръ с половци. и даша вѣсть Гюргеви. рекоучи пои
ди к бродоу. оуже есмо перебрели Днѣпръ. да не оударить
на ны Изяславъ. Гюрги же приде к бродоу к Заробоу.
и перебреде Днѣпръ. Изяслав же слышавъ вороти(с)ѧ к Ки
евоу. Гюрги же поиде по немь к Киевоу. и пришедшю
емоу и сташа оу Бѣлагорода. и исполчивши и поидоша
к Киевоу. и сташа возлѣ Лыбедь. Изяслав же ста проти
воу емоу. пред Золотыми вороты. со стрыемъ своимъ.
Вячеславомъ и с братомъ своимъ Ростиславомъ и с Да
выдовичемъ Изяславомъ:

Библиотека "Руниверс"

трелцемъ стрелающим ся ѿ лыбѣдї. бѣша бо в то вре
мя. прибѣгли берендичи. свѣжамиі торци. и в вечерни
и кловбоци. и велику пакость сотвориша. ѿ норатных.
ѿносвой. монастыри ѿторгоша. и села пожгоша а иного
роды. тогда же гюргеви и андрѣеви ѣхавшима к лыбѣди. не
вѣдоущим дроужине его. гна андрѣи с половци. во
лодимира же не поусти кормилець его. зане млад бѣ.
андрѣеви же гнавшю ратные. до полков вахи. и вран
са не врежен. сохранен бгмъ. и млтвою родитлю своею:~

трелающим им до вечера. возвратиша ѿпать.
бѣ бо ему вѣсть тогда. ѿже идеть ему в помочь

володимирка. изяславъ слышевъ тоуже вѣсть пои
де понеже блюдатого. дабы не сняласѧ с володимиркомъ.
и постниже и оуперетитоты. хотя бити с нимъ. и ста
вшимъ имъ межи собою. бы дождь с вѣтромъ силенъ.
яко ни ратны мочи себе видѣти. слюще послы межи
собою о мирѣ. ѡлговичеже и половци. не дадоша имъ
мирити. занескорибахоу на пролитье крови. стоявши
имъ до вечера. прешедъ гоургии за роуть ста. свитающоу
пяткови. исполчи вои. изяславъ. поиде к немоу.

оургиже пехоташоу еще бити. но ѡжидающоу
володимирка. изяславоуже напристоупающоу. и
ѡборотиша полкы свои к немоу. и доушедше битися. андрѣй
нача радити полки ѡца своего. и возма копье.
и соѣхасѧ преже. и зломи копье свое
тогдаже бодоша конь под
нимъ в ноздри. ко
ньже нача сова
ти под ни
мъ:

Библиотека "Руниверс"

шоломъ с него слетѣ . и щитъ на немъ отторгоша . бж҃ь
имъ заступлениемъ . и мл҃твою родитель своей . со
храненъ бы . без раны :—

с тоупившим с полкомъ . бѣ сѣча зла . и тоу оуби
ша володимира двдвича . добраго и кроткаго кнѧзѧ .
черниговьскаго . и изаслава же мстиславича а изъвон
ша . в роукоу . и свергли бахоу с конѧ . и хотѣша оуби
ти с онемоу пѣшци . не знаючи его .
но снѧ с себе шоломъ
и познаша
и :—

ѻловцижегюргеви · пострелѧвшепобегоша ·
апотомъѡлговичи · апотомгюргисдетми · бежащи
мъжеимъчересроутъ многодроужиныистопевротокоу
бебогразокъ · ибежащихимъѡтвѣхизбиша · адро
гиꙗизоимаша · ивполоуднеприбегошакъперевоз · ипре
ехагюргииѡлговичи · апрочииперебредоша · иприеха
гюргикъпереѧславлю · аѡлговичиидошавосвоаси
аполовцибежашавполовци:

заславжесостръıемъсвоимъвѧчиславомъ · възрати
сѧвъкиевъ · адвдвичьизѧславъвзѧбратаполчищи ·
несекъчерниговоу · исасадена столечерниговьско:

о томъ изяславъ слышатоурга в переяславли · по
иде с вячеславомъ · и с братомъ своимъ стополкомъ ·
и с берендичи · и перебродися оу зароуба · и ста шалоу
маже в ласелца · товары ѿ поле же ездахоу · к городоу
оургоу же не имоущю ни ѿкоуда помощи · а дроу
жина емоу бяше избита · и изымана · при
ноужен же неволею целова крестъ · с детми свои
ми · и приспевшю празникоу · стоую оуспения · иде гоу
рги на городецъ с детми своими · а андреи же иде ѿ отца
своего к суждалю · ѿцю же востатавшю его мно
го · гоурги же ѿстав переяславли с детми своими ·

заславоу же присылаю ѡтбо к немоу. крт(с)ъ еси целовал
и итти ти к собѣ ждалаю. чемоу нама ведеши половци.
и володимирка. гюурги же ѡстава си на таглѣба в пере
ꙗславли. а ѡттуда иде в городок. в то же времѧ мстиславов
и заславич. ведоуще гюргю ѡтцю своемоу. в помощ. во
лодимирко же слышевъ ѡже идеть с оугры. поиде
по немъ мстиславом не ведоуще. и ставшю емоу оу сапо
гина. а оугре сташа ѡколо его. тогда же выслаемо
володимиръ. пить много. оугром ѡнѣмоу. и потом по
ведаемоу идети ти володимирко: лѣт .ѕ҃.х҃. посла
изаславъ сна своего мстислава. в лахи и в оугры
вабѧ и в помощ на володимирка. лѧхове же не идоша.
а оугре идоша. приде король с оугры со мстиславомъ
и вшед в землю володимиркову. и приключи сѧ день не
лѧ. королеви же по своемо ѡбычаю. не востаночи ни
гдѣ же в недѣлю. володимирко же. не давшю ни
рати в землю свою. срѣтен. и изма за житницы королевы:

а оутрии же день въста король поиде. володимирко же
въстоупа сѧ назад. за твердь ста. оугре же короле

вы. и идѣ же володимирко вы полки. не мешкая и пои
доша с ним. володимирко же вида силу оугорьскую.
побѣже пред ними. бѣжащоу емоу оугре рекоу. ѿ вы изби
ша а иних роукама изоимаша. а дроузии истопоша:

прибѣгшю емоу в перемышль. нача слати к королеви.
мира проса. а бы изяславъ не притяглъ. к королеви.
бѣ бо изяславъ слышевъ. короля пошедоу к киевские
ва. на володимирка. пришедшю же изяславоу в бордехи ко
ролеви. собере люди. а полки свои ѿстави на заде.
со братом своимъ с тополком:

огда же приидоша · оугреци к саноксоу · володимиръ же со
ростав[л]ялъ бяше дроужиноу свою на бродѣх · ѡдни пе
шци · ѡдни конници · король же нача ставити противоу
ѥмоу · свои полкы · на бродѣх же · володимирко видѣвъ
силоу королевоу бесчисленоую · не стерпѣвъ · дроугоѥ
побеже пред ними · в перемышль · тогды же оугри пони
и избиша множество ѥи · а дроугыи изъимаше :+

номоу же вбѣгшю в городъ · нача молитися и просити
мира · и изяславъ не хотяше мира дати · но послоу
шавъ короля · смирися с нимъ · и изяславъ иде к не
воу · а король воспятися :+

Библиотека "Руниверс"

о мѣстѣ. поиде Гоурги со сн҃ъми своими. с ростовци.
со соуждальци. и с резаньскими кн҃зи и броу. тогды слышав
Володимирко идоуча вроу. поиде к Киевоу. и Изѧслав же
выиде противоу емоу. Володимирко же вороти в Галичь:-

Оугрини же идоущи вроу. и пришедше ста оу Глохова. и прииде
к немоу множьство половець. ѿ Лгович Стослав. и Здомав-
шевси. поидоша к Чернигову. и прешедше Сновь. сташа до Гоу-
ричева близ города. прешедше каннинъ. бѣже пологы дальнелны
и. пѣшьци же не идоша к городоу. и Изаслав же бѣ посла
брата Ростислава в помочь. и Изѧслав Давыдовичь к Черниговоу. на Гюргя же но
и Изѧслав Ростиславичь. и Всеволодичь видѣвше силоу половецкоую.
повелѣша людем ты бежати из острога в детинець:-

Библиотека "Руниверс"

а оутрии же день Гюрги и Стославъ исполчиша воя
своя и поидоша к городоу и сташа не дошедше Сесмына.
тогда же все множество половець ехаша к городоу
битися и отътомше острогъ и зажгоша передгоро
дье все и пришедше всею силою сташа около города.
черниговцемъ же бьющимся с города:

не издомавши вси не крепко бьють дроужина ни половци же
с ними не ездимъ сами. а Андреи же Гюргевичь створи а ть почноу днь
свои. поиде с дроужиною своею к городоу. вышедшим же пешцемъ из го
рода стрелятися и потче на ня с дроужиною своею и с половци. и о
вы избиша а другыя вогнаша в ворота. тогды же поревнова
вше емоу и прочии князи ездиша после по городоу пешци не вышли
в поскынь не смеяшa выити из города занеже бахоу перестрашани:

Библиотека "Руниверс"

тошдвшимже имъ погромъ. в҃ дни и вѣсть при
иде к ним. идеть изяславъ с вячеславомъ. в помочь черни
говцем. половци же оубояша того. почаша отсту
пати прочь. князи же видѣвше половци идоу про.
и идоша от чернигова. и идоша к новоу городоу сѣвер
скомоу. изяславже прииде к чернигову. не заставъ
гюрга. и иде к киевоу:~

оургиже оставя сна своего василка. в новѣ городѣ
оу стослава. а сам иде к соуждалю. изяславъ поима брата своего ро
стислава с всем полком и сна своего мстислава. поиде к новоу городоу на сто
слава и на василка. ставже оу всеволожа отряди
сна своего мстислава на половци. со береньдѣи и
торки. и с печенѣгы. и с нѣколко дроужины
своея. а самъ иде к новоу городоу.
не оуспѣ въ ничтоже пасла
ти мира дѣла. и оуми
ривса иде к киевоу а
василко иде ко
к соуждалю:~

Библиотека "Руниверс"

отцы же мстислава вои изаславичю· помочь на половци·
самъ же прогна· и вежи их взя· и скоты и кони их взя и
много же приводоша хрестьяньскых от полонивъ· и врати
шася в переяславль· хвала богу о таковеи помощи по
ломъ от поусти въ роженіе свое:~

тое же зимы престави володимирко· галицкии князь·
лѣт ѳ҃. з҃ а посла изяславъ сна своего мстислава на по
ловци· къ переяславлю· зане пакостяхоу тогда посолье· о
же не доидоша и вратишася· на тоу же осень посла оць е
противо молчестъ· с володимиромъ со андреевичемъ·
и собере на девеи· и ходиша до оуглешья· и не обретше възратиша
тася:~

Библиотека "Руниверс"

а тоуже и оумре · Изаславъ совокоупивъ со братьею · пои
де на Володимирковича на Галичь · и пришедшю емоу к Те
+ бо ребовлю · здоумавше бо бояре Володимирковича · рекоша
князю своемоу · княже ты еси оу нас одинъ · а же са тобе
что сотворить · что нам деяти · поеди княже к городоу ·
а мы са бьемъ сами со Изаславом · а кто нас боуде живъ
а прибегнет к тобе · а тогды са с тобою затворим в городе :·+

Изаславъ же и Перендеяни · Черевескоу · Черес Серетъ и не поусти
ша битти · и бысть сеча зла · и бы межи ними смятение ·
не ведахоуть кои которыи соу победили · Изаславъ же гна
ше Галичанъ · а Галичане Изаславлю дроужиноу нойсна

Библиотека "Руниверс"

его · и Изяславоу не ведоущю · и товарашо победивше
Галичаны · братъ его бежалъ баше с Стополкъ с Володи
миромъ · и снъ его Мстиславъ ·

Огда же бы Изяславъ поимамоу жи галицкие · а Галича
не поимаша Изяславлию · народ гони · и остаи Иза
славъ с малом дроужины на полчищи · и постави ста
ги галицкие · и поидоша Галичане по свои стагы ·
и поимаи множество колодникъ · на тоу нощь оубо
и бегаи Изяславъ · зане остался на поле с малом дроу
ны · река да не вы стоупить на наи из города · и повелѣ
изгнити колодникы · а лоучшии моужи поведе с собою
к Киевоу · Лѣ ҂ѕ҃х҃ѯ҃в · посла Изяславъ второе сна своего
противоу Мачесѣ · бѣ бо оповелъ же носовие · и зѣзъ ·
оусрѣте ю Мстиславъ в пороз(ѣ) и приведе ю к Киевоу
а самъ иде к Переяславлю · и Изяславъ же сотвори сва
дбоу и поя ю собѣ жене · о ммж лѣте выгнаша
Новгородци Изяславича · Ярослава · а Ростиславича
Романа посадиша · о ммж лѣте поиде Гюрги с Ро
стовци · и с Соуждалци · и со всѣми детми своими · и бы

сд

моръ в конехъ во всѣ вои своє. а к кыєви не было ни коли же.
пришедъ же к нему вятичи. и ста не дошедъ козельска
и приѣхаша к нему мало половець. посла сна своє
глѣба в половци. а сам вороти(ся) опять к суждалю:

того лѣта престави(ся). стополкъ мстиславичь. и по
сади изяславъ в него мѣсто. сна своєго ярослава.
в володимери. том же лѣтѣ престави(ся). глѣбъ во
ю гюргевича. на тою же осень престави(ся) изясла
въ мстиславичь. ноября г. и на оутриа на филипо
въ дн положиша и оу стго феодора во отни єго
монастыри. тогды же слышевъ изяславъ двдв
вичь. смерть изяславлю. и приѣхавъ по днепру
по кыєвъ. и посла ка вячеславу. и ко мстиславу ко
изяславичю. река ючеєимь тогды не бы(сть). па братомъ
своим. а по оулитами. а тыше о плачю гробъ
єго. тогда же здоумавше. вячеславъ со мсти
славомъ. и з дроужиною. и не поустиша єго в кыєвъ
занеже не пришелъ бяше ростиславъ из смолень
ска. оттуда же приде ростиславъ. и посадиша

киꙗне на столѣ. рекоуче емоу. ꙗко же брат твои чти
Вячеслава. тако же и ты е чти. а до твоего живо
та Києвъ. тогды Глѣбъ Гюргевичь со множеством
половець к Переяславлю. на Мстислава на Изясла
вича. переяславци же бьяхоуся крѣпко с ними. не у
спѣ вже Глѣбъ ничто же с половци. и поиде прочь:~

огды иде а взапиратинъ. с половци. поима Стосла
вца и Мстислава Изяславича. и кияны и торкъ мало.
и поиде к Черниговоу на Давидовича на Изяслава. реко
уче абы оупередити до Гюрга. а любо и прожене. а любо
примиришися к собѣ. перешедшим Днѣпръ. прииде к не
моу вѣсть. страшно оумерлъ Вячеславъ. он же
оставя полкъ свои. со Стославомъ. а сам ъѣха
к Києвоу. и положи стрыя своє. с великою
честью. в святѣи Софьи. а сам же
поима прокъ дроужины Вя
чеславли. поиде к Че
рниго
воу:~

лышавъ же то изяславъ двдовичь · посла по глѣба
гоурґевича · да прииде к немоу с половци · вборзе ·
бѣ бо тогда глѣбъ на соулѣ · глѣбъ же прииде с поло
вци к немоу · ростиславъ же всеволодичь · пришедше
сташа оу боловеса · изяславъ же и глѣбъ с половци
идоша противу ѡнимъ · стрелце стрелающиса · ро
стиславъ же видѣвъ · множество половець · и оу
боиса · начатъ слати ко изяславу · мира проса ·
поча давати по собою киевъ · а по мьстиславомъ
переяславля ·

стиславъ же то слышевъ · ѡже по нимъ даеть пе
реяславль · и рече стрыеви ѡже даваеши по мнѣ ю пе

Библиотека "Руниверс"

реяславль. да ни бѹдеть мнѣ переславля. ни тобѣ
києва. и поворoти коня мьстиславъ со дрѹжиною
своею. ѿ стрыя своего. и ѿ иних же видаше побегоша вси
половци же погнаша по них. и ныя избиша. а иныя
изоимаша множество. а ини разбегоша. рости
славъ на любечь бежа. к смоленьскѹ. а мьстиславъ
и стославъ всеволодичи. побежаста к киевоу.

Тогды же иаша всеволодича половци. а мстиславъ оуте
че ростиславичь. и стославъ. и прише мстиславъ в пе
реяславль. поия же и со собою и иде волочьскъ. тогды
же тако бысть кияном. не ѿстал бо ся баше оу них
ни одинъ князь.

Библиотека "Руниверс"

послашакиꙗне · епискꙋпа демьꙗна киевьскаго · по
изѧслава подвдовича · рекꙋще поиди киевꙋ · а ть
на тапарове не возмꙋть · изѧславже вниде в киевъ ·
а глѣба посла к переславлю · тогды же много зла со
твориша половци · ѡколо перемславлѧ · пожгоша
бо села вса · и лацкоую божницю · и стоюю мсо зажго:

оеже зимы пошедꙋ же гюргии в роꙋ · слыше в смерть
изаславлю · и бы противо смоленьско · бы емꙋ вѣ
сть брати оумерлъ · вячьславъ · а ростиславъ побѣ
женъ · а изѧславъ седить в киеве · а глѣбъ в пере
ѧславли · тогды же пришедше новгороци ко гю
ргеви · поꙗша оу него сна мистислава собѣ кнѧзѧ:

Библиотека "Руниверс"

огды ростиславъ прибѣгъ · с полкѡ к смоленьскоу · вы
слася ко стрыеви своемоу · прося оу него мира · гоургии
же не помяноу ѕлобы брата его нинѣ · давъ емоу миръ а сам
поиде к киевоу · пришедже ста оу стародоба · и тоу приеха
к немоу стославъ ѡлговичь · веля емоу приимати в любо
вь сновця своего · всеволодича · гоургии томоу миръ да
сть · повелѣ въ емоу ити по собѣ к киевоу · идоша оу емоу
х киевоу · нача слати гюргии стославъ · к ростиславоу
веля чее емоу ити из киева · бѣ же совѣтенъ стославъ
ѿседѣнии изаславли в киевѣ · ѡн же не хотяше ити
из киева · зане оулюбилъ киевъ :-

тославъ же ѡставъ черниговѣ · а гюргии ста оу моровииска ·
тогды выслася к немоу изаславъ река · и н самъ есми
сѣлъ в киевѣ · посадили мя кияне · гюрги же посла ко
изаславоу · река мнѣ ѿчина киевъ а не тобѣ · тогды
выслася к немоу изаславъ · река не сотвори ми пакости ·
а се твои киевъ · гюрги же млⷭ҇тивъ сы · и ѡбещатася
створити · и блгодаря бга ѡни де в киевъ · и себѣ
надѣдини и маю ти нии столѣ :-

Библиотека "Руниверс"

ом же лѣте иде андрѣи ѿ ѡца своего к соуждалю · и
принесе и да икону стое бци · юже принесоша въ единомъ
корабли · с пирогощею · изъ цр҃агра · и вкова в ню бо
ле · л҃ гривенъ золота · кромѣ серебра · и дорогого каме
ния · и жемчюга · оукрасивъ ю · и постави ю въ црькви
своеи в володимери :-

Ое же зимы · ѿжени гюрги сна своего глѣба в роуси
изяславною двдвича Ое же зимы ѿжени шано
в городци · мьстислава гюргевича · поя за нь петро
вно · михалковича :-

лѣ ѕ х· ѯв· преставися Федосъ игуменъ печерьскыи· и
понемъ епископъ новгородскии· априля· иі· и положиша и
в печерьскомъ монастыри· Томже лѣте· приидеть
митрополитъ Костантинъ· изъ Царяграда· и прия же князь
с честью и любовию· на то же зимо прииде епископъ Несте
ръ· и лишиша епископьи· тое зимы иде Георгии Володи
миричь· к Володимирю на Мстислава Изаславича·
поима зятя своего Володимирковича· и с детми
своими· и дошни имъ к городу со мнозжествомъ вои· Мсти
славъ же вниде въ мнозжество вои· не возмогоша противитися
и затворися в городѣ и начаша битися с ними из города· они же оступиша в городѣ
многое кровипролитие бысть межи ими· друзии ранены умираху:·

Библиотека "Руниверс"

Георгии же видя непокорство его к себѣ. сожаливси
о погибели людстѣи. нача молвити дружинѣ своеи и бояром
не можете стояти здѣ. за не от мене и бо да не покорить
ми. а мнѣ радо ся погибели не. ни прогнанию е. но реко вве-
доуи в крестное целование. яко и братью е. он же не
восхотѣ того. но парадуеть от пролитии крови. Гео-
ргии з дома з детми своими. и с мужи своими. и въ
з Вратиславы к Киевъ. а Изяславъ иде в Галич в волость свою :~

Лѣ. ѕ. х. ѯе. Выгнаша новгородци Мстислава Георги-
ева. а Ростислави посадиша Святослава. Том же лѣтѣ преставися
благовѣрныи князь Георгии Володимерич. в Киевѣ. маиа. еі.
и положиша в церкви святого Спаса на Берестовом. В то лѣто ростовци и суж-
дальци. сдумавше вси. поиаша Андрѣя сына его старого и посадиша на
столѣ в Ростовѣ и в Суж(д)

Библиотека "Руниверс"

сиже блговѣрныи кнзь андрѣи. ıако за премногоую е
добродѣтель. зане бѣ прелюбимъ всѣми. ıоже и мѣıаше
преже к бгу. и ко всѣмъ сущим под ним. тѣм же и по смрти
отца своего. велику памѧть сотвори. цркви украси мо
настыри постави, и црквь кончалъ ıюже бѣ заложилъ
преже отецъ его. стаго спса каменую. в переıаславли новѣмъ:-

лѣт ѕ. х. ѯѕ. заложи андрѣи кнзь володимири црквь каменую стое
бци. апри. и. и придал ей много имѣниıа. свободы и куплены. и с дань
ми. и села лѣпшии и десятину в стадех своих. и торгъ десятый. и го
род заложи болшии. том же лѣте прилетѣ на епитью кросово. на тоу зи
му выгна изяслава двдвича из киева. мстислав изяславичь
а сам сѣде в киевѣ. а изяслав же вгомеи. отто прогнаша и во
вати. тогда ж выгнаша и мстислав. ростислава из киева по собь оюа сам иде в свои володими
рю:-

Библиотека "Руниверс"

лѣт ҂ѕхѯз. престависѧ борисъ кнѧзь геѡргевичь. маиа вı.
и положиша в градѣ его в церкви. стою мчнку. юже бѣ созда
лъ ѡць его. геѡргии. на нерли. идеже бѧше становище.
стго бориса. того же лѣта выгнаша ростовци и суждаль
ци. леѡна еппа. зане оумножилъ бѧше церквеи граба попы:
в то же лѣт престависѧ митрополитъ киевьскии костѧнти
нъ. в черниговѣ. бѣ бо в то времѧ выбеглъ ис киева.
мстиславу ведущю изѧслава давыдовичь. бы же ему смерть сица. ꙗ
оумираючю ему. призва к собѣ еппа. черниговьскаго.
антониа. заклѧтъ и глаголѧ. ꙗко по оумертвии мо
емъ не погребеши тѣла егож мртво мое будеть. но оужемъ
поверзше за нозѣ мои. и извлечете мѧ из града. и пове
рзете мѧ псомъ на расхытание. по оумртвии же его.
епспъ сотвори всѧ повеленаꙗ ему. народи же
вси чюдишасѧ ѡ смерти его. на оутрии же сдумавъ стославъ
кнѧзь. сдумас мужи своими. и съ епспмъ. вземъ же
тѣло его похорониша въ церкви оу стго спаса в черниговѣ:

ом же лѣт приде изѧславъ давдвчь. с множьствомъ
половець. к чернигову. стославаже ѡба ѡлговича

и всеволодичь рюрик с ростиславичи. в то во время
то пришел к нима отца в помощь. и бишася с ними ѿ десно
и изяславу стояще с половци. велико пакость створиша. села пожгоша. люди повоеваша. стослава же
оба посласта к ростиславу. помощи просяще еще
у него. ростиславже поусти к нима. ярослава и изя
слави. и володимира андреевича. и галицкую помощь.

изяслав слыше. и половци. ѿступиша в полесии пришеше
и не обретоша его. и бродиша по незадесно. стослава же
и рюрик. и отшеше ма задниюе. и не обретоша их. и обра
тишася до дому восвояси. и изяслав отступи в поле на полни
роки. половце ѿ горести бы князь и отидоша от него половци.

о̑т зимы прииде изяславъ с половци. и повоева во
лость смоленьскою. и посла ко андрееви к гюргевичю.
к ростову. и испроси у него дщерь за своего сыновца за
стослава. и испроси у него помощь. и посла к нему
сна своего изяслава. со всеми полкы и муромскими по
лкомъ. зане пришли бяху роуские кнзи. на стосла
ва володимерича. и оступили бяху въ вщижи
опять бьяшеться с ними из города. ожидая помочи
от изяслава от стрыя своего. и от отца своего андрея:

стославъ ѡлговичь и всеволодичь. и инии кнзи слышавше
идоуща изяслава андреевича силою ростовьскою. оу
боявшеся. давше емоу миръ. возвратиша ѿтуда. изяслав же
андреевич. и изяслав андреевич. слышавше възвратившася
и. иде изяславъ в вятичи. а ѿтуда иде изяславъ
вратикоѿцю своемоу. к ростовоу:

Библиотека "Руниверс"

лѣ҃. ѕ҃. х҃ѯ҃з҃. придоша новгороци. ко андрѣеви к҃ню гю-
ргеви. просяче оу него с҃на княжити в новъ городъ.
а ростиславича стослава выгнаша. зане бѣ рости-
славъ ѿць его изморилъ братью их в погребѣ. а мно-
гыи имѣние взя. андрѣи же кн҃зь поча дати имъ м-
стислава. брата своего. ѡни же не восхотѣша. и пости
имъ сновца своего мстислава ростиславича:~

того же лѣ҃ созда бѣ црк҃вь ст҃ыѥ бц҃и. в володими-
ри. блг҃овѣрнымъ и хр҃столюбивымъ кн҃земъ
андрѣемъ. и оукраси ю дивно. многоразличны-
ми иконами. и драгимъ каменьемъ бес числа. и
сосоуды црк҃вными. и верхъ ея позлати. по вѣре
же е҃. и тщанию ко ст҃ѣи бц҃и. приведе ему бг҃ъ
из всѣх земль мастеры. и оукраси ю паче инѣхъ
црквеи. в то же лѣто погорѣ ростовъ. и црк҃ви вси.
и соборная дивная и великая црк҃вь. ст҃ыя бц҃и его-
же. якоже не было. ни боудеть:~

ѡ [illegible] володими (margin note)

сп.

Библиотека "Руниверс"

лѣ҂ѕ. хзд. почата бы(с) писывати црквн золото
верхаѧ. а кончана. авгоу(с). л. лѣ҂ѕ х ов. сщна бы(с)
црквн. на златыи вороте. в володимири. в то(ж) лѣ(т)
заложена бы(с) црквн стго спса в володимири. в то(ж) лѣ(т)
по востае ересь. леѡнтианскаѧ. скаже вмалѣ. епспъ
нѣкто непоправде поставивъ іс сожалю. нестѣ
+сѳ ро епспоу соуждальскомоу живоущіоу. перехвати
въ нестеровъ сто(л). почавсѧ (с)жали оучити. не ѧсти
мѧ(с) въ ѡ спо(д)скии празники. вере(д). и въ пѧ(т). ни наро
жество гнѣ. ни на кр(е)щние. и бы(с) тако про(с)то велика.
пре(д) блговѣрнымъ кнзмъ. андрѣемъ. и пре(д) всѣ
милюми. и оупрѣнъ бы(с) влкою федоромъ. и нѣ(д) на
исправление ко црю гра(д). андреимъ болгарьски пре(д)
црмъ маноиломъ. стоѧщюю црю то вары на рекою
и леѡнъ ном молва щюна цра оударишн слоги цре выле ѡ
на заашнїо. и хотѣша в рецѣ оутопити. со щемъ
тоу оуцра. вістѣломъ. киевьски посолъ. соуждальски
и посолъ илья. и переѧславьскыи. и чрниговьскыи
се же сказахо вѣрныи дѣлалюи. да не блазнатьсѧ

Библиотека "Руниверс"

ѿ праздницы б҃жьи. Того же лѣта поиде кн҃зь Андрѣи на
Болгары, со с҃номъ своимъ Изяславомъ, и с братомъ сво-
имъ Ярославомъ, и с Моромьскимъ кн҃земъ Гоургеемъ. И по-
мощию б҃ию, и ст҃ая б҃ца, на Болгары. Самѣхъ же исѣко-
ша множество, а стяги ихъ поимаша. Но ѡдва въ малѣ
дроужинѣ оутече кн҃зь Болгарьскии до великаго города.

Кн҃зь же Андрѣи вороти с побѣдою. Видѣ поганыя бо-
лгари избиты, а свою дроужиноу всю здраву. Стоя-
хоу же пѣшци со ст҃ою б҃цею на полчищи под стяги.
И приѣха до ст҃ыя б҃ци. И до пѣшець кн҃зь Андрѣи со
Гоургеемъ, со Изяславомъ и Ярославомъ, и со всею дроужи-
ною. И поклониша пр҃ест҃ои б҃цѣ, и почаша цѣлова-
ти ст҃оу б҃цю с радостию великою и со слезами, хва-
лы и пѣсни въздающее. И шедше взяша град ихъ славныи
Брахимовъ, а преди г҃ городы ихъ пожгоша. Се же бы
чюдо новое ст҃ое б҃ци Володимерьское, юже възабаше
с собою блговѣрныи кн҃зь Андрѣи. И принесъ со сла-
вою, и постави ю въ ст҃ѣи б҃ци в Володимири в Золо-
товерсеи, иде же стоить и до сего дни.

Библиотека "Руниверс"

Первое взѧтие киевское

Лѣт҃ ѕ҃.х҃.ѻг҃. престависѧ благовѣрный и хр҃толюбивый
кн҃зь изѧславъ. сн҃ъ благовѣрнаго кн҃зѧ андрѣѧ иже по
ложиша и в церкви ст҃ои б҃ци в володимери. ѡкт҃ѧ кı:
Лѣт҃ ѕ҃хѻд҃. престависѧ благовѣрный и хр҃толюбивы
и кн҃зь ӕрославъ. сн҃ъ благовѣрнаго кн҃зѧ геѡргиӕ
и положиша и в церкви ст҃ои б҃ци в володимери. апр҃ ві днь:
Лѣт҃ ѕ҃хѻе. престависѧ благовѣрный кн҃зь ростиславъ
сн҃ъ мстиславль. и да и смоленьска. к киеву. кнѧжи
в киевѣ. ѳ҃ лѣт. мц҃а мр҃а. ка днь. и везоша и с киева:
Лѣт҃ ѕ҃.х҃ѻѳ. выгна мстиславъ. володимира мсти
славича. и с киева. и иде в половци володимиръ. а сам сѣ
де в киевѣ. того же зимы. посла кн҃зь андрѣи. и ссоу
ждала сн҃а своего мстислава. на киевьскаго кн҃зѧ мсти
слава. с ростовци. и володимирьци. и ссуждальци. и ин
ѣх кн҃зеи. аı. глѣбъ переӕславский. романъ смолень
скии. давыдъ вышегородскии. володимиръ андрѣевич
дмитрокъ георгевичь. роурикъ. со братом мстисла
вци. ѡлегъ стославичь со братом. со игоре. мстиславъ
же изѧславичь затворисѧ в киевѣ. и бьӕхоу сѧ крѣ

Библиотека "Руниверс"

пкони города · и стоѧше оу города · г҃ дни · и взѧша кі-
евъ · его же не бы николи же · а мстиславъ изѧславичь бежа
с братомъ · и с киева · к володимерю · с маломъ дроужины
а кнѧгиню его изоимаша · и сна его и дроужино взѧша ·
и весь киевъ пограбиша · и црькви и монастыри · за г҃
дни · и иконы поимаша · и книги и ризы :-

еже и бысѧ за грехи · в то бо времѧ запрещение бѣ поли-
карпа · игоумена печерьскаго · про гсскии празники
не велаше емоу ѣсти · масла ни молока · в гсскыи пра-
зникы · в ср҃ы · и в пѧткы · помогаше же емоу черниговь-
ский епспъ · антонии · и кнзю черниговьскомоу многа-
жды · бранѧше мѧсо ѣсти · в гсскыи празникы · кнзю
же стославоу не хотѧщоу · и изверже и съ епспьи · да
внимаимо собѣ ѿ сеѧ ереси · и не противимсѧ бжью за-
коноу · мы же на прежнее возвратимсѧ · мстисла-
въ же андреевичь · посади в киеве стрыя своего глѣба ·
а самъ возвратисѧ · к володимерю · со дроужиною своею :-

іг

Библиотека "Руниверс"

лѣ҃. ѕ҃. х҃. о҃ з҃. мстиславъ. андрѣевичь. посади в ки
еве стрыа своего. глѣба. а самъ иде к володимирю.
а глѣбъ дасть сноу своемоу перея славль :+

сеи феwдорець не восхотѣ бл҃гословлениа. но уда
ли от него злыи во злѣ и погыбнеть. в то же лѣто чю
до створи бг҃ъ. и содѣя ст҃аа бц҃а. десятиннаа.
в киевѣ. юже бѣ созда володимиръ. иже крсти
лъ роускоую землю. и далъ бѣ десятиноу црквиі то
и. по всеи земли роускои. сотвори та мти бжья
чю паче нашея надежа. седящоу богалѣбоу гоу

Библиотека "Руниверс"

ргıевичю. в киеве на столе дѣ дни. и ѿтоли. перво
е лѣто. прииде мно же то половець. и раздѣлившѣ
на двое. ѡдни приидоша. к переıаславлю. и сташа
оу песочна. а дроузии приидоша по ѡнои стороне
днепра. к киевоу. и сташа оу корсуна. и прислаша
ѡ вои к глѣбо. глще. бъ посадил тя и кнзь андрѣи
на ѿчине своеи. и на дѣдине в киеве. хощем с тобою
ряд положити. ѡ всем оутвердити межи собою
и в нидеи в роту. а ты к нам. да ни вы начнете боıати
ся. ни мы вас. слышав же кнзь глѣбъ. рѣ кнзь по
ловецкиих. восхотѣ к ним ити на снемъ. и рече по
слом половецким. и да к вам. и доше го дроужиною ѿ
то. которым преже поити. и здомаша ити преже к пе
реıаславлю. блюда переıаславля. кнзь бо переıасла
вски глѣбов и володимир. в то время баше мл
ıако в лѣ лѣтоу. и иде глѣбъ к переıаславьскиим половце
на снемъ. а дроугии половце корсоньскии. посла река.
пожди те мене то. и до к переıаславлю. и оумира. с те
ми половци. и приидо к вам на мир.

Библиотека "Руниверс"

мирни бѣше с половци. и даривъши и поѣхаша ѿ нихъ. половци
възвратишася восвояси. Глѣбъ же Гюргевич поѣха к Корсоу-
ньским половцем. с братом своим Михалком и с дроужиною сво-
ею. и бывшю ему на переяславьском поли. половци
же тии слышавше. ехавша Глѣба к Переяславлю
и сдоумаша се. Глѣб ъехал на ону сторону. к своим по-
ловцем. а нам по его страти. а кнзя нѣту. а поиде за Ки-
ев. возмем села. и поиде с полоном в половци. и ехаша
за Києв воевати. и приѣхаша с полоном к Остьрьскыи
Бци град к Десятинному. и к Семычю. и взяша села.
без оутечи. с мужи и с женами. и кони и скоты. и о-
вци. и погнаша в половци.

ѡ полоне
митрополи
горо

Библиотека "Руниверс"

а Глѣбови же кн҃зю. противу шедшю от Переяславля. и хо-
тащю ему на ону сторону Днепра. к Корсуню. наснеск поло-
вце. и бывшю ему у Напрепетовъско поли. бы ему ве-
сть. оже не ждавши половци сойма его. ехали воева-
ти и воюють. Глѣб же слышавъ. восхотѣ на них са ехати.
ти. Берендѣеве же за повоиша. рекуще княже не ѣзди.
тобѣ лѣпо поѣздити в велице полку. егда са совокупиша
с братьею своею. а ныне пошли брата которого. и бе-
рендѣев взяти колко. Глѣб же посла брата своего Миха-
лка. и с ним посла переяславець р҃. а берендѣев въ пото-
ры тысячи. Михалко же сотвори послушание братне.
а дружине его не сущю у сни. и не ведоши поеха к бра своего
его борзо. Михалко же целова брата своего Глѣба. и всю
дроужину обраню. и еха по половце. и переяша бере-
ндѣеве дорогу половецкою. и пойдоша по них с Михалко.
и наехаша сторожи половецкие. бѣ же их число т҃.
и объехаша их без вести. овех избиша. а иных изымаша. +

почаша прашати живых изыманы. много ли ваших
назади. и рекоша много и есть з҃ тысяч. наши же слы

шавше з домаша. ѡже да мы сии животъ. а половець
е много назади. а на мало аже с сними начнеть битися.
то сии на боуть первии вражии избиша вся. не оуспоспи
вши ни единого. и поидоша порози. воевода же бѣ в воу
нѣ. Михалко Володиславль. Яновъ брат. и оусрѣтоша
половци. и доуша сполоном. и бывша и ѡдолѣша имъ
сами же избиша. а полонъ свои ѿяша.

въпрашаша же их. коликомного ли ваших назади еще. и
рѣша ты первое великии полкъ идеть. наши же бж
ею помощью. и ст҃ою бц҃ю крѣпляхоу. доѣхаша то
великого полку. и поѣхаша противоу собѣ. оуповаю
ще кр҃тмъ чс҃тнымъ. бы же оу поганых ф. сотъ копеи.
а оу Роси двѣ на сто копии. надѣющимъ на силу погани
ни поидоша. и наши противоу имъ. переяславци же
рекоша. поѣхаша наперед Михалко. берендѣи же ве
лѣша Михалко. и не даша имъ ѣхати. рекоше не ѣ
здите вы наперед. вы есте наш город. а мы поидемъ
наперед стрелци. и снѧша ѿбои. и бысть сѣча зла. и пота
ша стягъ вника нашь. и чл҃ко стягового. со торгоша

со стяга. и смятоша с оба вои бьюче ся:·

Володислав замысли · взяти стягъ Михалковъ · и на
ткнути на свою прилбицю · и собравше полкы пошаша на нь ·
и стяговника половецкаго поташа . и Михалка князя оу
дариша ратнии · двема копьема в стегно · а третьи
имъ копьемъ в рокоу . но Богъ молитвою святого отца его избави
не от смерти . яко же в лоуце моря · и яко же бе я хоть
крепко · и видевше половци побегоша . и наши по них
погнаша · овы секоуще · овы емлюще · и наша Роусь сами
потопрыты ся . а прочии избиша а князь их погыбл от те·

Библиотека "Руниверс"

кы помочь кр(е)ста ч(е)стнаго. и с(вя)тое м(а)т(е)ри б(о)жьеи. великое
десятинное. еже бяхоу в волости заяли. да аще бѣ неда
ства бо ѿ б(ог)а до ч(е)л(ове)ка проста. не же своее м(а)т(е)ри домоу: и
приидем михалко с переславци. и со береньдѣики к кыевоу(?)
побѣдивше половци. хр(и)стьяне же избавлени то(го) рабо
ты полонении же возратиша во свояси. и прочии вси хр(и)сть
яне прославиша б(о)га. и с(вя)тую б(огороди)цю. скорою помощницю
родоу хр(и)стьяньскоу. ое же зимѣ кн(я)зь андрѣи. посла
с(ы)на своего мстислава. со всею дроужиною. на великыи
новъгород. и роман смоленьскии кн(я)зь с братом своимъ мь
стиславом. и рязаньскии кн(я)зь с(ы)на посла. и моуромьскии
с(ы)на посла. и пришедше в землю их много зла сотвори
ша. села вся взяша и пожгоша. а люди по селом исѣкоша.
а жены и дѣти и имѣнии. и скоты поимаша. и прии
доша же ко граду. новгородци же затворишася въ граде.
со кн(я)земъ романомъ. и бьяхоу крѣпко со града. и многи
избиша ѿ наших не оуспѣвше ничто же городоу. и во
звратишася ѿ града. и ѡдва домы своя идоша пѣши. а дроузии лю
помроша голодоу не бысть никого толь(?) ташка(?) пол(?)тилю(?)мъ вси дроузи
и боѩри(?). и кони ядоша. в великое говѣнье !~

Библиотека "Руниверс"

ѥже бы запаша грѣ. слышахомъ бо претрепѣ велѣпа. бы
вше знамение в новѣгородѣ. всѣмъ людемъ видѧщи.
въ трехъ убо церквахъ новгородскихъ. плакала на трехъ иконахъ свѧта
ѧ бц҃а провидѣвши бо мт҃и бж҃ьѧ. пагубу хотѧщюю бы
на городъ и на его волостию. молѧшеть сн҃а своего со сле
зами. да бы ѿ насъ до конца не искоренилъ. ꙗко преже содома и гомо
ра. но ꙗко ниневгитѧны помилоеть. ꙗко оны. ѿчаꙗвнєсѧ
бѣ и мт҃и бж҃ьѧ. избави мл҃твою своею. занеже хр҃тьꙗне есмы
наказаѧ наказа же мѧ г҃ь а смерти не предаи мене. гл҃а
давъ. тако и сии люди новгородскыи. наказа бо ихъ и смири ихъ до
конца земли за преступление крстное. и за гордость.
и наведе на нѧ. и мл҃твою своею избави градъ. не глемъ же
прави суть новгородци. занеже издавна свобожени суть новго
родци. прадеды князь нашихъ. но аще бы тако было. то ове
лѣли имъ князи предни крстъ преступати. или внукомъ ихъ
или правнукомъ. соромлѧ. а крстъ чтныи целовавше. ко
внукомъ ихъ и правнукомъ преступати. да доколѣ бг҃ъ терпѣ
ти на нами за грехи наведе. и наказалъ постоꙗнием
рукою блговѣрнаго кнѧзѧ андрѣꙗ. лѣ ҂ѕхои.
преставися блговѣрный кнѧзь володимиръ андрѣевичь.
и положиша и оу стг҃о андрѣꙗ в киевѣ. въ ꙗнчинѣ мо
настыре. на то же лѣто престави мьстиславъ изасла
вичь. и положиша в володимири идѣже преставися:
лѣ ҂ѕ х. о ѳ. родисѧ у андрѣꙗ снъ и нарекоша въ стѣмъ крщении
и василей:- се же зимы приидоша половци. наки
евьскою сторону. и взѧша множество селъ за киевомъ с лю
ми и с кони и скоты. и поидоша со множество поло
номъ. в половци:~

Свобод[illegible]
[illegible]

СКО

Библиотека "Руниверс"

лѣтъ во кнѧзю кневьскомо· в то времѧ болну сущю· и по
сла брата своего михалка· со братомъ своимъ всеволодомъ· попо
ловцехъ· михалко же послоушали въсы· и ѣха борзо по нимъ
и с дтонии за рекою бегомъ· со берендеи и с торкы· и с во
еводою своимъ володиславомъ· и наѣхаша дорогу
их· и поѣхаша по дорозе по них· и оусретоша ѧ с полономъ·
и бишасѧ с ними· и одолѣша половцемъ божьею помо
щью· и ины избиша а дроугия изъимаша в дьнь вербе:—

рекоша изъиманы· много ли ваших назади· и рекоша
множество· и ре володиславъ седержи колодники с собою·

на смрть. по велени же кнжи нею. и исекоша вся. и по
ехаша по Торозени. и срѣтоша я. паки состоупиша и биша
с ними. и помогоша бъ Михалкови со Всеволодом на поганыя
и млстию бжиею и ѿтня молитва. в днь недлю. сами поганыя
избиша. а дроугия поимаша. а полонъ свои ѿимаша. д.
стачади и поспѣшиша въ своаси. а сами возвратиша въ
своя си. к Киеву славяще ба и стую бцю и крта чтнаго.

Лт ѕ.х.п. преставися. благовѣрныи кнзь киевьскии
Глѣбъ Гюргевич. княживъ в Киевѣ лѣто е. и положи
ша оу стго спса. на Берестовѣмъ. идѣже лежить
ѿць его Георгии. Тоиже зимѣ посла Андрѣи кнзь
сна своего Мьстислава на Болгары. и Моуромьскии кнзь
сна посла. и Рязаньскыи кнзь сна посла. и бысть нелюбъ
поуть всѣм людемъ. зане негодно есть зимѣ воевати Болга
ръ. и не идоучи идахоу. бывшю же кнзю Мьстиславу
на Городци. со всими полкы. собрашася воима. с Моуро
мьскы и с Рязаньскы. на оустьи Оки. и жидаша дроужи
ны. б. не. не дождаша. ехаша с переднею дроужиною. бо
рисовѣ Жидиславичю воеводѣ. в то время на рати держа + ра.

Библиотека "Руниверс"

щю. и воеваша въ поганыя и аты без вести. и взяша
села .ѕ. и городъ семой. мужи иссѣкоша. а жены и дѣ
ти поимаша;+

лышавше болгари. в малѣ дружинѣ мстислава пришедша. и идуща опять с полономъ. и доспѣвша къ ворзей
поехаша по них въ шести тысячь. и за малы не пости
гоша их. за іє. верстъ. князю мстиславу бо мало сущю
с малом дружины. а въ иной дружинѣ поуступивше от себе
и възбрани от нього Богъ поганыя болгары. христианы
покрывъ рукою своею. слышавше же ретвша сечю сты
абьця. застопи бо очи весть от поганы сты бца и хре
стьяньска имя таки. погании възвратиша въспять.
а хрстьяне хваляще Бога възвратишася восвояси;+

Библиотека "Руниверс"

обе же зимы посла андрѣи кнѧжити к кїеву. романа ростиславича. и прїѧша его с честию кїѧне. а сынъ его ѧрополкоу дасть смоленескъ. лѣт ҂s х па.

рестависѧ блговѣрныи кнѧзь мстиславъ андрѣевич. марта. мца. ки. и положиша оу стои бци в володимери юже оучинилъ отць его андрѣи лѣт ҂s х пв. выбежа рюрикъ из нова города. и потомъ новгородци послаша ко андрѣю кнѧзю. и дай намъ дета своего юрьга. и прїѧша его с честию.

о м[у]жех лѣте не покоращисѧ. ростиславичем кнѧзю

СК

андрѣю. и в воли его не ходяще. пакы же двдъ рости
славичь вышегородскый здумавъ со братьею своею. приѣха
ночи противу свѣтоу к киеву. и яша брата кнзя андрѣева
всеволода. и ростиславича ярополка. и дроужину ихъ:

о семже слышавъ кнзь андрѣи. и ятаа брата своего двдо
мъ. ростиславиче. и братью его. посла сна своего георгиа с но
вгородци. и ростовци. и суждалци и со всею дроужиною и с во
еводою борисомъ. жидиславиче. и инѣх кнзьи. к. с полкы сво
ими в вышегородѣ же двдъ затворися в братьи своеи. мстисла
а сам иде по помочь в галичь. и не даша ему помочи. и пришедше к вы
шегородоу с силою многою. и стояша около города .д. нед. и не
оуспѣвше ничтоже возратиша въспать:

ого лѣта престави бл҃говѣрныи кн҃зь. Стославъ. Гю
ргевичь. генваря. ӏ҃г. сии кн҃зь избранникъ б҃жии бѣ. ѿ рожства
и до свершениꙗ мꙋжьства. бы емꙋ болѣзнь злаꙗ. ея
же болѣзни испроса хотѧ маса. ст҃ии апли. и ст҃ии ѡц҃и ꙋ
б҃га. кто бо постражеть болѣзнию тою. ꙗко книги глть.
тѣло емꙋ тьсѧ. а дша ес҃ спеться. тако и ты въистинꙋ ст҃ыи
Стославъ. б҃жьи ꙋгодни. и избранныи во всѣх кнзе. не да
емꙋ б҃ъ искꙋшити на земли. подаи емꙋ цр҃ство н҃бное. и по
ꙋспении его. положено бы тѣло его в цркви ст҃ыя б҃ца в Володимери.
том же лѣте престави Георгии кн҃зь Мꙋромьскии февра
ра. ӏ҃и. и положиша и в цркви в Мꙋроме юже бѣ сам созда
лъ. В лѣт ҂ѕ҃х҃пг. Едꙋщю Ярославꙋ Изяславичю Кие
ве. Ехаханъ изъехом. черниговьскыи кн҃зь Стославъ
и въехав Киевъ дрꙋжинꙋ его изоима. а сам кн҃зь ꙋтече. а кнг҃
ню его и сына меньшого има. и всю дрꙋжинꙋ. и седе в Киеве ві҃.
дни. и възврати Чернигову. поимавъ имения Ярославле бещисла.

Ярославъ же слышевъ. ꙗко стоить Киевъ без кн҃зя. по
вабленъ Ростиславичи. приеха ѡпять Киевꙋ. и нача
возмыслити того ѿнимати. река вы есте повели Сто

СКІ

Библиотека "Руниверс"

слава нама. промышлѧ и те чимъ выкупити кнѧгню.
идета ѿ нѣмь же не оумѣюще что ѿвѣщати. попро
давъсѧ не ѣвъ. и игоумены и попы. и черньци. и черници. и за
творы. и латино. и гости. и всѣ кыꙗны. и много зла со
творивъ не ѣвъ. и поиде к чернигову. в то времѧ черниговь
скомоу кнѧзю. не мирно со ѡлгомъ стославичемъ. воеваше ѡле
гъ стославичи черниговьскоую волость. стославъ же оу
мирисѧ съ ѧрославомъ. иде на ѡлга. и пожже волость его и много
зла сотворше. възвратишасѧ к чернигову: +

то же времѧ прислашасѧ ко кнѧзю андрѣю. романъ со братьею
своею. просѧчи романоу ростиславичю. кнѧжати в кие
ве. кнѧзю андрѣю рекшю. пере же те мало. послалъ есми
к братьи своеи в роу. к нимъ вѣсть бо ть ѡни. то да вы
да ѿвѣтъ:. то же лѣто оубьенъ бысть. великии кнѧзь андрѣи
снъ великого кнѧзѧ георгиа. вноу мономаха володимира.
оубьенье его после скажемъ. сеи христолюбивыи и благо
вѣрныи. великии кнѧзь андрѣи. ѿ млады версты христа
возлюби. и все что оу юе его мтрь. смыслъ во ѿчистивъ. и
оумъ ѧко полату красно. сию созда в володимири новъ

Библиотека "Руниверс"

бг҃олюбо. златомъ и каменье драги и жемчюгомъ оукрасив.
и иконами бесцѣньными. и всякими оудиви оузорочьи. и
въ неиже и чюдо творяше мт҃и бж҃ьи. и иже вси хрстьяне со
страхомъ приридающе. и со вѣрою исцеление приимаю
и на всяка стѧни. и ины црк҃ви различны постави. и мона
стыри многи созда. на вс(е) боцрк҃вы и чинъ. и на црк҃овники
отверзлъ ему баше бг҃ъ. ср҃дчнии очи. не омрачи бо оума своё
пьянствомъ. кормитель бѣ черньцемъ. и черницамъ. и оу
богимъ. и всякому оуно. яко возлюбленыи бяше отць. паче
на мятню зѣло охотивъ. и обрашно своё имѣ. по оули
цамъ на возѣхъ слаше. болны. и позатвореныхъ слыша богатища.
аще сотвористе меньшеи брати моеи. то мнѣ сотвористе.
и паки давдъ глть. блж҃енъ мужь милуяи и даяи в день. гт҃ѣ
хода и не потъкнеть. мысть твоеже оумъ въ не живаше
правда же и истина с ним хождаше. и много добродѣтелии
много в немъ баше. вторыи и мудрыи соломонъ бывъ.
твердо стоянъ оба. побѣдныи венецъ въсприялъ еси андрѣю.
мужьскы вотезои менитте. братома бъ оумныи. в слѣ
вал ѥси. кровию омывъ страдании ти. аще бо ни на
пасть тоне венець. аще бо не мужьска кандарове. всякии
бо держа добродѣтели. не можеть бѣ многи врагъ бы
ти. и враждебное оубиистьво слышавъ напередо себе.
дхмъ бж҃ественыи разгорѣвъ. ни во что въ мени. тѣ
мъ и въ пама оубьенья твоё. оудивиша нб҃ныи аггли.
видаще кровь твою проливаёмо заха. рыдаеть же
множество правовѣрныи зраще отца сиры. и корми
тела. омрачены звѣзды свѣтоносны. оскаянии же
твои оубиици отгнеи сретать конечныи. иже и ожага

Библиотека "Руниверс"

гаеть всякого греха по чиноу. рекше деянние. ты стра
стотерпче моли. ко всемогущемоу богоу. дати миръ мирови:
оубьенъ же бы. июн. к҃ѳ. стою апл̃о петра и павла в соу
на ночь. началникъ же оубийца. петръ кучковъ зя.
ефремъ моизичь. и всехъ неверных оубийць. к҃. и иже
ся сняли на окаяныи и той советъ. оу петра оу кучко
ва зятя. постигши бо ночь соботнеи. вземше оружи
е. яко звери дивие. идоша к блаженыи кнзь в постелницю:

силою отломиши двери. оу спнеи. блаженыи въскочи хотѣ
взяти меча. и не бы меча. бяше бо вынялъ амбалъ томъ дни ключ
никъ его. той же бяше стго бориса. окаянии же совавше в по
стелницю вси. и иссекоше е саблами и мечи и идоша прочь:

Библиотека "Руниверс"

пъ въ ѿпоропе въскочь по нимъ. нача търгати и гнати въ
болѣзни срдца. ѿ нихъ гла оуслышавше вратиша. ѿпадъ
нань. ѿпъ побеже по сѣни. и налѣзше его оу. и тако иско
лоша и. петръ же ему ѿтя рѹкѹ десною. и оубьенъ бы весумано:~

ѿ свтѣе тѣло оутра мртвъ. в неделю на памѧ. ві аплъ нале
зоша по стенами держаща. и взем же на ковре. скрилоша
не боголюбский. вынесоша в божницю. пѣвше на нимъ.
вложиша в гробъ каменъ. горожане же боголюбскыи двора
не разграбиша докончь. и делатели иже бахо пришли сдѣ
ло. злато и серебро порты и паволоки и имение ему не бѣ числа

СКІ

Библиотека "Руниверс"

много зла сотвориша волости него. посадници е. и ти
оуновъ е. домы пограбиша. а самѣх избиша. и децкые
и мечникы избиша. а домы их пограбиша. не ведоуще гла
маго. и дѣже законъ тоу и обид много. и пакы апл па
велъ глть. всяка дша властем повиноуеть. естьство бо зе
мны. подобенъ есть всякомоу члкоу црь. властью же сана
якоже бгъ. вѣща великии златоустець. тѣм же противя
волости. противить закону бжью. кнзь бо не тоуне
мечь носи. бжии бо слоуга есть:

омы на прднее възвратимся. феодол же игоумен.
стое бци володимерьское. со крилошаны. с лоучино
ю чадью. и володимирци не ехаша по кнзя. въ бго
любивое. и възем тѣло его. въ е днь в четвергъ
привезше е к володимирю съ чтью и положиша его
в чюдной. и хвалы достойной
оу стые бци златове
рхой юже бѣ
сам созда
лъ

ѥда бо въ животѣ своемъ. тѣло своемоу оупокоя. ни
ѿ чима своима дрѣманиа. дондеже ѡбрѣте домъ и
стины. и привѣте къ вѣрѣ всѣ хрстьяно. црци невѣрьчино
въ. и грѣхи вселеныя. всякоу члка. многими поумнико
спании ю проводаяшѡ. яко апль оучить. его же любить
гъ казнить. бьеть же всякого сна его же приемлеть
яко снмъ своимъ ѿбрѣтаеть бгъ. не постави бо пре
красного слнца на едином мѣстѣ. а довлѣющая ѿ тоу
до вселеною ѡснияти. но сотвори емоу въстокъ. и
подне. и запа. тако оугодника своего андрѣя кнзя не
приведе его к собѣ тоуне. а могоущаго таковы житье
и тако дшю спсти. но кровью мчничкою ѿмывъ вся пре
грѣшении свои. и со братома романом и двдмъ едино
дшно ко хоу бгоу притече. в раи стеи пищи неизреченно
снима водворяися. иже око не видѣ ни оухо слыша.
ни на срдце члкоу не взыде. яже оуготова бгъ любящи
его. тѣхъ благъ сподобивъшися видѣти и вѣтви кы рагеши
андрѣю кнже великии. дерзновение имѣя ко всемо
гоущемоу. и богаты богатѣишемоу. бгоу молися.

Библиотека "Руниверс"

помиловати кнѧза нашего. и г҃на всеволо. своего же при
снаго брата. да подасть ему победу на противныя.
и многа лѣта со кнгинею. и со благородными детми.
мирно держащю всего црство свое. ныне и присно и в вѣкы вѣ
кь аминь ∴ увѣдавше смрть княжю. ростовци и
суждалци. и переяславци. и вся дружина от мала и до ве
лика. съехашася к володимирю. и рѣша се уже тако со
творило. кнзь нашь оубьенъ. а дѣтей оу него нѣту. снъ
его в новѣгородѣ. а братья его в руси. по кого хочем послати.
въ своих кнзехъ. нас оу кнзи моуромьскыи. и рязань
скии. близь в соседѣ. а боимъ мести их. егда пойдуть вне
запу ратью на нас. кнзю не сущу оу нас. а пошлем ко глѣбу
рекуще. кнза нашего бгъ поял. а хочем ростиславичю мсти
слава и ярополка. твоею шюрину. а крстнаго цело
ванья забывше. целовавше к юргю кнзю. на мень
шихъ детехъ. на михалце и на братѣ его. и преступивше
крстное целованье. посадиша андрѣя. а меньшая
выгнаша. ни здѣ поднятися помянушася. послушаша доу. де
дилца. и бориса рязанскою посла. и ти тверивше с тою бесѣдою посла
ко глѣбови о тобѣ шюрина а наю кнзь. да оутверивше межи собою
послаша к глѣбови послы свои. а ты пристави к ним свои послы а ть
ся идут по кнѧ нашего вьсь

Глѣбъ же слышевъ брата, ѡже на него хотять въскадываю,
а шюринове хотать. и оутвердивше кр̃тнымъ цѣловань + оу
емъ. и с тою ѡбщею. и послаша по нею. и рекоуча ю ѡ̃цъ до
бра бы. коли же на добоуна. а поѣдьты к на ис пожнити. а инѣхъ
не хочемъ. приехавше посли поведаша ростѣ дроужиньмю.
и с ѡущо тѡ михалко. горгевичи. сни ма оу стослава кн̃за
в черниговѣ. и рекоста мьстиславъ. и ярополкъ. по
мози богъ дроужинне. ѡже не забываютъ любве ѡтца нашего:+

здоумавше сами рекоша. любо лихо любо добро всѣ
намъ. поидѣ в сни четыре. геѡргевичи. в҃. и ростиславичи. в҃.
и поидоста преди два. михалкъ горгевичи. а ярополкъ ростиславичи. и оутвердивше межи собою. да
вше старешиньство михалкови. и целовавше оу епп̃а
оу черниговьскаго чт̃ныи к р̃тъ. оу зроукоу. и при
ѣхаста на москвоу. и слышавше ростовци не
годоваша. рекоша ярополкови ты поѣди с тѣмо.
а михалкови рекоша пождн
мало на москвѣ
сѣ:

Библиотека "Руниверс"

рополкъ же ѣха ѿ толи брата. ко дроужинѣ к Переяслав
лю. Михалко видѣвъ брата ѣхавша. ѣха к Воло
димирю. а дроу(жина) вся видѣвше кнѧзя Ярополка цѣловавше
и оутвердивше крстным цѣлованием. сии ѣха
ша к Володимирю на Михалка. Михалко (же) затворися
во гра(де). не бѧше бо володимирцем в Володимири. ѣхали
бо бахоу по повелѣнию ростовець. противѣ бо ис нима
с полторы тысячи. и тии тако цѣловаша крстъ. и при
ѣхаша же со всею силою ростовьскыя земля на Ми
халка к Володимирю.

Библиотека "Руниверс"

много зла сотвориша. и моуромци и рязанци приве
доша. и пожгоша около города. володимирци быхоу
са города. с ростиславици помогающими. и стояша около
града .з. недель. и ростиславица избави града свой. володимирци
не терпяще глада. рекоша михалкови мирися. а любо про
мышляй о собе. он же отвеща вы рече правы есте. ци хо
щете мене деля погинути. и поеха в роусь. и проводиша
его володимирци с плачем:

по том володимирци оутвердивше. с ростиславичема.
крестным целованием. яко не сотворити има
въ граде. никако зла. и выидоша с кресты. противу мсти
славоу. и ярополкоу. и внидоша в града. и оутешиста воло
димирци. и разделиста волость ростовьскоую. и седе
мстислав в ростове: ярополка князя в володимири на столе.
въ ростиславци посадиша. в Переяславли же поседоша. не проти
воу же ростиславци быхоуть с володимирци. но не хотяше
покорити ростиславцев. и сожалице. и моуромци. рязанци
молвяхоуть. поможе и пакы ли. а посадника в нем мы
посадим. то соуть наши холопи каменици. по том

же ростовци посадиша у собе Мстислава. в Росто-
ве на столе деда и отца его с честью великою

+по

Они же зимне. отженеи Ярополк ко Ростиславичи. князь Во-
лодимирьскии послав к Смоленьску. поя за ся Все-
славлю дщерь. князя Витепьска. и венчася с нею в Воло-
димери. у стои бци. ге. г. мца поу. не во втрсь:
Того же лета смолняне выгнаша от себе Романовича
Ярополка. а Ростислава Мстиславича ведоша к Смоле-
ньску княжити: В лето ѕ҃х҃пд. Седящю Ростиславичи-
мъ. в княжении земля Ростовьскии. раздаяла ба-
ста посадничество Руским детцким. они многу
тяготу людем сотвориша. продажами и вирами
а сами князи молоди сущи. слушаста бояр. а боя-
ре учаху на многое имание. и что бе в Володиме-
рьское. злато и серебро взяста. первыи день ключи по-
латнии церкви отъяста. и городы ея и дани. что ба-
ше дал церкви той блаженыи Андреи князь. и по-
чаша володимирци молвити. мы есмо волнии и
а князя прияли к собе. и крест целовали на вси

асииѥщенесвоюволостьтворста · аконетворачесе
дѣтьмиоугнаграбита · нетокмоволостьвсюноицрькви
апромышлямитебратьа · ипослашакростовцемъ · иксоу
дальцемъ, являющеисвоюобидоу · ѡниже словосотще
пони · адѣлодалече · абоотрекснзюпоюдержахусякрѣ
пко · володимирциже оукрепивше · послашакчернигo
ву · помихалкаипобратаевсеволода · рекоуче поеста
ренесивъбрансвоеи · поидикволодимирю · ачечто
замыслятьнанаростовции иссоуждальциправа · ака
конысгнамнебгъдасть · истаябца :-

себѣновоечюстыабца · пришедшюбомихалкусъ
братомъвсеволодомъ · исволодимиромъмстиславичемъ
идошедшекмоскве · володимирцивыехашапротивоу ·
слышавшамстиславъ · иярополкъ · здоумавшесо
дроужиноюсвоею · иповелѣвшаяропольконтипроти
воусполкосвоим · ноусрѣтешебитисни · непостигши
сѣмокволодимерю · бжьиипромысломиностаса
ввести · михалкосмоссвыпоеха · сбратомъвсеволодомъ
кволодимирю · аяропольсъинемъпотеехамамо

саа

Библиотека "Руниверс"

скоу. и прииде же ко Мстиславу вѣсть ѿ Трополка
Михалко ѥ немощенъ несоуть ѥ на носилѣ. а с ним дроужины
мало. а ина за ним не иде ждемла за дроужиные. а поиди вбо
рзѣ бра противоу ѥмоу. а ты не вниде в Володимерѣ. си
вѣсть прииде ѥмоу в соуботоу. и ѿ вниде дроужи за оутра
и поѣха с Соуздаля борзо. яко и на гаджи на заець. дроуж
не постигающи него. Михалкоу не доѣхавшю Володи
мира. со братомъ Всеволодомъ. за .е҃. верстъ. срѣте и Мь
стиславъ со своею дроужиною. и изнезапа. и выстоу
пи полкъ и загорна. вш ѿбрана яко и въ всѣ соле
дѣ. и поѣхаша стягъ. Михалкоу доспѣвающю. с братомъ
своимъ Всеволодомъ. нарѧжающи полки своя. и по
идоша Мстиславичи. кличюще яко пожерти хотя
щи. стрелци стрелающиме ѿ воимъ межи полко
ма. не доѣхавше Мстиславичи. повергоша стя
гъ и побѣгоша. гоними гнѣвомъ божьимъ. и стыя бца:

на меньюю не сощо на сбо ои промысломъ божьимъ. и просто
мнози побежаша. яко не знати бѣ ратныи. и по
може въ Михалко. и брат ѥ Всеволодо. ѿ цанадь

днѧ млтва. и его прадѣда. и целование крстное. за не целовавше крста и оуничижають. Бгъ и пакы помагающи немоу. и исправившю прѣд всѣми члвкы. Михалко побѣди полкъ с братомъ своимъ Всеволодомъ. в велицы и дни. и поѣха к Володимирю. с честью и славою великою. и дроужинѣ его. и всеволожи. и володимирци. ведоуща прѣд всѣми колодникы. Бгъ бо на показавшю кнѧзи. крста чтнаго не престоупати. и старшаго брата чтити. а злых члвкъ не слоушати. иже не хотѧть межи братьею добра. вышедоша со крсты противоу Михалкови и братоу его Всеволодоу. попове и игоумени и вси людие: +

И ѣха в городъ ко стои бци. июлѧ. 15. днь. в нед. Мстиславъ же побѣже к Новоугородоу. а Ӕрополкъ к Резаню. а Ростиславлюю мтрь и со снохами. приӕша володимирци. Михалко приѣхав к Володимирю. со братомъ своимъ Всеволодомъ. врати грады стои бци. иже бѣ отѧлъ Ӕрополкъ. и бысть радость велика в Володимири. видѧще оу себе великаго кнѧзѧ. и всеѧ земли Ростовьскыѧ. мы же да подивимсѧ. чюдоу новомоу. и великомоу. и пре + стоць

сл

славномꙋ мчнкꙋ хвꙋ. како застꙋпи гра свои ѿ ве
ликиꙗ бѣды. гражаны своемꙋ крѣпляеть. не вло
жи бо имъ бгъ стра. и не оубояшасѧ кнѧзѧ два имꙋще
въ власти сеи. ни бояръ ихъ прещениꙗ ни во что же поло
шиша. за 7 нед. без кнѧзѧ бꙋдꙋще володимерь гра.
толко възложьше всю надежю на ба. и на прчтꙋ
ю его мтрь. и на свою правдꙋ. новгородци бо изна
ла. и смолнѧне. и кꙑꙗне. и полочане. и вса власти.
ꙗко на дꙋмꙋ на вѣче сходѧтсѧ. на что старѣишии
сдꙋмають. на томъ же и пригороди станꙋть. а здѣ
городъ старꙑи ростовъ. и сꙋждаль. и вси болѧре хотѧ
ще свою правдꙋ поставити. а не хотѧхꙋ правды
божьѧ творити. но како намъ любо рекоша. тако со
творимъ. володимерь пригородъ нашь. противѧщесѧ
бгꙋ. и прчтѣи мтри. и правдѣ божьи. слꙋшающе
злыхъ члкъ развратниковъ. не хотѧщихъ намъ добра
завистью. граду семꙋ и живꙋщимъ в немъ. поставиша бо пр
же граде своемъ велики володимиръ. и потомъ кнзь андрѣи
сего михаила. и брата его всеволо. и избра бъ и стаꙗ бца
ꙗко въ еуалии глть. исповѣдаютисѧ ѿче гн нбсныи и зе
мли. ꙗко оутаилъ еси ѿ премꙋдрыхъ и разꙋменъ. и
ѿкрылъ еси младенцемъ. тако и здѣ не разꙋмѣша пра
вды бжьꙗ. ни правици ростовци. и сꙋждалци. да
вныи старшии творѧщесѧ. нови же людье мизинии.
володимирьстии. оуразꙋмѣвше ꙗшасѧ по правдꙋ
крѣпко. и рекоша в себѣ. любо михалка кнзѧ налѣ
зѣм собѣ. а любо головы своꙗ за
стꙋю бцю. и за ты есве кнзи сложим. и оутѣшии бъ.

Зри
[illegible]

и стаи бца чюдотворная · володимирьская · его же бо
члвкъ въпросить оу бга всѣмъ срцемъ · то всѣ его не лишит
се володимирци · прославлени бгмъ по всеи земли ·
за и правдоу бгоу имъ помогающю · потом же прислаша
к михалкови к кнзю · соуждалци рекоуще мы кнже напо
лкоу того со мстиславомъ не были · были с ними бояре · а на на
лиха срдца не держи · поѣди к нам · михалко же поѣха
к соуждалю · с братом всеволодом · и с соуждали к ростову ·
и створи людем весь нарѧд · и оутвердися крстным
целованием с ними · и честь възма оу них · и дары многи
оу ростовець · и посади брата своего в переяславли а са
мъ възвратися к володимирю :

то же лѣто иде михалко · с братомъ всеволодомъ · на глѣ
ба к резаню · бывшю емоу на москвѣ · оусретоша его
послы глѣбови · рекоуче глѣбъ ся кланяеть · рекл азъ
въ всемъ виноватъ · а ныне ворочю все · что есмь поималъ
оу шюрина своего · оу мстислава и оу ярополка · и до
золотника · и стоую бцю взялъ бяше · в володиме
рьскои црквн · што и до книгъ то все вороти · михалко

Библиотека "Руниверс"

же и всеволодъ. оуладиста с ними. възвратиста
ся к володимирю:~

лѣ҃ ѕ҃.х҃.п҃.е҃. преставися благовѣрныи и хр҇толюбивыи
и кн҃зь михалко. сн҃ъ георгиевъ вноукъ мономаховъ воло
димира. в соуботоу заходящю слнцю. июн. к҃. стг҃о отца
мч҃нка федора. и положиша его оу стое бц҃и золотоверхое.
в володимири. юже бѣ создалъ братъ его андрѣи.
володимерци помяноувше бг҃а. и крс҇тное цѣлова
ние. к великомоу кн҃зю георгию. бывшее пре золотая
ворота. цѣловаша кр҇тъ ко всеволодоу кн҃зю. братоу
михалковоу. и на дѣти его. и посадиша и на столѣ.
дѣдни и отни. в володимирю:~

Библиотека "Руниверс"

ѿтоль лѣта привѣдша ростовци бояре Мстислава Рости
славича. и з Новагорода. рекуче ему поиди княже к нам.
Михалка Богъ поялъ на Володимеря городцю. а мы хочемъ те
бе а иного не хочемъ. на живого князя Михалка. пове
лѣли бахоуть. Он же приеха к Ростову. совокупи ростов
ци и бояры. и гридьбо и пасынкы. и всю дроужиноу поеха к Володими
рю.

Всеволод же поеха противоу ему с володимирци. и своею
дроужиною. и что баше бояръ осталося оу него. а переяс
лавци посла. с Мстиславом Ярославом сновцемь своего. Всево
лоду же бывшю за Суждалем. оусрѣтоша и чюдною матерь
Божью Володимерьскою. и весь град ѿ сновання. а кн
на воздосе стояша. яви бо ся и Святаа Богородица. но во все чю
до зрящю ѡще всемо полкоу:

ого лѣта приведоша ростовци и бояре Ростислава
Мстиславича из Новагорода рекуче ему: поиди княже
к намъ: сиз раще тако бо ечю. глаголю княже правъ е-
си, поиди противу ему. Князь же Всеволодъ благосе-
рдыи, не хотя кровопролитья, посла ко Мсти-
славу глаголя: брате, аже тя привели старейшая дружи-
на, поеди к Ростову, а оттоле миръ возмевѣ.
Тебе ростовци привели и бояре, а мене былъ Богъ
привелъ с братомъ и володимирци, и переяславци, на Су-
здальнама буди обще. И да како восхотяста, тотъ ни-
мъ буди князь. Они же послушаша в рѣчи ростовьскиа
и боярьское, величавы будуще, крестнаго целова-
ния забывше, молвяхуть бо ему: аче ты миръ
даси ему, а мы ему не дамы. Помысливше высоко
оумнѣмъ своимъ, не вѣдоуще яко Богъ даеть власть
ему же хощеть, поставляеть бо царя и князя Вы-
шнии. Аще кая земля оуправить пред Богомъ, поста-
вляеть ей князя праведна, любяща суд и правду. Аще
бо князи праведни бывають, то много отдаеть
земли той согрешении. Понеже то есть слава земли. Мь-
стиславъ же не послуша рѣчи Всеволода стрыя
своего, хотяща ему добра. Послуша Добрыни
Долгаго, Матфѣя Шибутовича и иныхъ злыхъ человѣкъ.
Князь же Всеволодъ приѣха къ Гюргеву, состася с пе-
реяславци, сказа имъ рѣчи Мстиславлю. Они же
рекоша: ты ему добра хочешь, а онъ главы твоея
ловить. Поехати тобѣ к нему, наперестоупивъ
а то дѣти и жены. Братство ему Михалко оуме-

Библиотека "Руниверс"

рошю. еще де брата того дни имѣете тъ. а онъ хочеть крови про
ливати. кнзь же Всеволод. надѣяся на Ба и на стою
Бцю. юже в Володимери еже дала перед тѣмъ Михалкови. Кзоу все оуто
рано и поеха к нимъ полкъ нарядивъ.

Мьстиславъ же стояше до стѣбъ. оу Липиць стрелце стре
лающися межи полкома. поидоша к собѣ на грона
ѿ бои. и покрыша поле Горгевьскае. и поможе Бгъ Все
володоу Горгеви. мсца июн. кз. днь на памать стго Самсона стра
нноприимца. и побеже Мстиславъ и дроужина его. и До
брыню Долгаго оубиша. и Иванка Степановича. и ины
хъ. а ростовци и бояры вса повазаша. а оу Всеволода
в полкоу не бы пакости. Бгмъ и крстмъ чтнымъ. а села
боярьскаа взаша и до коней и до скота. Мстиславъ же
бежа к Ростовоу. а ѿ Ростова к Новоугородоу. кнзь же Всево
лодъ победивъ полкъ. вратися к Володимирю с чтью великою.
а володимирьци. и дроужина поведоша колодникы. и
скоты погнаша и кони, славаще Ба и стоую Бцю и кре
стною силою. еже престоупали бахоу ростовци. и бояре.
да доколе Бгъ вините ртерпѣти на нами. за грехи наведе на ны.

и наказанъ постоянниѥ рукою благовѣрнаго князя Все-
волода Гюргевича :~

стиславъ же прибѣгшю к Новугороду. и рекоша ему
новгородци. ударилъ еси пятою в Новъгородъ. шелъ бы
еси на стрыя своего на Михалка. по вабленью ростовци.
да же Михалка Богъ помиловалъ. а с братомъ его Всеволодомъ. Богъ
разсудилъ тя. чему ко князю идеши. и не прияша его. онъ же
ѣха из Новагорода к Резаню. и помолви Глѣба Ре-
заньского князя. зятя своего. Глѣбъ же на то обещевъ
приѣха на Москву. и пожже Москву всю и городъ. и села.
князь же Всеволодъ ѣха к нему. и бывшю ему за Переяс-
лавлемъ. пошедъ Шерньскыи лѣсомъ. в то время приѣхали ба-
ху к нему новгородци. мило нѣшко бачадь. княже не
ходи безъ новгородскихъ сновъ. поиди нань (?) одинъ оже (?) с нами.
князь же Всеволодъ послушавъ новгородцевъ. възло-
жи упованиѥ на Бога. и на святую Богородицю. вратися к Во-
лодимирю. а Глѣбъ пожегъ Москву иде к Реза-
ню :~

Библиотека "Руниверс"

огѡ лѣт тама зимов. и иде кнѧзь Всеволодъ на Глѣба к Рѧзанию
с ростовци и с суждальци. и с володимирци. и со всею дроу
жиною. и присла к немоу Стославъ Всеволодичь. сны своѧ
в помочь. Ѡлга и Володимира. прииде же к немоу и Глѣ
бовичь Володимиръ. и Переѧславлѧ с Невѣцьего. и бы
вшим имъ оу Коломны прииде вѣсть. а же Глѣбъ зашелъ
к Володимирю иным поутем. и воюеть ѡколо Володиме
рѧ. с половци с погаными. много зла створи. црк҃ве
бголюбьскою. юже бѣ оукрасилъ Андрѣи кнѧзь. и икона
ми. и всѧкимъ оузорочьемъ. златом. и серебром. и каменьемъ
драгимъ. и тоу црк҃вь повелѣ вывивши двери. разгра
бити с погаными. и села пожже боѧрьскаѧ. а жены
и дети и товаръ. дасть поганым на щитъ. а многи
црк҃ви запалиша ѡгнем. да нечюдить никто же ѡ сем.
и дѣже множество грехов. тоу видѣниѧ всѧкого
показаниѧ. сего ради гнѣвъ простреса. ѡви бедою
полонени. а дроузии посекаеми. и до молоды детеи. дроу
зии на местьдаеми бывахоу поганым. дроузии трепетахоу
зрѧще оубиваемы. и тако Глѣбъ бега прогневи нѣкоую вещю

сли

Библиотека "Руниверс"

но на прение възвратимъс(я). кн(я)зь же всеволо(д) вратив(ъ)ся ѿ ко-
ломны. и прииде в землю свою. и ѡбрете глѣба стоя-
ща. на колакши на рецѣ с половци и с полономъ.:

не стоп(и)шаꙗ ити ѿбоихъ самѣхъ. бѣ бо нелзѣ перейти рекы.
твердаю. кн(я)зь же всеволо(д). нарядивъ полкъ масленое поле мину(в)
постави возы на тѡ стороно рекы. идѣже глѣбъ стояше
глѣбъ же нарядивъ полкъ со мстиславомъ ростиславичемъ на
возы. кн(я)зь же всеволо(д). посла с(ы)новца своего володимира.
с переяславци. и не бѣ с олнико дроужины своими. гдѣ бо хие стояху
противъ мстиславо. а глѣбъ и романъ с(ы)нъ е(го). и игорь и ярополкъ.
пришедше к олаксию. и поидоша ко всеволоду на пр(о)скокъ вогоро(д)ни на-
чаше стрелятися ѿ дину ѡ всеволо(д) полкѡ. ѿда бьеи побеже не-
редними мстиславъ. на сеи стороне рекы:

глѣбъ стоꙗвъ мало · видивъ Мстислава бѣжавша ма
ло постоꙗвъ · бѣжа и мы же вогонимъ по нем же :

550

севолодъ же погна въ слѣд их · со дроужиною · ѿвы сѣкоуще ѿ
вы важюще · и тоу самого Глѣба ꙗша роуками · и сна его
Романа · и шюрина ему Мстислава Ростиславича · и дроужиноу
его всю изоимаша · и доумци его изъꙗшаша вси · Бори
са Жидиславича · и ѡлъстѣна · и Дѣдильца · и инѣх мно
го · а поганыꙗ половци избиша ѡроужиемъ :-

ѣм же ними послѣдоующе до Бда до пррикоу · Глѣбъ бѣжа мои
поло же пиаи и соколъ · и ꙗко ѿгна тре линцемъ ... трои

сла

Библиотека "Руниверс"

попала же есть до убравы · тако поженеши гнѣвом твоим
и исполни лица их досажениа · се бо осквернища святыи домо
твои · въ правду въсприяша възмездье · сего бо без
милости не створише ему милости · поможе бог и святая богородица
всеволоду князю · а по феодоровы вели · и въ храм и спо
бедою великою въ володимерю :~

придоша во град володимерь · князь глѣбъ съ сыномъ его рома
ном · и с шюрином его ярополком · и дружина их мала и
вся вельможа их · и бысть радость велика въ граде володимери
на третии день мятежь бысть въ граде · въсташа бояре и купци рекуще
княже мы тобѣ добра хочем · за тя головы своя складаем
а ты держиши вороги своя просты · а се ворози твои и на
ши суждалци и ростовци · или казни · али слепи
али дай нам · князю же всеволоду благовѣрну сущю и богобоязн
иву · не хотяшу сего створити · повелѣ всадити их
в поруб · люди дѣля · абы утишилъ мятежь · а по
ярополка посла глаголя · выдайте ворога нашего · а то ли со
нас к вам идоу к вам · рязанци же здумавше рекоша · князь
нашь и братья наша погибла · в чюжем княжении · не хавше

в ворота. сами приведоша Всеволодимира. и посадиша и в поруб.
по малѣ же дни опять восташа людие. и бояре вси и велможи
и до купець. и придоша на дворъ ко князю. много ему по
с тобою творено. рекуще чего ему держати. и пу
стиша его из земли. Лѣ ҂ѕхпе. Новгородци целова
ша же ко Всеволоду крстъ. и не управиша. он же иде к То
ржку в волость свою. и не хоташе взяти города. бѣша
бо обѣщали дань давати ему торжчане. и не упра
виша. и дружина Всеволожа. начаша князю жалова
ти. мы не целовати их приѣхали. они княже Богови лжуть
и тобѣ. и то рекше толкнуша в кони. и взяша город
и мужи повязаша. а жены и дѣти на щитъ. и товары
побраша. хоромы и городъ пожгоша за Новгородскую непра
вду:

же на дни целують крстъ честныи. и преступають тѣ
же пррокомъ глаголеть на. разумѣхъ. яко жестокъ еси
и шия желѣзна о выи твоей. того ради удержах от
васъ дождь. предѣлъ единъ одождихъ. и другого не одожда
хъ. и поразихъ вы зноемъ. и различными казньми
и тако не обратистеся ко мнѣ. сего ради вино грады

Библиотека "Руниверс"

ваша · и нивы ваша · и доубравы истро · а злобъ вашиⷯ
не могоу истерпети · захарьи бо пркъ · серпъ видѣ ѡгне
ныи сшедши на грады оуш · и рече на когож посланъ еси серпъ сеи ·
и рече моу гь · на кленоуща именемъ моимъ · и престоупа
юще · клатвою любо и цьбомоужь · вса потребити
кнзь же всеволодъ · взя городъ торжокъ · мца · де · и дн ·
полонъ повестин к володимирю · а са перебравъ дроугы
не сколько · еха к ламьскомоу волокоу · и поусти на во
ронъ · и пригнавше дроуна · и яша кнзя мстиславича
ярослава · с нимъ цалемоу · а городъ пожже · а люди бахоу выбегли
и жита пожгоша и до всего · кнзь же всеволодъ · възра
тися в володимерь ·

лѣ ѕх пз · преставися в новѣгороде · кнзь мстиславъ
ростиславичь · в ноугородѣ · а положенъ бысть въ стѣи со
фии : того же лѣта присласта глѣбовича · всеволод и
володимеръ · ко всеволоду гюргевичю · рекоуще гспдине ты
отецъ · братьнаю старей романъ · оуимаеть волости
оу на · слоушаеть цта своего стослава · и кто бѣ к крстоу
целовалъ и перестоупилъ · кнз же всеволодъ иде к рязаню ·

Библиотека "Руниверс"

и бывшю емоу оу коломны. срѣтоста и та два брата
кнѧжича. с поклономъ. кнѧзь же всеволодъ приѧ ею в любовь:

поидоша ѿ коломны. тоу в коломнѣ стославичи глѣ
ба поима. кнѧзь всеволодъ. и посла к володимирю. сторо
жеве же романовцы. проводили бахоу черес окоу. и оусрѣ +ми
тоша с нашими сторожи. и бъ поможе нашим сторожемъ ѿ ни
же побѣгоша а наши погнаша. и притиснуша ѧ к оцѣ рѣ
цѣ. дроугиа избиша. а дроугиа изоимаша. а иныѧ исѣкоша:

омане же то слышевъ. побѣже в поле мимо резань. а бра
тью свою игорѧ. и стослава. затвори в рѧзани. кнѧзь

СА

Библиотека "Руниверс"

всеволодъ. иде к рѣзаню. взя городъ борисовъ и глѣбовъ:-

рядше к рѣзаню. миръ сотвори с романом. и со игоремъ. на всеи воли всеволожи. цѣловаша крстъ. и порядъ сотвориша со всеи братьи. роздаимъ волостьи. комоуждо по старѣишинству. възврати(ся) в володимирь:-

лѣ ѕ҃х҃п҃и. прииде кнѧзь всеволодичь. стославъ. с нов городьци. и с половци с погаными. и с черниговци. на всеволода гюргевича. всеволодъ же поиде противу ему. и оусрѣте на вленѣ на рецѣ. и стояша межи собою. в҃ недели. дроужина же всеволожа хотяху ити на ня крѣпко. все

володъ бл҃госердъıи. нехотѧкровипролити. неѣхашань

ѿнижестоѧвъ в. не҃. оубоѧсѧрозподьѧ. пожьгагородми

ровъ. възратисѧѿпѧтьвроусь. авсеволодъвъзратисѧ

вволодимирь:

лѣⷮ ҂ѕ҃х҃ч҃. новгородципривешаксобѣ. володимира стославич.

аꙗрополкоудашаторжекъ. ѿжеѣхаторжькъ. повоевавол[г]у.

любсеволо. всеволодже ѣхаизъѣздомьксторжькоу. ннеѣха

стоѧѿкологоро. мцьь. илюдинемогошабгрясголодаикони

ноѧдахоу. ипредаша. ивзѧшагра. анеда ꙗрополкаѧ

ша и възратисѧ спобѣдою в володимирь. алюдипри

ведевволодимирьторжъчане. ипоустиниматорожепосле:

см

лѣ ЅХ ЧВ. ӥде кнзь всеволо на болгары. с ни изаславо.
глѣбовичь сновцмъ. ӥ с володимиро стославичемъ ӥ со мь
славо двдвичь. ӥ со глѣбовичи резаньскими. с романо
ӥ игоре. ӥ со всеволодо. ӥ с володимиро. ӥ с моуромьски
володимиро. ӥ приде въ землю болгарьскоую. ӥ высѣ на
берегъ. ӥ пойде к великомоу городо. ӥ ста оу тоухчина го
рода. ӥ перестоа въ тоу. в дни. ӥ пойде на третий днь
к великомоу городоу с сторожемъ на прѣездамъ. ѡ то
лей бѣло ѡзерьскии полкъ. к лодьамъ. давъ воево сво
фомѣ ласковичю. пошедшю же кнзю в поле. ӥ оузрѣша
наши сторожеве. полкъ в поле. ӥ мнахоу болгарьскии по
лкъ. ӥ приехаша. емоу ӥ с полко того. ӥ оударишача чело
предъ кнземъ всеволодомъ. ӥ сказаша емоу рѣчь. кланяютъ
кнже половци. емакове. пришли есмо со кнземъ болга
рьскимъ. воевати болгаръ. кнзь же всеволо сдоумавъ
с братьею своею. ӥ дроужиною. ӥ введе и про то в поло
вецкоую. ӥ поймай ихъ приве к великомоу городоу:

пришедшю кнзю к городоу. ӥ перешедъ черемисанъ впервы
ӥ днь. на радиполисы. а сапоча доумати со дроужиною.

Библиотека "Руниверс"

изяславъ же глѣбовичь внукъ гоургевъ. доспѣвъ со
дроужиною. возма копьё потече ко плотоу. гдѣ бахоу
пѣшци вышли из города. твердь оучинивше плото ѿ пнъ
загнавъ за плотъ к ворото городнымъ. и изломи копьё.
и тоу оударишаи стрелою сквозѣ брони. по срдце и при
несоша и еле жива. в товаръ:

болгаре из горо собѣ. колаичьмата. приидоша в ло. а исто
рчьска на коне. на лодьи наши приехавше имъ. наши же бжьею
помощью оукрепляеми. противо и поидоша. они же ви
дѣвше побегоша. а наши погнаша секоуще поганыя бохми
ты. и прибѣгше к волзе. въскакаша въ оучаны. и тоу
абие ис превороша оучанъ. и тако истопоша. боле тысящи:

Библиотека "Руниверс"

тѣмъ и мы гнѣвомъ гоними · и стою бце ю · и всеволода кнѧ
млтвою · кнѧзь же всеволод · стоѧ въ ѡколо города · г дни ·
и видѣв брата изнемогающа · и болгарины слали к немоу о ми
ромъ · и поиде к насадомъ · и тоу поимъ изѧслава · и поло
жиша и в лодью · кнѧзь же всеволод возврати в володимирь ·
а кони пусти на рѧдовъ · а изѧслава привезоша · положи
ша и оу стыѧ бце в володимири. лѣт ѕ · х · чг · кнѧзь все
володъ посла к кыевоу · ко стославоу всеволодичю · и к ми
трополитоу никифороу · проса епспа хотѧ поставити
лоукоу смиренаго дхмъ · и кроткаго игоумена стго спса
на берестовѣмъ · митрополит же никифоръ · зане не хотѧ
шее го поставити · зане бѣ поставилъ николоу гречина ·
и кнѧзю всеволодоу не хотѧщю его · паче же бгви · не есть бо
достоино нас скакати на стлскыи чинъ · нам зде
но его же бъ позоветь и стаѧ бца · и кнѧзь хочеть и люде ·
тако и сего игоумена лоукоу бгъ изволи и стѣи бци
и кнѧзю всеволодоу · за его кротость · и смирение · митро
полит же никифоръ · повелѣ николе гречиноу · ѿписа
ти земли ростовьскиѣ · и постависѧ го лоукоу епспмъ
ростовоу · и володимирю · и соуждалю · и всеи земли
ростовьстѣи · поставленъ бы · мрта · аг · на памѧ
стго · архиеппа иерлмскаго софрониѧ : бы сеи моу
молчаливъ · млтивъ ко оубогим · и вдовицам · ласко
в же ко всакомоу · богатоу и оубогоу · смиренъ же и кро
токъ · рѣчью и дѣломъ · совершаѧ и плагаща · оутешаѧ
печалныѧ · поистинѣ добрыи пастоухъ · иже па
сеть словесныѧ ѡвца · не лицемѣрно скротостью ·
и с расмотрением блюдаѧ · бдѧ за на днь и нощь ·

Библиотека "Руниверс"

послѣдствоу и ѡбычаи истыхъ · преходя ѿ дѣла в дѣло
оуншее · и ѡбычныя млтвы ко бгоу воздая · вонюблго
оуханиа · принося кадило млтвеное · тѣмь чинъ бгово
инныи · побѣдивъ мирьскоую похоть · и миродержьца
кнзя вѣка сего · сопротивника поправъ дьявола · и его
козни побѣдникъ яви · противныя его стрелы и гордыя
помыслы · ставъ сопротивно · оукрепивъ ѡроужьемъ
крстнымъ · поношение хво на собѣ нося · не имаши бо гра
дѣ · но боудущаго възискаеши · вѣрою непобедимою
и бжьею помощью · молися за порочное стобѣ стадо ·
за люди хрстьяньскыя · и за кнзя · и за землю ростовь
скоую : иже възирающе въ держание твое · прославля
ють бга · нинѣ и прно въ бесконечны :. Того же лѣта пожа
ръ бы в володимери · апрѣ · гі · погорѣ бо малы не весь
гра · и црквеи число · лв · и соборная црквь стая бца
золотоверхая юже бѣ оукрасил блговѣрный кнзь андрѣй ·
и та загорѣлася сверхоу · и что бѣ в неи оузорочья и паникадила
сребреныя · и сосуды златыи и сребряныи · и порты золотоши
тыи жемчюгом · и чюдныя иконы золотокованы и каменье
драгое · и жемчюгъ велики · и иже нѣсть числа :.

Библиотека "Руниверс"

оу попоущешю грѣхъ ради нашихъ. но оумъ ѿ члка ѿемшю
вымыкаша изъ црькви до пѣсего. а нстерема иконы и кни
ги. и паволоки и оуксни црковныи. иже вѣшахоу на праздни
и досасоу и можени нѣ числа. все ѿ огнь възя безо оутеча.
яко древле иснѿтъ бжий. племенъ бы иноплеменики.
се же все здѣя грѣхъ ради нашихъ. яко оумножиша грѣ наша
и неправды. се наведе намъ бгъ велми на имѣти покая
ние. и въстагноути ѿ грѣха. и ѿ зависти. и ѿ прочих
злых дѣлъ неприязнены. бгъ бо казнить рабы своя
напастьми различными. огнемъ. и водою. и ратью. и и
ными различными. да явится яко злато искоушено
въ горниле. хртьяномъ бо многими напастьми внити
въ црство нбное. са бо хсе бъ ре. но оузко црство нбное.
но оужницы въсхищають е. но не предай на доконца и
мени твоего ради стго. и не ѿстави млти твоея ѿ
на. аще бо бе закониа на зриши. то кто постоить.
ты бо влко вѣси наших согрешений. движение на зло.
едино прещение едина казнь многовещный и моу
щераны. и его приистраннее. и страшнѣе. яко на
хртьяны есть ростра и колебание. и беда оу простра
нии. праведно и достойное. тако да кажемсѧ. и тако
вѣроуемъ. побашенася оне во глти яко бгъ вилю бо тако
и бы. казними бо влкою познаемъ. его же мы прогнева
хомъ. прославлени бывше. не прославихомъ. почтени
бывше не почтихомъ. не поработахомъ. породивше. неа
кн оуца по стнадѣхомся. согрешихомъ и казними есмы.
яко сотворихомъ. тако и прияхомъ. но обаче надѣемся
на млть велико бга. каже тны добрѣ блгый влка.

Библиотека "Руниверс"

ни по безаконию нашемоу сотвори нам. ни по грехомъ нашимъ
въздалъ же намъ. тако подобаеть. блгомоу лцю наказати. ѿ не
изреченное члколюбие. понеже хотяше оуклонитися.
ѿ заповедии своих. не хотяще терпети своужею. по не
неволею. где бо бе в нас въздыхание. нынеже вся просра
нися. и сльзы бо пророкъ гл҃ть. в печали помяноуша тя.
в печали малой наказание твое нам. да никтоже не де
рзнеть рещи. яко ненавидими бм҃ъ есмы. да не буде
кого тако бъ любить. яко ны возлюби е. и возне слъ
есть. никтоже и мы же паче языкъ есть. ярость свою на
ны. яко паче всех почтени быхомъ. горее всех здеяхом грехы.
яко паче всех просвещени бывше. влчнюю волю ведуще. и не
презревше. вле по топи паче всех казними есмы. тем же
гл҃ть к пророком. ѿвратитеся ко мне всем срцмъ ва
шимъ. постомъ и плачемъ. и любовью дроуг ко дроугоу. и не во
здающе зла за зло. правающе оу обидимо. и вдовици
ѿ клеветающе на иближнего. по бгоу ѿщю гл҃ше избави
мя ѿ клеветы члча. и сохраню заповеди твои.
аще си сотворите. всех грехъ прощение боудеть. а кончамъ
свой подасть на вся прошенья наша. ѿ тебе бо вся со.
и все пречтаи мтри. вся кода яние благо. и дары свы
ше посылаютъ. нне и прно и вовеки:

в то лето вложи бъ роусскимъ кнзмъ въ срце. ходиша на по
ловци стославичь всеволодъ. рюрикъ ростиславичь. во
лодимиръ глебовичь. стославичь глебъ. гюргевичь глебъ
в торопьскии. романовичь мстиславъ. двдвичь иза
славъ. всеволодъ мстиславичь. и галичскаго помочь. и воло
димирьскаго. и лоуцкаго. и поидоша кнзи в копеве и.

и пришедше оу голтв рекѣ. е҃ дни искаша и҃х. володимир же

глѣбович. ѣздѧ напереди в стороже҃х. с переӕславци.

и берендѣевъ было с ними. т҃ и р҃. половци же оуслыша

вше роу҃сь. а же пришли на на. ради быша надѣюще на си

лоу. рекоша себѣ. да се кнѧзи роуськыи и полкы и҃х. в роу

цѣ наши. оустремиша на бой. не вѣдоуще глаголемаго.

ӕко нѣсть моужества. ни доумы противоу бг҃ви. пои҃д

ша противоу володимироу. кличюще ӕко пожерти

хотѧще. володимир же бж҃ьею помощью. и прч҃тое

его м҃три. поиде противоу. и прославлѧсѧ бѧше оу с҃то

слава. река моӕ волость поуста ѿ половець. поусти

мѧ ѿче напере. в сторо҃ж. кнѧзи же роускии не оутагли

бахоу с володимиромъ. половци же оузрѣвше во

лодимиръ полкъ. крѣпко идоуще на нѧ҃. побѣгоша

гоними гнѣвомъ бж҃ьимъ. и с тое бц҃и. наши погнаша

секоуще ӕ. з҃ тысѧ. роуками изымаша ѧ҃. кнѧзь и было

половецкихъ. у҃ зі҃:

обака. роуками ӕша. ѿсалоука. абарака. тарга.

данила. башкърта. тарсоука. и изглѣба тирѣевича

Библиотека "Руниверс"

ексниа · алака · и толгиа · давдвича · тысящи со сынмъ · те
тиа с сынмъ · кобяковатьстити тоу родиаи · поможе бъ
и стаа бдца · володимиро · и ид · ла · сдѣяга спсние вели
кое · нашими побѣжени быши иноплеменици · рече воло
димиръ сии дньи же сотвори гь възрадуемся · и възвесе
лимъ во нь · яко гъ избавилны естъ ѿ врагъ наших · и поко
ри враги наша · помоги наша · и скроуши главы змиевы ·
и быра сть велика · дроужина ѡполониша · и колодни
ки победоша · слава ще бга · и стою бдцю · скорою помо
щницю · родоу хртьяньскомоу :

лѣ ҂ѕ х и д · маиа а дни · на памя стго еремѣа · в среда ·
вечерни бы знаменье въ слнци · и мрачно бы велми яко
и звѣзды видѣти · и члкомь во очию яко зелено бяше
и въ слнци оучинися яко мсць · и роге его яко оугль карабъ
исхожаше · и страшно бѣ видѣти члкмъ знамение бжье :
того лѣта здоумаша ѡлговичи в нощи · зане же бяхо
пеходи ни того лѣта · со вѣтъми исправьми · но сами пои
доша ѡ себѣ · рекше цни есмо не кстоили же · поидем тако со
бѣ хвмы добоудемь · и снаша оу переяславла ·

Библиотека "Руниверс"

рьюо. в҃. масима. и з Новагорода Сѣверьскаго. и с Тру-
бьча Всеволод брат его. ѡ Олгович Стослав из Рыльска. и Черни-
говьская помочь. и внидоша в ои землю. Половци ноу
слышавше поидоша. рекоуще братья наша избиша
и ѡтци наши. а дроузии изымани. а сии нынѣ идоут на ны.
послаша по всеи земли своеи. а сами поидоша к сим и ждаша
дроугы своеи. а сии к ним идоуще к вежам их. ѡни же не поустяа
в вежи. стретоша их. а дроугы не дождавше. и собством
пиша. и побежени бывше половци. и биша а и до вежь.
и множество полона взяша и жены и дети. и стояша
на вежах. три дни. веселящеся :

рекоуще братья наша ходили. со Стославом великим кня-
зем. и били с ними за Переяславль. а ѡни сами
к сим пришли. а в землю их не смели поити. а мы
в земли их есмы. и сами есмо их избили. и жены их и де-
ти полонены оу нас. а нынѣ поидем по них за Дон и до ко-
нца их избьем. а же ны боудеть побѣда. идем оу Лоукомор-
ье где же не ходили ни дѣди наши. а возмем до ко-
нца свою славу. и чт҃ь. а не вѣдоуще Божья строенья.

Библиотека "Руниверс"

а ѡстанокъ бѣ є пытѣбѣша · кодроꙁкинє своєи · гть
тобахо прѣвѣсть послали · исказаша и своюпогибѣ
ѡниже слышавше поидоша кнѧ · аподроуєпослаша ·
испаша снимистрєлци · акопьинєснимавше · адроу
ныѡжыдающе · кводенедадучии · аптии ·

притташа кнѧ дроуꙁнавса · мнѡємноство · нашивидѣ
вшеиоужасоша · ивылниная своє ѡтпаша · невѣдающе
глаголемаго пррком · нѣсть члкоумрити · ниємоужства · аниєдо
мы противоб҃у · иꙁнимоглибобѧхо бедоємъ иконии
исами · воꙁнониивтоꙁѣ · ипоступишамаквѡ · иввдѣвше
ратнии оустремишасенани · притиснѡша кводе · ибиша
снимикрѣпко · бысѣѣꙁлабелми · дрогии иконии сседо
конибобахо понимии ꙁнємогли и побєнибы натнє собєи ;

Библиотека "Руниверс"

и живи поимани быша. а бояре и велмож. а вся дру-
жина избита. а другую изымана. и тако двема. возра-
тишася с победою великою половци. а на наших не бы
ни кто же вести принеса:

а наше согрешение. где бо бяше в нас радость. ныне
же воздыхание. и плачь. упространися. и Исаия
пррк глть. Ги в печали помянохомъ тя. в печали
малой наказание твое нам. и пойде поутре гость
от нихже казаша рекоше пойдете по свою братю. а мы
идемъ к вам по свою братью. и каземъ же всѣ слыша
вши такою погибель. от братьи своей. и до бояръ. и
воспиша вси с плачемъ. и стенаньемъ. от вѣ оубо бра
ть избита. а иная изымана. а другии отци и ближни
ци. и Стославъ князь посла по сны своя. и повѣле коупи
и собраша к нему воиско. и выступиша к Каневу
половци же слышавше всю землю роускою и двуче
бежаша за Донъ. Стославъ же слышавъ оубежавши
възратися к Каневу со всеми князьми. и разидо
шася въ страны своя:

Библиотека "Руниверс"

оловци слышавше и ѿшешии · гнаша ѿ тан к переяславлю · и взяша всѣ городы по сулѣ · и у переяславля биша весь днь · володимир же глѣбовичь · видя ѿ стро взимаемъ · выѣха из города к ним · в малѣ дроуины · и потточескомѣ · и быша ся с ними сѣчѣ крѣпко

бьстоупиша к нзю длѣ · и видѣвше гороожане · и не могающа своӊ · выринoуша из города · и биша ѿ дванѣ ѿпташа кнза · бо оумого отремникопьи · а дроуины мно го избьено · и вбѣгше в городи затвориша а ѡни во зратиша со многимъ полономъ в вежи:

Библиотека "Руниверс"

о малѣ днех оускочи игорь кнзь оу половець. не ѡста
вить бо богъ праведнаго в рукѹ грѣшничю. ѡчи бо гни
на боящая его. а оуши его в млтвы ихъ. гониша бо
по немъ. и не ѡбрѣтоша его. яко же саулъ гони двда но бъ
избави и. тако и сего избави бъ из рукъ поганых:

инии вси держими бахоу. твердо и стрегоми. и потерьжа
еми многими желѣзы. и казньми. се же наведеся грѣх ра
наших. зане оумножиша грѣси наши. и неправды. бъ
бо казнить рабы своя. напастьми различными
ѡгнем и водою. и ратью. и иными различными казнь

Библиотека "Руниверс"

ми. хрстьꙗном бо многими напастьми внити въ црство
нбное. согрешихом и казними есмо. ꙗко сотворихом та
ко и приꙗхом. но покажеть ны добре бг нашь. никтоже можеть
рещи. ꙗко ненавидить нас бг. не боуди то. кого бо тако же лю
бит бг. ꙗко возлюбил есть на. и вознесл есть. и стртипри
ꙗти на нас. да ны избавит от неприꙗзни:. О же лето
посла великии кнзь. всеволод гюргевич. на болгары.
воеводы своих городчаны. и взаша села многи и возвра
тишася с полоном многим:

Се же лето выгнаша новгороци. ярослава володими
рича. а два мстислава поꙗша к собе кнжити в но
вогороду. тако бо бе обычаи их:. Тоже лето востави
дьꙗвол вражду. и ненависть и добра. роучаче
ссоу. бо радяхоташи им сити. ꙗко въ прьвыꙗ дни.
каина. на авела брата своего. а потом стополка на бо
риса и глеба властира. а бы оном власти прияти
а брата оубити. подъостри романа. и игоря и володи
мира. на всеволода. и ростислава на меньшюю братью.
и бы крамола зла велми. братью искаша оубити.

Библиотека "Руниверс"

пославше к нима зова хотѣю. к собѣ на свѣтъ лестью.
абы како отъяти ею. а они лоучше вѣдаста почаста городъ тве
рдити. и они слышавше оже городъ твердить. и идо
шаско Проньску. собравше еще множество вои. и они
затворишася въ градѣ. и почаша воевати градъ и села:~

Слышав же великий князь Всеволодъ. правовѣрный сы
и боя Бога. не хотя кровопролития в них видѣти.
посла же к нимъ Володимира. послы своя в Рязань.
къ Глѣбовичем. к Роману. и ко Игорю. и Володимироу.
глаголя имъ братия. что тако дѣлаете. не дивно оже ны
погании воевали. а се нынѣ хотите брата своего оубити.
они же слышавше се. въсприимше боуи помыслъ.
и начаша гнѣвати на нь. и болшю враждоу въздви
зати. якоже и Соломонъ глаголеть. кажа злыя приимет собѣ
досаждение. и обличиши безоумна поречеть та. и не
обличай злыя да не возненавидят тебе. обличай пре
моудра возлюбит та. а безоумна возненавидит та.
тако и сии возревноваша и не послоушаша его. но сами
шли и вати почаша на нь рати. Всеволод же со братом своим.

стославом. и посласта ис проньска. к володимирю. к вели
комоу кн(я)зю всеволодоу гюргевичю. помочи прося. он же
посла к ним володимиря скоє дроужины. то. и рада быста слы
шавше их пришедших. и идоша ко граду и обьседоша града.
и бишася крепко. всеволод же гюргевич посла к ним в помощь
ярослава володимирича. свояка своего. из мурома.
володимира. и двда. и быша оу коломны. и слышаша н
доуних. и у володимира. бежаша от града:

н(и) де тѣ въ всеволод бежавших от града. выехаи из города
оставис(т)ослава брата в граде. а сами ехаша к коломне.
противу ярославу. и володимиру. и двдви. и поведа
им, како бежали от града. и они оуслышавше възра
тишася к володимирю. и всеволод иде с ними на свѣтъ.
ко всеволодоу великомоу кн(я)зю. оуслышавше же рома
нъ. и игорь. и володимеръ. оже воротилися опя
ть. и братъ их шелъ к володимирю. на гнѣвъ
ко всеволоду гюргевичи
и идоша ко
граду:

смн

Библиотека "Руниверс"

стославъ затворисѧ въ гра(д). и бишасѧ крѣпко. и переѧ
ша водоу оу н(и)х. и изнемогоша людие въ гра(д) безводиемъ. и по
слаша въ гра(д) ко брат(оу) стославоу. глще не мори голодо(м)
со дроужиною и людей не помори. поиѣзи кнзь ты
на брата свои. ци не тѣ мы та(к). толико не приставаника
бра(т) всеволодоу. оні же послоушаша боӕръ. своих оні же мо
лвахоу тьемоу. брат твои ище(т) к володимирю а тебе вы
давъ. и отвори врата. онии же въ гра(д) въехаша. и даша
емоу гра(д). а крть целоваки ним. и посадиша и в томже
гра(д). а что дроужины всеволожи. повязаша всѣ. и жены его и
сдетми своюю и на трополь ведоша в резань. и боӕръ его имъ
ние розоимаша. и володимерци многи повязаша. и бахоу послании
в садокъ кнже:~

лѣ ѕ. ѱі. преставися кнзь черниговьскыи игорь. того же
зимы явися знамение в лонѣ. декаб. кѳ. того же лѣта с
ии свщна бы црькви стое бци. оуспенья. юже созда пра
вовѣрнаа кнгини великаа. въ своем монастыри. свщна
бы блаженным епспом иоанномъ. сента. а. того соущо велико
моу кнзю всеволодоу. и снѹ его костянтиноу. и георгию и во
лодимироу:. того же зимы преставися борисковна в кидe
къши. и положена бы в црькви бориса глѣба. подлѣ
оца димитрь. имя ее ефросинья:. того же лѣта воста
рюрикъ на романа. и приведе к собѣ олговичи вси кнѧ
зи. хотя поити к галичю на романа. и оупереди романъ.
совокоупи полки галицкие. и володимирьские. и ѣха
в роускою землю. и володимиричи лишачеса рюрика.
и ѣхаша к романови. и чернии клобоуци вси совоко
пивше. ѣхаша к романови. и что городов в роуси. и и
с тѣх ѣхаша к романови. и ѣха со всѣми полки х
к киевоу. романъ. и отвориша емоу кияне ворота
подольскаа. в копыреве конци. и въѣха в поле:

ослана горо к рюрикови. и к олговичем. и води рюрика

Библиотека "Руниверс"

кокрстоу. и ѡлговичи. а сами кртъ целовалъ. и по
стиро рюрика во вручии. а ѡлговичи за днѣпръ къ чернигову.
и посади великии кнзь всеволо. и романъ. и инъгвара
ꙗрославича. в киевѣ.

де же зимы ходи р... кнзь на половци. и взя вежѣ
половецкие. и приведе полона мно. и душь хртьꙗна
ских много ѿ полона ѿ них. и бы радость велика в роуско
и земли.

лѣт ҂ѕ. ѱаі. гѣ. в. взятъ бысть киевъ рюриком. и ѡлго
вичи. и всею половецкою землею. и сотвори велико
зло в роуской земли. ꙗкоже зла не было ѿ крщниꙗ. врл

Библиотека "Руниверс"

скои земли· на киеве напасти были сице· не яко
ныне зло се стася· не то и смо одино подолье взяша и по
жгоша· но и гору взяша· и митрополию святую софи
ю· разграбиша· и десятиньную· святую бцю разгра
биша· и монастыри все· и иконы одраша· а иные
поимаша· и кресты честныя· и сосуды свщные· и книги
и порты блаженых первых князеи· еже бяше повешали
в црквах святых· на память собе· то все положиша собе в полон·

тогда то пррк давыд· боже приидоша языци в достоя
ние твое· и оскверниша црквь святую твою· положи
ша иерусалима· яко овощное хранилище· положи
ша трупие раб твоих· брашно птицам нбсным· плоть
преподобных твоих· зверем земным пролияша кровь
их· аки воду· то все стася на киеве· за грехи наша·
чернеци· и черници· старыя иссекоша· и попы старые
и слепыя и хромыя· и слукыя· и трудоватыя· ти тако
иссекоша· а что чернец молодых иных· и черниц· иных· и попов
и попадеи· и киян· и дщери их и сны их· то все ведоша
иноплеменници в вежи к собе· тогда же еша ни мсти

Библиотека "Руниверс"

слава. володимирича. ростиславла дроужина ярославича
и беде ростиславъ с сновы своими к собе.

Се же в зимы знаменья быша многи нам в сии. Единою же минска
же. бывое единою нощь въ е час нощи. потече нбо все. и бы че
рно. по земли же и па хоромо. снегъ. много ти на всех человецех
зраче. аки кровь пролья на на небеси. и по давешном же кон
цин течение звездно е бы нам в сии. ѿторгахоубо звезды
на землю. мнети вышним. яко кончину. знаменья бо
в небеси. или в звездахъ. или в солнци или в лоне. или не
тероумъ. не на добро бывае. но знамения сица на зло
бывають. или проявлають рати. или глада или смерти
проявлають.

лыша вѣже Всеволодъ. полонену жену и с дѣтьми. и бояръ
и имѣние взято. печаленъ бы велми. а брата ся преда.
и иде из Володимиря и стѣде в Коломнѣ. и почаша воева
ти. и бы ненависть межи ими люта. Всеволодъ же горко
вѣн слышевъ то оже предалъ на лести а дроужиноу его
выдалъ. нас бо и брати вои рекса дай мою добромъ дроужину
яко то есмь оу мене не поялъ. а чемиришь с братьею своею
а мои люче мою выдаешь. а и азъ к тобѣ послалъ. а ты оу
мене выбилъ челомъ прислалъ. а че ты ратенъ еси
а си ратни. а ты миренъ еси. а си и мирни. оже слыша
вше хотяще ити на ни Всеволодъ. послаша к немоу глще. ты отць
ты гнъ. ты брать. гдѣ боудеть твоя обида. а мы напе
редъ сложим главы своя за тя. а нынѣ не имѣи на на гнѣ
ва. а че есмо брата своего воевали. оже ны не слоушаютъ
а то к тобѣ кланяемъ. а моужи твои поущаемъ. Всеволодъ же во
схотѣ мира имъ. яко же и пророкъ глть. брань славна лоу
чьши есть мира студна. соластивы же мира же живоуще вели
ю пакость земли творять. Того лѣта на зиму иде
на Полотескъ Двдъ Ростиславичь и со Смоленьском. а снъ его
Мстиславъ и Новагорода. и Злошьска Василько Володо
ревичь. и з Друтьска Всеславъ. и слышаша полочане и здо
маша рекоуще. не можемы противоу новгородцемъ
стати. и смолняномъ. а чемоу стинимъ землю свою. а че
и мыръ сотворимъ с ними. а много ны зла сотворять. попо
стать ны землю и до оудоуда. поидемъ к ним на соумежие. и со
брашася вси и идоша к ним. и сретоша на межах. с покло
ны и с честью. и даша дары многи. и оуладиша. и разиди
доша в страны своя. кождо въсвояси.

лѣ(т) ѕ.х.че. маиа .в. роди оу всеволо(д) сн҃ъ и нарекоша
имѧ емоу борис. того(ж) лѣ(т) приходи епп҃ъ черниговь
скыи перфирии. ко всеволодоу геѡргевичю. мира оу
него проса. а бы оумирити е(го) с резанци со глѣбовичи.
и том в монастыри оу вознесениа. на самыи праздни(к).
всеволо(д) же геѡргевич боѧ(с) бг҃а. не хотѧ видѣти свады.
послоуша(е) и своего епп҃а. блаженого лоукы молѧщама
и ма ѡ(т)бѣма. посла(е) в резань с миромъ. пристава
и с немоу свои мо(у)жи. и стославли моужи. и ѩросла
вле брата его. всеволодичю ѡ(т) лгова в ноуко(в). а и(х) же моу
вѣ(л) поустити резаньскиа и же то изымани были.
ѡни же пришедше в резань к романоу и игорю. и воло
димироу. стославоу. и ростиславоу. ѡ(т) же оутаив(ъ) свои
моужи. и по словоу всеволожю. и шедше на корѣчьи
зворочаисни. не ѩко стнтельскы. но ѩки переветни
къ и ложь. ѩко глт҃ь моудрыи соломонъ. гнѣвъ оу
кротитъ лжею. проливаеть сваръ. а рана не до конца
смирена проливае(т) кровь. а брань слав(на) лоучьше е(сть) ми
ра стоудна. со лжи бы же миромъ живоуще. велию

Библиотека "Руниверс"

пакость землѧ творѧть · тако и перфирии еппъ. и сто
анна срама и бесчестна · и дѣи имъ потѣ въ страноу свою
всеволоже же георгевичь слышевъ · ѡ перфоурьи иже тако
сотворилъ. хотѧше послати по нь и ѧти нѣ. но положи
оупование на ба. и на стоую бцю:· ом же лѣ тѣ всево
лодъ георгевичь ѡда дщерь свою всеславоу. к чернигов оу
ꙁа ꙗрославича ростислава. и вѣде на бы и его аг. и бы радо
сть велика въ градѣ володимери. ꙗрославо володими
ричю ѡт на свадбе а и ꙁ морома двѣ георгеви. а по то
раꙁидошасѧ кождо во своꙗси:· ом же лѣ тѣ бысть болесть
в людех велми. не бѧше бо ни единого двора беꙁ боли.
а во иномъ дворе не бѧше кто воды подати. но вси лежахоу бо
лѧ. се бо каꙁнить рабы своѧ. напастьми раꙁличны
ми. водою и ѡгнемь и болѣꙁньми тѧшкими. но аще на
беꙁаконнаѧ наша наꙁрешиши ги ги кто постоить. ты бо
вѣси ꙁакона наши согрешение и движение на ꙁло. и двдъ
прркъ глть. накаꙁаѧ накаꙁа мѧ ги. но смерти не пре
даже мене. и соломонъ премудрыи глть. болести емъ
в тѣле часто прѣбывающи. и са смрть не ѡбленитсѧ.
прийти. и саии прркъ глть. ги въ печали помѧнохо
тѧ. и в печали малои накаꙁание твое ены. ꙗко сотво
рихо тако и приꙗхо. но ѡба надѣемъ на млть велика
бга. каже тны добрѣ благыи влка. не по беꙁаконию на
шемоу створи нам. ни по грехо нашим въꙁдаи же нам члко
любче:· тог лѣ тѣ ж и свѧщена бысть црквь стоѧ бца въ
градѣ ростовѣ. блжнымъ лоукою еппмъ:· тог лѣ тѣ ж
и де великии кнѧꙁь всеволодъ георгевичь. нареꙁань со ꙗро
славо володимиричь. со свои и ко своим · и с володими

Библиотека "Руниверс"

ромъ моуромьскимъ георгевичимъ. и всеволодъ глѣбо
вич ис коломны. и де с ними на братью свою. и переброди
вше рекоу окоу. идоша к пронову. и взяша села и полонъ
многъ. и възвратишася во свояси. землю и поустоу со
твориша. пожегше все:~

лѣ ҂ѕ҃ х҃ ч҃е. марта. и҃і. преставися володимиръ глѣ
бовичь в переяславли. внокъ великого князя георгиа.
в то же лѣто преставися борисъ всеволодич. того лѣта при
слаша новгородци к великомоу князю всеволодоу. просяще яро
слава володимирича. свояка его. он же отпоусти и с чес
тью великою к новоугородоу. того лѣта на зимо.
фе(враля) з҃. бы гром страшенъ. зараз два дѣтей. и храми
ноу заже. яко пророкъ давыдъ глаголеть. призираяй на
землю творяй трястися. прикасаяйся горамъ и въскоря
тся. аще беззаконная наша назриши г(оспод)и. кто постоит
ь пред тобою. и исаия пророкъ глть. наказая наказа
мя г(оспод)и. смерти же не предаи мя. г(оспод)и во печали помя
ноухомъ тя. вмале наказание твое нам. с страхомъ
малю смотрити. и великимъ своимъ же страхомъ подвѣло ихъ:~

к. 237 к 238, 241

от жеднии на конець его всади. и бы радость велика въ гра
Суздале. и то у стыя бци у блжном еппу Иѡнѣ.. того лѣта
заложен бы градъ Суздаль. и сдѣлан бы того лѣта..
того лѣта заложи великии кнзь Всеволод. црквь стые бци
рожество в градѣ Володимири. почата бы здати. авгу
† на память стую Бориса и Глѣба. вче въ помощь. заложена
мало не до вечера. црквеи згорѣша .ді. а города половина
на погорѣ. а кнжь дворъ Бгмъ соблюденъ бы ѿ пожара.

в при епспе Iѡ

лѣ ҂ѕ ѱв. быша пострigы у великого кнзя Всеволода сну
Ярославо. апр. кз. при блжномъ еппе Иѡа. и бы радость
велика в Володимири.. того лѣ заложи великии кнзь Всево
ло детинець в градѣ Володимери. мсца д. того лѣ родися у
великого кнзя Всеволода снъ. ѡкта. ке. и нареченъ бы
во стмъ крщении Дмитрии.. лѣ ѱг преставися кнзь
рязаньскии Игорь снъ Глѣбовъ. положенъ бы у стою
мчнкъ Бориса и Глѣба. того же лѣ заложи блговѣрный
и хртолюбивыи кнзь Всеволо. стъ Геѡргеевъ в Володимири.
в том же лѣте преставися кнзь киевьскии Стославъ. поло
женъ бы в монастыри стго Кирилла. ѿ же бысть Суздалъ
† лѣ ѕ ѱд. бы пожаръ в велицем градѣ Володимири. мсца...

ѡ҃ць его· и посла великии кн҃зь всеволодъ· мужи свои
к киеву· и посади в киеве рюрика· ростиславича
того же лета заложи блаженыи еппъ иѡа҃нъ· на вороте ст҃ыя
б҃ци церквь камену· во имя зачатье ст҃ыя б҃ца· и ст҃а
мани· в тъ днь· на памать ст҃го прр҃ка еремиа· при
благоверном и хр҃толюбивом кн҃зи всеволоде· лет
҂ѕ҃ѱ҃е· въстави искони злыи врагъ дьяволъ· иже не пре
стаеть воюя на родъ хр҃тьяньскыи· и тако и в князи
роустии· вложи вражду· романъ· поча поущати
дщерь рюрикову· хотяшеть ю пострищи· рюрик же
посла· к великому кн҃зю всеволоду· река брате и сва
те· романъ бо ти ся ѿступилъ· и целова кр҃тъ ко ѡлго
вичем· но брате и свате· посли грамоты· кр҃тныи по
верзи· а самъ полѣзи на конь· то ѣзи мы посла
дъ· и с смоленьска· сновца своего· мстислава· свата
великого кн҃зя всеволода· в помощь зятю своему· на ви
тбескъ· и победи и василко· с черниговци· и мсти
слава свата кн҃жа· яша· и ведоша его к чернигову·

ѡслышавъ великии кн҃зь всеволодъ· аже рядъ в полку по

бѣ жена . а свата ему игорь . и рюрика . рюрикъ слыша . оже ю
зимоу перестраать . на лѣто посла на конь . про свата
своего . и по рюрико свѣрда кнѧѣвъ . и поиде с черниго
вцоу . с разаньскими кнѧзи . и моромьскими . а давыдъ с смо
леньска . рюрикъ же не оуправи своего пути . но приста пико
лговичѣ . кнѧзь же великии вниде в волость их . поима го
роды ватьскии . и землю их пусту сотвори . а ярославъ
и олговичи . не могоуще стати противоу ему . поклониша
емоу . и свата емоу поустиша . кнѧзь же великии давъ и
мъ миръ . и възратися въсвоя , и вниде въ град володимирь .
мца . октя . ѕ днь . на память стго апла фомы . и бы
радость велика . в град володимири : . о̑се же осени
свщна бысть црькви . стое бци рожства . юже созда велики
и кнѧзь всеволод . мца октя . кз . днь . на память стое
мученици капетолины : . тое же осени свщна бысть црквь на
вороте . стое бци юже созда бл҃женыи еппъ иоанъ . мца
ноября . въ г днь . на память стго мученика акепсимы :
тое же зимы . принесена бысть доска . исъ селоуня стго дмитрея .
гробная . мца ге . во . днь на память стго отца григорья . ...

от зимы. м(е)с(я)ца ген(варя). выгнаша новгородци ярослава
своего князя. из новагорода. а ярослава чернигов
ского выведоша и. князь же великий посади своего сына
своего на новоторжьской. лѣт ҂ѕ҃ѱ҃ѕ҃. преста
вися князь давыдъ в смоленьскоѣ. и сѣде сыновець его. мстиславъ
в смоленьскоу. о том же лѣте. посла благовѣрны
и князь всеволодъ сынъ георгиевъ. вноу володимирь ма
номаха. павла епископа в переяславль роуский.
лѣт ҂ѕ҃ѱ҃з҃. м(е)с(я)ца апрѣ(ля). на память с(вя)т(а)го ап(осто)ла иякова.
ходи благовѣрный и христолюбивый князь всеволодъ
сынъ георгеевъ. вноу володимирь маномаха. пои
де на половци. с сыномъ своимъ костянтиномъ. по
ловци же слышавше поход его. бежаша. и с вежами про
князь же великий ходи въ постановищех их. и де про
во злѣ дона. ѿнѣмо же без боны побѣгше про.

князь же великий возврати восвояси. въ градъ свой в воло
димирь. и приде м(е)с(я)ца июня. з҃ день. на память с(вя)того
м(учени)ка дорофея. епископа. в день соботный. бы радость
велика в володимири. того лѣта преставися князь

Библиотека "Руниверс"

ꙗрославъ мстиславич в роускомъ переꙗславли :. ѡмъ
лѣте бы пожаръ велий. в володимери. м(ѣся)ца ию. ке днь
на памѧ оуспенья с(вя)тыꙗ анны. в днь соуботныи во вре
мѧ литоургиꙗ. загорѣсѧ град. и сгорѣ ц(е)ркви(и) ѕі. а го
рода мало не половино :.

лѣт ѕ. ѱ и престависѧ кнѧзь ꙗрославъ черниговьскыи:
тоже лѣта м(ѣся)ца июн. еі днь на памѧ с(вя)тыи мч(е)нкъ. кири
ка. и оулиты. заложи великии кнѧзь всеволод с(ы)нъ геѡргеевъ
внѹкъ володимирь мономаховъ ц(е)рк(о)вь каменоу
домоу с(вя)тѣ б(огороди)ци оуспенья. в монастыри кнѧгини
нѣ; при блаженомъ еп(и)с(ко)пѣ иѡане.. того же осени приидо
ша новгородци к великомоу кнѧзю всеволодоу рекоуще
ты еси володимиръ. ты юрьги. ты всеволод. просимъ
оу тебе с(ы)на кнѧжити к новоу городоу. зане тобѣ ѿчи
на и дѣдина. новгород. и дани имъ с(ы)на своего. с(вя)тослава.
новгородци же поꙗша и приде к новоугородоу. м(ѣся)ца. декабрѧ.
ві. днь на памѧ с(вя)т(о)го ѿца нашего. спиридона. брата
же проводиша с честью. костѧнтинъ. ꙗрославъ.
володимиръ. бы радость велика в град(ѣ) володимири.

Библиотека "Руниверс"

Лѣт҃ ҂ѕ҃ · ѱ҃ · ѳ҃ · Осади великии кн҃зь Всеволод сн҃ъ Геѡргие
въ · внꙋ Володимировъ · Манамаховъ · сн҃а своего ·
Ꙗрослава · в Переꙗславль Роускии, кнꙗжити, на сто
лъ прадеда своего · мц҃а · авгоу · на памѧ стыи ѡц҃ь ·
далматиискии · тогда же сошло великомꙋ кнзю · в Переꙗ
славли · и з детми своими · с Костантином · и с Юрье,
Переꙗславци же поимше своего кнꙗзꙗ Ꙗрослава · ѿ стго
Спаса поидоша · с радостью · и брата его проводиша бы радо
сть в Переꙗславли :· Тое же ѡсени · преставися кнзь
Черниговьскии · Володимиръ · а по тое зимы бысть зна
237 238 244 менье в лоуне · мц҃а · декаб · кд ·

Библиотека "Руниверс"

ого лѣта на исхода. февра въ ѕі прихо романъ ко вроу
чемоу на рюрика. ѿвода и ѿ ѡлговичь. и ѿ половець. цело
ва рюрикъ к великомоу кнзю всеволодоу. и к снвъ его коста
нтиноу. и ко всеволоду и ко его брати. и ре романъ к рюрикови
тоу есни крть целовалъ. пошли ты моу свое ко свато
своемоу. а азъ слю своемоу. ко отцю и гнвоу великомоу кнзю
всеволоду. и ты са моли. и азъ са молю. а быти да кнѣвъ ѡпа:

ого лѣта престави володимиръ. гюргевичь моуромьски
и кнзь. того лѣта престави великого кнза всеволода.
дщи именѣ елена. положена бы вцркви стыа бца
вманастыри юже бѣ црквь создала великаа и блжна
я кнгни всеволожа. фе. ѕ днь на памат стго оукола.
епспа. целоваша крть ѡлгови. к великомоу кнзю все
володу. и къ его снмъ. и к романови и возратиша восво
яси. лѣт ѕ. ѱ ді. мрта въ а. на памать стые мнци
евдокѣи. посла великии кнзь сна своего костантина
оу великии новгород. а стослава бы переде к собѣ: ого
мца въ в днь. постриже са великаа кнгни всеволо
вом ниже скнинчинъ вмонастыри стые бци юже бѣ

самѣ созда. и нарекоша ей имя Мария. в томъ манастыри жена
бысть прѣже. и проводи ю великии князь Всеволодъ со слезами
многими. до монастыря святыя Богородица. и сынъ ее Георгии
и дщи ее Всеслава. Ростиславля. иже бѣ пришла халающи
ю матери своей. и немочи видѣти тоги. и бысть плачь
великъ. и епископъ игуменъ отець ее духовныи. и инии игу
мени. и черньци вси. и боярее вси и боярыни. и черници.
и з всѣхъ монастыревъ. и горожане вси. проводиша ю
со слезами многими. до монастыря. зане бяше добрѣ
прѣзѣлиха добра. благовѣрная княгини Всеволожая. из
дѣтьска въ страсе божьи. любяше правду. въздающи чь
сть епископомъ. и игуменомъ. и черньцемъ. и презвитеромъ. и лю
бяше черноризци. и подаваше требование имъ. бяше бо
нищолюбица. и странолюбица. печалныя. и ноужны
я. и болныя. тѣхъ всѣхъ утешаше. и подаваше имъ требова
ние. того же мѣсяца. ді. преставися великая княгини Всеволожая.
пребывши в монастыри. и҃і. дни постригшися. а бѣ ея боле
сть на ней. и҃. лѣтъ. наставше же и҃ моу лѣту то поиде к Богови.
тоу сущю у великого князя плачющю на нею. и Юрью сыну
ей плачющи. и не хотяше утѣшити. зане бѣ любимъ ею.
и Всеслава тоже. и епископу Иоанну. и смоленьскому епископу
Михаилу. и игумену ѿ прочего монастыря. зане бѣ
ста пришла и Смоленьска. ѿ Мстислава. молитъ
ѿ нь зѣниенье. и симону игумену отцю ея духовно
му. и инѣмъ игуменомъ. и презвитеромъ. пѣвше надгробныя пѣсни. и спрятавше тѣло ея вложиша ю въ гробъ
въ каменъ. и положиша ю въ церкви святыя Богородица. боголюбивый же и миролюбивый великий князь Всеволодъ. не помануе ли

рюрикова. что есть сотворило оу ростве земли. но дан
ему ю пакы кневе:: лѣт ѕ҃ѱ҃ві. присла романъ моу
своѣ к великомоу кнѧзю к всеволодоу молѧсѧ ѡ ѡлговичѣ
да бы ѥ принѧлъ в миръ. и к кр(с)тоу водилъ. великии же кнѧзь все
володъ. посла моужа своѣ михаила борисовича. и води
ѡлговичи к кр(с)тоу. а ѡлговичи прославиша моужи свои
и водиша великого кнѧза всеволода к кр(с)тоу. а рома
на в рѹси. и бы миръ:: лѣт ѕ҃ѱ҃гі. ходиша роустии
и кнѧзи на половци. рюрикъ кневьскии. ѣрославъ пере
ѧславьскии. великого кнѧза всеволода с(ы)нъ. романъ га
лицкии. мстиславъ. и иныи кнѧзи. бы же тогда зима
люта. и половцемъ бы тегота велика. посла на нань
казнь ѡба. и взѧша роуские кнѧзи. полоно много. и ста
да изѧиша. и возвратиша всвоѧси с полономъ многимъ:

бы радость велика всѣмъ хр(с)тьѧномъ роускии земли. ѥди
нъ же дьѧволъ. печаленъ бы и же не хощеть родоу хр(с)тьѧньскомоу
добра приѣхаша в трьполь. рюрикъ и романъ. и ростиславъ
приѣхавъ бывъ оу шюрина своего оу переѧславли.
тоу было мироположение в власти ѥсто како терпель.

Библиотека "Руниверс"

зароускоую землю. и дьꙗволъ положи смѧтение велико. романъ ємъ рюрика. и посла в києвъ. и постриже в черньци. и женоу єго. и дщерь єго. юже бѣ поустилъ с(ы)нъ рюриковъ. и брата єго володимира. а того поꙗ съ собою:

оуслышавъ то великыи кн(я)зь всеволодъ. єже сотворилъ оу роускои земли. и печаленъ бы(сть) велми. зане вса всѧкыи х(ри)стьꙗныи радуєть. ѿ добре печалоуєть же ѿ злемъ. великыи кн(я)зь всеволодъ свата своєго рюрика. печаленъ бы(сть) и зѧтемъ своимъ и детми. и положи єму б(ог)ъ в с(е)рдце. ѿ печалитисѧ роускою землею. могать мьстити чи х(ри)стьꙗнскыꙗ дѣла. ѿложити. и посла моужи свои к романови.

в галичь. романъ послоуша великого

кн(я)зѧ и зѧтѧ єго поусти. и бы

кнѧзь києвьскии и бр(ат)а:

єго постигноухъ

мы бивша ѿ того

ви слнбо

ю:

Сказание Данила игоумена смиренаго иже походи по
стамасвоима и очима видѣ.

Поуть же въ Иерам от Цряграда подъ Поньскомоу морю
ити 300 верьсть до Стальных острова и до Великаго
моря. То есть прьвыи островъ на въсточнем мори
тоу лимин добръ и тоу Ираклии градъ великии. Проти
въ томоу городу стоит Муро и исходить из глобины мо
рскиа. Тоу бо святии мученици погружени суть. От Муталь
ских Стальных острова до Калиполя 100 врьсть. А от Ка
липола до Авида города 40 врсть. Противу тому
городу лежит святый Еуфимиянъ. А оттуда
до Крита 40 врсть. Поуесть на великое море, выи
тина лево въ Иерам, а на десное къ въстоку к Горе и
к Селоню и к Римоу. А от Криты до Неда острова 30
врсть. То есть прьвыи остров на Велицем мори, и
тоу лежить Авпоуди мощи святых мученик Христов. То есть про
тиву тому острову Тр... гробы великия. И маем от Тро
ада, то есть и апостолъ Павелъ приходилъ и научилъ
страну тоу ... а от Неда острова до Ми
тилина острова 100 врьсть. Тоут лежит святы
Георгии Митоулинскыи митрополит. А от По
дохиа острова 100 врсть. Тоу лежит святы
мученик Исидор. В том острове родиться овощь
всякий и маслина и вина доброго. А от Хиа до Ефеса
города 60 врсть. И тоу гроб святаго Иоанна Богослова, и из
ходить свята персть из гроба того на память его,
и вьземлють персть тою на исцеление всякого
... и поставлено ... лежить ...

Библиотека "Руниверс"

пещера седми отрокъ идеже лежатъ телеса их иже спа
ша .т. лѣт и .л. и .а. при декіи цари оуснуша а при ф[еод]
осии цари и явишася. В той же пещере .т. стыи ѡцъ ле
житъ и гробъ мрьи магдалыни и глава сіа ѡ стыи ти
мофѣи оученикъ стго апла павла. Ѿ Евелице города ле
житъ тоутъ есть в Евелице церкви икона стыя б[огороди]ца
тою же иконою препрѣславистіи ѡцы некториа ѣретика
тоу естьвана где бра[т] ... ѿ ... ва бгослова и прохорѡ о ...
моиды и видѣхомъ пристанище то идеже иоанна
бгослова море изверже и ѡбести пристанище то море
... ѿ ... горы на ... моря ... .д. версты и
[illegible] ... ѿ ... до содома ѡстрова .м. ...
[illegible] ѿ содома до ... ѡстрова .к. верстъ ... ѿ ...
[illegible] ѡстрова .г. версты ... ѡстро
[illegible] бгослов еуангелие написа ... ѡучени
с прохорѡ ... верстъ ѡстро[в] ... [illegible]
ѡстровъ ... [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] ... ѡстрова ... ѡстров
[illegible] ... верстъ ... ѡстрова ... маркиа ѡстрова .з. верстъ
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Библиотека "Руниверс"

дерево какъ ѡрахаѡ образо малообразомъ сосна но тонко
и не маетъ дробника а накоторою дереве томъ черви плочити
какъ ѿ трубинъ пшеничнии и посмешивають с черковъ рече
нны деревце и карапть к конае то есть темиянъ гонь
фить и продають купце. А ѿ макры до патера города л
м верстъ то уесть рожество стго николы тѣ есть ѡчи
на его городъ патера а ѿ патеры до мирь м верстъ где
гробъ николы а ѿ мирь до хилидония л верстъ а ѿ хи
лидония до кипра ѡстрова велика есть верстъ с и л
в неже множество всяки ѿбилен епискупъ не д да к
а всего митрополиа ѡдна и стыи тѣ въ бесчисла лежитъ
и стыи епифаний и аплъ варнава и стыи иракли онъ софи
ринъ епискупъ егрипосъ егоже крстилъ павелъ аплъ тоутъ
есть гора вельми высока на тои горѣ стаиа ѡсвяна постави на
крти кипарисъ на прогнание бесо и всякого недуга на исце
ление а вложилъ в него утиное гвоздие хво и бывает на тои кресте
то знамениа многа и дони кресте стоит тьи покрытъ на воздоусе
и нужене держится на земли ѿ ладане то темьиане
то уесть темиянъ ладанъ спадывает с небеси как роса
мца июля и августа есть бо по горах деревца маланика
тра вовровна падаеть темиана ... верхоутьи его вытые да л
мца а ѿ кипра ѡстрова до аданагорода верстъ у а все
го пути по морю ѿ цраграда до афа ... а ѡфесъ же
есть на березе близ коерма а ѿ тола поехдо к коермоу
верстъ л а ѿ полю і верстъ до церкви стго георгиа
и есть тѣ воды многы тоу есть ѿ пути влють всего
и лци сторонний тоу близ ко асколону горы велики
срацинский срацина неже выходать .... бивають
... грос говыи ... ...

сторонними пойти· да поистине есть боязнь велика· да бы не уби-
вали· от того места поидучи из горы святого Георгия до Иеру-
салима· верст к· великих· но все гора каменна· путь тя-
жкый и страшный велми· и святый град Иерусалим в дебри и в гора(х)
около же его горы высоки· но аще пришеши близ то тоже видети
ти город· перже видети столп Давыдов· потом мало пошо-
шие Елеоньская гора и святая святых· а потом видети весь город·
и то бо есть гора высока равна· у пути близ Иерусалима в дале
на той горе· и ссѣдают вси с коней· и пешии идуть вси и люе
и поклоняются святому въскресению на дорозѣ города· бывает ть-
же тогда радость велика всякому христианину· видевши
святый град Иерусалим· никто же может не прослезитися видевши
тла святая места где Христос Бог походи нашего ради спасения· и идоуть
пеши с радостью великою велми к городу Иерусалиму· тут же есть
церкви первомученика Стефана· оподле близ на левой стороне
тамо идучи· на том месте побиен бысть каменьем от жидов· и
тут же есть гроб его· ту есть гора каменная расселася в распя-
тие Христово· то зовется Ад· тут же есть близ стены города
яко держит муж камень· и по приходят в святый град Иерусалим
с радостью великою вороты седящими близ столпа Давыдова· та бо су(ть)
ворота Вифлеемьская малица· то бо суть ворота Вениаминова
каково же вшошии в город· путь есть к въ среде города на право к свя-
тая святых· а на лево к въскресению где есть гроб Господень· есть церкви въ-
скресение Христово округла създана· столпов имать вı· а ѕı· издании
помощена есть дсками мороморяными· дверей же имать
шестеры· а на полатах столпов ѕı· а на полатах поверху
исписаны есть мусеею пророци яко живы стоять· на олтаре
написан есть Христос яко же вышним мусеею· в олтари велицем
написано Адамово въздвижение· а горе написано верху въсне

Библиотека "Руниверс"

нїѣ нт҃· а на половинѣ ѡлтаря написано благовѣщенїе· верхъ же церко
вныи и до конца свѣденъ каменіе· но толко сперетъ· подъсками
дереваными писаными плотничьскы ѡбразо· такъ же есть не по
крытъ ни чим же ѡ гробѣ гн҃и· по тым же самем есть не покрыты
верхъ гробъ гн҃ь симъ ѡбразо· яко печерка мала сѣчена в камени
дверци ниму уще малы как може человѣкъ стиул влѣзти а ко влѣзше
поклонитися· выше есть мужа [illegible] д҃ локоть· в долготу
же и в ширину в҃ влѣзше дверцами в печерку стоїт· на десной
стороне есть как лавица засѣчена в камени· на той лавици
лежало тѣло Іс Ха Бга нашего· а лавица та вся стала покрыта
досками мороморяными· а на сторонѣ проделана ... конца кругла
гла в ней же в гробѣ гн҃и есть кадило великое с масло дереваны
горяще без престани не угасающи во дн҃ь и в ночи· лавица та
есть в долготу д҃ локоть· а в ширину в҃ локоть· а в высоту
полтора локти· пред дверми же печерными· лежит камени г҃
и с полчетверть а есть ѡ дверии ты· на том камени ангелъ седѣлъ
и благовѣстилъ женам въскресенїе Хво· и печерка та яко лѣбонъ мо
роморомъ сделана есть и с полацы мороморяны числом в҃і
на печеркою же сделанъ теремець въ верхъ ему стоит кругло сре
бреное ... кованое позолоченными на верху теремца того
стоит крест сделанъ серебро яко мужа болши тоо суть
[illegible] есть дверци тропону теремца того тыми
дверцами вход а ко гробу Хв҃у той же гробъ гн҃ь
[illegible] есть церкви воскресенїа церкви же та кругла ѡбразо в са
[illegible] в долготу и в ширину сажени· а есть же полаты [illegible]
стороны и в ты полаты высоко ж над патриархъ есть две
[illegible] ты до ступени сажени в҃· то уже есть стены [illegible]
[illegible] темный· создана же на нико(морах) на горѣ написанъ Хс [illegible]
о· [illegible] грамото сападыю [illegible] ибо [illegible]

Библиотека "Руниверс"

а ѿ поупа земнаго до распятиа Хва. и до краинева сажень е.
и о распятьи Гни. ѿ въскрнія къ востокѹ лицъ. есть же на каме
ни высоко было яко выше стрѹжія. кроугл камень как горка
мала. посреди же камени того верху высечено скважню локти
глоубле. шире пяди кругло. тоу былъ крстъ вдружен. оу с того
камени лежит глава Адамова. в распятье Гне. егда на крстѣ
гы с Хс предасть дхъ свой. тогда и тот камень расселъся в распя
тье Гне. на главою Адамовою. и по юрасселью сниде кровь и вода и
з ребръ Хвы на главою Адамовою. и ѡмы грѣх прадача Адаваа се и на
тазнати. и до сегодни есть во распатие Гни камень тои ѡделъ
ан въстеною каменою. а на распатье Гним до степени ламорка ин
списана мусеею. ѿ въстока лицъ написан Хс как живъ на крстѣ
а на подне лицъ написано снятье. двери же имать двои. а въз га к горѣ ти
же есть по степене горѣ. а степени имать ... а помощена же есть дски
скамимором мора пылми. а оуглавы Адамовы до стптаа цркви
мала помощена моромором. краи его же есть мѣсто на горѣ же есть
распятье тои есть Голгофа зовется. а ѿ распятиа е сажень есть
на полнощь лицъ блиско распатиа. и где же разделиша ризы его
да есть мѣсто близко. и где же възложиша венецъ терновъ на
главу Хисвоу. и възграницю роугания ѡбласноша. и тоу есть жертовник
Авраамовъ. где закла Авраам овна во исака место сна своего
на том же мѣсте в тезье день Бы исаак на жертвоу. где Хс въз к
день быстъ на жертвоу. нас ради грешны. и заклан быс
ѿ безаконны. а ѿ тола два сажни не далеге де Хс заошен бы
Бгъ нашъ. а ѿ тола есть стаа темница. где всажен быс
Хс там мѣста стаа. а ѿдиные покрово. ѿ темницы Хвы полоуно
щиа лицъ есть сажени к и е. до мѣста где стоиаша ѡлена ...
крстъ на лѣт ... гвозди и венецъ и трость и гоубу и копие с
распатии Гне. и его. и все стаа мѣста на одолнем мѣсте есть

Библиотека "Руниверс"

въгробѣ на ѹлицю· на гробо и на распатие· ѿ мѣста гдѣ плакашася
стлая бца· и то у тѣ есть мѣсто на при горьи· на то е мѣсто при
текаше стая бца скоро пущашеся· пико ощева въслѣдъ Ха тщаше камо и
деши чадо мое· егда дроугыи брак въ кана галилѣи· тамо тщиши
уже мои· пришедши на мѣсто ста стая бца· и оузрѣ и с горы сна своего
на крстѣ распинаема· и оужасеся· тогда и збысться ей симеоно про
речение· еи же рече то бѣ самой пройдеть ороужье· сии же рече егда оу
зрѣши сна своего распинаема· тоу тъже есть и о иже хомно з и дроцци
з племени· мрия магдалыни· мрия иакова саломея· и гласа слышати
не· яко пришедши съ иваном и с мариею со своею· есть ѿ распятия
Хва яко полтора ста сажень оудалѣ есть на западъ лице
и на мѣсто том хсподи и· еже противу оу стьи анастасии стыя бца
но есть на мѣсте том црквь клѣтьскы· и монастырь стыя бца
великъ въ верхъ е ... и острогъ ѿ столпѣ давыдове ѿ столпа есть до столпа
давыдова и до дому его сажень с· столпъ же есть стго прркъ давыда
на нем же четырю съставил велми дивенъ· и великыми каменье
здѣланъ на четыре оуглы· твердъ к· и ... единъ камень водывне
многы двери в нем ... ры· желѣзны· степений имать с· пони
мже и мать вышни горѣ· и жити вне вечислаже житье есть·
и дверь ковзатью· то есть слава всем Хьсмъ іерамъ· не дадать владѣти
лапь мнѣ же хоу до мою при годи ... владѣти· бли цкожь столпа
того былъ домъ оурѣевъ· его жь оубидавъ и поя жену его· нынѣ
тоу есть мѣсто хина стлая· а ѿ столпа гдѣ стая ...лена на алѣла
утъны и крстъ подале· но ѿ распятья гна близ ко· къ востокоу
лицю сажень· к· и тоу была на мѣсте том црква велика клѣ
тьскы то у двери велики к тыи двери прииде мрия егупетьяни
ны· и хотѣла вълѣзти и цѣловати и чтны и крстъ и не пости
гласа стго дха· ... вы шли въ црквь и покаявши сястьи
... тоу бо стоя ше икона стыя бца въ притворѣ· то ...

дѣ црквь цѣловати чтныи крстъ· тыми же пакы дверми и
выиде с конъ в поустыню иерданьскую· близ ты дверей· и искоуси
елена· чтныи крстъ гнь· и въстала мртваꙗ двца· ѿтола
протолкоуетсѧ мѣсто к востоколицѣ· гдѣ приведоша
воини ӏса к пилатоу· и тоу оумыл роуцѣ пилатъ· и рече чи
стъ есмь ѿ крови праведника сего· и бивъ ӏса предасть вои
но да его распноути· и тоу пъ есть и дольскаꙗ темница
и с тое темници· изве ангелъ апла петра в нощь· и тоу
же есть дворъ июдинъ предателя хва· поустое есть мѣ
сто то проклатиꙗ дѣла· никтоже бо смѣеть тъ сѣсти
клатвы дѣла· а ѿтола к востоколицѣ мѣсто есть
гдѣ хс кровоточивоую исцели· и тоу тъвли ї коровъ есть
гдѣ въвержен был прркъ еремѣиа· и тоу же был дом его
пилатъ же был дом и павла апла· коли был жидовь
ствѣ· а ѿтола к востокоулиць на левой сторонѣ напро
тоу был дом акыма и анны· на том мѣсте създана црквь
велика камена· во имѧ акыма и анны· и есть тоу печерка
в камени высечена· выспод и по олтарь· и в той печерѣ ро
дила сѧ стаꙗ бца· и в той печерѣ гробъ акыма и анны· и при
творѣ соломонѣ ѿ коупѣли· а ѿтола близ ко есть соло
моня притворь· гдѣ овчаꙗ копѣль гдѣ хс разслабленнаго
исцели· к западу улиць близ ко акыма и анны· а ѿтола на
въстокъ улиць велико ворота городна· тыми вороты хо
дать к гепсимании·

Слово ст҃го Дорофеꙗ еп҃спа тѵрьскаго ѡ ст҃ыѣ вı҃ апостолѣ :·

Петръ ап҃лъ ратителѣхъ многы иудеи ѡбрати къ крщ҃нию
въ Понтѣ и въ Галатѣ и въ Кападокии и въ Вифинии и въ
Италии въ Асии проповѣда еѵ҃лие · послѣже въ Римѣ ѡ Не
рона цр҃ѧ распѧтъ · стремоглавъ тако моливъшюсѧ · и погребе
нъ тоу · Андрѣи братъ Петровъ · многи еллины крсти въ Елладѣ в
и въ Скѵфехъ и въ Фракѡ проповѣда · послѣже въ Лимпре ахаискихъ
ѡ антоупата на масличнеи распать и погребенъ тоу : Ꙗковъ г
Зеведѣовъ ѡ Їерлма и до Левкинѧ · всѧ наоучи вѣрѣ х҃вѣ · и въ самарѣ
ѡ Ирода четверовластника оусѣченъ бы · и погребенъ тоу :.
Иѡанъ бг҃ословъ · братъ его въ Асии · ѡ Доментиꙗна цр҃ѧ заточе д
нъ в Патмо · тамо еѵ҃лие написавъ и ꙗвление видѣ при Троꙗнѣ
послѣже въ Ефесъ пришед · по вселѣ оучени ѿ погребстисѧ · и нинѣ
же не ѣсть · тѣло бо его въ ꙗмѣ не ѡбрѣтесѧ :· Филиппъ бра е
марелинианинъ · въ Фрѵгии въ всю землю проиде · въ Ерапольи на за
брѧлѣ повѣшенъ · при Дементиꙗнѣ стремоглавъ · и погребенъ тоу :
Варфоломеи ѿ Галады всюди прикнюже · и въ Индию бога ѕ
тоу ю нарицаемою · еѵ҃лие написа · иже ѿ Матфѣа · и преда
въ нѣи · послѣди же въ Алконѣ на крстѣ распать стремоглавъ
и вложенъ въ рако ѿлованоу · и въвърженъ въ море · изверженъ
Банкарпъ · и тоу погребенъ бысть ·. Матфеи бывыи мы з
тарь · ѿ Газы и по Тавронѣ · въ Сакортинѣ бывыи · еѵ҃лие написа
въ Елладѣ моученъ скончасѧ :· Фома близнецъ · и Согдо · и Парго
и Индо · и Персо · и Оусрано · и Бахтро · и Марго · проповѣда въ гра
дѣ Калами Индѣистѣ · копиемъ прободенъ · и погребенъ тоу :·
Ꙗковъ Алфеевъ проповѣда въ Їерлмѣ · ѿ иудеи каменне
побьенъ бысть въ цркви :· Симонъ Зилотъ · иже ѿ Канл

Библиотека "Руниверс"

галелѣискаго ѡкрестъ антиѡхиа. поморіе наоучивъ въфа
аі сѣ оученіемъ:: Іюда и иаковль братъ гнь тожь фадѣи. клевеі
и нарицаетса. въ межпрѣчии проповѣда. и въ едесъ въбгарію
епистолью принесе. послѣ же въ аравитыскиитра прииде. проповѣ
ві да и повѣшенъ и прострѣланъ бысть:: Матфии алфеевъ ѿ о҃
и причтенъ бысть. аі исполнити число въ июдино мѣсто:: Павел
же по вознесении гни внидев апльство. послѣдний болнъ бы ико
болии всѣх. потрожавса на учениѣх ѿ иерама. прииде ло юрика. италии
испониа проповѣда еуліе. л҃а. лт лѣть. д҃ иазыки наоучи. при
неронѣ цри в римѣ оусѣченъ. и погребенъ бысть тоу::

Слово стго епифаниа. сказание ѡ пророцѣх. и ѡ пророчицах::
а҃ адам. в҃ енос. г҃ ное. д҃ авраам. е҃ исаакъ. ѕ҃ иаковъ. з҃ моусии
и҃ аарон. ѳ҃ кд. і҃ елдад. аі модад. ві иевъ. гі самоил. ді нафа
еі двдъ. ѕі гад. зі адидоу. иі аса. ѳі иманъ. к҃ ефа. ка
соломонъ. кв ахиасъ. кг самиасъ. кд члвкь бжии. ке иласии
кѕ иснло. кз адда. ки азариа. кѳ ананиа. л҃ иноуил. ла ми
хеиа. лв илиа. лг азаилъ. лд елна. ле нисвсоуны ѿсъ. лѕ ели
сеи. лз иоуни ѡанада. ли захариа и зариа. лѳ захариа. м҃ иосиѣ
ма иоиль. мв амосъ. мг авдѣи. мд иона. ме исаиа. мѕ
михеи. мз наоу. ми амбакоум. мѳ авиа. н҃ аоудадо. на еремѣи
нв вароу. нг софониа. нд оурии. не езекиль. нѕ данииль. нз езра
ни аггѣи. нѳ захариа. ѯ мала. ѯа захариа ѿць иоановъ. ѯв сим
еѡнъ богопріимецъ. ѯг іоанъ кртль. Иже емоу жени ныи ѿ пророчество хомъ
частьходоу прчьства имоущи. или вина оупророчьскоу обинжеи
лишени. у стопророчица. ѿ вѣкъ ѿ адама. и вожe ѿ послѣдних лѣтъ
ихже помысли не ѿставити. абие причтаи к въ ѡглавленыю слоу
женью. якоже соуть. ѯд енос. ѯе мафосаила. ѯѕ ламе. ѯз ва
ла. ѯи сиоу. ѯѳ авимеле. о҃ амосъ. оа садо. ов старе иже въ книг

Библиотека "Руниверс"

филїи· ог агавь· иже въ дѣанїи сп҃· Еликопрорицы а҃ сара в҃ реве
ка г҃ марьмь ѩна сестра моусиева д҃ девбро е҃ ада ѕ҃ анна з҃ еоу
дии и҃ елисаветь мти iѡанова ѳ҃ анна дщи фамоилова і҃ мрїа
стлабцѧ· Ѡ прроцѣ ѡсеа сн҃ъ веировъ бѣ ѡ белиѳома племени иса
харова· и оумре погребенъ бысть во своеи земли въ мирѣ: Амосъ бѣ ѡ
ѳеко· и оубиенъ бысть ѡ сна амосиина· прободенъ копьем оумре.
Михеа сн҃ъ ерамовъ аморафитинъ бѣ· ѡ племени ефремова ѡ ара
ма сна ахавла з берега врьженъ оумре· погребенъ бысть своеи земли:
Iоилъ сн҃ъ вафоуиловъ ѡ племени роувима ѡ села деѡрыска поумре·
Iона сн҃ъ амафиинъ ѡ земля каринафима блиѕ огѣла города
примори и ѕблеванъ ѡ кита· прорицаше на невгию· вселися в землю
юдову в сарѳ· и оумре и погребенъ тоу: Авдеа бѣ ѡ земля соухѣ слоу
жащи ахаву· есо же простил бы не горѣти· ѡставив цря и слоужаше
илии· и оумре и погребенъ бысть съ ѡци своими: Наоу сн҃ъ елексиевъ
бѣ ѡ езви племени семеѡна· сыонона знамение далаи на невгию· и оумре
и погребенъ бы в земли своеи: Амбакоу бѣ ѡ села вит соухарїи племени
семиѡна· и вида преже плененїи иерлма· бѣжа въ землю измаилю·
и по пленении прииде в землю свою· и въсхищенъ в вавилонъ· и да ѡбѣдъ
данилоу· и в тои час приде к жатели· и оумре и погребенъ бы на селѣ своем:
Софонїи сн҃ъ хоусиинъ· бѣ ѡ села сарафы· племени семеѡна· оумре и
погребенъ бы на селѣ своемъ: Агеи прииде ищ вавилона въ иерлмъ
оумре и погребенъ при гробы стльскыи: Захарїа сн҃ъ варахиинъ·
прииде ѡ халдеа в иерлмъ· и съ старосвса· и оубиенъ ѡ наоса цря· по
среди цркви и требника· оучаша люди· и земше и съ стали потребо
шаю оу ѡца его· ѡ толѣ быша знамение в цркви мапитежа: Малахѣ
а по ѡвращении люскоу роди ся в сохаи· бѣ тварью лѣпь· и житие имѣ
добро· еще оун сы и оумре: Iсаиа сн҃ъ амосовъ· бѣ ѡ ерлма· сей есть
великии прркъ ѡ манасиа· претерть пилою· и погребе под дубом рогилъ:

Библиотека "Руниверс"

Еремѣа снъ хилькиинъ бысть ла· бѣ ѿ ексанѳома· и оубита хвѳанѣ египе
тьскии· каменіемь побиенъ оумре· лежить близ дому фараона· египтѧ
не прославиша бга· прогна ѿ земля ихъ аспиды· и крокодилы ѿ рѣкы· го
слѣ же Олександръ Македоньскии· несе мощи его въ Олександрию:: се
есть вторыи великии пррк:: Езекиль снъ хоузинъ ѿ сары· стль
на земли халдеистенѣ въ плѣнѣ и соуди въ Вавулонѣ· племени гадо
во· и даново· ѿ блюнуша о ковъ и прослоужении· оубиенъ ѿ них· и по
гребенъ маоуресеи г· великии пррк:: Даниилъ бѣ ѿ Фсворы
вышнаа племени июдина· родиса переднаго цр҃ьскыа слоубы
еще дѣтескъ· плѣненъ веденъ въ Вавулонъ· и бѣ мужь· такомнѣ бѣша
яко каженіи· есть постникъ· явие мо бгъ видѣниа многа благовѣ
рниа· ради при корѣ цр҃ики львовъ въвръженъ бысть· при Дарии цри
в· е въвръженъ бысть въ волко· без вреда и излѣзе· посемъ бѣ старе
бса· оумре· и погребенъ бысть въ цр҃ве· се д· великии пррк::

... 251

На листке 604 рисунка

Excell.mo ac Ill.mo Duci Janusio Radivil Principi
S.R.I. ... Birzarum ac Dubinkam Duci in Slucko etc.
... Palatino Vilnensi Generalissimo Exer-
cituum Magni Duc. Lith. observanti-
ae ergo obtulit ... hunc librum

Stanislaus Stemowicz
...

Библиотека "Руниверс"